華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第六零七九七號 每份零售港幣弍毫
今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

北越軍源源南下 進攻中央高原 南越情勢險惡

建德南越軍千餘人苦戰突圍

（美聯社南越西貢六日電）越共週四聲稱：已攻佔建德。並誓言將進攻中央高原南部。南越軍發言人稱：區內戰鬥升至師級。但補充謂：週二自停火以來，最激烈戰爭中，佔領建德者並非越共，而是北越軍。政府軍官稱：雙方逾四百士兵陣亡，受傷或失蹤數以千計，平民疲於奔命。

（美聯社西貢六日電）南越軍事指揮部星期四報道，星期二日中央高原建德鎮由陸至寧的惡戰中，政府軍與北越軍死傷超過三百五十人。公佈宣稱，北越軍死三百二十二人，被擊毀坦克軍六架。政府軍死廿九人，傷十八人，失蹤者八十四人。公佈宣稱，建德鎮的一千防軍，於星期二日入黑時逃出該鎮，建德西十二哩嘉義省會外之仁基機場。公佈又稱，星期三日北越軍向德新地區的政府步兵及裝甲車隊施以輕微砲轟及小武器與火箭手榴彈之攻擊。政府軍反攻，殲敵軍五人，政府軍死二人，傷三十二人。德新在建德北廿五哩。

（路透社南越西貢六日電）由於一接近高棉邊界的省府遭受一強大共軍進襲的威脅，因此南越政府已派援往增援。南越軍除透露已派遣軍隊飛往嘉義外，並未有透露有關增援詳情，該處距離一個位於小山上的市鎮建德以東十二哩之處，建德已於週二爲北越部隊及坦克所攻陷。據軍方發言人李忠興中校，於昨日告訴一記者招待會謂：「建德是自一月停火以來，第一個遭受共軍佔領的政府控制市鎮，由於它的陷落，嘉義市亦受到威脅。」嘉義是中部高地嘉德市的省會，過去是與共軍發生戰鬥的地點。

西貢政府指責 北越破壞停火 破壞和平協定

（合衆國際社西貢六日電）政府發言人今日稱，共軍之進攻中央高原省會嘉義可能係撕毀休戰協定的最後行動。指揮部發言人黎忠意中校稱，政府軍認爲星期二日攻下西貢北一百一十哩，廣德省會嘉義西十二哩建德鎮的北越軍第九師。國際監督委員會既不能制止共軍破壞休戰，我們祇有要自行制止之。我們不進攻共方。我們祇予懲罰。我相信若共軍進攻嘉義，則將是撕毀休戰協定的最後行動。南越政府已派軍至嘉義，但迄目前止北越軍事發動進攻。外交部在今抗議攻下建德的公佈中稱，北越共軍再度明白宣示世界，他們漠視巴黎協定，他們仍公開破壞休戰，及盡力企圖攫取更多土地，及控制更多人民。公佈復述抗議破毀停火對共方之警告，並謂南越政府將採一切適當措施，以保留其武裝部隊及南越人民之權利。廣德有約六百名政府軍及民團防守。軍方人士稱，共軍一團約三千人由二十架坦克車掩護攻下該鎮。黎氏稱，已被十架坦克車中六架已擊敗，在其他接戰中又被擊敗其四架。黎氏又稱：南越空軍轟炸機出擊一百二十一次，炸擊中央高原的共軍陣地，其中包括建德地區，西貢週圍各省及湄公河三角洲，但未炸擊該鎮。

埃及與美蘇接觸 希望達成協議 如期召開和會

（時事社華盛頓六日電）美國國務卿基辛格八日將由華盛頓啓程訪問歐洲各國，然後轉往中東訪問。

（合衆社開羅六日電）官方人士今日稱：埃及現仍有與趣參加本月週日在日內瓦召開之中東和平會議，但可能要在最後一刻才作出決定。過去數日來，開羅方面已在加緊進行與大國的外交官員們接觸，試圖達成一項折衷方案，俾日內瓦會議可以如期於十二月十八日召開。此間美國大使艾特斯昨天（週三）曾會晤埃及外長法米。這是自從上週五以來，艾氏第六次會見埃及高級官員。

基辛格與產油國家部長會議

行將出國之美國務卿基辛格，十二月五日在國務院與產油國家部長會議之合照。由左起：新任聯邦能源局長西門。阿爾及利亞工業部長基些匪，沙地阿剌伯石油部長雅曼尼及基辛格。（合衆國際社無綫電傳眞）

美英日股票繼續下跌 倫敦各種日用品起價

巴黎傳尼克遜病逝金價狂漲

（美聯社法國巴黎六日電）謠傳尼克遜總統逝世，巴黎自由金市今破備金幣狂漲，突破紀錄。黃金買賣持續僅卅分鐘。拿破崙金幣收市價爲一三九·九〇法郎。金條一公斤收市價一五·九四五法郎，相等於每安士一〇五·八〇元。週三日收市時爲一〇四·七七元。

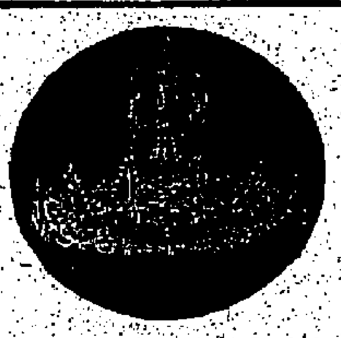
（合衆國際社紐約五日電）道瓊斯工業股指數今日將近收市時跌破八百點大關。憂慮到政府無法解救助力與能源危機，是造成指數滑跌至七八八點三一主因。一日之間下跌十四點九，爲一九七〇年十一月廿七日以來之最大跌幅。過去五星期內道瓊斯指數一共跌去一九八點七之五多。今天之交投額爲一千九百一十八萬股，昨日之成交額爲一千九百零三萬股。

（美聯社紐約五日電）經紀們稱，投資者繼續觀望經濟有每況愈下的跡象之際，股票價格星期三日猛跌。經紀們稱，下午三時，道瓊斯的三十種工業股票突破早間指數的八百之後，低跌一三·二三點子，成爲七八八·九六。八〇〇指數每使投資者有躊入的心理支持。在紐約股市的活躍交投中，股票之下跌者與上持者之比爲四對一。赫頓公司的胡柏稱，市況之下跌不如以前之速。

（路透社英國倫敦五日電）由於能源危機，經濟繼續不穩定，股票下跌，而日用品及金屬價格今日在倫敦繼續增加。由於燃料危機，股票價降，已打擊了所有世界主要股票市場，在倫敦，這種恐懼加上勞工問題及工業爭執，今日股市更下降。

贈送日曆 送完即止
雞仔嘜綜彩
質好價平 人人樂用
九折 大減價
由一九七三年十二月一日至一九七四年元月七日
金蜆 紅蜆 綜仔彩
最靚質地 廉價推銷
震歐廠門市部

買樓要選眞材實料，
買燈當然也要眞材實料！
通用燈飾·全部選自歐美，保証原庄正配
玻璃決無在本港染色·燈架決無在本港鍍金
精明用戶·敬請鑑別



通用燈飾
彌敦道窩打老道口（週日照常）
柯士甸路十八號（週日休息）
地點最適中·交通最方便·請駕臨參觀

建煌超級市場
謹訂於一九七三年十二月十日（星期一）上午十一時正爲本公司屬下建煌超級市場上葵涌第四市場舉行開幕儀式屆時恭請
李香琴小姐 何守信先生 沈殿霞小姐 羅蘭小姐 主持剪綵典禮 並敬備酒會 恭候
光臨
（恕不另柬）
建煌新記建築置業有限公司
董事長 江德仁 董事 黃奇岳 方心讓 周演森 阮北耀 佘叔韶 許翊光（顧問） 敬約
地點：上葵涌石蔭道一一三至一一七號（巴士總站及街市對面）

盈利生意轉讓
位於港島西區，租用工場面積一萬平方呎，僱用員工八十名，全部工作中新型機器及設備價值港幣一百五十萬元，每年營業額約達港幣二百萬元，毛利約爲百分之三十。因東主出國，全部以港幣二百五十萬元轉讓，有意請每日上午十一時至下午五時電五——七一四二四二李君洽

首首動聽
陳蝶衣編著新小調音樂（附伴奏）共十二册，每本壹元叁角。另唱片四大張可借。電購請洽英利公司K937657。世界書局代售。

獨立花園洋房吉售
清水灣兩層式獨立花園洋房，面積四千呎，地面積約一萬呎，四房兩廳，該屋環境優美，可觀海景，有蓋車位，交吉。詳情請電H一四七六一壹及一四七九〇五（捌發有限公司地產部洽）經紀勿問。

Jubilee Silver Shoppe
最新運到 名貴禮品
歐美銀器 水晶玻璃
歡迎參觀選購

香港大道中萬宜大廈商場U.14
電話：H—二五零六二二·二五零六三三

謹訂於一九七三年十二月八日（星期六）上午十一時至下午一時在乍畏街一一七號爲本行上環支行開幕
敦請本行
張董事長夫人吳嬋蕊女士剪綵並薄具酒會恭候
光臨指導
（恕柬不週）
海外信託銀行董事會敬約

徵聘男性採訪記者
某大報社擬聘男性採訪記者多名，凡本港英文中學會考合格或大專院校畢業而對新聞工作感興趣者可投函華僑日報信箱第弍六六號合則約試。

積家
給你寶貴的時光……
JAEGER-LECOULTRE
Genève

加拿大置地 加國顧問 有限公司謝啓
本公司喬遷誌慶舉行酒會慶祝
荷蒙
同業先進 各界嘉賓 惠臨指導 高誼隆情 至深
感紉 祇以招待未週 中心歉疚
謹致謝意尚希
鑒諒
加拿大置地 加國顧問 有限公司董事會謹啓

華僑日報出版
新界風光

徵購工業用地
以青山屯門工業用地爲合，面積約壹萬伍千呎下，有意出售者請函列詳情：如建築限制，地稅，價錢或其他及附詳圖寄華僑日報信箱第五四四號。

最新一流美國機器洗衣廠徵求大酒店、酒樓合作經營或出讓每八小時可洗二萬磅衣物，現已有基本客戶及合理利潤。是一項最可靠投資有意請來信香港信箱二〇五二一號。

法國左翼發動罷工 巴黎交通癱瘓
市內若干地區沒有電力供應 西班牙工人罷工與警察衝突

（美聯社法國巴黎六日電）法國左翼工會週四發動全國大罷工，抗議生活費用日益高漲。此次罷工並非全面性，若干市郊和長程火車繼續行駛，敢列巴黎地底火車和巴士似乎有載運搭客，而一些鄰近郵件亦可接到。顯然這次罷工係由共黨領導總工會，法民主工黨和若干小規模工會所發動，數區沒有電力供應，交通燈號則不規則，市中心街道車輛頓減。但市郊交通阻塞，因市郊居民擠入市區，軍車在擁擠交通線供應運輸服務。

（合衆國際社西班牙法來多利六日電）新聞社今日報道：示威工人週四在法來多利和旁音羅納與警察發生衝突。新聞社稱：在法來多利，一警察及數工人受傷。工人抗議雷諾車廠處理最近參加罷工工人所措處罰方法。在旁音羅納，警察驅散建築工人所發動的罷工。新聞社並無透露有無人受傷或拘捕。數千學生過去幾天在國內報告罷工，大部份係因要求加新而起。罷工在西班牙乃屬非法行動。

沙國石油部長宣稱 如以軍同意撤軍 即放寬石油禁運
阿拉伯國家無意恢復六七年疆界

（合衆社華盛頓五日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日稱：阿拉伯國家準備一俟以色列開始撤出所佔阿拉伯領土，即開始放寬石油禁運。他經與美國務卿基辛格一度會談後，對記者們談話，並稱「我們尋求之目標，此該地區（中東）之和平，現在比已往任何時候，有較大伸縮性。」詢以他之樂觀何所根據，他答稱：「我們以爲以色列現已認識到，他們不能繼續佔據下去，並且不能忽視和平」。記者問：是否以色列軍必須完全撤回至一九六七年的疆界，然後石油禁運才可解除？雅氏答：「我想，當以色列決定撤軍，並且定出一個撤軍時間之時，我們將予逐步放寬禁運。」詢以石油禁運在如何情形下可以開始放寬，雅氏答稱：「一俟他們（以色列）開始撤退」，「我們便將立即增加生產。」記者又問：「中東和平會議（預期于十二月十八日在日內瓦舉行）之召開是否會成爲放寬石油禁運之因素？」雅氏答：「我們並不以爲和平會議本身將爲放寬禁運之因，但料想和平會議之發展，常有可能引致若干轉變。若有理由的話，我們將不勝快意地放寬我們的石油措施。現有各種不同的方式與辦法。其最終措施厥爲以色列佔領軍撤退。」記者問：由于雅曼尼與基辛格之會談，美國方面是否或阿拉伯諸國政府方面是否有所改變的跡象？雅氏答：「我想。雙方都抱持樂觀和希望，我們在準備行動，祗要有一個理由就行動」。

白宮參謀長海格說 部份錄音被洗去 事實是使人困惑

（合衆國際社華盛頓五日電）白宮參謀長海格將軍星期三作證說：尼克遜總統在十一月十五日早晨接到消息，說其中一卷水門錄音帶有十八分鐘的錄音被洗去，他大爲困惑。海格在美地方法院法官施里卡前就錄音帶的爭訟作證，他說：白宮律師在十一月十四日作此報告時，他本人亦大爲吃驚，但直至翌晨，他才通知總統，那時正要應付中東危機。因爲總統處境十分困難，海格相信這個問題頗使人困擾，故打算在總統明晨發表演說之後，才告訴他，以免總統百上加斤。

（路透社華盛頓五日電）自一九六七年阿日戰爭以來主管中東事務之美國助理國務卿西斯古提出辭職，將就任紐約州成美頓學院院長職位。這是據該學院今日宣佈的。西斯古以前的職銜是主管近東及南亞事務之助理國務卿，據由國務院發佈該學院的一項聲明說，在「中東和談的下次重要階段」期間，西斯古仍留在國務院任內。西斯古於一九六七年代表美國出席有關中東問題的聯大特別會議及於一九七〇年及今年使中東達成停火協議，他曾担當重要角色。

（路透社美國華盛頓五日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼今日宣稱：一旦以色列一撤出佔領阿拉伯領土開始撤出時，沙地阿拉伯便增加石油出產，與運輸石油給西方。他說明阿拉伯，現並非要求以色列完全撤出一九六七年中東戰爭時所佔領的領土，然後恢復石油供應。他在國務院臨時記者招待會發言。他曾與國務院與國務卿基辛格會談九十分鐘。他說：「他有理由預期在日內瓦和平會議舉行時，阿拉伯石油國家促進供應西方石油」。日內瓦會議定於十二月十八日開始。雅曼尼在臨時記者招待會稱：「我以爲當以色列決定撤退的時間表，而有撤退時間表，於是就有一個逐步增加供應石油的時間表，這是與以色列軍時間表相配合的」。他表示雙方頗出樂觀態度，並謂：「我們既要有一動因，我們準備行動，以色列人常知他們不能繼續佔領下去的」。

（合衆國際社美國華盛頓五日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼星期三稱：「阿拉伯國家準備在以色列軍開始撤出佔領的阿拉伯境界不久，便緩和其石油禁運」。

只要美軍不撤出西歐 各國願分担美軍開支

（美聯社布魯塞爾六日電）西歐國家星期三計劃將每年在美國的消費增加七億五千萬美元，主要是購買新武器，以應付美軍可能從歐洲撤退所帶來的威脅。歷時一週的盟國會議閉幕時，提出上述建議，並討論中東衝突，以至防衛經費等。他們希望尼克遜政府及美國將同意考慮這個新計劃，增加歐洲在美國所消耗的軍費，以消弭美國對西歐國家的軍事收支平衡赤字。各國軍官星期三在布魯塞爾會議，參謀首長聯席會議主席穆勒，代表美國出席會議，在秘密會議中，獲得成果甚少。

社論
南韓內閣改組的對內對外目標

南韓內閣本月初提出總辭職，朴正熙總統雖仍挽留原來的總理金鍾泌組織新閣，但改組的範圍甚爲廣泛，在內閣二十個職位中，更動者竟達半數之多，內政、外交、國防、商工、建設、保健、司法、通信、情報等部部長，均改任新人，堪稱大規模的內閣改組。

南韓此次改組內閣之目的，據我們觀察分析，似乎有下列三點：

一、最近兩三個月來，不斷發生反政府運動，國內情勢動盪，必須迅速予以安定。

二、自從前總統候選人金大中數月前在東京被綁架送到漢城，東京當局認係嚴重侵害日本主權的行爲，要求南韓把金大中送還日本，以便警方調查眞相。南韓不表同意，日南韓關係遂告惡化，迄日，韓部長級的定期會議，亦因而停頓，朴正熙總統對此，必須考慮改善。

三、南韓與北韓關於統一和平的談判，最近中斷，必須設法使其繼續。

今年十月初，漢城大學學生示威，由那時候起，反政府運動即有日漸擴大深化之勢。知識份子、基督教徒（據說南韓全國三千三百萬人口中，共有基督教徒三百萬人）以至女學生，都參加反政府運動的行列。最近，新聞記者且實行罷工，要求新聞自由，反對當局監制言論的措施。

南韓自從李承晚擔任總統的時代（一九四八年——一九六〇年）以來，學生、在野黨與新聞界，就形成了反政府的三條柱石。現在朴正熙政權面臨上述三項勢力的反對，陷於甚爲困苦的境地。今年反政府運動的激烈化，是由金大中被綁架事件發生之後開始的，一般人民綜合各方消息及種種迹象，認爲係中央情報部所爲，加上南韓人民的自由有不少遭受中央情報部的抑制，一切反對的矛頭，都指向該部。此外，朴正熙去年十月十七日頒佈命令，實行全國戒嚴，禁止一切政治活動，解散國會，並提出修改憲法案，主要內容是總統的當選，不受次數的限制。同年十一月二十一日舉行公民投票，以百分之九十二的高度支持率，承認新憲法。同年十二月十五日，實行大選，根據新憲法的規定，選出國民會議議員二千三百五十九人，大多數議員爲朴正熙之擁護者。接着，同月二十三日，國民會議選出朴正熙爲總統。政府人士對此種組織，叫作「十月維新體制」，非常好聽，但一般在野黨和許多人民卻根本不滿，要求廢除，恢復通常的議會民主政治。

南韓反對黨派對現政權的另一項指責，是政治上、經濟上太過依賴日本，加上日本最近對南韓經濟活動的積極化，同時強調金大中事件，要實行「政治的解決」。於是反對黨派的抨擊，更趨激烈。

以上種種批評，都是涉及現政權的做法的，而反政府的活動，復擴大到各階層人民方面。處於此種情形之下，朴正熙政權勢難單憑法律力量，予以仰制。此次內閣改組，不用情報部部長李厚洛，就是想消除人民的怨恨。除了不用李厚洛之外，新內閣還把原任外交部部長的金溶植，調爲國土統一院長官，並把駐日大使李浩免職。此等舉措無異暗示，這幾個人對於金大中事件，應當負有責任，藉以消除日本方面和南韓部份人士的反感。

漢城東亞日報本月四日在第一版刊載爲特別消息，標題的大意是：政府對於中央情報部的權限，進行檢討，致肅縮小。內容大意如下：政府爲了刷新國政起見，擬乘內閣改組的機會，分成幾個階段，採取一連串措施，目前正在開始檢討中。其中心課題之一，是重新改編中央情報部。設置該部之目的，本來是要把「行動半徑」無限制地擴大，以便防止共產勢力的滲透。但是此種權限可能過大，現在似乎有意予以縮小。關於金大中案件發生以來的學生事件，以及對於官論界、宗教界的調查，曾引起人民的指摘，當局將致力改善。爲了從事刷新起見，首先停止情報人員擅自入學校、言論機關、教會，進行調查。同時採取如下的新方針：對於大學，或新聞媒介，要求校長或經營者自動地負起責任。以上各節，顯爲當局說話，且看民間的反應及實際情形如何。

金鍾泌星期二在內閣改組後舉行的第一次記者招待會上說，政府將進行徹底改革，以努力恢復人民對於政府的信任。特別是將設法找出人民有甚麼不滿，以便在政府的措施中，予以反映出來。金鍾泌同時說，他「仍將把首要重點放於國家安全和經濟成長之上」。國家安全與經濟成長，固屬重要，對於人民的民主化要求，也不能不同時兼顧。

對於北韓方面，據美聯社板門店五日電：「南北韓的政治代表，今天舉行會談，討論恢復他們僵持中的和平統一談判」。這是今年八月二十八日北韓杯葛後的第一次會談。北韓當時指南北韓統一委員會南韓首席代表李厚洛，是雙方協調的一個障礙，要求將其撤換。現在南韓內閣改組才兩天，北韓就與南韓會談，總可以算是一項轉機。然而，如謂南北韓的和平統一已經露出曙光，卻未免太過天眞，渺低限度，也是言之過早。

南韓新任國防部長徐鐘喆星期二警告北韓說：「我們將不容忍足以威脅國家安全和半島和平的北韓挑釁行爲」。他說北韓破壞休戰協定和在西海進行挑釁性的演習。徐鐘喆說：「我們不想發生戰爭，我們努力求取和平。但北韓在西海繼續進行挑釁行爲，僅在宣傳中口頭擁護和平。這樣的挑釁，已激起我們全國的憤怒，我們必須在半島上保持力量均衡」。北韓果有和平統一誠意，必須以事實表示，不可徒託空言。

東京廚窗
王文欽

這個消息傳到重視人權與人命的日本之後，又再度地引起日本政府與社會人士的注意。日本厚生省除了派遣柏井秋久再度率團前往搜索救護之外，小野田的校友岡野榮治和山本昇，也自動地參加了搜索團的工作。

五、左派右派 互有昇降

自然去年十二月日本衆議院改選，日本共產黨獲得意外的大勝利以來，更提高了日共的野心與信念。他們曾企圖在今年夏季的東京都議員選舉，獲得壓倒性的勝利，以奪取自民黨在都議會的多數黨地位。結果由於對中共的核子試爆所採取的兩面不討好立場，使選民大失所望，以及與論對自民主黨的（悲觀）性的預測，提高了自民黨的警覺，而使自民勉強維持住原有的席位。然而日本共產黨仍然野心勃勃，大喊「野黨共鬥」和提倡「聯合政權」，四處展開猖獗的活動。

本月十四日開始，日共黨第十二屆黨大會，在東京公會黨舉行一週的會議，又正式提出「聯合政府」的構想，使一般不明眞象的人士，都大爲招惹，由其是十月底神戶的市長選舉，共產等野黨支持的左派人士宮崎辰雄獲得勝利，使日本六大都市的首長，全部落在左派的手中，更使保守派的人士憂心忡忡。

今先將六大都市的左派首長列表如下，以供參攷：

一、東京都 美濃部亮吉（一一六七萬人口）
二、大阪府 大島清一（二八〇萬人口）
三、横濱市 飛鳥田一雄（二五〇萬人口）
四、名古屋市 本山政雄（二〇六萬人口）
五、京都府 船橋求己（一四四萬人口）
六、神戶市 宮崎辰雄（一二九萬人口）

除了以上六大都市的首長完全落在左派人士手中之外，十大都市之一的川崎市市長，也是由左派人士伊藤三郎担任。因此之故，日本的政治行情，似乎是對保守派的自民黨愈來愈不利。其實也不盡然，本月十一日投票選舉的長野市市長和長野縣的上田市市長，左派的候選人都失掉了政權。一連十四年都掌握在左派人士手中的上田市行政權，終於被保守派的石井泉所奪回。上野市的左派候選人，原位上野市福利部部長高野彬，也被自民黨所推薦的候選人柳原正之所擊敗。因爲長野縣的左派勢力一直很大，所以這次選情的變化，被認爲具有重大的意義。

六、湯恩比贊同佛教精神

聞名世界的英國歷史學者湯恩比，最近曾致函日本「創價學會」的池田會長，對佛教的和平精神，大加讚揚。「創價學會」是日本佛教「日蓮正宗」的學術團體，不但在日本擁有廣大的會衆，在海外也擁有三十萬人的會員。它曾把東方的佛教學理傳播到歐美各國，記者前天在「東風西漸」的報導中，曾有詳細的報導。

湯恩比博士主張「地球上戰爭的慘禍應該根絕」，因此他說佛教的和平主義值得提倡。湯恩比博士並且認爲，經濟的擴張只有引起世界更大紛爭，所以「國家發展」的神話也應該打破。因此之故，湯恩比對「不分彼此」的衆生學說，大表讚揚。

七、世界最長的海底鐵路

前幾天記者接到日本「北海道新聞」記者水上武夫的來信，詳細地介紹「青函新幹綫」的計劃。他說，這一個計劃已在十月十七日全部決定，並且已經開始動工。

據負責採訪這一新聞的水上記者說，「青函綫」海底鐵路，共長五十四公里，是世界第一條最長的海底鐵路，它從日本本州北端的青森市入海，一直通到北海道南端的函館市。這一條海底鐵道，必須在海底打隧道，所以是一件非常艱鉅而偉大的工程。這一大工程預定在一九八五年完成。

北海道號稱「上帝之國」，在到處彌漫着公害的日本，只有北海道是一塊淨土。記者今春曾到北海道旅行，無論函館、登別、湯之泉，定山溪，札幌，或千歲港，都是一塵不染，恍如仙境。尤其是大沼湖，湖中佈滿小島，湖邊處處幽徑，更是美過仙境。洞爺湖之浩瀚無邊，遊客如鯽，也是值得留戀的勝地。惟一令人遺憾的是，要想去北海道一遊，無論空路，陸路，必須老早訂票，不能隨心改欲，使得在都市中受了悶氣，想隨時到北海道去散散心的人，只能徒呼負負。倘若青函鐵路修成了，對在本州內的都市中想呼吸新鮮空氣的人們，當是一個很大的福音。

八、日本發生「反蘇」暗潮

關於田中首相訪問莫斯科時，與蘇聯首腦所發表的共同聲明中，對「安全操業」的「繼續交涉」一點，蘇聯方面的俄文中竟付「闕如」，這對自尊心甚強的日本，不竟是一個捉弄性的羞辱。所以最近這一兩個星期以來，日本有好幾個團體發動反蘇的活動與演講。

首先是日本「亞非委員會」的理事長坂本德松對許多年青的學生和工人發表演說，攻擊蘇聯的「霸權主義」。坂本以蘇聯陳兵百萬，威脅中共，以及霸佔日本北方四個島嶼不肯歸還爲例，以證明蘇聯的「霸權主義」已深深地威脅到亞洲的安全。

其次是日本著名的國際問題評論家甲斐靜馬，於本月七日在東京對反蘇的集會發表演說，攻擊蘇聯爲「擴張主義」。（二）

梅爾夫人再聲明 中東和平會議 不容巴游參加

（法新社黎拉維六日電）以色列總理梅爾夫人昨晚表示希望十二月十八日之日內瓦中東和平會議，將可「有點發展」，「雖則我們曉得阿拉伯人仍未接受我們作爲一個國家而生存」。她在一次工黨會議中發言稱：以色列爭取被正式邀請赴日內瓦之會，並被迫促預先宣布以方願對和平解決之步驟。「如此立場勢將使一次經會之可能成功的結果遭受威脅，因其徒足增強阿拉伯之立場與要求。」她重申她的立場，決不與「巴勒斯坦解放組織」談判，理由是該組織之領袖阿拉法之「目的，乃在于毀滅以色列國。」工黨繼而進行投票，表決以梅爾夫人爲本月底大選之總理候選人。表決結果：贊成票二九一票，反對票五十三票，另有十五票棄權。

（美聯社黎拉維六日電）以色列總理梅爾夫人，關於以色列在十月中東戰爭初期的挫敗，接受完全負責後，於週四贏得由她的工黨對她的決定性信任投票。工黨中央委員以二九一對卅二票，十五票棄權決定梅爾夫人保留在該黨的最高地位。這項投票經過十五小時以上的激烈辯論後舉行，辯論目標在於定出將與阿拉伯國家舉行和談的一般方針，及爲十二月卅一日全國大選的黨綱。雖然通過數項特點，但該黨對於由戰前佔領的阿拉伯土地問題的論調已較和緩。梅爾夫人及國防部長達仁，爲了雖有阿拉伯軍隊調動的情報，但未能預見阿拉伯的突然大舉進攻，而遭受嚴厲抨擊。黨領袖曾要求達仁辭職。達仁早些時曾說，無論何時，如果梅爾夫人或黨秘書長雅德林「以黨的名義」要他辭職，他將會辭職的。但梅爾夫人的論調是支持達仁任國防部長。

（路透社黎拉維五日電）以色列國防部長達仁本晚公開抗拒其執政的工黨內責難他的份子。他們顯然在要求他辭職，因他處理十月戰爭失當之故。在工黨中央委員會的一次大風波會議中，達仁發言稱：他將繼任國防部長之職，除非總理梅爾夫人撤消對他的支持，或者該黨正式要求他下野。今天較早時，副總理阿倫在該會議中致詞稱：梅爾夫人于大選之後，應改組一個新內閣，因在十月戰爭之前夕有過失之故。他敦促他的工黨同僚們自視爲引咎辭職者。他心目中顯然是以達仁爲對象，達仁在黨內，是阿倫之主要政敵。

白宮發言人說 無意配給石油
缺油勢將危及美國經濟發展

（路透社華盛頓五日電）白宮發言人華倫今日說：尼克遜總統仍認爲非至最後關頭，不下令實行汽油配給制。他代表總統向報界記者轉達上述意旨之前，總統曾在討論能源與動力危機的內閣中樞會議上，催促各方採取節油省電的一切步驟。特別強調動力與能源之研究與開發計劃之重要性。他說：務必使美國在一九八〇年之前成爲動力與能源自給自足的國家。尼克遜總統準備於明日再對石油供應短缺給美國經濟帶來的影響作全盤檢討。此際有消息說：週來爲生活程度高漲，柴油供應情況惡形惡化，以及限制卡車行車時速，屢次提出抗議之貨車司機，現正採取阻塞各要衢，公路及橋樑之抗議行動，企圖藉此引起政府當局注意他們面臨之困苦。

（路透社華盛頓五日電）美聯邦儲備局首腦柏恩斯今天說：石油供應常久匱乏，將危及美國明年之經濟發展。他在衆議院之銀行小組討論國際經濟形勢的會議上作證時稱：他相信暫時性之石油供應短缺難關，容或能勉強渡過，但阿拉伯禁運手段如果長期繼續下去，則剛見好轉之美國國際貿易收支情況，又將出現巨額赤字。他指出說：美國今年十月及十一月份之對外貿易易於出現出超之可喜狀態，若非受到石油供應短缺之影響，則美國的對外貿易定能從此漸入佳境。他說，世界石油售價提高後，美國工業明年購用來路石油所付出之代價，估計將較今年多出付八十億美元。

半數日政府各部門首長 主張廢除日美安全條約

（泛亞社東京六日電）根據橋本研究會社之一項測驗，日本外務省、通商產業省、大藏省、運輸省、原生省及經濟企劃廳一千五百二十一個部門首長中，幾有一半認爲日本應在一九七〇年代下半期廢止日美安全條約。該會社曾以測驗信件致與此一千五百二十一名首長，結果有五百一十四人回答測驗問題，其中百分之四三點二贊成在一九七〇年代下半期廢止該條約，百分之四十一點一贊成該條約延至一九八〇年代。同時，許多接受測驗者不信賴政客。

埃及飛機 擊落以機

（美聯社黎巴嫩貝魯特六日電）開羅電台發表軍事公佈廣播報道：埃及噴射戰鬥機，週四在蘇彝士以南截擊入侵以色列戰機，並在追逐戰中將其中一架敵機擊落。公佈稱：追逐戰於本地時間十三時卅分在蘇彝士西南發生。

（法新社開羅六日電）據中東通訊社今日在此間稱：一架以色列軍用飛機被埃及擊落。

今日本報新聞精華

限制原能用途今可公布
今日政府公報將有宣布：限制原能用途，囤積油炒黑市者可能罰十萬或囚一年，虛耗電力者可能罰三萬，或囚半年。（第二張第一頁）

五名交通警員突告失踪
據說港島交通部五名警員涉及一項白牌車保護集團的貪污問題，突然失踪，其中一人曾受反貪污部查訊，准保出外，翌日該警卽棄保不知踪跡，而另四名疑有關之警員亦同時失踪。（第一張第四頁）

香港仔跑馬地興建隧道
溝通香港仔至跑馬地間交通，將興建一條行車隧道。下月開始動工先建試驗性隧道以調查地質土壤及岩石。永久性隧道一九七五年動工，全長六千呎，可供四綫行車。（第二張第二頁）

觀塘基督教醫院開幕
由基督教協進會領導籌建之觀塘基督教聯合醫院有病床五百五十張，建費四千萬元，昨日開幕，十五日開始啓用，爲觀塘區五十萬人口提供醫療服務。（第二張第二頁）

港股崩跌創今年新低位
銀根緊壓長期化，石油危機國際股市沉落影響人心，港股崩跌創今年新低位。恆生指數四七二．〇八，下跌二八點七三，較十月低紀錄四九一點七七，尙跌一九點六九。遠證指數二二四〇點五七，下跌一四七點九二。四證開做總値八千一百六十六萬元。（第六張第一頁）

一家八口終獲投奔自由
沙井公社農民雞胞，一家八口，憑一艘木船，與波濤搏鬥十小時，終獲逃抵赤立角，這八名雞胞，原屬三代同堂，一齊投奔自由。（第三張第四頁）

觀聽教育中心擴大服務
教署視聽教育中心擴大服務，除供給各校視聽器材外，最近設立九龍製作服務處，並計劃增設港區服務處，歡迎教師利用。（第三張第四頁）

高壽德活彗星 光亮壓倒哈里

（合衆國際社波恩五日電）西德天文學家盧波斯，年輕提德萊，對於所有說「高壽德彗星」是「本世紀彗星」的人，極之宣傳，表示遺憾。但他仍然認爲，他的彗星在明年一月天空擁過時，其光彩將勝過「哈里彗星」。

高壽德星期三在漢堡天文台工作中接受電話訪問時說：「高壽德彗星是活彗星，它將會很亮，但並不是如人們所預料的那麼光亮，因爲那些預測都是不切實際的」。

「哈里彗星」上次於一九一〇年出現過，它的光亮程度，使老聖賢到嚇到失魂，以致當時流行黑死病（鼠疫）和其他可怕的災禍都歸罪於「哈里彗星」的出現。

一些天文學家說：「高壽德彗星將會光亮過哈里彗星，並將拖着一條光亮四射的長尾巴橫過六分之一的天空。」

瀛海一勺
法成年人 酒鬼特多

（合衆國際社法國巴黎五日電）今日在法國公佈出來的一份調查報告說：法國境內，平均每二百五十人就有一間咖啡室或酒吧，每四個法國男子中有一個酗酒者，而每十二個女人中則有一個酒鬼。這項由「世界日報」記者展開的調查報告又說：每年因病而死的法國人有三萬人，比死於心臟病和癌症者爲多。在法國人中，有百分之七十七在提起「葡萄酒」時就興奮異然，回味無窮。法國著名的葡萄酒釀製者「卜多黎特尼」說，一提起「酒」字就精神抖擻，但切勿暴飲。物極必反，這是眞理。法國酒鬼多因暴飲葡萄酒所致，他們大都每天狂飲一加侖以上。在全國五千五百萬人口中，致有四百五十萬人依靠製酒或售酒爲生，對社會和經濟有很大的影響力。

X光機器 洩漏輻射

（路透社英國新港五日電）英國西海岸新港中區一個建築工地的機器，被發現有輻射性物質洩漏出來，警方現已封鎖了現場。那個地區從黎明起，所有店舖都關門停業，旅館裏的人，都已疏散，街道車輛和港口船隻都改由其他綫路通行。很晚的時候，一組原子能技術人員到場察看，發現輻射物質出自用來檢查混凝土工事的X光機器，這座X光機出了毛病，現已在機器周圍放置鉛板隔絕超正常的輻射綫。技術人員經過大約十二小時才修復完畢。

日本老人示威 要求年終花紅

（泛亞社東京六日電）三十名平素賴日本政府周濟維持清淡生活之老公公與老太婆，昨在厚生省辦公大廈前靜坐示威，要求政府發給「相等於公務員所領之年終花紅」。彼等乃「全國老人生活與健康保護聯合會」一部分會員。彼等埋怨各項日用必需品之價格飛漲，根本無法維持最低生活。

海運 京華
海運明晚 午夜場第二次介紹 今起訂座
南院不日正場
・全部伊士曼七彩・
夜雨難瞞
作品暢銷三億五千萬全球
本探小說作家迎受歡迎
・推理偵探的你考驗智力
希莉美路士
希維賓龔
碧烈愛蘭
兒童不宜觀看
ENDLESS NIGHT
AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

百樂・新都
十二月八日 午夜場（十一時四十五分）
傻瓜大鬧超級市場
十二月八日 週末午夜場（十一點半）
大車伕
中國鐵人關江龍主演

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

海運・京華
兩院今早十二點半
海底逃生記 七彩 闊幕
春宵花弄月！
今晚午夜場十二點半 海運 京華

台舞利 團劇話視影港香 轄下華星娛樂有限公司
四幕悲喜劇
七十二家房客後榮譽獻
人間地獄
今晚八時開演
明後兩天加演日場兩點
導演 宗燦枝
票價－$ 5.10.15.20.
和記電業有限公司贊助

萬年大戲院
九龍慈雲山毓華街
TEL 264402
今天仍映 七彩華語武俠巨片
潮州大兄
下期：天使之吻

海運 今天開始訂座
明早十二時半
大衛連
苦海孤雛
Oliver Twist

南韓全國新聞編輯人協會 支持新聞記者決議 要求停止壓制言論

南北韓調整委會雙方仍尖銳對立

（時事社漢城六日電）全國報社、通訊社編輯主任、組編輯等構成的韓國新聞編輯人協會，五日在漢城市內新聞會館開會，關於韓國言論界當前面臨的問題，通過下列決議：（一）參近新聞記者通過的維護言論自由的決議，是理所當然的事，對此，予以支持。（二）報紙發行人、編輯及記者結集總力達成言論使命。（三）要求政府停止彈壓言論，各報社、通訊社應擁有自主性，新聞編輯人協會為達到這個目的起見，決作最大的努力。

（時事社漢城六日電）為了協商南北朝鮮委員會重開問題，五日上午起曾在板門店召開調整委員會副委員長會談，但由於雙方意見對立，終於無法達成協議。出席會議的有韓國調整委員會副委員長張基榮，北朝鮮調整委員會副委員長柳章植等。會上曾就改組調整委員會及促使該委員會機能正常化問題，進行協商，但由於雙方意見尖銳對立，因此，無法達成協議。韓國方面建議十二日繼續召開副委員長會議，調整雙方意見，對此，北朝鮮方面則表示，同國協商後再決定的態度。

（泛亞社漢城六日電）南韓國防部發言人稱：由海軍艦艇保護自仁川港駛往外島之民用渡輪，迄未遭受北韓之阻截或挑釁，該區海面平靜如故。惟韓陸軍參謀長李載昌（譯音）今日稱，北韓可能隨時進攻，故軍方仍戒備不息，以免措手不及。按：北韓軍方日前無端宣稱三八綫以南之五個海島乃北韓所有，南韓渡輪駛往各島者，「事前須獲得北韓准許」，南韓軍方於是立即從上週六起全面戒備。

日政府將請國會 授權懲石油奸商

通產省決擴大限制電氣使用

（泛亞社東京六日電）日官方人士透露，政府將向國會提出一項以制止「石油分銷商與零售商操縱價格，妄謀暴利」為目的之法案，此案一旦成立，則犯罪者最高刑罰可達五年，另罰款三百萬日元。日本各煤油公司在十二月份之石油供應量將減兩成，現由海外運來之原油，已與生產脫節。

（時事社東京六日電）日本通產省為了更進一步削減各產業的電氣使用量起見，決定基於電氣事業法，草擬限制各產業使用電氣的有關法令。據通產省有關人士透露：限制供電的對象不僅是大量需要電力的企業而已，五百瓩至三千瓩的中小電力需要廠家，也將成為限制的對象。該限制令預定本月二十日公佈，由明年一月一日開始實施。按目前對大量需要電力的企業已以行政指導的方式，實施削減供電量百分之十措施，但由於石油的不足率平均約達百分之二十，因此，目前實施的削減供電量無補於事，因此，決定將限制對象擴大到中小企業。

大馬明年度起 不准星洲教師 繼續任教華校

（泛亞社吉隆坡六日電）馬來西亞政府已規定自明年度起，新加坡公民教師已不能在馬國繼續任教，至於在馬具有永久居留權但本身並非公民教師者，明年度起亦同樣不能再任教職，此項條例實施後，華校將受影響，尤以柔佛邦之華校為然，因該區與新加坡一衣帶水，新加坡方面公民教師多赴柔佛華校任教。

英閣會決定 石油配給 暫不實施

（時事社倫敦六日電）英國政府在四日的臨時內閣會議上，就石油危機對策進行協商的結果，關於石油實施配給制問題，認為有繼續觀察今後情勢的必要，所以決定暫不實施。但是關於燃料電力限制法，預定六日由女王裁定，根據該法經過兩週的行政手續後，政府可隨時實施石油及汽油等的配給制，同時英國政府已對一般用戶發給配給票，所以石油實施配給制已成為既成的事實。

田中及福田表示 日本經濟政策 改為安全成長

（東京電台六日廣播）田中首相四日在國會宣明了要把高度經濟成長的路綫。田中首相四日下午在參議院全體會議上，答覆了共產黨議員的質詢，說日本的經濟由於國民的努力，有了世界之「史無前例」的發展，可是現在遇到了要在資源環境的限制中，來尋找新的局面，在這種情勢下今後要採取把過去的高度經濟成長政策，改為安全成長。又福田首相同答了公明黨議員的質詢說，現在的局面，是因為經濟成長過大，反引起的資源等基本條件取得均衡。今後認為要實現與經濟的成長，他承認了物價上漲的原因，並由於政府的高度經濟成長政策而來。

（時事社東京六日電）在六日的眾院預算委員會上，社會黨就當前的經濟政策向政府提出質詢，對此，田中首相答說：「今後要更進一步加強抑制總需要，希望於明年上半年，物價恢復正常。」福田藏相在答詢時說：「從資源方面來看，日本的經濟發展，不應再像過去那樣採取高度成長政策，而是應該根據物價、國際收支、資源、環境等四種情形，來決定經濟成長率；由於資源是有一定限度的，所以今後不應再維持高度的成長率」。

沙地阿拉伯 石油換泰米

（美聯社曼谷六日電）泰國外交人士今日稱，沙地阿拉伯已同意與泰國談判一宗石油與白米交易的買賣。泰國代表團由副外長率領，料將于下週啟程飛往沙地阿拉伯，以與該國石油官員們會談。沙地阿拉伯已告知泰國，欲想購買泰國產的食米和水泥，而以沙國所產生原油作交換，沙國貿易代表團于較……

外資不斷拋售 東京股市大跌

（法新社東京六日電）東京股票市場在今日的拋售潮中股票價格大跌，原因是華爾街昨晚的股價大跌，及謠傳中央銀行可能提高官方貼現率。有些證券股票因外國投資者的不斷拋售，繼續下跌。

美發射防衛第二號 增強全球美軍聯繫

（合眾國際社佛羅利達州坎那佛維角五日電）空軍計劃於十二月十一日，將兩枚一千二百磅的軍事通訊衛星，納入軌迹，以予全世界美軍以最秘密的聯繫。兩枚「三條七」太空船將代替一九七一年十一月十七日發射的兩枚衛星，且曾在歷時五年，以前兩枚衛星之一，在一年內經已失效，另一枚則於兩年內失效。空軍將由泰坦C三號火箭，發射此兩枚衛星，火箭之第三階段將使衛星進入地球背面赤道上空二萬二千三百哩的位置，留於地球上同樣有關的位置中。根據政府「三條七計劃」發展的衛星，其正式名稱為「防衛衛星通訊第二號」，而衛星之非官方名稱，係由此計劃而來。若四千萬元的計劃成功，則衛星於發射後約六小時半，即在此位置，兩衛星每枚可處理一千三百個電話，或混合電話與電視通訊，電傳打字機通訊或華盛頓國防部與全世界美軍的其他通訊，無綫電傳真，衛星上的特種裝備能使敵人不能竊取經衛星發出的電訊，及阻擾太空通訊聯繫。

美國防部長 出席北約 機構會議

（路透社比利時布魯塞爾六日電）抵此以出席北約組織部長級會議之美國防部長施萊辛格今日稱，歐洲防衛系統的獨立，在十年內無可能實行。施氏在機場答記者有關歐洲之獨立防衛系統之問題時，作上述評。

聯大暫不討論 高棉代表權案

美國務院表示滿意

（時事社紐約六日電）在五日的聯大全體會議上，利比里亞代表臨時動議關於高棉代表權問題，建議擱置討論，結果以贊成五十三票，反對五十票，棄權二十一票獲得通過。因此，關於柬埔寨代表權問題，在本屆聯大中，將不提出討論。

（時事社華盛頓六日電）美國國務院當局對於阿爾及利亞等國提出的「邀請施亞努親王領導的王國民族聯合政府加入聯合國並取消朗諾政府議席」的提案，在五日的聯大全體會議上，通過不提付表決，予以擱置的決定，表示歡迎和滿意。

早時，曾計劃訪問泰國，但已于上週五宣告取消。

二次大戰沉海底 百萬英鎊 金條 竟被 撈起

（路透社英倫南安普頓五日電）在大西洋海底第二次世界大戰時的沉船上，覓回價值一百萬英鎊的金條，今日在嚴密保安措施之下，在此間卸下。相信係政府所有的金條，係一九四四年在紐芬蘭南二百哩在亞諾蒂四號貨輪中沉沒。該輪在運送金條至英國時，遭一艘姊妹船撞毀，截為兩段，其後段下沉，載金的前段則遭英海軍炮手擊沉，炮手相信他們經已消除航海的危險。該價值金條被打撈公司發現，埋於海底三百三十呎的泥濘中。打撈公司發言人今日稱，打撈人員竟能在這種情形中工作，殊難令人置信。他們泊於破船上時，發生兩次颶風，幸得風速為時速一百一十五哩。

蔣經國呼籲節約 共渡過能源難關

台煤藏量達二億四千萬公噸

（泛亞社台北六日電）行政院長蔣經國，今日呼籲全省人民節省電力百分之廿五至三十，協助政府解決能源困難，共同渡過難關。

（泛亞社台北六日電）行政院國家科學委員會，與經濟部合組的應用科學技術研究發展聯繫小組宣佈，台灣地區可以開採的煤量達二億四千萬公噸，故可供廿至卅年的開採。該小組發表「台灣主要煤礦調查報告」，內稱一九七一年台灣煤礦總蘊量為四一八〇萬公噸，其中月產一千公噸以上煤礦約有七十九礦，佔總礦數百分之四十四，但其蘊量達三六〇萬公噸，卻佔總蘊量之百分之八十八，故欲提高台煤產量，首應自該主要煤礦著手，才能收效。

南華 珠江 南洋
今天 請早
國語對白 字幕 片上
感人肺腑朝鮮故事片
請看 一個在侵略戰爭中慘遭戰禍的孩子，在新社會中重獲新生的曲折過程
故事平凡 意義深遠
演出細緻 真實感人
令你永不忘懷
朝鮮藝術電影製片廠攝製

風濕 劇烈性 頑癇性
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國醫學博士伊斯勒 PROF. DR. W. EICHLER 新發明，現世界上有名風濕病專家，已研究及中醫之風濕骨痛，腰酸背痛，筋肉痛，關節炎，……
大香港房……先施公司均有代理

台北空運服務？
班九十三週每
電請訂位儀定預
3-8297170
3-8297384
佳最服務·運空泰國

THE MOST FANTASTIC UNDERSEA ODYSSEY EVER FILMED
海運 京華
一路領前每日五場

海底逃生記
霍士公司 千萬元 金探險 巨片
特麗彩 七闊幕 中文字幕
海底地震 見所未見 超霸巨魚 襲擊潛艇 海底公園 奇異生物 弱肉強食 大小通吃
THE NEPTUNE FACTOR

總統 華盛頓
美高梅公司出品 六項金像獎鉅片
今天四場 注意時間 十一點半 兩點半 五點九 九點正
國華 明天加入
有血有淚 大革命！山河變色 避禍千里！戰！戰！

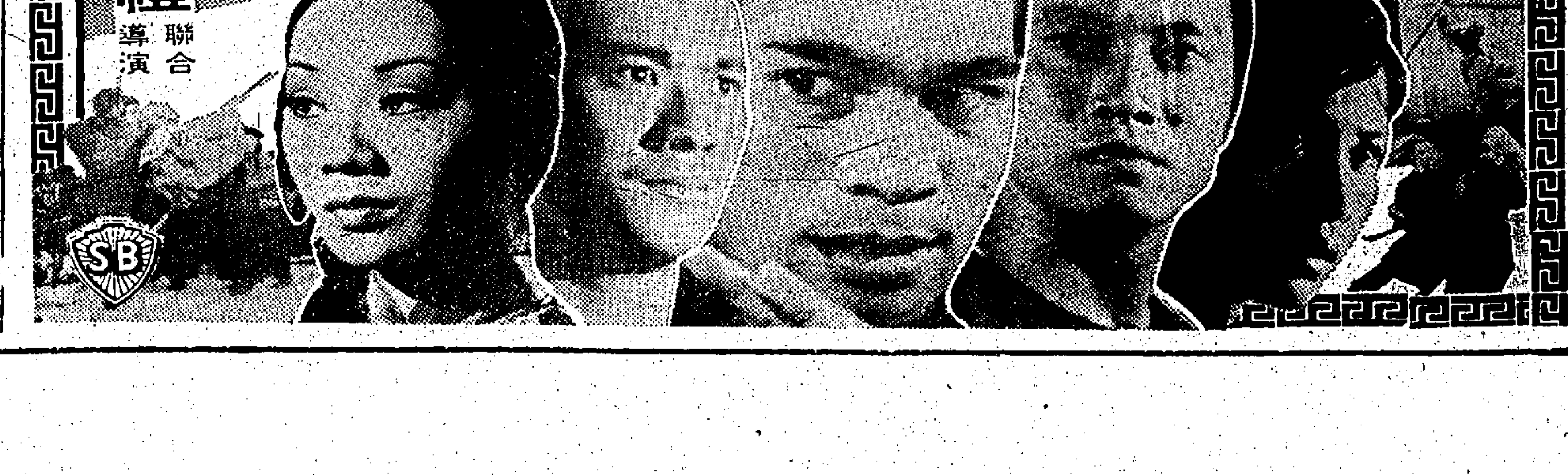
齊瓦哥醫生
奧瑪沙里夫 謝拉婷 卓別靈 洛史加 德歷斯 雅尼 堅妮莉 朱絲蒂 姬絲 羅富 李察遜 湯德葛 德利 鹿仙 杜娟 泰
DOCTOR ZHiVAGO

銀都 今天續映

大作

麗宮
昨狂滿今仍映
歐洲公司香艷肉感恐怖刺激懸疑片
奪命怪醫
阿倫 狄龍 頹妮芝 拉度 合演
下期放映間諜鬥智片
諜海龍虎鬥

國泰
映期無多
傻瓜大鬧西班牙
提防笑到肚痛
老幼咸宜
下期兩部彩色名片一場映完
色情 陷阱 春色 滿屏

大刀王五
文武場打 高潮迭起 刺激緊張 前所罕見
領銜主演 陳觀泰 李麗麗 貝蒂
客串 李修賢
聯合導演 張徹·鮑學禮
明天 全綫盛大獻映
翡翠 黃金 娛樂 亞洲 國賓 英京 福星 明月 李好景 荷活 元朗


本港新聞

涉及港島白牌車保護集團
五警突失踪
一曾被反貪部查訊後棄保潛逃 四人翌日亦告失踪均屬交通警

（特訊）在反貪污部探員破獲一個在港島方面貪污了千萬元的白牌車保護集團後，四名警員棄職潛逃，而另一名警員則棄保潛逃。

據權威消息稱該五名警員，及其他一些警官目前正在被調查中，全部都是隸屬交通部的。

反貪污部獲得匿名者的投訴，經過長期的調查後，結果逮得一名警員來查問，該警員指出一切，該貪污集團遂被揭發。

據相信該警員曾詳細向反貪污部說出一切內幕，及提出另外四名警員的名字。其內幕包括每週如何收錢，辨別已付款者的方法，收錢的地點，及整個集團的工作等。

反貪污部探員警告該男子他會被起訴，但由於他給予反貪污部的援助，答應如果他準備出庭作證的話，可獲從輕發落。

反貪污部隨後准該男子保釋出外。但他立即失踪。翌日他所指名的四名警員亦無上班。現時所有四名警員都被指在十一月十日未有依時報到。

反貪污部探員會進行大規模的搜索行動，以求尋回該五人，但直至現時仍無結果。

一名警方發言人昨日正式承認四名隸屬交通部的警員在被反貪污部調查後，未有上班。該發言人稱：反貪污部在目前階段未能再作進一步的評論。

據該消息又指出，警方現時正作內部之調查，研究爲什麼該名警員獲准保釋。據相信隸屬反貪污部的一些探員正「恐怕」多週來的工作結果，一無所得。（合）

「放白鴿」被捉回 婦人認罪囚四月

（新亞社）與男子共賦同居之中老徐娘，出而「放白鴿」，東窗事發爲警方拘控，昨再解上中央裁判署審訊，被告前日已認罪，法官問伊是否可償還原告損失，被告表示可分期償還，但目前只有五百元，法官聆畢，指其早已蓄意有計劃行騙，乃判其入獄四個月。

被告女子黃翠玲，卅二歲。被控罪名：九月廿六日至十一月十九日期間在九龍地區，藉詞結婚，行騙一名卅八歲男子陳廣裔七千三百六十元。

案情透露：今年九月廿三日黃婦經友人介紹，認識卅八歲傢俬店老板陳廣裔，時黃婦自言未婚，父母在中山縣石岐，來往之後，黃婦表示可以與陳結婚，但要六千元聘金，一千元禮餅金，另五桌酒席，由十月一日至二日，黃婦數次向陳取款，十月廿二日黃婦又說其母在鄉因病重，需寄回二千元，十一月十二日，黃婦說要回鄉探母，擬從澳門返鄉，十一月十五日，陳接黃婦從澳門寄來書函，謂其母病重垂危，須遲些時間方返港消息，思疑之下，到黃所說之餅店查問，黃婦定購禮餅之事，原來黃婦根本並無定購禮餅，陳遂向警方報案，警方按址尋獲黃婦，查出黃婦已婚，並生有子女，只是與其丈夫分居而已，黃婦亦批認願與結婚之事是假者，目的是藉詞取陳之款項而已。

警目非禮女子 裁定罪名成立入獄年半

（新亞社）一名現役高級警目，涉嫌非禮女子，事後爲警方拘捕，昨續在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，延聘偉晉傑大律師代辯，高頓法官聆畢雙方供詞，裁定被告罪名成立，判其入獄十八個月。

被告全錦基，男，卅歲，警務人員，住長沙灣警察宿舍Ａ座十號三樓。被控：五月十四日，在獅子山公園山邊，非禮姓陳女子。

控方綜合案情稱：五月十四日晚上九時許，原告女子與其男友駕車前往獅子山公園談心，在車內，其友將原告撫摸，逐及全身之際，突然一中年男子行至，取出一警務人員證件，謂要控其二人在公衆地方作不道德行爲。原告與男友向被告苦苦哀求，被告謂要原告單獨與其前往山頂，向一警排求情，因該警排已瞭見其兩人在車內之情形，同時更命其男友將車駛出公園外等候，於是原告乃跟隨被告，行約六七十尺處，被告着原告，在草地上，褪去其內褲，被告謂只是用手指玩玩，若不從，便將伊及其男友帶返警署，伊因恐懼與其男友間之事會刊登于報紙上，而給家人責備，於是唯命是從，約一兩分鐘，被告更色心大動，褪其內褲，用手將伊兩腳分開，其下體接觸伊之下體，伊感覺十分驚慌與痛楚，數分鐘後，放伊回去，當時原告未有報案。至六月廿七晚上十時四十分，伊又與其男友駕車至龍翻道談心處，男友突見被告在該處，遂上前指責被告爲何對原告有非禮行爲，隨即用腳踢被告之下陰，及亂拳將其毆打，被告在推在地上，即取出警務人員證件，欲表露身份時，爲其男友將證件搶去，並走向另一名男子（即第三證人）問有關此證之眞假。該男子答稱，是眞的。稍後其男友攜同伊往黃大仙警署報案，並要求第三證人看中被告。當警方接獲報告迅即展開調查，乃將一干人等帶返警署，將被告落案檢控。

落貨起爭執 兩苦力毆傷

（特訊）昨日下午四時，港島西環山市街，發生血案，兩名貨車苦力，在上址上落貨時，當附近攤檔小販讓開以便他倆上落貨，雙方因此而發生口角，結果兩苦力被十多名大漢毆傷，後由人報警，召救傷車送院救治。傷者錢炳祥，卅四歲，劉安，四十五歲。（合）

赤柱監獄囚徒喋血 一人被刺腹部受傷

（特訊）港島赤柱監獄，昨日下午一時發生囚犯喋血，一名囚犯與人賭「烟仔」，輸了之後無法填還，沙將起來，被人用利刀刺傷腹部。傷者陳南，廿五歲，事後被送院留醫。警方於較後時間，在赤柱監獄帶走一名涉嫌囚犯，返赤柱警署調查。（合）

恩平道嘉蘭大厦 婦人墮樓重傷死

（特訊）銅鑼灣恩平道嘉蘭大厦，一婦人昨晚由高處墮下，倒伏於大廈之垃圾房頂，頭破血流，四肢斷折，後由人報警，傷者由十字車昇往醫院急救，在途中不治斃命。

死者何貴蓮，四十二歲，與家人同住恩平道八號Ａ嘉蘭大廈十五樓一五〇Ｘ室。據說：何最近因病入院施手術，手術後返家休養，自此精神似有變化，經常喃喃自語，神經似不正常，其家人經常留意其動態。昨晚七時三十分，何在廳中，突然撲至窗前，女傭蔡某睹狀，急欲趨前將之拖着，但仍措手不及，何自窗翻身衝落街中，蓬然聲響，跌落大廈垃圾房頂，頭破血流，昏迷不醒。女傭目睹主人慘狀，高呼有人跳樓，大廈看更聞聲，立即撥電報警。警方派員到場調查，傷者由十字車昇往醫院急救，不料在送院途中已死去，屍體轉送殮房。（合）

藍田區兩賊刦工人 跟踪報警拘一疑犯

（特訊）上月十六日下午九時許，觀塘藍田新區，小巴總站附近發生刦案，兩年青匪徒搶去一塑膠廠工人現款一百一十元。當時事主未有反抗，祇盡量設法觀察默記匪徒面容。

昨下午於二十年事主在新區某座二樓走廊面遇青年一名，疑是當日刦匪，於是潛觀其行動方面，並急電「九九九」報警，警員聞報馳至，拘得嫌疑青年一名，準備控以搶刦罪。

警方對該年青工人行動極爲推許，希望市民特別是新區居民採取相似行動，以求消滅街頭罪行。（合）

威達旅行社　乘747・住一流大酒店　週遊泰國古蹟名勝
尖沙咀柯士甸道102號正安大厦四樓
曼谷豪華旅遊團（專人領隊）
五天 $1250（12月22日）
七天 $1450（1月22日）
節省宣傳・實惠顧客
信譽保證・一切對兌
查詢電話：3—673131—3

豪華渡假團
泛亞旅運企業
泛美旅運企業
聯合舉辦
新加坡航空公司贊助
代理美加升學、移民、美加歐洲簽証
協助辦理移民美加、升學、勞工・廉價機票
分公司：香港中環德輔道中44-46號日發大厦902-904室
…咀漢口道14號模範大厦405室。詢問電話：3-661233(4線)
電話：3-671242，5-235539，5-254898，5-245311，5-251794

日本　全新行程
六天豪華渡假團 $1,980
七天豪華渡假團 $2,150
出發日期：7/12，20/12，21/12，22/12，24/12、19/1，20/1，21/1，22/1，23/1，9/2，18/2

菲律賓
五天碧瑤渡假團 $1,250（包括內陸機票）
七天豪華渡假團 $1,390
出發日期：15/12，(22/12滿)23/12，25/12，9/1，25/1，26/1，9/2，23/2

馬星泰
十天豪華渡假團 $2,450
出發日期：26/11，7/12，22/12，23/12，18/1，19/1，23/1，1/2，22/2，11/3，29/3

台灣
七天豪華渡假團 $1,090
九天豪華渡假團 $1,350
自備証件・特價優待
出發日期：15/12，21/12，22/12，23/12，24/12，25/12，29/12，19/1，20/1，21/1，22/1，23/1

馬星　八天豪華渡假團 $1,990
出發日期：7/12，22/12，23/12，28/12，18/1，19/1，23/1

曼谷　四天 $895　清邁七天 $1,390
出發日期：13/12，22/12，28/12，29/12，24/1，25/1，29/1

PA-38

真皮奇妙構造・傢俬展覽・真皮奇妙構造・傢俬展覽
構造卓絕・傲視全球
大會堂「麗發」傢俬展覽
LAFER MP
展覽時間：
十二月五日至十日
上午十時至下午八時
詢問電話：
3-204211
義德洋行有限公司
總代理巴西麗發牌真皮傢俬
真皮包裹・椅身軟滑・明朗大方・線條優美・實用高貴・舒適平穩・氣息青春・氣氛自然

NATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
國民旅行社
聖誕豪華渡假團
本公司成立已有廿五年歷史，不以廉價取勝，而以節目與食宿第一流取勝！使帶給你愉快，歡樂的旅程！使愛好旅遊仕女知所抉擇。
菲律賓九天逍遙遊
碧瑤・百勝灘
宿 INTER CONTINENTAL
希爾頓或凱悅大酒店，享受第一流蘇勞夜總會表演，十二月廿三日出發
H.K.$1,650（機位有限，報名從速）
台灣九天豪華遊
宿圓山大飯店，統一或中央酒店
節目豐富，興衆不同　十二月廿二日出發
H.K.$1,650（包入台證）
國民旅行社有限公司
地址：德輔道中31號中國聯合銀行大厦六樓
電話：245186-3線，230517

華僑日報讀者
聖誕渡假團

星馬泰
10天豪華渡假團
$2,750
12月20日　1月18日
遍遊：星加坡・吉隆坡・怡保・太平・檳城・曼谷・芭堤雅

星馬聯遊
8天普及遊覽團
$2,050
12月24日　1月18日
遍遊：星加坡，吉隆坡，雲頂高原，怡保，太平，檳城

台灣環島
10天豪華（台北線）
$1,590
12月20日（滿）　12月22日（滿）
12月23日（滿）　1月19日
1月26日　2月2日

台灣環島
10天豪華（高雄線）
$1,590
12月21日（滿）
12月23日（滿）
2月1日（春節）

週末環島
9天豪華（台北線）
$1,490
12月29日　1月5日
1月12日　1月19日
（逢星期六出發）

日本本州
10天豪華渡假團
$2,800
12月22日（祗辦一團）
遍遊：東京，富士山，箱根，熱海，橫濱，日光，京都，奈良，願廟，神戶，大阪

詳情請詢：七海旅運有限公司

妙妮立案剪裁女學校
（本校創辦於一九四九年）
正分校暨夜校招生
新班開課：十二月八日
時間：上下午及夜班。分二個月四個半月及十個月畢業
校址：正校：九龍彌敦道226號
分校：香港銅鑼灣啓超道61號（恩平道口）
電話：正校：K六六六七九七
分校：H七七二五九七

凱迅公司旅遊部
九龍佐敦道文輝樓31號A地下
TEL: 3-841418 3-884968
福寶旅運公司
台北市南京東路二段21巷12號
TEL: 579393 579726
——聯合主辦——
台灣
㈠九天超級豪華環島觀光團 HK$1550
出發日期：1月19日（每月舉辦）
㈡四天逍遙遊（節目精心編排保證愉快）HK$950
㈢特約安排醫院健康檢查（包括檢查費及五天一流食宿）$1900
快證

福建漳州
水仙花頭 零沽批發
經銷處：醉華園
地址：九龍窩打老道火車橋側
電話：K八四二四八一　K八八八三二六

華昌建業有限公司通告

本公司董事會宣佈由一九七二年九月十二日至一九七三年九月三十日止財政年度經會計師審核除稅後之綜合純利達港幣三百二十六萬餘元，比上市招股書上預測之全年純利二百三十萬元超出約百分之四十二。

董事會擬向於一九七三年十二月廿八日召開之股東週年大會建議開派末期息每股七仙，連同已派發之中期息每股四仙，全年合共派發股息每股一角一仙。

承董事局命
秘書：標準證券登記有限公司
一九七三年十二月四日

華昌建業有限公司 股東週年大會通告

本公司現訂於一九七三年十二月廿八日（星期五）下午三時正假座香港德輔道中永安人壽大廈十五樓召開股東週年大會，以便討論下列各項議案：

（一）省覽本公司截至一九七三年九月三十日止之董事會及核數師報告。
（二）選舉董事及釐定董事酬金。
（三）宣派末期股息。
（四）聘任核數師及釐定核數師酬金。
（五）處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席週年大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司將由一九七三年十二月十五日至十二月廿八日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書：標準證券登記有限公司
一九七三年十二月四日

聯達旅運有限公司 主辦

日本 本州 東京 日光 聖誕節 團
九天 $2,750　七天 $2,350　12月8，15，22　74年1月22
六天 $1,950　12月23

台灣 豪華團
五天 $977　九天 $1,400
阿里山團（滿），日月潭團，花蓮梨山團，高雄墾丁團，（滿）
十二月八，十五，廿二，廿三，廿四，廿九日
七四年一月五，十二，十九，廿六，廿四日
（準時出發 報名從速）（歡迎持入台證者參加另有優待）

星馬泰
十一天 $2,500　八天 $2,200
出發日期：十二月八，廿三日，七四年一月廿二日
歡迎持護照者參加C.I.者一個月前報名

菲律賓 豪華團
四天 $1,150　七天 $1,400　每團只限廿人
十二月十九，廿三，廿六，廿九日。逢星期三，六出發

曼谷 豪華 聖誕節 團
四天 $1,050　六天曼谷清邁豪華組 $1,450
聖誕豪華十二月廿三日　逢星期六出發　包括內陸機來回
日期：十二月十八，廿三日　七四年一月廿六，廿四

西貢 觀光探親 團 15天 $1,300
曼谷清邁團 九天 $1,950
日期：十二月三，十日，十七，廿四日　逢星期一，式出發

報名處：九龍尖沙咀星光行壹零三五室★星期日及例假照常辦公（代售各地廉價機票）
電話：三，六七六七八六　三，六八九九七六六　三，六九零八六六　三，六六八一六〇

本港新聞 ①

今日政府公報將有宣布 限制原能用途

石油供應處長潘達今日可能對法例有闡釋

囤積電油及炒黑市可能判罰十萬或囚一年

違例虛耗電力者可能判罰三萬元或囚半年

（特訊）政府新聞處昨日發表稱：石油供應處處長潘達將於今日招待記者。預料到時可能發表有關管制使用原能、電力的問題。

同時，據可靠消息透露：當局可能於今日港府發表之憲報中，宣佈有關管制使用原能法例，並將會在下週三立法局會議時提出，以便通過實施。據稱：該管制法例將對電油囤積居奇及炒黑市者判處重罰，而炒高者可能被判入獄一年或罰款十萬元之鉅。

消息來源透露：該新法例之內容將包括賦予石油供應處處長潘達較廣泛之權力，以控制石油供應及分配，以及管制廣告射燈及霓虹光管，星期日限制使用私家車等，同時聖誕燈飾亦可能在管制之列。

星期日不用私家車

據稱：該法例又將可能規定霓虹燈，只許在晚上六時至十時半放亮。受管制者，將可能包括以下三類之用電：一為廣告霓虹燈之用電，二為樓宇內外的點綴，三為康樂市容之電燈的用電。違例者可被判罰款三萬元或監禁半年。

據悉：星期日限制使用私家車的措施，大概會在本月底或明年一月初實施。至於管制霓虹光管用電措施，則可能於本星期日（九日）便開始實行。

查自從當局於上月廿一日呼籲節省能量百分之十至十五後，到目前為止，祇達到減少百分之五的程度，故採立法程序以管制之，實屬必需，故政府新近成立之石油政策委員會現正討論要港府與阿拉伯產油國家直接交易之報告，惟直至目前，對于阿拉伯國家運油來港一事，仍未有進一步的進展，英國方面雖計劃與之進行商討，但尚未見有具體行動。

政府兩電全力合作

同時新聞處昨日在評論有關一份西報報導港府與電力公司之間有齟齬「廣泛的爭論」的報告時，一政府發言人稱這是不真實的。他說，政府已詢問各電力公司有關節約用電的各種方法，電力公司正表示他們會在公衆的利益下全力與政府合作。

該發言人繼續說：自從政府計劃節省用電後，兩家電力公司就與政府保持密切聯絡，而政府將繼續保持這種聯繫。

據某報報導稱：兩家電力公司負責人曾向政府表示，街燈及霓虹光管的耗電量祇不過為總耗電量百分之一。據調查結果指出，街燈祇佔耗電量百分之零點五，為安全及治安計，街道用電不應受到影響，而霓虹燈用電則更少於百分之零點五。

打開供油各方來源

另一方面，政府將盡其可能，與大陸方面，或甚至與阿拉伯國家會談，俾能獲得更多的石油供應，不過，雖然如此，由於原能缺乏之問題，乃世界性的問題，故此，政府除考慮決定上述的立法，以減縮消耗原能外，亦將廣泛性的考慮，任何有關足以節約原能的可行措施，故此，政府當局，一再强烈呼籲，市民與政府合作節約原能。

故在近兩日來，政府不斷的透過電台、電視台及各大報章，呼籲市民合作節約原能，並提供可行的辦法，例如呼籲市民盡量減少使用私家車，或數人一齊使用，或盡量乘坐公共交通工具，盡量減少無必要的燈光，例如霓虹光管等。

不過，可以相信的，政府對實施上述的立法限制後，將可能使多方面的行業受到若干程度的影響，例如酒樓業、夜總會等，不過，據記者所知，有關行業的人士亦充份明白目前原能短缺的處境，而表示樂意與政府合作。（譚、偉）

工業月用柴油約為廿五萬噸

中共若能供應問題即易解決

（特訊）以色列與阿拉伯國家的問題，一日未解決，石油危機始終成為世界人士一種陰影。為了未雨綢繆，香港政府已作好準備，由呼籲進入行動階段，提出警告，要節約用電，並且大為刊登廣告，希望市民留意，以免觸犯法紀。

石油供應處長已下令禁止在每日下午六時至十時半以外時間，使用若干種燈光，其中包括廣告用的霓虹光管和電燈，樓宇內外點綴用的電燈，康樂娛樂及體育活動照明用的泛光燈。以上各種燈光只准在下午六時至十時半的一段時間內開亮。這命令將由十二月九日（星期日）半夜起生效。凡違反命令者，可能被罰款三萬元及監禁六個月。

相信一般公司對此都會充份合作，日來已有若干商號乘機大做宣傳文章，譬如釋工袁，美度表及嘉士伯等霓虹廣告牌早已響應縮短亮燈時間。

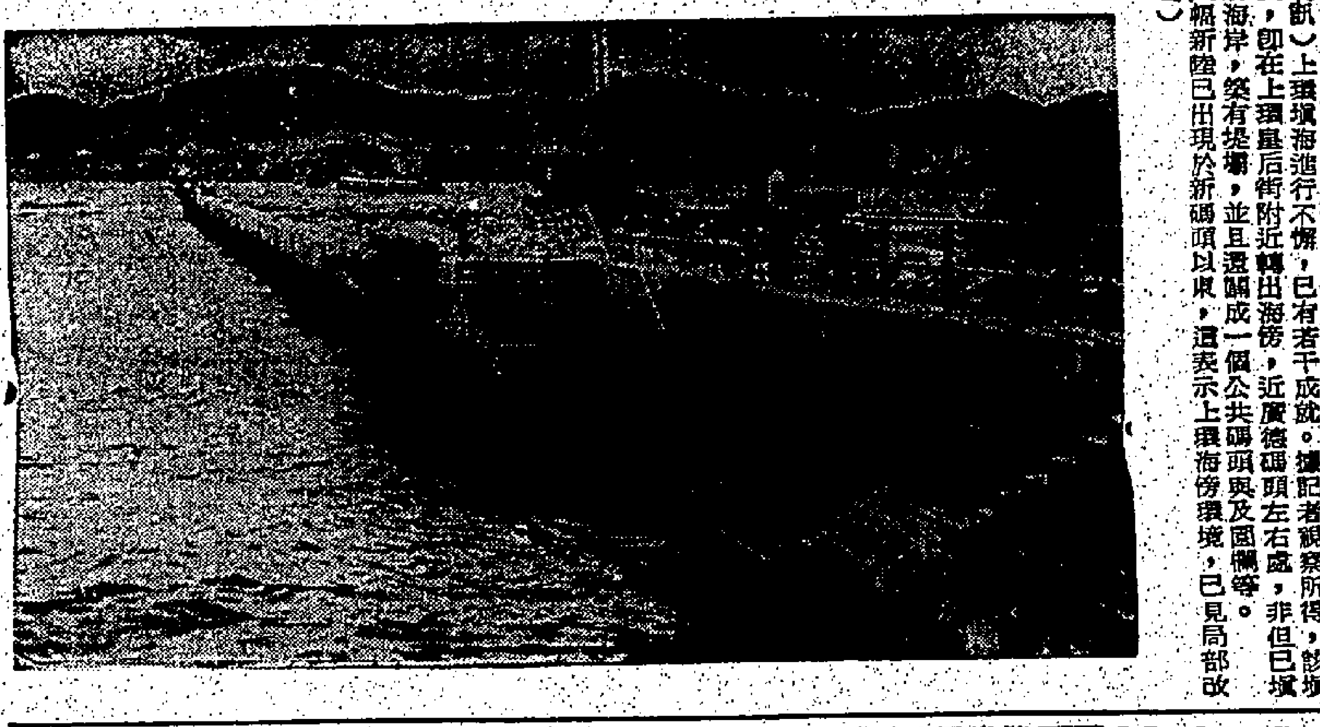
石油關係民生之重大，在此危機中，充份反影出來，最使人担心的是：恐怕直接打擊本港工業，大家在此時能節省一點燃料，對人對己都有益的。我們過去燃油、電力充足，一直未有留意過節省問題。據說外地是有「燃料效能專家」，彼等專責研組如何元份利用燃料，改善器材，使其燃燒效能提高。石油品級甚多，我們錯用高品質燃油去處理較低品質燃油都能應付裕餘之工作，則也成為一種浪費。怎樣物盡其用，是複雜問題的。香港生產力促進中心已通過亞洲生產力組織，邀請兩位專家到港，協助廠家解決石油節省問題。不日抵步。

一個較令人興奮消息，是中共現已答允增加供應本港之燃料，包括每月增加供應四分之一火水及七分一本港工業用柴油量。目前有關方面正進行協商研究中共每月供應香港六萬噸重工業用柴油的可能性。唯一障碍是本港缺乏貯藏燃油及分配的設備。目前本港每月重工業用柴油的銷耗量大約為廿五萬噸。中共供油問題如獲解決，倘相對本港工商業發展有一定好處的。（强）

上環填成新陸

一個公共碼頭大致完成

（特訊）上環填海進行不懈，已有若干成就。據記者觀察所得，該填海區西區，即在上環皇后街附近轉出海傍，近廣德碼頭左右處，非但已填出一個新海岸，築有堤壩，並且還闢成一個公共碼頭與及圍欄等。一大幅新陸已出現於新碼頭以東，這表示上環海傍環境，已見局部改觀。（立）



上環填海闢出新碼頭（本報記者攝）

電車巴士站範圍 不許停其他車輛

（特訊）雖然直至昨日下午六時之間，記者巡遍本港整條軒尼詩道，尚未見有關當局在巴士車站與電車站路旁五十呎範圍內，塗出黃色「不准停車」的標誌，但交通處發言人已鄭重表示，由今（七）日起，決定以嚴厲的態度，去執行上開規例。

根據道路交通（泊車與停車）規例第三條第二段第二甲節之規定，除享有專利權的巴士或電車外，任何其他車輛，停泊在指定的巴士或電車站五十呎範圍內，均屬違法。

發言人指出，黃色道旁標記係指示除享有專利權的巴士或電車之外，一切車輛禁止在該範圍內停車上客或落客，或起卸貨物。

同時更指出：港島之軒尼詩道，九龍之大埔道與青山道一帶，將首先塗上此種黃色標記，在巴士站和電車站兩端路旁五十呎範圍內，將用黃色漆油髹上「不准停車」的中英文字樣。（立）

小評

加强管理小巴兼顧乘客便利

本星期日開始，中區實施改善交通計劃，據利文新街，永和街等幾條目前小巴聚集的幾條道路，將禁止小巴進入，而從上環以迄中環心臟區全段德輔道中，也禁止小巴行駛。

這一項所謂改善中區交通計劃，簡單的說來就是使小巴避開使用中環交通最繁忙的道路，其實也就是實施交通當局的公共車輛分散行駛道路的計劃。

小巴長期以來，毫不遵守秩序，在道路上左穿右插，罔顧他人安全，造成道路擠塞，的確使人產生惡劣印象，尤其是有車階級對之更無好感。

使小巴避開使用交通繁忙街道的政策，也的確博得一部份人士的喝采。

但是，每一件事都有兩面性的，有一部份人覺得對，也有一部份人覺得未必是對。

小巴司機為求本身的利益，他們的意見我們不必去討論，我們只是站在一個普通市民的立場，客觀地看看，使小巴避開使用交通繁忙的市中心區，是否就是一件值得喝采之事。

把小巴趕出市中心區，當然對交通的疏導有良好效果，只是我們以為，如果把中區的所有街道都禁止小巴駛入，相信市民們所感覺的不便，較之小巴司機更甚，小巴無疑對交通阻塞有嚴重影響，但也不應忽略小巴為什麼有如此衆多的乘客，為什麼有如此衆多的「擁護者」，只因為大巴未能做到令人滿意之故。

把小巴趕出市區中心，也即是間接使廣大的乘客產生麻煩而已。

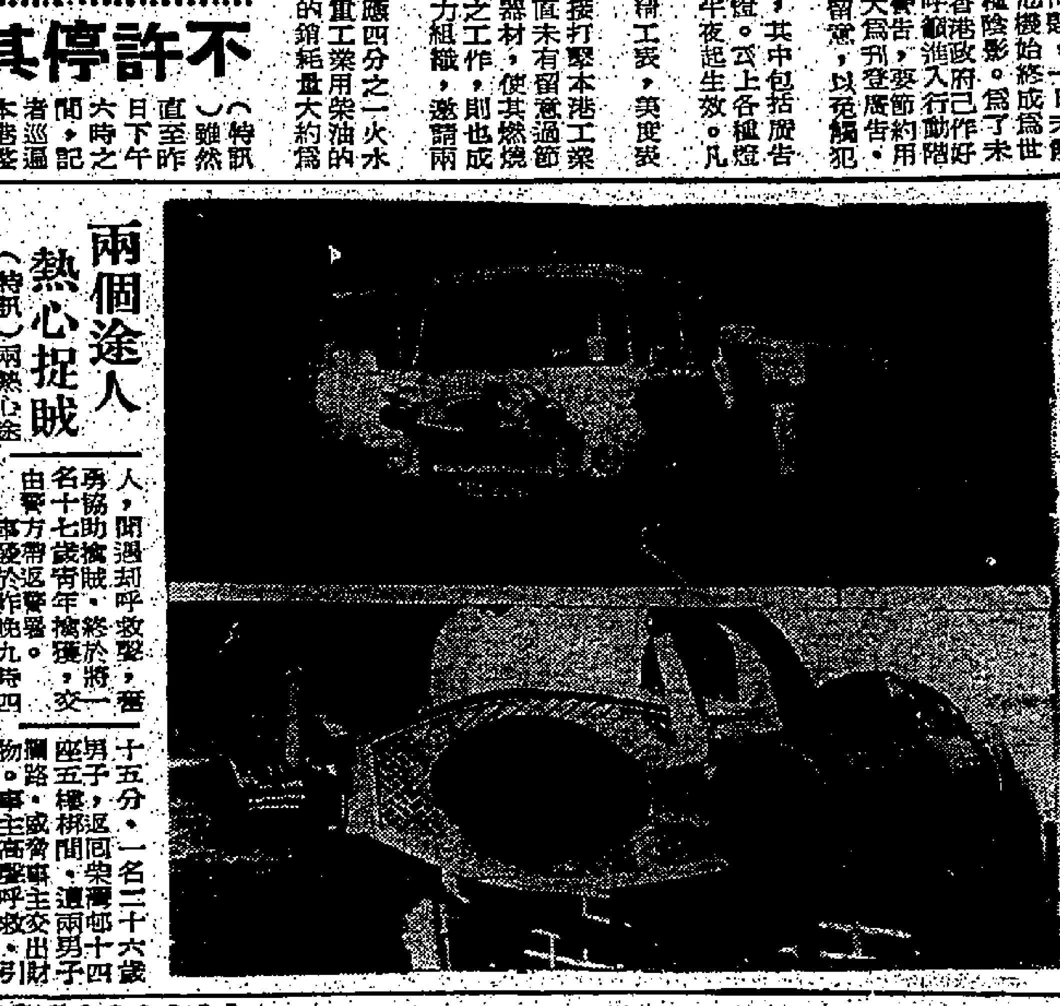
對於小巴罔顧他人，阻礙交通，固然要加强管理，為廣大的乘客的方便也要兼顧。

無論是中環區也好，是其他地區也好，加强管理小巴行車雖屬必要，但問題只是怎樣去加强管理，兼顧乘客便利，而不是把深受廣大乘客擁護的小巴趕出交通繁忙的街道便算。

兩個途人熱心捉賊

（特訊）兩熱心途人，聞遇劫呼救聲，奮勇協助擒賊，終於將一名十七歲青年擒獲，交由警方帶返警署。

事發於昨晚九時四十五分，一名二十六歲男子，返回柴灣邨十四座五樓梯間，遭兩男子攔路截劫，事主交出財物。事主高聲呼救，引動兩熱心途人協助，窮追之下，拉住一名十七歲男子，及後交由警方處理。（合）



市局新車試操作及配置（本報記者攝）

新界將有一部現代型的洗街淋花新車

連日出動試用 操作頗合理想

（本報專訊）新近由澳洲運到本港第一輛的市政事務署洗街淋灑操作新車，情形已首紀本報。

續查該價值十三萬元的新型車，日來不斷前往各處公園及有關地點，試驗其操作效能，新車會出現電氣道，維多利亞公園，及若干積污場所。

操作人員答詢時表示，新車除裝配有巨型水箱，一批喉管外，更有兩個豬籠水龍頭，安置在駕駛座前，使能噴出廣闊範圍水花，有如巨型花洒，能洒遍園圃，草地，或在大馬路上，洒水以遏止塵土飛揚。此外，還有五個像鴨咀般的噴射器，裝設在前後左右四個車角，可射出强力中等形水柱，去清洗渠道與暗隅。

市政事務署新聞官於答覆記者查詢時指出：目前，市署僅有兩部古舊的水箱洗街車，非但在城市不斷發展下，顯出數量太少，並且已太落伍，故已有作更多添置的計劃。倘若形勢許可，不論任何型式的此類操作車，將來新界方面，都可得擬配一輛使用。（郭立）

麥督訪澳歸來

（港訊）港督麥理浩爵士夫婦，偕同政治顧問施德敦及副官白嘉理，昨日由葡萄牙駐港總領使高華路之陪同，由澳門乘搭水翼船返抵本港。港督夫婦此次前往澳門，作非官式之訪問，乃係應澳門總督嘉樂庇夫婦之邀請者。

（澳門特訊）前（五）日來澳作私人訪問的港督麥理浩爵士夫婦，當日在市面由澳督嘉樂庇陪同遊覽名勝古跡地區後，昨日上午九時半，澳督嘉樂庇，以專船載港督一行多人前赴離島路環及氹仔遊覽，並赴九澳等地，午間，由澳督在竹灣設午餐招待，隨後返回本澳，稍為休息後，在下午二時五分，乘月翠洋號水翼船返港，到碼頭歡送的，有澳督夫婦及官紳等多人。

觀塘十餘飛追斬七男女

一青年慘被斬至重傷

三日前連串發生兇案 警方疑係飛霸爭地盤

（特訊）觀塘邨昨晚十時左右，發生飛霸追斬七名男女事件，其中一名青年頭手慘被斬傷。

事發於昨晚十時，四名青年偕同三名少女在觀塘邨十八座附近遊玩時，突遭十餘名持有利器飛霸，包圍上述七名男女，混亂中，七男女四散而逃，其中一青年，被追至十六座五十四號地下女廁附近，突告仆倒，被飛霸蜂擁而前，斬傷該青年頭及手部，兇者得手後遁去，傷者則由女伴護送往醫院救治。傷者名馬漢華，二十二歲。

該區曾於三日前，在十六座附近，於晚上六時左右，一小時內，連續發生兩宗飛霸毆鬥事件，釀成三人先後負傷，其中一人手臂被斬斷，警方懷疑上述多宗血案，為該區飛霸爭奪地盤，先後發生毆鬥，有關案情，警方刻正加緊調查中。（合）

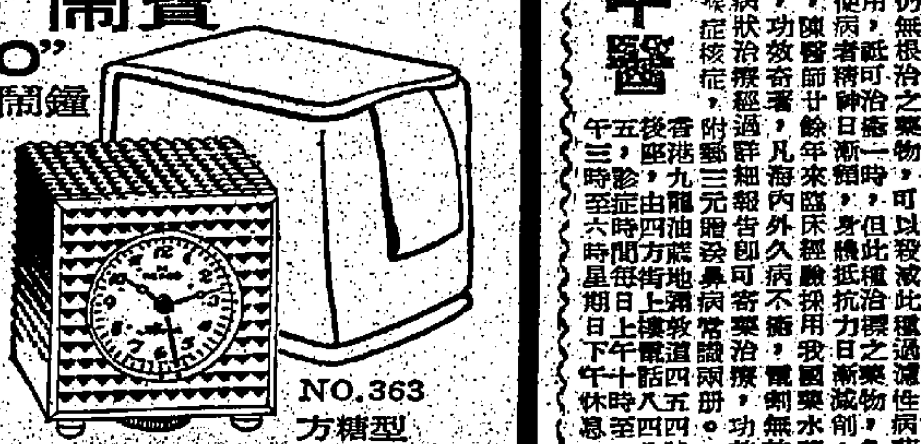
今日為農曆大雪 將吹冬季季候風

天氣可能較為寒涼

（新聞社）本港昨日天色仍然晴朗，而甚乾燥，但由於大陸風勢輕和，氣溫升高，夜間較暖，逐漸轉為寒涼。預料今日大陸性反旋風擴展後，本港將受今季季候風影響，天氣可能轉為寒涼，而乾燥。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢，大陸反旋風繼續支配中國及鄰近海域，本港區昨午吹和緩至東北風，風勢大致清新。除中午間約十一時外，氣溫昨日升至廿五度，天氣乾燥，本月以來已連續廿天無雨降至百份之下。消防處請市民關注切勿亂棄火種，以防發生火警。

天文台午後發出華南沿岸各區天氣：晴朗，乾燥，吹大陸性冬季季候風，普遍吹五級至六級之東北或北風。台北午間展望廿四小時後天氣：風力小。



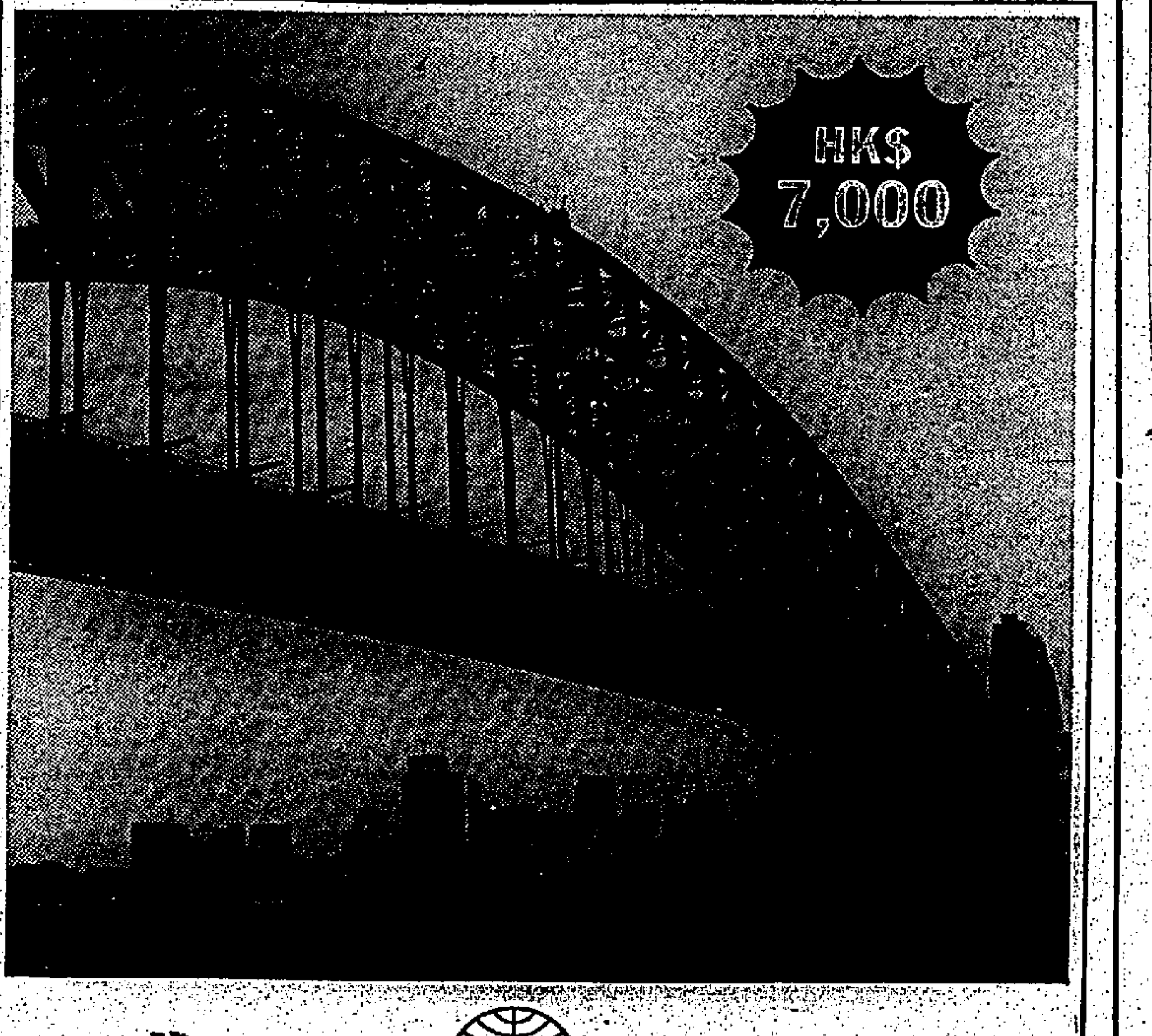
總代理：香港瑞士洋行 電話：5 222749

鼻病患者應知

普通急性鼻炎，如不及時徹底治療，日久變為慢性鼻膜炎，或成為鼻竇炎，不聞香臭，鼻膜肥厚，頭漏頭暈，而至永久不聞香臭，濃涕由鼻腔倒流入咽喉引致喉炎，膿涕流入氣管引致氣管炎，哮喘，害及全身健康，無窮禍害，此病在英美各國稱為實頑，醫學界人士已努力研究預防及根治之對策，目前市上仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，根除病毒，無論內服或外用，祗可治標於一時，但此種藥物，多服更易損害神經，有礙健康，使病者精神日漸頹靡，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳鐘醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸，內服外用，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，藥劑無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療，功效神速，陳醫師兼治男婦內科疾症，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號後座，診症由午前十時至下午四時；星期日上午十時至下午一時；電話八四〇一八三，下九樓時至六時間方街四下午休息。



華僑日報 汎美航空公司

聯合舉辦

讀者澳洲紐西蘭旅行團

第八團

一九七三年十二月廿一日至七四年一月五日

全程十六天

行程：雪梨—墨爾砵—聖堂市—皇后城—奧克蘭 谷山—威靈頓—盧多路亞—維多摩。

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5-251974

東南亞聖誕春節酬賓團

（星期日及例假照常辦公）

曼谷聖誕酬賓團 900 22/12/73 下午八時出發 26/12/73 回返香港 限額140名 餘額30名

曼谷清邁 六天 1180 每團限額40名 21/12/73 餘額12名 22/12/73 餘額14名 23/12/73 滿 23/1/74 餘額12名 24/1/74 餘額18名

曼谷芭提雅 五天 1150 每團限額30名 22/12/73 餘額6名 23/12/73 餘額10名 24/12/73 餘額7名 23/1/74 餘額26名 24/1/74 餘額26名

台灣環島 九天 1450 每團限額36名 22/12/73 餘額數名 23/12/73 滿 24/12/73 餘額14名 29/12/73 餘額12名 23/1/74 餘額數名 24/1/74 餘額數名

西貢泰國 六天 1180 每團限額60名 21/12/73 餘額14名 22/12/73 餘額10名 22/1/74 餘額18名 23/1/74 餘額22名

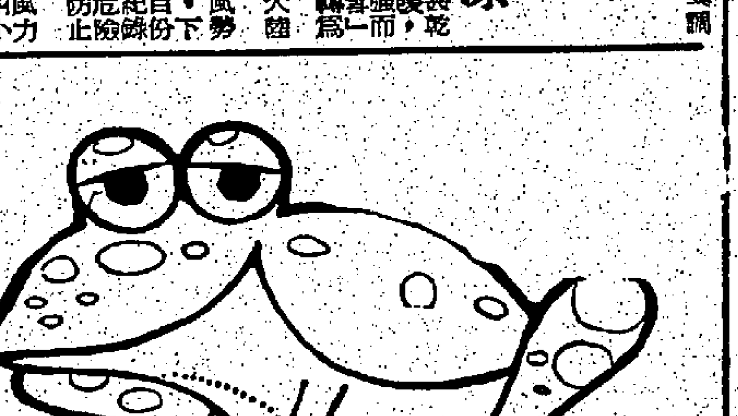
星馬泰 十二天 2395 每團限額34名 22/12/73 餘額10名 23/1/74 餘額20名 26/1/74 餘額18名

持C.I.參加泰國及曼谷聖誕團者12月10日截止報名

報名處 東南亞旅遊中心

香港 香港德輔道中156—164號 通用商業大廈103室 電話：5-438994 5-438997 5-438971 5-438907

九龍 九龍彌敦道40號四樓3字（即樂聲戲院安樂大廈樓上） 電話：3-850443 3-859934 3-853562 3-852521



鳳凰仙境

日期：十二月八日（星期六）

時間：下午一時正

地點：怡東酒店鳳凰廳

節目：童星張圓圓歌唱

影星薛家燕抽獎

美美童裝表演

自助午餐同時供應，歡迎光臨

美美

兒童百貨公司盛大貢獻

本港新聞 ②

溝通香港仔至跑馬地交通 建行車隧道

下月開始先鑿試驗性隧道研究地質土壤 永久隧道長六千尺供四綫行車

（港訊）當局不久進行溝香港仔隧道的路綫，開鑿一條試驗性的隧道，以便調查地層的土壤與岩石的性質。這項試探工程，將可以協助判斷岩石內部壓力的性質與分佈情形，從而設計合乎經濟的臨時支承系統與永久的襯砌方法。

工務司署發言人，昨日說：這項試驗工程可使有意承包主要工程的營造商，目睹開鑿隧道種種情況，然後出標。

發言人說，該試驗性隧道約闊五呎，高八呎，將由跑馬地殖民地墳場及黃竹坑兩端的山邊開鑿。此項工程將於明年一月開始，六個月至九月可告竣工。

發言人說：「現時已進行若干項地質調查，此等調查可以斷定興建隧道是否可行，及最佳的路綫。」

目前，顧問工程人員已開始為隧道作詳細設計。

一九七五年動工

香港仔隧道計長六千呎，為一條雙管四綫行車隧道，預可於一九七五年開始興建，隧道將由跑馬地殖民地墳內作起點，直通至香港仔附近的黃竹坑區。

進入隧道北面洞口的辦法，係採用擴建現有堅拿道天橋為雙程兩綫架空道路，沿摩理臣山及黃泥涌道而至洞口，此舉可使車輛迅速通往海旁道及海底隧道。

隧道南面的洞口將有高度不同的天橋，使隧道與黃竹坑道啣接，後者亦將擴建為雙程三綫行車路。

同時，該地區的未來建設如海洋水族館，以至可能興建的政府運動場，亦將有適當道路來往。

隧道與南面洞口的道路工程預料約需一億八千五百萬元，此外，隧道北面與堅拿道天橋聯接的架空道路則需費約七千萬元，此項工程費，包括改善該地區之地面交通繁忙路口的工程費在內。

適應香港仔發展

發言人說：在香港仔發展的工業與住宅樓宇，非常迅速，使香港仔與港島北面之間頗有興建一條大道的需要。

香港仔隧道完成之後，不獨可以縮短來往兩區之間的時間不少，同時亦可減輕西面薄扶林道與東面司徒拔道及淺水灣道的擠迫交通。

發言人指出：香港仔隧道乃為解決香港仔與市區間交通的長期計劃，惟此計劃最少需時五年方能實現。他說，為解決當前的迫切交通問題起見，改善工程正分頭在薄扶林道各段進行。

本屆工展十二條街

參展廠商一四四單位陣容強大

（港訊）本屆工展會已定於十二月十一日開幕，會場建設及攤位裝飾已大致完成，各廠商、社團及政府機構參展者共有一百四十四個單位，會場分為廣場及十三條街，茲將各參展單位分別列後：

陶瓷業：東方藝工公司（廣場區）。電器、電子業：亞洲無綫電工廠有限公司（十一街），麗圖電子有限公司（第六街），友聯電器工廠製品廠、興華電池廠（香港）有限公司（第一街），三友電業公司（第一街），泰星燈飾電工廠（第十街），光明電子有限公司（十三街），明達電池廠有限公司（廣場區），標準電綫電纜製造廠有限公司（廣場區），寶得播影器材（廣場區）。造鞋業：高峰鞋將有限公司（第五街）。食品業：甄沾記有限公司（廣場區），雪山國際有限公司（廣場區），同珍公司（廣場區），香港陶化大同有限公司（廣場區），牛奶冰廠有限公司（第七街），遠東食品有限公司，倫敦雪糕有限公司（第四街），香港汽水廠有限公司（第一街），左顯記蠔油食品廠（第一街），林園食品廠（第三街），PEAVAY ASIA LTD（第三街），史密夫糖果廠有限公司（第五街），冠益行記食品公司（十一街），益力多乳品有限公司（十二街），南華食品廠（第六街），南亞食品廠（第四街），大來順利廠（十二街），冠益華記食品公司（十三街），美國食品公司（十二街），民生蜂場（十三街），合興油廠有限公司（第十街），希爾頓麵飽公司（藥城區），新榮利興棉花生瓜子廠（廣場區）。製衣業：伊人恤有限公司（廣場區），中南製衣織染有限公司（廣場區），昌明製衣廠有限公司（第二街），星藝絲帶花公司（第二街），恒興紡織有限公司（廣場區），大榮行製衣廠——金馬製衣廠（廣場區），香港皮草廠有限公司（廣場區），萬泰紡織有限公司（廣場區），乾熙染織廠有限公司（廣場區），京華絲織廠（廣場區），大豐染織廠有限公司（廣場區）。髮品業：華業髮品公司（第十街），麗美假髮廠（廣場區）。雜行業：風行唱片有限公司（第八街），香港梁蘇記遮廠（第二街），梁新記雨遮牙刷廠（第三街），瑞成貿易公司（第三街），亞細亞影藝有限公司（第七街），李煥記象牙（第一街），許福記象牙廠（第二街），張勝記雞毛掃廠（第九街），三興象牙（第九街），榮記龍象牙廠（第十街），銘興象牙廠（第二街），金大人新娘禮服攝影公司（十一街），雲山藝苑（十二街），雅的珊瑚魚中心（廣場區）。藥品業：和興百花油藥廠有限公司（廣場區），寶人和藥酒廠（第六街），四明堂藥酒廠（第二街），上海萬應藥廠（第六街），陸智夫藥局（第一街），福藥廠（第二街），培世堂藥行（第五街），新永福藥廠有限公司（十一街），陳志清藥廠（十二街），陳斗製藥廠（十二街），天成化粧品廠（第五街）。藥城：位元堂，仙元堂藥廠，長春堂，雷允上藥舖，保心安藥廠，天喜堂藥廠，黃祥華藥廠，橘花仙館藥廠，廣興堂，協興公司，何人可藥廠，同德堂藥廠，奇和堂藥廠，香港聯華藥業公司，四川藥廠，香港嶺南藥局有限公司。金屬製品業：五洲印花鐵罐製品廠（第九街），正岐利成記刀廠（廣場區），何敬文五金製品廠（第二街），利安來萬鋁具廠有限公司（廣場區），國龍金屬製品廠有限公司（廣場區），動藝金屬廠有限公司，南華表殼廠有限公司（第三街），秦記銅鐵機器廠（廣場區）。紙品文具業：國里書店（第三街），環球印刷所暨出版社（第五街），高樂利教育機構（第十街），華生實業公司（廣場區）。塑膠業：星光實業有限公司（廣場區），南星塑膠廠有限公司（第十街），恰利透明膠製品廠有限公司（廣場區），東藝塑膠公司（廣場區）。玩具業：吳奇塑膠實業有限公司（第四街），豪華製造廠有限公司（第六街），大地公司（第一街），東商企業公司（第九街）。珠寶首飾業：寶捷洋行有限公司（廣場區）。漆油業：中華漆廠有限公司（廣場區）。機械業（在廠商會展覽館內）：寶雄機器廠有限公司，亞洲無綫電工廠有限公司，寶源機械廠，興星冷氣工程有限公司，青洲機器製造廠有限公司，迪斯有限公司，藝強工廠，鴻生機器廠，中國機器廠，自動工程有限公司。銀行業：匯豐銀行，渣打銀行，中國銀行，恒生銀行，聯合銀行，大有銀行，外國商品陳列：寶亨貿易公司（十一街），伊藤忠株式會社（十二街），世界貫徹信用卡，發展中心（十三街），實用貿易公司（十一街），星冠車行，永安工程公司（第九街），香港貿易發展局展覽館（廣場區），香港製造機械陳列，工業安全展覽，警務工作展覽。政府及社會機構：市政事務署（十二街），禁毒常務委員會（第十街），香港家庭計劃指導會（十一街），郵政局（廣場區），電報局（第一街），公民協會（十一街），廠商會總辦事處（第一街），其他：餐廳（第十二街），兒童遊樂場（第六街）。

統計就業情況

統計處發出表格 促請製造業填報就業人數及空缺

（港訊）政府統計處正進行一項有關製造業就業人數及空缺之全面統計。是項統計之對象為統計處所得悉之製造業機構。

印備之統計表格，已於本月（三日）分寄各工廠之負責人，請彼等填報有關本月四日之就業詳情，然後於本月九日前以付郵資之回郵信封將表格寄回統計處。

統計處問題包括各工廠男女僱員及現有空缺之數目，並分為工場工人及其他僱員兩類。

為配合統計工作起見，統計處曾以分區查勘報告，與勞工處之工廠紀錄互相配合及比較，編製一份較為完備之製造業機構紀錄。該紀錄所包括之工廠約為三萬家。

近年來，政府亦曾舉辦按季統計，以確定經由勞工處註冊之工業機構之就業情況，是項統計之範圍，將較以往之統計為廣。

統計處長魏德烈表示，製造業在本港之經濟地位極為重要，而本港大部份工人，均受僱於製造業機構中。有鑒於此，是項全面性之製造業統計實屬必需者。

魏氏籲請所有接獲統計表格之經理人通力合作，準確填報表格，並將其從速寄回統計處。

魏氏並強調謂：當局保證，凡填報於表格內之資料，均予嚴守秘密，且祇供編製統計之用。該等資料一經摘錄之後，當局即派員監督將該等表格毀滅。

中國羽毛球代表團 參觀大會堂

市局主席沙利士迎迓

（港訊）中國羽毛球代表團團員昨日前往參觀大會堂，受到市政局主席沙利士迎接。該團隊是由團長王拓率領，他們對於目前正在博物美術館舉行中的畫展甚感興趣及細心欣賞。他們辦讚沙利士主席及大會堂官員致力安排這一次畫展，展出的藏畫均是向各博物館及港澳兩地私人收藏家借取。他們並且參觀音樂廳、劇院及其他設備。

遠東橋牌賽功德圓滿 昨舉行餐舞頒獎

印尼澳洲分膺男女冠軍

（特訊）來自十三個不同國家在香港角逐第十七屆遠東橋牌冠軍賽，經過兩星期決戰後，結果男子組冠軍印度尼西亞隊，女子組冠軍澳洲隊。就以上事項，昨假富麗華酒店舉行勝利餐舞會，同時邀請市政局主席沙利士主持頒獎禮。

十三個國家獲得分數如下：

男子組：印度尼西亞—一六五·五五。台灣—一四二·九五。泰國—一二五·九九。菲律賓—一一一·〇三。澳洲—一一一·八。巴基斯坦—一〇二·〇二。香港—一〇一·五七。印度—一〇〇·七七。紐西蘭—九七·九。日本—九五·一六。馬來西亞—八四·六六。星加坡—七五·七八。韓國—三三·八七。

女子組：澳洲—一三三·〇二。台灣—一二〇·六。泰國—一〇九·七。香港—一〇八·一。紐西蘭—九一·八。馬來西亞—八六·六。星加坡—八五·八。印度尼西亞—七八·八。菲律賓—七六·六。日本—七六·六。韓國—三三·七（洗）。

元朗惠州同鄉會（有限公司）通告

惠字第34號

一、本會定于一九七三年十二月十一日下午二時，在本會會所召開常年大會，通過上年度會計報告，並聘任下年度會計師。

二、是日下午四時正，在元朗安寧路冠華大酒樓舉行第五屆理監事就職典禮，敬請各會員出席。

三、本會發售會員年費，希各會員踴躍購買。

四、餐券每張……，購券請於十二月……以上

本會啟

★附列購買餐券地點★

一、元朗：本會 二、屏山：李祥和 三、錦田：水尾村 四、洪水橋：李明記 五、流浮山：……

六、……中門新墟 七、……鄉公所 八、小埗：…… 九、米埔：……

理事長 吳乃文　副理事長 鍾麗球 李永和

監事長 李維　副監事長 鍾生記

遷址啓事

啓者：本公司由一九七三年十二月七日星期五起遷往干諾道中康樂大廈四十四樓（43RD. FL.）辦公。

電話：五—二三六〇九六（照舊）

泡立生公證行謹啓

港九各區街坊會研究委員會通告

（一）本會訂於一九七三年十二月廿一日（星期五）下午五時，假座九龍彌敦道六三五號新雅酒樓八樓選舉下屆職員。

（二）凡屬本會會員，未交一九七三年度年費者，希於本（十二）月十日至十五日前到本會旺角彌敦道廣創興銀行大廈四一二室繳交，領回收據，否則作為自動放棄選舉權利。

（三）敬希各屬會首長依時出席共策進行為荷。

港九各區街坊會研究委員會有限公司 主席 呂浩吾

選舉委員會主席 林友光

一九七三年十二月七日

中華電力有限公司 大埔區停電啓事

啓者：本公司為改善該區配電路網，以利充份供電，茲定於本月七日（星期五）上午九時至下午五時，暫停輸電至下列地點：

萊洞全部　萬屋邊全部

萬屋邊新村　和興磚廠

收牛場　上禾坑

下禾坑　大浪村

凹下村　上麻雀嶺

漁塘　下麻雀嶺

石涌凹　麻雀嶺

任何人士欲獲悉貴用戶是否屬於上述停電區域，請撥電話NT六六二二二一查詢。若天氣情況惡劣而不宜動工，此項工程將會改至次日實施，時間不變。有關措施的最後決定將會鐫播各電台，尚盼各用戶留意收聽，以確知是否停電。

此次停電措施旨在改進公司對客戶的服務，所需時間已儘量縮短，本公司對此次停電所引起之不便，深致歉意。

重要啓事

茲九龍塘金巴倫道十三號（13 CUMBERLAND ROAD KOWLOON TONG）及香港駱克道二百八十二號（282 LOCKHART ROAD HONG KONG）乃本人吳秋霖（NG CHAU LAM）或（NG CHOW LAMB）名下合法私產，從未授權或委託任何親人或經紀出售或向外舉債甚至曾有轉贈任何親屬事實存在，茲為澄清外界流言及保障本人權益特此登報奉聞，列位社會賢達始佑叔希予亮察並諒垂注。

上述房屋業主 吳秋霖謹啓

西曆一九七三年十二月七日

承退股啓事

啓者：香港大道中五十八號至六十二號振邦大廈五樓四〇二室舜燕儀容之家向為股東意現股東林志坤住香港灣景道六十號峰景大廈（以下稱退股人）自一九七三年十二月一日起退股將本人在該公司所佔一半股份之股份權益與一切生財器具商譽舖底按金等出讓與梁舜燕萬香港堅道九十五號前座二樓（以下稱承股人）承受承股人仍在香港大道中五十八號至六十二號振邦大廈五樓四〇二室繼續用舜燕儀容之家名義營業，該公司此後之一切生意盈虧債務及任何轇轕概與退股人無涉特此聲明。

退股人 承股人 雙方代表律師林文傑律師事務所啓

一九七三年十二月七日

兆景祥興業有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九七三年十二月廿九日（星期六）下午三時三十分假香港皇后大道中卅一號夏慤酒家召開股東週年大會討論下列議案：

一、省覽本公司截至一九七三年三月卅一日止該年度之核算暨及覆與核數師之報告書。

二、通過派發中期息每股三仙正。

三、選舉董事及釐定其酬金。

四、聘請及釐定核數師之酬金。

由一九七三年十二月十五日至一九七三年十二月廿八日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票。代表人必須為本公司之股東。

承董事局命 秘書 CHAN AND HO SECRETARIES LIMITED

一九七三年十二月四日

大信置業有限公司 召開股東週年大會通告

本公司定於一九七三年十二月廿九日（星期六）上午十一時三十分假香港皇后大道中三十一號夏慤酒家召開股東週年大會討論下列議案：

一、省覽本公司截至一九七三年七月卅一日止該年度之結算暨及董事與核數師之報告書。

二、通過派發末期息每股五仙正。

三、選舉董事及釐定其薪酬。

四、聘請及釐定核數師之酬金。

由一九七三年十二月十八日（星期二）至一九七三年十二月廿七日（星期四）（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票。代表人必須為本公司之股東。

承董事局命 秘書 CHAN AND HO SECRETARIES LTD.

一九七三年十二月六日

生意轉讓聲明

為遵照防範生意轉讓舞弊法例第四十九章第三節之規定

啓者九龍深水埗北河街一零六號地下之攤生師記向由何銳萬九龍牛頭角新區九樓十二座八零一號；胡榮萬九龍牛頭角新區第十三座三樓二〇九室及劉樹萬九龍鑽石山三十七號A大觀新村（以下統稱出頂人）現出頂人將該攤生師記生意連同商譽招牌舖底傢俬裝修生財器具牌照按金等全部出讓與羅永新萬九龍福華街七十八號五樓（以下簡稱承頂人）承受於一九七三年十二月二十一日在金仕騰律師行正式立契成交承頂人擬在上述地址以龍天燒臘繼續營業所有該攤生師記生意數目倘有轇轕請於壹個月內向出頂人交涉清楚概與承頂人無涉此告

出頂人 承頂人代表律師 金仕騰 鄒偉雄律師行啓

一九七三年十二月七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO. 2575 OF 1973 定於一九七三年十二月七日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 7TH DECEMBER 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港街市街三十四號地下本拍賣行內將存在香港灣仔鴨巴甸街皇后大道中興建大廈八〇四室 YEUNG PO KING TRADING AS KODEL COMPANY 各物照法院所判的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七三年十二月六日

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於收回新界粉嶺塘坑第五十一約土地爲上水／大埔第三期供水計劃在新界粉嶺塘坑村興建食用水塘事本委員會爲聆聽對於該地補償之要求定於一九七三年十二月十日上午十時在香港西區裁判司署租務法庭舉行首次會議。

如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七三年十一月三十日政府憲報所登載之第三零七九號憲示可也，特此通告。

香港高等法院

一九七三年破產案第十八宗

爲關於住在新界石梨石梨新邨第八座四二〇室之鄭良事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七三年十一月廿八日

破產管理官 賀頤

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七三年十二月七日政府憲報公佈茲招標承投下列：

PT/77/73 項目 承供應蔬菜

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊傑

香港防癌會

遵照本會章則第十五項茲通告於一九七三年十二月十四日星期五下午六時在本港大會堂高座北演講室召開第十屆週年會員大會

承執行委員會命義務秘書 鍾士

香港一九七三年十二月六日

香港高等法院

一九七三年公司結束案之第三十五宗

有關公司法例第三十二章等之事項

有關華泰紡織廠有限公司（WAH TAI KNITTING FACTORY LIMITED）

茲特此通告由香港高等法院頒令結束上述公司之禀文乃經已於一九七三年十一月二十七日由申請人銀百美有限公司（FABER MERLIN LIMITED）其公司註册地址爲擺街十三號二樓呈遞與上述法院，並已定於一九七三年十二月二十一日星期五上午九時卅分正在上述法院聆訊該禀文之申請，任何債權人或該公司之股份持有人如欲支持或反對該禀文所申請上述法令者，可於上述聆訊時間由其本人或其代表律師代表出庭聆訊申述，又任何債權人或該公司之股份持有人等如欲領取上述禀文之副本者可到下列簽署之代表律師行繳付規定之費用領取是荷。

申請人代表律師毛雲龍律師行啓

香港德輔道中廣東銀行大廈四樓

附註：任何人士如欲聆訊上述禀文者需以書面通知上列簽署之律師行該項通知並須詳細列明該人士之姓名及地址或該商號之代表律師之名稱及其地址等等，在足夠時間內於一九七三年十二月二十日下午五時前以郵寄或投遞到上列簽署之代表律師行爲要。

一九七三年十二月七日

香港高等法院

公司收盤案一九七三年第三十六宗

爲公司法案第三十二章及皇后眼鏡有限公司事啓者林小麗萬香港上環太平山街十四號三樓柳厚誠萬九龍渡船街文蔚樓十一號九樓黨大勝萬西環卑路乍街五十七號六樓李志淩又名李德華萬九龍彌敦道五百九十三號至六百零一號廖創興銀行大廈九樓十一號胡耀輝萬九龍官塘秀茂坪新區三十二座四百零六室及余錦成又名余劍文萬九龍彩虹村丹鳳樓九百二十室已於一九七三年十一月三十日向香港高等法院入禀請求法庭將上述之公司收盤該禀章已定於一九七三年十二月十九日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭對該禀章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用

簽署者：張鄭寶蓮 代法律援助處處長

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知上逕到或郵寄上開地址該項通知書務須於一九七三年十二月十八日下午五時以前送達

訃告

先夫朱公諱樹楠字照世府君痛於公歷一九七三年十二月四日在加拿大溫尼泊州不幸逝世積閏享壽七十有餘歲家人等均隨侍在側親視含殮遵禮成服經已出殯安葬哀此訃

妻 鍾希倫

孝男 景森 媳 李慧慈　景鑾 媳 蕭名琦　景劍 比提李曼亞

女 寶玲 婿 方錦沅

孫 逸寶 逸堅

泣告

通訊處：165 RUE LE MAIRE, ST. NORBERT, MANITOBA R06 2H0, CANADA

訃告

先夫林公諱謙痛於公歷一九七三年十二月四日下午四時三十分壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽八十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公歷十二月八日（星期六）下午二時大殮翩即在該館大禮堂辭靈出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃

元配 譚氏　庶室 鄧氏 譚氏

不孝男 伯超 仲超 叔超 國權 國超

媳 孫儀 譚金甜 陳艷梅

不孝女 妙貞 妙芳 妙萍 妙珍

婿 黃樹芬 周佐 殷耀國

內孫男 日祥 鴻坤　內孫女 燕卿 燕珍

內孫男 宏基 宏匡 宏韋 志斌 志堅 家傑

外孫男 黃偉新 黃偉中 周國洪　外孫女 ……　外曾孫 黃展雲　外孫婿 譚尚滔

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話K九三壹八二五——六

訃告

先嚴曾公鏞福府君痛於公曆一九七三年十二月四日下午三時廿分壽終正寢積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月八日下午二時大殮二時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此報

子 耀鴻 耀宗 耀基

媳 潘翠玲 麥寶蓮 龍儀禮

孫男 德强 德明 德華 德成

孫媳 陳秀紅

孫女 麗梨 萍芬

孫婿 張渭林 方漢華 徐家鵬

曾孫男 家輝　曾孫女 國輝

曾孫女 慧明 瑩娟

外曾孫男 方文標 方文傑 方文昌　張鴻基 張鴻業

外曾孫女 方文嫦 徐學儀

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六——八

訃告

家主胡公錦文牙醫於一九七三年十二月四日正午十二時卅分壽終天家遺體奉移九龍東華三院殯儀館治喪謹擇十二月八日下午一時大殮同日式時在九龍太子道191A號長老堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍加林邊道基督教墳場謹此訃

廣東 鶴山 胡光厚堂家人哀告

通訊處：九龍砵蘭街65號式樓

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

CITY HALL

本港新聞③

改善窩打老道公主道交界交通

興建第一座重疊式天橋

工程浩大需時兩年完成 預期一九七五年可啓用

（特訊）耗資約二千三百九十萬的重疊式天橋系統，已於日前展開興建工作。是條重疊式之架空道路，即將橫跨九龍公主道天橋之上，天橋距離地面約三十六英尺，全長幾達一千六百英尺，建造時間需約兩年，預料可於一九七五年多完成啓用。

是條重疊式天橋建成後，將可減少亞皆老街，窩打老道，及公主道交界處之交通擠迫。該座天橋係由亞皆老街中華電力公司附近起，向東橫跨公主道天橋之上，而至九龍醫院附近止，長達一千六百英尺。是項工程由金門建築公司投承興建，建築費二千三百八十九萬六千三百一十七元七毛五仙，建造需時約兩年，預料可於一九七五年多完成啓用。

此一重疊式天橋將橫跨公主道天橋之上，天橋距離地面約三十六英尺。此乃本港第一座重疊式天橋，落成後亦將為本港最高之天橋。據悉：公主道天橋乃在溝通九龍地區南北行之車輛交通，而亞皆老街天橋則在疏導半島地區之東西行車輛交通。

亞皆老街、窩打老道、及公主道交界處，乃本港交通最繁忙要衝之一，自公主道天橋建成後，對九龍南北行交通雖有極大幫助，但因近年來本港車輛增加甚多，使到該處交通仍極擠迫，尤其係沿亞皆老街北行或南行之車輛，常有阻塞情形出現。預料將來亞皆老街天橋落成後，該處交通可望改善。

由於上述工程浩大，在建築進行時，須將亞皆老街若干地面破壞，用以建立天橋支柱，此舉將不免影響車輛及行人之通過。承建商現在天橋西端近中華電力公司門前，興建一條臨時性行人用天橋，以利便行人橫過該處。行人天橋係用木料建造，將來新行車天橋落成時，該臨時行人天橋即予拆去。（羅）

調查漏油事件昨續聆訊

工程專家報告 油缸傾斜七吋

僱員作供聽聞巨响發現油缸爆裂

調查委員今日親到現場視察

（特訊）由維多利亞地方法院法官高禮莊，香港大學教授麥基及市政局議員伍東壁組成調查十一月八日鴨脷洲蜆殼石油公司儲油缸漏油，造成香港歷史性嚴重染污事件的委員會，昨續在立法局會議室聆訊，檢察官菲利勳宣讀一份蜆殼石油公司工程專家的調查報告，而另由三位該公司僱員出庭作供，透露當晚事發情形。法官高禮莊於中午聆畢證供後，宣佈將案押後，今日下午與其他委員會成員及有關人士到鴨脷洲蜆殼石油公司油庫作實地視察。

蜆殼石油公司工程專家拿赫斯在其報告書中指出：該公司油庫地區是一九六五年，填海得來者，包括四部分：平地，油缸地基（石躉），堤壩及排水系統，平地是由大石砌成，曾經金門建築公司檢驗，認為並不會有下陷的可能性。

油缸在進行測量及保養試驗時，已發覺有些傾側。七一年十一月的傾側度是兩吋，一九七三年十一月已升為七吋，但這是無礙的，因為傾斜的限度是二十吋。

他不只油缸傾側，油缸底部地基，部分呈現下陷達五十度，而油缸外殼下地基比之油缸中心地基下陷多九吋，但通常應是中心部分比外殼下陷較多，事後，地基大部分仍保持結構完整。

蜆殼公司僱員黃春華出庭作供時表示：他在該公司工作已達廿年，負責量度燃油深度。十一月八日，他曾經量度第七號油缸內燃油，一切如常，並無特別異樣，乃返回寫字樓報告。但至晚上大約九時半，就聽聞一聲巨响，旋即第七號油缸爆裂，燃油湧出，彼立即往關掣及將存於七號油缸的燃油改泵入第十號油缸內。

證人梁德作供，他為二級碼頭工人，當晚八時調十分，他負責檢查油管工作，事發後，他在一位徐先生吩咐下，將水閘關下。

當他被檢察官菲利勳問及是否肯定將水閘全部關下時，他稱水閘是否關閉，他不能肯定，但在他的意念中，如將水閘關下，鋼纜全部垂下，即表示水閘關下，而當時，他確見鋼纜全部垂下。

而另一位證人梁錦華指出，七三年十月四日，因為要加裝多兩水閘，會使用該水閘，將水泵去。當日該閘並無發生故障。（葉）

捐贈香港公益金

十一萬三千元善款

文華酒店祝十週年晚會收入

（特訊）香港公益金昨日又收到一筆超過十一萬三千元的鉅額善款。

公益金副贊助人新德尊爵士昨午三時在文華酒店霖古廳一項善款遞交儀式中，接收王培麗女士十一萬三千餘元的支票一張。

該鉅善款，是在上月十六日文華酒店慶祝十週年紀念舉行之「蘇富比中國古畫拍賣」門券收入及數十瓶名酒拍賣所得。王培麗為是次晚會籌備主席。

新德尊爵士隨後代表公益金及屬下六十四會員機構致送錦旗予王培麗及文華酒店總經理史德福。（嘉）

王培麗遞交善款支票予新德尊爵士，旁爲文華酒店總經理史德福（本報攝）

港府考慮撥款二億 解決公僕居住問題

建七百單位藉供海外高級公務人員居住

（特訊）港府為了要解決高級公務員的居住問題，當局將特別撥款二億元，以便進行此項龐大的建屋計劃，該項建屋計劃大約於一九八零年間完成，全部作為高級公務員之寓所。

該項建屋計劃之內容，將需要興建約七百個居住單位。

據消息來源透露：在現公務員之中，現時仍有一百五十名來自海外之公務員，極需要政府供應他們之居住宿舍，從目前之發展趨勢，公務員對政府供應宿舍之需求量，是與日俱增，雖然目前有一百八十座新建之公務員住宅樓宇將於來年間落成，但是這種杯水車薪之供應量，是不能夠解決大量公務員之需求量。

該消息又承認：我們相信我們目前之計劃是不足夠的，這就是為什麼我們要從現在開始訂下這項長遠計劃，以便克復困難來解決公務員樓宇之需求量之趨勢，為了節省空間和不斷受未來十年建築費用之上漲的影響，未來之公務員住宅單位，將可能以較細小和寬敞之住宅面積出現。

當局為了解決屋宇危機，才訂下這項未來大計，由現在開始至一九八零年將興建七百個居住單位。

以目前估計每一單位價值二十五萬元，建七百個居住單位計算，港府將在未來六年間，需要付出一億七千五百萬元。

在今年內大約有八百名海外公務員因沒有宿舍之容納，而暫時居住在酒店內，故此港府所負担之酒店費用，一年間亦需要支出達四百萬元。（振）

植物公園 新動物園 農曆新年可先完成

（港訊）香港人士將可以在農曆新年前獲得一個更大及更能吸引遊人的動物園。在港島植物公園進行的工程預料到時將會完成。

市政局發言人昨日說：新建的獸籠將給予蓄養中的動物更寬敞及更佳的住所，同時亦可以方便大批人士參觀。

現時蓄養動物的地方將改建為專供飼養黑熊的獸籠。

該發言人指出撥入新獸籠的動物包括節尾狐猴，白頰長臂猿，箭豬及松鼠，及將購買新的動物，包括長臂猿，鹿等。

興建七個獨立獸籠及一間小型飼料室的費用為三十八萬四千元。

前往公園的遊人可以在每一個獸籠的周圍清楚觀看各類動物，獸籠前四周均設置安全欄桿。

圖：建築工人正在植物公園爲新到動物建造獸籠。

認爲本港經濟穩如磐石

英美日三大財團 聯合設財務公司

（特訊）香港股市現時雖然疲弱，但在長遠標準而言，香港與東京同為亞洲國家中，數個具有領導性的股票市場。翠倫財務公司董事蘇巴基，昨午在該公司舉行記者招待中，作上述表示。

由英美日世界三大財團——柏克萊國際銀行，美國美林證券及野村證券公司合股經營之翠倫財務公司（TRIDENT INTERNATIONAL FINANCE LIMITED），在本年為首八個月間，在港開設了十六所商家銀行，該公司主要服務是提供亞洲及太平洋區的經濟服務，並希望對香港經濟發展有所貢獻。

該公司董事長基治查理士昨舉行記者招待會，並盛讚本港經濟「穩如磐石」。（崇）

聲寶牌電器經銷商 昨應邀赴日台旅行

「聲寶牌」電器用品香港星馬總代理樂聲電器有限公司為酬謝本港推銷有力之「聲寶牌」電器經銷商，特於十二月六日起邀遊日本，鹿兒島，九洲，台灣，用地十一天，並在一日晚假香港京華大酒樓舉行歡送盛會。本年度「聲寶牌」電器用品推銷成績卓越，尤以「聲寶牌」電視機，電子計算機，雪櫃，冷氣機及洗衣機等，獲廣大用戶熱烈採用，樂聲電器有限公司對各同業之支持及各用戶之愛戴，深表謝意。

該觀光團一行四十餘人于昨（六日）晨乘日航班機離港，到機場歡送者有樂聲機構董事長李達三，樂聲電器有限公司董事經理陶錦麟，第二業務部經理高俊達及港九各大電器行先進友好等百餘人，情況異常熱鬧。

該團成員除「聲寶牌」推銷優異之經銷商外，並包括本年度「聲寶之夜」總決賽冠軍陳瑋，亞軍飛然舞蹈團代表馮筱儀及季軍萬旭平，並由樂聲電器有限公司第一業務部經理姚永

該觀光團一行四十餘人于昨（六日）晨乘日航班機離港，先往鹿兒島，同出發，先在鹿兒島遊覽南北九洲及台灣等名勝，在旅程上，各團員將接受一流款待，包括酒店及夜總會，旅程節目委託東亞旅遊社辦理，務求盡善盡美之享受。

道聯會梁省松講 「三教哲理」

香港道教聯合會週日道德「講座」第一二四期，定於十二月九日（星期日）正午十二時十五分仍在香港大會堂九樓演講廳舉行。請由梁省松先生主講：「三教哲理」。仰接前講之「三教同源」論據，一併印派講義，蓋於人心世態，實有所勸勉。「道儒釋」自唐匯流，衍博益精，意高旨深，歡迎社會各界及大專同學切磋參聽。今中東風雲稍舒，而「能源」尚緊，天下滔滔，道家醇質「超世」，則「慈故能勇，儉故能廣，不敢為天下先故能成器長。」也。儒家抱誠「輔世」，則「智者不惑，仁者不憂，勇者不懼也」。佛家覺空「濟世」，則「一」，「諸行無常」，「諸法無我」，三，請究竟涅槃寂靜」。而主張「戒」，「定」，「慧」也。夫百川奔海，汪洒「衆妙之門」。五蘊真如，悉循「四諦之轉」。而「有教無類」，固萬世之師表矣。此講并歷述：道家老，莊。儒家孔，孟。佛家頓，漸大小乘之衰。及十宗經典，以至於宋代「出入佛老，返求六經」之理學，皆足以闡明中國垂五千餘年道統於不朽，中國文化亦有其每一階段之時代使命云。

拍賣名貴郵票

行定於一九七三年十二月六日及七日由下午五時十五分起在畢打行十樓內拍賣名貴郵票。

拆股聲明

協興公司股東馮君已於一九七三年十弍月四日與立興公司拆股完畢，日後協興公司一切行動與立興公司無關。

馮永耀啓

鐵船出讓

茲有新式舊深水拖網鐵漁船壹對出讓，全長約九十英呎二十英呎闊，排水量為四十三噸，六汽缸日本名廠內燃機二百五十四馬力，時速為十浬，海機器剛大修完畢，香港註冊懸掛英國旗，該船可作多種商業用途，可來往於東南亞各地。詳情請於辦公時間電：H-529567司徒洽或H-526697梁洽。

茂昌隱形眼鏡中心

精配新型

軟性隱形眼鏡

品質第一 技術至上

茂昌眼鏡公司

港九中環區：大道中五十七號二樓

九龍旺角區：彌敦道六〇九號二樓

申請入英籍啓事

陳炎基（CHAN YIM-KEE）又名陳炎基（CHAN YIM-KI）現住香港北角渣華街121號六樓六〇三室現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

伍潤森（NG YUN SUM）現住香港九龍美孚新邨百老匯街六十二座B十二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請歸化英籍啓事

劉曲榮（LAU COOK-WING）又名劉曲榮（LAU COOKE WING THOMAS）現住香港九龍太子道一百七十四號九樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

德國免曬乾衣機

毛巾、恤衫、床布、被單、衣服，洗衣機乾入此機，乾十足。

萬國牙科器材公司代理

打字機抽獎酬賓大平賣

原箱新機$198 舊機$80 電機$500

I.B.M.，安勉勞，基斯德耶油印機$280，另有大批二手壓柏手提，電子，凡買機均可獲幸運抽獎，人人可得，永不落空。

香港文儀器材行 旺角亞皆老街54號五樓（先施對面富邦大廈升降機上五樓）

電話K-962903, 963531 假期照常營業9A.M.—9P.M.

維多利亞幼稚園 幼兒園招生 續設

組別：

幼兒小組：2—3歲

幼兒大組：3—4歲

全日組：2—4歲

名額限於40名）

報名日期：即日開始至十二月十四日

報名手續：請往興發街維多利亞大廈維多利亞幼稚園或幼兒園領取報名單

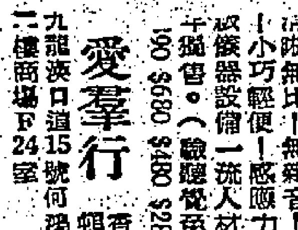
接見日期：十二月十五日

入園日期：一九七四年一月三日

園址：香港天后廟道僑興大廈P.R座（即原日東區婦女福利會會址）

電話：H七一三四五六

園長・丁毓珠



WILLCO DAHLBERG 西德 美國

隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無電線！小巧輕便！感應力強！一流人材服務！高級儀器設備！（驗聽免費）

$100 $280 $480 $680 $900

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍彌敦道15號何鴻卿大廈二樓商場F24室

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1023 OF 1973 准於一九七三年十二月七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二四一號二四三號EVEREST BUILDING 十三字樓一三〇一A室TAT SHING CORPORATION各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出齊下樓之後若有錯損或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

九龍汽車（一九三三）有限公司 董事會中期報告

盈利與股息

董事會宣佈截至一九七四年二月十四日止年度之上半年內本公司獲致滿意之盈利，董事會預料，在並無未可預見之逆境下，本年度全年之盈利將比往年為高。

有鑑於盈利增長在一九七三年十二月六日董事會宣佈派發截至一九七四年六月十四日止年度之中期股息每股九仙該股息在一九七四年一月七日派發與在一九七四年一月五日已登記在股東名册之各股東，又由一九七三年十二月二十二日起至一九七四年一月五日止首尾兩天在內，本公司之股東登記名册將停止過戶。

新界巴士擴展服務

新界巴士擴展計劃已於一九七三年七月十六日起實施，是項計劃包括向上調整車費，主要路綫分段收費改為劃一收費，因增加新界行車八十五輛，即新界巴士由二百三十五輛增至三百二十輛，增加路綫十一條，即由三十四條增至四十五條，同時元朗及上水綫改用雙層巴士，實施無企客制度及此等雙層巴士改用乳膠座位，大部份巴士改為一人控制及更改路綫號數，以容納新增綫路及未來之發展，此等改善對新界行車擴展計劃及增加收入已有實現。

隧道過海巴士

如前報導，隧道過海巴士路綫四條（一〇一、一〇二、一〇三及一〇四）號繼續有利經營，最近，在一九七三年十月一日起第五條路綫一〇二號開始行走於旺角與銅鑼灣間，亦為乘客所樂用。

經營成本

本公司繼續面對日益增加之經營成本、燃油、零件及其他主要項目均已大幅上漲，最近，本公司由一九七三年八月一日起給予日薪員工逾五千名，每名每日增加底薪一元六角津貼九角，另一次過給予每名九十元作為一九七三年七月份之補助，本公司面對此一問題，經已採取全面增加效率之步驟及尋求減輕成本之方法以期抵消所增加之成本負担。

承董事會命

主席：周錫年

爪哇企業有限公司通告

本公司董事會宣佈：截至一九七三年六月卅日止之半年度本公司未經審核之未除稅溢利為港幣二，二三四，八七〇元。

董事會現決定派發截至一九七三年十二月卅一日止年度之中期息每股二叉四份之一仙。凡在一九七三年十二月廿八日已在本公司股東名册上登記之股東均可享有上述之中期息。該項股息與一九七三年九月十九日招股章程之預測相符。

本公司股東名册將於一九七三年十二月十五日起至十二月廿八日止，首尾二天在內，暫停過戶登記。

承董事會命

秘書 蔡伯震謹啓

一九七三年十二月五日

安全貨倉有限公司通告

本公司董事會宣佈：根據本公司截至一九七三年九月卅日止未經審核之半年度未除稅溢利，計為港幣六，四八四，五七七元，內包括出售九龍豉油街一一〇號之土地一幅獲利港幣三，九四〇，六二一元。

董事會現決定派發截至一九七四年三月卅一日止年度之中期息每股四仙。凡在一九七三年十二月廿八日已在本公司股東名册上登記之股東，均可享有上述之中期息。該項股息與一九七二年十二月廿三日招股書之預測增加百分之卅三。

本公司股東名册將於一九七三年十二月十五日起至十二月廿八日止，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

承董事局命

秘書 註册公司秘書有限公司

一九七三年十二月五日

徵聘超級市場經理

需具策劃業務及管理經驗有意者詳中英文履歷待遇要求附相片寄官塘巧明街109號偉生五金廠來函守秘

敦倫臨駕請

參觀

第廿屆國際五金器材貿易展覽會

將有七百餘個國際展覽商展出四萬餘種出品，包括手工具，家庭用具，儀器及五金器材等。

此盛大展覽會將予閣下以舉世無匹貿易機會，倘閣下欲採購，售賣或製造五金器材，請函下列地址索取詳細說明書（只限貿易諮詢）：

Universal Exhibitions Ltd., P.O.Box 43, High Wycombe, Bucks, England.

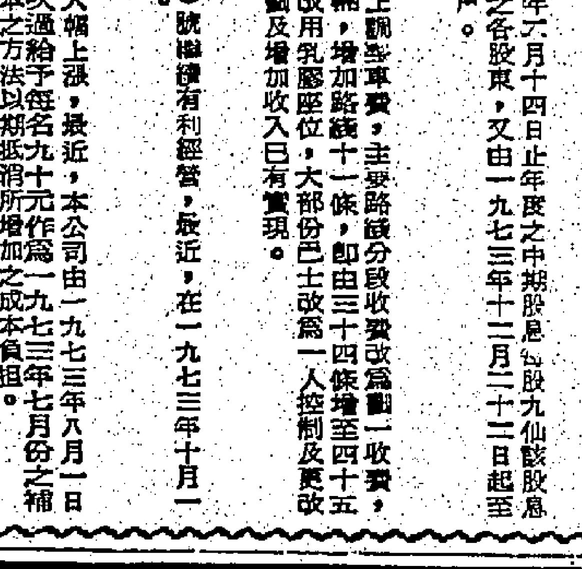
無綫電話：UB Chamcom London 888941

電話：High Wycombe 881891/2/3

一九七四年一月廿八日至二月一日

OLYMPIA, LONDON

Computer Education Overseas



No one is better qualified to teach you about computers than the people who actually make them.

APPLY NOW

CONTROL DATA

INSTITUTE DIVISION

Universal House, 10th fl.

151 Des Voeux Rd. Central, Hong Kong

Tel. H-447046

Control Data H.K. Ltd.
Institute Division,
Universal House, 10th floor,
151 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

Please send me further details of your Overseas Training Courses in Computing.

NAME Mr. / Mrs. / Miss ....

ADDRESS ....

.... PHONE ....

OCCUPATION .... AGE ....

WK 12.7

七三年拍片計劃如數完成 第一發表明年大計 文武皆備亦莊亦諧

黃卓漢最近往返港台之間甚頻，這與他事業擴展有關係，但第一公司的擴展業務，和安排「虎拳」於本週末午夜場和在港設立總機構，都是他僕僕於港台之間的主要理由。

與此同時，黃卓漢透露了第一公司擴展後的製片大計。

一九七三年度預算拍攝十二部影片是「黑豹」、「廣東打仔」、「雙面煞星」、「兩虎惡鬥」、「虎拳」、「大鐵牛」、「大小遊龍」、「婚姻大事」、「四大天王」、「奪寶奇謀」、「大殺頭」、「少林正宗」。除了後的「大殺頭」和「少林正宗」兩部片，在本月初開拍之外，都全部完成，其中「黑豹」、「雙面煞星」已映。由陳星、倉田保昭、陳美鳳主演，劉龍導演的「虎拳」，則已排在本月十三日正式公映。也是七三年度第一公司推出的最後一部作品。至於「四大天王」、「婚姻大事」、「奪寶奇謀」等則要七四年才會推出。

至於七四年度製片大計，更加至十五部之多，由陳星主演五部，上官靈鳳主演四部，王羽自導自演一部，以上都是新型動作片。另外由李行、白景瑞、謝賢、張永祥執導共五部片，都是文藝作品，其計劃之龐大，在港台影片公司來說，除了邵氏之外，可以說，其他公司無人能及。在港新設機構，就是與此龐大的計劃有關。

第一公司在七四年之前，所有出品，除了上月完成的「婚姻大事」是文藝片之外，都是各類型的動作片。這當然是風氣所趨的問題。但到了今天和未來形勢，雖然，好的動作片，仍受歡迎，但以第一公司的十五部片計劃來說，全部都是動作片的話，題材方面，仍會發生困難，因爲第一公司所出品的動作片，題材與風格，都力求創新的，所以，七四年的十五部片所走的路綫，動作片已佔三份之二，其中五部是純文藝片，而執導的都是文藝片高手。

在製作路綫上由這製作方針，可以見到，一向也不能不去適應環境，以求滿足觀衆。正如本週末優先上映午夜場的「虎拳」一片，就是不一般動作片可比，該片以人情味取勝。相信必會受到觀衆的歡迎。（之明）

娛樂圈

開發獲得強大新綫 明年開始源源上片

一九七四年的新院綫，又將出現新的面貌，一條強有力的，猛片如林的新院綫已經組成，支援這一新院綫的有好幾家實力雄厚的電影公司，每家公司的貨源甚充裕，此中尤以開發公司最受人注視。新院綫正是關氏兄弟旗下的荃灣、快樂、文華、京都等至少十四家戲院。

開發公司已與新院綫主事人簽了合約，院方安排由七四年起每月推出開發公司一部片子，但開發當局認爲他們片子很多，希望給予更多檔期，或者兩個月映三部更佳。雙方正爲這事進一步接觸中。

開發公司是近年崛起的一大電影集團，分別在香港、台灣、泰國等地拍片，旗下人馬多衆，自行攝製新片外，也代理了不少片子，在台灣及星馬的發行，搞得很成功，如今年在香港有了地盤，聲勢更見威猛了。

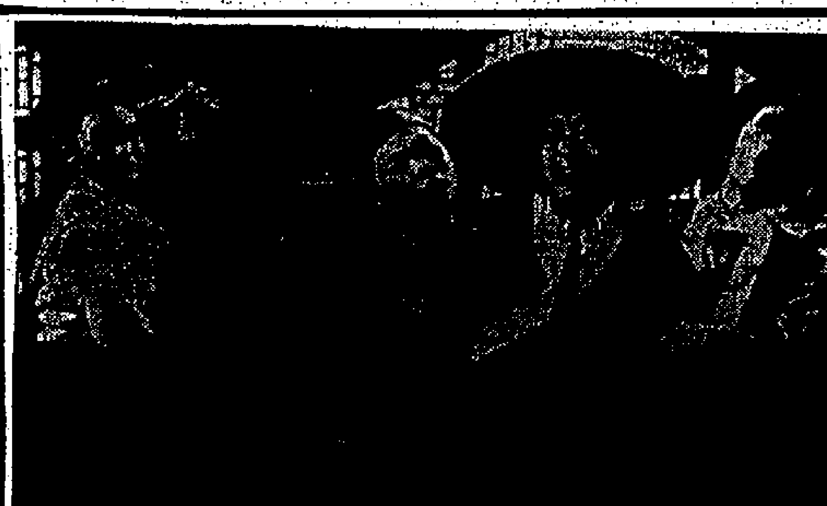
此時所見，開發拍好的新片，隨時可供映的，計有：

「黑人物」，羅馬導演，時裝偵探動作片，金振八、方野、米雪、揚斯、解元、南宮勳、山怪、蘇雪等主演。

「碼頭風雲」，蔡揚導演，激情動作片，陳惠敏、梁天、江帆、阮鳳、李天鵬、黃宗迅、方野等主演。「蕩星」，宋存壽導演，時裝文藝愛情片，許冠、思聰、甄珍、曾江、秦漢、張佩山、凌雲等主演。徐增宏導演，在泰國拍攝的猛烈拳擊片，方野、楊斯、山怪、解元及蔡國樑、王多人主演。「逃獄犯」，羅馬導演，時裝火爆動作片，陳惠敏、解元、山怪、施明、大小兩條龍等主演。吳桓導演，時裝動作片，林瑞娟、智喜、蔡劇等主演。「雙龍谷」，蔡揚導演，抗戰時期真事俠情動作片，金振八、沈雪珍、及幾位外國明星演出，蘭、林珍奇、李大龍等主演。

此時拍攝中的有羅馬導演的時裝諷刺大喜劇「烏龍賊阿爸」，馬上開拍的將是徐增宏執導的「殺手四五六」，以及張揚導演的「糊塗官審奇案」。岳楓的文藝片「芳華虛度」，房勉、魏海峰聯合執導的「看、看、看」，李融元執導的文藝片「第一個春天」，都將於短期付之拍攝。

胡金銓的新作「迎春閣之風波」，緊張懸疑的古裝間諜打鬥片。故事情節，高潮迭起，每個演員皆有精彩演出，值得欣賞。附圖是迎春閣的女企堂，捕獲到來探底的間諜。



讀者最多的——偵探小說 夜雨難瞞懸疑曲折

十二本小說銷數，娛樂過三億五千萬讀者。估計沙士比亞之外，這樣一個受歡迎的戲劇爲多小說家，在劇本荒之日，她的作品，豈有不搬上銀幕之理。確實，她的「雄才偉略」，已證明故事奇詭，奇峰突出，便無需廣大的空間。

英國有個聞名世界的超級間諜創作者，伊安法蘭明，有個冒險動作的流行作家，雅利士提麥拉運，但這兩位男士作品的銷數總和，加起來均不及「偵探小說皇后」艾嘉莎姬絲蒂的八嘉達爲的偵探小說，曾翻譯成的各國文字，比大堆頭的人物，也可使人追切地抓住扶手椅背，等在當結局。在艾嘉達八十歲時，一部最代表她作品風格的「夜雨難瞞」，給搬上銀幕，以紀念她的成就。

這部經英國電影學院出版的電影日報，評爲「具希治閣神秘賊美人」之懸疑曲折的片，以一個世界第六位富女爲中心，她和一個司機結婚，訂居在綠草茵茵的英國田野，但她曾受到警告，她的居地是不吉祥的。在她搬進去後，常有離奇的事發生，然後，她死了。她死於自然，抑或死於意外，抑或他殺呢？

小說以發生在優美的田野，一座祥然的大廈中的神秘命案爲背景，由「偵探小說皇后」艾嘉達姬絲蒂作品改編的「夜雨難瞞」，是心理驚險片，希莉美露絲和希維賓飛在新婚的歡樂中，未感到恐怖陰影的籠罩。

艾嘉達在參加「夜雨難瞞」的首映禮後，除了對其中一位女主角碧烈愛蘭在泳池裸體一幕，認爲不必要外，覺得比她的原作選勝，她特別喜歡片中那座華廈的設計，更富娛樂性，比她所構想的更完備。

週末加日場 人間地獄

「香港影話劇團」在利舞台演出之寫實四幕悲喜劇「人間地獄」，自公演以來，大獲愛好話劇界人仕好評，其盛況不亞於「七十二家房客」。現該團爲滿足更多的觀衆，特決定在本週末（八日）及週日（九日）加開二時日場，希各觀衆留意。

「人間地獄」之所以受歡迎，因爲該劇不但只有羣戲，更有每個演員不同的對手戲，以演些對手戲中，觀衆們可以欣賞到每個演員精湛的演技，可獲一定的滿足。

泰倫斯揚成功之鑰 腦筋靈活擅於創新

英國名導演泰倫斯揚是國際影壇公認的奇才，怪傑，雖然他常常說：「沒有一位導演能夠保證自己的作品一定賣座，祗要自己盡了力，那就對得起觀衆了」。但事實上，他的作品，却每一部都有一定的號召力。

泰倫斯揚之所以能夠成爲影片賣座的保證，是由於他腦筋靈活，勇於創新和了解觀衆的心理，當他在「鐵金剛」片集中塑造了鐵金剛形象而得到觀衆熱烈擁護後，別人正紛紛仿效，他又已經另外創出一種新形式的影片來。

就如他最近執導的「女兒國」，便是一極大膽的創新。他大膽起用許多年青貌美身裁高大的女新人，讓她們在片中作大解脫的打鬥演出，全片以女性作爲主幹，這部戲拍成，在美國上映，果然萬人空巷，戲院門前大排長龍。

又如年前，泰倫斯揚導演「龍虎羣英」，也是一次創新，以東、西方演員同任主角合演打鬥片，讓東方武術與西方拳擊大打出手，目前雖然大行其道，但第一部這樣題材的電影，似以「龍虎羣英」爲開端，而且，這部片面世時曾哄動世界影壇，最近再版發行他一樣賣座，在若干大城市中，甚至壓倒許多同期上映的新片呢。

網球雙鳳

短訊

彩色粵語配音片集「網球雙鳳」第十五集，今（七日）晚八時將在無綫電視翡翠台播映。

重要時刻，東條隊在高氏姊妹面前，辛東被迫使用新翻滾閃擊以取得決賽權，因此高氏姊妹打得來倍覺緊張萬分，而擱川繪美亦爲之改變態度，決定跟隨學習網球。

不過，高氏姊妹亦非輕易就肯認輸的人，她們目睹辛東條隊的高招之後，立刻就互相交換意見，並且研究新的破招之法。

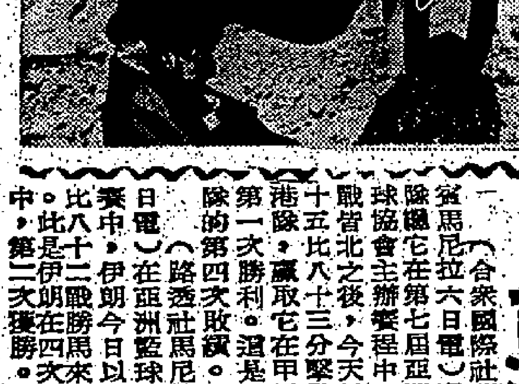
當高氏姊妹潛心練習，漸有成就的時候，竟無意中被莎莎發現了一個秘密，原來甲山教練井非真正同鄉休漢？到底他在那裏去了呢？而莎莎姊妹一直發現此一秘密，對她們在網球場上的表現有沒有影響？請屆時留意欣賞。

迎春閣之風波

連圖故事

（七）李察罕知道迎春閣中有敵人，於是親查此事，假意欲收王士誠爲部下，令其殺沙裏山以表忠誠。王士誠被迫反抗，爆戰開始。

（八）李察罕，婉兒及衆侍衛，終於喪命，朱氏佈兵圖得回。反元志士黑牡丹，夜來香，水蜜桃，亦香消玉殞。萬人迷流淚，與曾玉品等押內奸沈天松尋朱元璋去了。（完）



紅粉爭春

連圖故事

（五）在芬妮將手足無措的佐納頓，拖倒床上，讓他畢生第一次試施與者的威風時，她輕易的完成任務。負責勾引主教的康士坦，却也不甘後人。她邀主教到伊芙蓮夫人的小教堂，追當他跑過迷陣，進入溫室。

（六）在奇花異卉中，氣喘微微的主教，面對風騷蝕骨的康士坦，無法不拜倒石榴裙下。芬妮和康士坦打成平手。兩個鴇母在電話酒上選了四名字，她們的女郎但又施展解數了。

猛鬼大暴動

連圖故事

（五）維琴妮亞是被猛鬼害死。不久，她又變爲吸血女鬼，她與武士一同去害人，比提助手險被殺死。不過，這助手眼明手快，在千鈞一髮間把維琴妮亞殺死。

（六）比提爲了找尋維琴妮亞下落，單獨進入墳墓查詢，却爲一羣猛鬼所見。在驚恐之下，她奪門而逃，才不被猛鬼害死。

體育

瑞典冠軍技術平平 香港挫愛德堡 一比〇胡國雄射十二碼球建功

（特訊）昨夜埔頭足球大戰，香港代表隊力挫瑞典冠軍愛德堡隊，香港隊憑一只十二碼罰球之利，以一比〇打垮愛德堡隊，爆出冷門。昨夜僅得九千八百五十四名觀衆購票入場，門票收入爲八萬六千七百八十元。場面冷落。

香港代表隊昨戰以哀兵上陣，佈清道夫一三二四戰陣，每一球員人人均正是多跑數步，死纏爛打，全隊踢出香港隊在澳城世界盃外圍賽時之水準，令瑞典冠軍隊討不着半點便宜。愛德堡隊技術平平，昨戰遇着鬥志旺盛的香港隊一籌莫展，陷於苦戰，愛德堡前鋒軟弱無力，毫無威脅，香港後防固若金湯，令愛德堡前鋒無隙可乘，難越雷池半步，反過來被香港隊壓着猛攻，全賽香港佔盡優勢，愛德堡陷於捱打局面，上半場愛德堡僅一次正式射門鏡頭都沒有，可見愛德堡無力食糊。下半場香港隊攻勢仍盛，滑道快黎新祥開上火綫助攻，吊球入禁區，安德臣不慎犯手球，球證指罰十二碼極刑，胡國雄射入，一比〇香港隊首開紀錄。愛德堡雖力圖反攻，但前鋒均未夾帶射門結子，無法平反敗局，香港隊卒凌厲之士氣與鬥志奪挫瑞典足球冠軍。整個賽程，香港隊佔七成以上攻勢，踢得的確比客軍出色，贏波是合理戰果。愛德堡演出一無是處，簡直不敢恭維，水到唔恨。全香港球迷十分失望，惟一解釋是瑞典已是冬季冰天雪地，球季已結束，由於球員歇多沒有充份機會練波，以致首次東遊，即遭滑鐵盧。愛德堡昨夜惟一獲得好評是踢得斯文。

兩陣對圓

上半場四分鐘香港隊左路進攻，黃達財左翼位廿二碼遠射左下角，白林保撲出成右角球。十一分鐘黃達財右翼位底線傳中，鄭國根右翼位衝至門前十碼，在敵衛包夾下，閃身抽射中下路一地波，白林保倒地撲牢。十七分鐘愛德堡反攻，法蘭生開左角球，韋靈交安德拉，左翼位十四碼無人看管下斜射越楣出界。卅一分鐘愛德堡後防空虛，鍾楚維撥達右翼位躍頂斜出界外。四十四分鐘黃達財中央突破，殺入禁區十六碼臥射左下角，白林保倒地撲牢。上半場〇比〇雙方均無紀錄，愛德堡在上半場尚未正正式式射過一次門，被香港隊壓着打，演出令球迷非常失望。

易地再戰

雙方調整陣容，愛德堡加德信入替尼路臣，香港隊張爾國入代葉尚華。下半場三分，香港隊左路猛攻，張爾國左翼位廿二碼勁射中右柱彈回，愛德堡門前展開大混戰，袁權益衝射，被愛德堡密集人牆擋出，胡國雄再射，又被白林保撲出解圍。八分鐘黃達財在蛾眉月處射得太正，白林保接住。十一分鐘麥諾臣傳球尼爾信中央突破，竄入禁區提射右下角，朱柏和倒地撲牢。十四分鐘黎新祥吊球入禁區，安達臣在禁區內犯手球，球證吹罰十二碼極刑，胡國雄担任劊子手，射入右下角，一比〇香港隊首開紀錄。廿分鐘香港隊換入施建煦入替袁權益踢左翼。廿五分鐘香港再換人，崔永生入替黎新祥。廿九分鐘愛德堡調整陣容，凱士保入替安達臣。愛德堡雖力圖反攻，但前鋒缺乏臨門一腳，數次射門，均高飛出界。卅六分鐘愛德堡再換人，吳德生入替麥諾臣。直至終場愛德堡無法平反敗局，香港隊卒以一比〇打垮瑞典冠軍隊。（七此）

開始，（單打）杜路對鄧勳，（二）龍運舜對路斯，（三）李漢對陳紹傑，（四）高惠保對煌緇拔，譚品理對蔡文輝。第二場（單打）孔慶祥對朱理士，（雙打）錢國民、甘林珍，（一）林信哲、楊顯元兄弟對李智超、趙志鴻，（二）林信哲，愛西羅亞對高惠保，邱安利。（三）龍運舜，吳瑞文對高惠保，邱安利。第三場（單打）何富文對黃馬榮。（二）霍家讓對（入選一）。（二）甘霖對林松信哲，守邦對林敏能，李家文對甘李門。

瑞典愛德堡足球隊昨晚出師戰香港隊，雙方職球員合照。（本報記者攝）

昨晨飛台灣 韓國民女籃球

韓國民銀行女子籃球隊在港三戰三捷，保持其出發以來未逢敵手的戰果，於昨晨十時飛往台灣繼續其行程云。

今日甲組聯賽 流浪戰鐵行 下午三時三十分在花墟逐角

甲組足球聯賽流浪對鐵行，今日在花墟場上演，序幕戰預備組，由流浪對光華手，一時四十五分先行角逐，甲組開賽時間，爲下午三時三十分。門票收三元半。

甲組流鐵之戰，以實力言，流浪人選較佳，形勢亦稍高半綫，惟鐵行素具「黑馬」本色，今仗流浪倘一不慎，則鐵行又有搶分機會。

流浪日前狀態低沉，至連輸數仗，上次對港會時，因對方實力太脆弱，流浪始勝回一仗，迄今在聯賽表上，十戰五勝一和四負，得三十分，成績尚差強人意，最近統帥部，經自英國召回四員援加盟，今因手續未辦妥，未能登場，故「是龍是蛇」尚未可知，而以前警察主將馬利士，已轉會加盟，今可披甲上陣，相信對前鋒攻擊力相當幫助，此役流浪爲前途計，必悉力以赴，惟對手後防相當堅固，流浪今日如能獲勝，亦須付出甚大力量也。

反觀鐵行，近況不俗，該隊經教練姚卓然悉心苦練後，較季初顯見甚爲進步，面對強隊有搶分機會，如和滑防及愉園等，實爲一四正宗黑馬，目下形勢雖處下風，惟拚死纏打，相信亦能使流浪受甚大威脅，就算力戰而敗，亦雖敗猶榮，茲將雙方可能出場陣容如下：

（流浪）梁雍光、麥利、賓比、黎榮富、宗啓明、楊少華、鄧鴻昌、畢偉康、郭家明、郭德先

（鐵行）黎英彬、程永鏘、胡渠根、崔永生、林志良、吳永明、秦禮文、曾聰智、梁棠洪、何爾強

亞洲籃球錦標賽 香港隊敗於泰國隊 大馬負於伊朗手下 台灣力戰擊敗印尼

（合衆國際社菲律賓馬尼拉六日電）泰國隊在第七屆亞洲籃球協會主辦賽程中，三戰皆北之後，今天以九十五比八十三分擊敗香港隊，贏取它在甲組的第一次勝利。這是香港隊的第四次敗績。

（路透社馬尼拉六日電）在亞洲籃球錦標賽中，伊朗今日以九十比八十二戰勝馬來西亞，此是伊朗在四次比賽中的第二次勝利。

上半場時，馬來西亞曾以四十二比四十領先。

（路透社菲律賓馬尼拉六日電）亞洲籃球錦標賽今日B組賽事中，台灣擊敗印尼。明天，巴基斯坦與印尼交鋒，而日本則對南韓，菲律賓將於週六……

（路透社菲律賓馬尼拉六日電）國際業餘籃球協會秘書長鍾斯今日在此間說，倘中共並不以驅逐任何會員作爲其先決條件，則中共大可隨時再加入國際業餘籃球協會。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉六日電）亞錦籃球大賽今日賽後成績一覽：

甲組	勝	負
南韓	四	〇
日本	四	〇
伊朗	二	二
馬來西亞	一	三
泰國	一	三
香港	〇	四

乙組	勝	負
菲律賓	四	〇
中華民國	四	〇
印度	二	二
印尼	一	三
星加坡	一	三
巴基斯坦	〇	四

華人球員聯誼會 今晚週年聯歡

華人足球員聯誼會定於今晚八時在灣仔華酒樓舉行週年聯歡大會，各會員及有關人士均參加聯歡，到時定然有一番熱鬧。今晚大會由副會長葉北華主持，到時除頒發獎品外，並頒發獎品給各有功於會的人士云。

網總初級網賽 明維園場揭幕

香港網球總會主辦之一九七三年全港公開初級硬地網球賽，定明（八）日在維多利亞公園網球場舉行，賽程如下：第一場，下午二時

國際羽毛球賽 今晚第三夕比賽 女子雙打中日大戰

香港羽毛球總會主辦國際羽毛球邀請賽今晚在九龍伊館場舉行第三夕的比賽，到時仍將有六場精彩的球賽，而最爲惹人注目之賽事爲壓軸戲女子雙打賽，由中日兩對作對陣，到時高手交鋒勢必然展開劇鬥，另外男子單打亦相當精彩也，比賽于七時起展開，秩序如下：

（一）男子單打：柏德遜（丹）對丹尼蘇（羅）。

（二）女子單打：運高賓（丹）對古谷成代（日）。

（三）男子雙打：亞華芝拉，蘇瑞良（馬）對史德菲遜，格立晉（瑞）

（四）男子單打：侯加馬（中）對實周（德）。

（五）女子雙打：陳玉娘，劉霞（中）對瑞木博江，竹中悅子（日）

（六）男子雙打，阿末巴卡，黃祖燦（星）對小高，力丹蘇，功宮丹獻（泰）

莫義健身院同人 祝師傅壽慶盛況

（特訊）洪家名拳莫義健身學院，於昨（六）日下午六時，假西環悅興盛酒家二樓全樓，爲莫義師傅榮壽大慶，舉行全體員生祝壽致賀聯歡宴盛會，到賀及致賀花籃者，有港九社會各界紳商名流，文化國術界等嘉賓逾千人，紅男綠女，濟濟一堂，筵開六十餘桌，情況熱烈，席間，由該院副院長郭華、張志海、領導全體桃李齊舉杯致祝莫師佑儷，福如東海，壽比南山，繼而莫師佑儷，偕其公子頻舉杯答謝，各界嘉賓盛情厚意，並互祝健康愉快，是晚並由該院全體桃李表演精彩之醒獅國術。

按助興，各拳師演出非凡身手，武技高超，獲得全場觀衆掌聲雷鳴不已，迄至深夜至盡歡而散。嘉賓題名：鄭偉雄、黃品卓、莫華燦、陳滋兆、周有、黃水溉、強民、黎民福、伍卓琪、馬文輝、鍾秀山、余兆基、張煌、黃林喆、陳凌峯、林逸、關德興、石堅、陳覺軒、莫桂蘭、陸智、夫、林祖、黨錫、何立天、李一鳴、林福、何竹溪、趙志、郭宗、曾國、趙致、許海、陳漢、鄭霖、王區三珍、民、謝英斌、葉瑞、李正、蔡健康、陳熾、雷震、深、湯華、嚴炳坤、郭牛、盛、吳福鉅、吳文彬、黃鏡波、葉文、黃麗鵬等。

教育

視聽教育中心，供給各校器材 服務決擴大 增港區製作處．歡迎教師利用

（特訊）教育司署視聽教育中心，爲方便本港教師自己製作適用的視聽教材，最近已增設一視聽教材製作服務處，該處備有製作多種教材的器具及設備，教師們於該處交換彼此之經驗，藉此創製一些適合他們教學上特殊用途的教材，俾學生得益更大。

視聽教育組主任郭慎勳，昨日介紹該中心的發展，工作及服務等稱：視聽教育中心於一九五三年附屬羅富國師範學院，由一名導師管理視聽教育之發展，另方面抽空教導師範的學生。及至一九五七年，視聽教育漸趨普遍，教育司署視聽教育中心遂正式成立，隸屬於輔導視學處中之一部門。

她又說：該中心之主要服務是免費借予本港各公私立學校之視聽教材，包括有關學校各學科之十六毫米活動影片八百六十一套，卅五毫米幻燈膠卷三千一百四十套，二吋乘二吋幻燈片一百九十七套，錄音帶五百二十卷，照片九十六套，八毫米盒式影片一百卅九套及六百多幅高映機幻燈片。每逢星期二均有專車送放映機給學校，借用期爲一週，現時各學校都多採用十六毫米活動電影機，高影機，實物放映機，卡式八毫米活動影片等。

她又表示：該中心經常展出各種視聽教學器材，並有攝影及視覺設計之設備，其製作組製作的彩色幻燈片，黑白照片及八毫米盒式影片，包括自然，生物，歷史，地理，體育等學科，配以盒帶錄音旁述或以教師手冊輔助，實爲現代化的教學方法。最近該組精彩之幻燈製作爲「香港花卉」及「香港野花」，共拍攝四百餘種花類，供學生參考。全部製作事宜均與教育司署課程發展委員會設計及磋商，俾製成之視聽教材能配合教育之趨勢及發展。

該中心亦在美國及加拿大訂購大批彩色及黑白影片，有聲及無聲幻燈膠卷，內容豐富，包羅萬有。如英國工業革命，蘇聯工業的躍進，音樂與律動，聲學簡略，血管實況，顏色與光及各國地理環境等等。過去一年度實共借予各學校的視聽教材計有五千五百九十五套影片，一千八百四十九卷幻燈膠卷，一萬七千六百七十二套彩色幻燈片，平均每星期約借出一百套。

該中心的視聽教材製作服務處，設於九龍長沙灣福華街官立小學五樓第十九及二十室，備有多種視聽教材製作器具，供本港教師前往使用，並設有會議室給教師開研討會，座談會交換經驗，並有別開生面的個別研究法，用各種不同視聽教材幫助研究。該處備有翻攝、複印、簡單繪圖、模型製作、裝裱與及幻燈透明片製作等設備。前往製作教材的教師必須自備材料，如有需要該處的職員將會給予製作上的指導和幫助。

最後她表示：教育司署視聽教育中心將擴大服務，除九龍現有之製作服務處外，將計劃在香港增設一間，俾教師能有更足夠的空間應用。

九龍的視聽教材製作服務處每逢星期三，星期六開放，時間如下：星期三上午九時至下午一時、下午二時至四時卅分。星期六上午九時至十一時卅分。歡迎各校教師前往參加，該中心電話爲Ｈ七七四〇〇一，內綫四十一。（綸）

香港皇仁書院昨舉行 百十一週年畢業 立法局議員黃宣平伉儷主禮 強調教育目的培養均衡人格

（特訊）香港皇仁書院昨（六）日下午六時在該校禮堂舉行一百一十一週年畢業禮，敦請立法局非官守議員黃宣平致訓，黃夫人頒發獎品。滋會人士有助理教育司金夢麟，皇仁舊生會會長鄭棠光伉儷，教育界人士，嘉賓，家長及該校員生等千餘人。

典禮首由高級教官鄭旭寧校長向黃宣平議員伉儷及賓客作歡迎詞，繼作上年度校務報告，隨即敦請黃宣平夫人頒發獎品，最後由學生會致訓詞，黃宣平議員伉儷代表向黃宣平議員伉儷致謝詞，典禮於是圓滿結束。

黃宣平議員在訓詞中，首先提出十年樹木，百年樹人的教育重任，跟着說出教育之目的爲培養均衡之人格，所謂均衡之人格，實包括五部份，即德育、智育、體育、羣育、美育是也。他說：「關於德育方面，不論身爲佛教徒，基督徒，回教徒或儒家學者，首要者乃在日常生活之中，保持一種信仰，否則生活便感空虛。各種宗教皆包涵德育之基本要義。孔子所謂己所不欲，勿施於人，墨子所謂兼愛，實與耶穌愛人者相若。昔者余對學生演講時，嘗被詢及個人德育之培養應從何開始，答甚簡單：助人是也。

關於知識方面，在諸位獲得專門知識之後，將洞悉徒具專門知識，實不足恃，故欲解決生活上之難題，須先具有明晰之觀察力及合理之思維，故智育爲不斷之演進。

人格之第三部份爲體育，余切望諸君能利用少壯光陰多事運動，同時配合衛生原則以增進健康，根據現代體育理論，任何人皆可有強健體魄。如每日耗費半小時以上之時間於某種運動中，無論何人，俱可成爲大力士焉。

人格之第四部份爲羣育。人類爲羣性之族類，無人能離羣獨處。余切望諸君能珍惜同儕及鄰人之友誼，倘能顧及他們所好，則諸君生活必更美滿幸福也。

人格之第五部份爲美育。切勿坐失欣賞自然美景之良機，諸如日出，日落，山峯與海洋以至於人爲之詩篇與音樂。而貴校亦有美術學會及其他會社之設。若諸君尋找生活之美，則生活中正不乏健康之享受也。

上述人格之五部份既得發展，諸君亦可出而領導社會矣。」

鄭旭寧校長在校務報告中首先讀出上任校長黃勵文之政績，並列舉黃校長在任時之數點成就，例如成立國語學會，鼓勵研究及出版，加強與海外教育機構之聯絡，進行有系統之口語訓練等。同時強調黃氏爲一虔誠基督徒及語音學家。在下年度校務方面，鄭校長報告稱：「皇仁書院爲一歷史悠久之學校，吾人感到自豪者，實爲許多皇仁舊生在社會中嶄露頭角，其尤者乃孫中山先生。皇仁舊生而成爲社會人士之表表者大不乏人，彼等多年來對社會所作之貢獻，對現時在校同學實有鼓勵作用。

爲確使同學們能在知識之追求及康樂活動方面保持平衡，校內與校外活動方面分爲學社，此外尚有四十餘學會。不少會社在假期中展開各種活動，例如基督徒團契所舉辦之夏令學習班及國際少年服務團所作之各種社會服務計劃等。」（琳）

教育綠皮書索閱來 廣徵民意 展期一月 派出逾十萬份仍預訂多

（特訊）由於近日索取「香港未來十年內中學教育擴展計劃報告書」者人數大增，政府已決定將廣徵民意的截止日期延長。

港府發言人昨日宣稱：政府當局已決定將徵集各界人士對教育綠皮書提供意見的期限，延長一個月，至明年一月底。較原定十二月底展期一個月。

該報告書於本年十月底派發以來，已先後發出英文本二千八百冊，及中文本一萬零三百冊。此外，「中學教育報告書摘要」中文小冊則派出十萬份。

因索閱人數太多，英文版報告書早已在兩週前派完，而有關當局繼續接到各界人士來電或來信要求預訂一本或多本。

教育綠皮書之英文本或中文本均已重新印妥當，社會人士可到各區民政處，政府新聞處及教育司署索取。（南）

REFERENCE LIBRARY

本港新聞

近期申請入住公共樓宇 三年後始有望

何文田村建築完成現已陸續有人遷入 愛民村現方動工將於一九七八年完成

（特訊）市區內可建屋土地已進入飽和狀態，公共樓宇之興建，將續向郊區發展，現存或正在市區內興建的新邨已所餘無幾，近期內行將落成入伙的九龍愛民邨，申請及甄別工作亦已完竣，初步估計申請該新邨居民達三萬多戶，由於該邨首期樓宇僅能容納一萬五千人，故此僧多粥少，估計屆時落空者將逾半數，而該批申請者更非近期入遷申請表格，有機會參加該次愛民邨之居民，乃於年前輪候之申請者。目前申請各區廉租屋的居民，已編排至二十五萬餘號，這些後期的申請者，可能對市區內興建的廉租屋無望，照正常的進度估計，目前新申請的居民可能輪候三年始有機會。

委員會近期興建的新邨，與愛民邨相隔一個山頭的何文田邨，亦屬於屋宇建設委員會興建的新邨，首期第八座入住的居民現已開始入伙，由於何文田邨廉租屋經已完成八座，可容納居民二萬六千多人，現已入伙者只佔四分之一，其餘大部分已獲准入住之居民，則輪候稍後時間供其餘六座大廈完成後始完入伙。

上述愛民邨爲屋宇建設委員會所興建的第十個新邨，將來落成完成後，可容納居民四萬六千餘人，規模僅次于香港仔的華富邨，預期於一九七八年底全部完成，屆時將出現七層至廿四層之廉租大廈共達十二座。

愛民邨佔地廿一英畝，由於工程浩大，將分四期進行，各期合約早經簽署，全部建築費用，初期估計爲一億四千七百萬元，但由於建築材料及工資費用高漲，建築費用須重估，可能增加至一億七千萬元。據房屋司署建築處處長張海鑒表示，由于上述築建工金費用增加，將來愛民邨落成後，居民負担的租金亦可能相應增加，也是迫於無奈之事。

愛民邨共有六千二百三十六個居住單位，每個居住單位，仍以每人佔地三十五方呎計算，每座大廈之相通處，用作興建電梯及樓梯，每兩座共有四部電梯，其中兩部撥給高座，兩部給低座相通成姿型，各單位之露台均相通，故入口處亦由露台開進。

愛民邨首期樓宇，可于明年三、四月間落成入伙，第二期由於與首期工程差不多同時興建，預料亦可于同期竣工或稍後時間完成。目前兩期工程刻在趕緊進行中。至接近完成的「A」座至「L」座的十二層大廈，其中「I」座已興建至二十一層，「J」座興建至二十層，「B」座亦建至十八層，如無特別事故，相信各層大廈均可依期完成。（均）

藉詞租房騙門入屋 擊傷婦人大肆搜掠 兩賊攫去財物一批

（特訊）兩男子藉詞租房，闖進觀塘越華街一住戶，捆綁一老婦毆傷，大肆搜掠，結果劫去現款飾物，損失約七百元，傷者之子放工返家後，始知母親被劫受傷，始撥電報警，傷者由十字車送往醫院治傷。

被劫之住戶爲越華街五十號C三樓，戶主姓許，最近有一房間空出，戶主於是在附近貼出招租街招，事至前日，兩名男子前赴該處，詢問是否有房出租，許母帶兩人觀看房間，雙方議好租值，該兩男子表示翌日前來交定金。

昨中午十二時，該兩男子再度前赴上址，許母施美玉（五十八歲，傷者），以將租客前來繳交定金，不以爲意，開門延入，不料兩人甫入屋後，即露賊相，押許向施頭部毆擊，施當場被嚇至呆若木雞，同時匪徒喝令切勿妄動，旋即動手劫掠，然後劫匪離去後，施仍未敢聲，直至下午三時，其子許頌東放工返家，始知母被劫受傷，始撥電報警，警方聞訊，派員到場調查，傷者始被送院治傷，刻警方正分頭追緝兩劫匪歸案。（合）

兩賊扮搭客刦的士司機 街坊追賊協力擒兩疑犯

（特訊）九龍城一的士司機及街坊人士，昨日凌晨發揮守望相助的精神，聯合起來追捕匪徒，在聯合道拘獲兩名騎刦的士司機欲逃走之涉嫌青年，並將落網疑匪送交警方究辦。

案發於午夜之後，兩名青年伴作搭客，在旺角登上一部的士後，着的士司機載他們到紅磡山谷邨去，當的士在上址第八座停下來時，兩名青年即露兇相，其一個以生果刀指嚇司機，另一名則坐上司機位，繼續開車駛去，在紅磡新容道時，即將司機綑起，並用布蒙口，推於座位下。

兩名匪徒繼續將車駛往九龍城方面駛去，但卻在東頭邨樂善道與一部私家車相撞，事發後，兩匪恐事敗，即慌忙逃走，私家車之司機發覺有異，發現有一男子在的士內被綁，知逃奔者必爲歹徒無疑，乃奮起直追，附近一群的士司機及居民獲悉，亦加入圍捕，終於在聯合道一樓宇內捕獲兩名疑匪，送交警方調查。（合）

賊刦彌敦道診所 掠得現款百餘元

（特訊）昨日上午十一時四十五分，一名獨行賊闖入九龍彌敦道二二○號二樓陳沛霖醫務所，拔出利刀指嚇醫務所看護後，掠去港幣百餘元，即奪門逃去。

陳沛霖西醫生醫務所設在該處二樓，昨在上述時間，一名青年劫匪推門而入，當時醫務所看護以爲係病人，正擬招呼之際，該男子拔出利刀指嚇，掠去醫務所之診金約百餘元後逃去。報警後警方人員到達現場調查。（合）

兄妹亂倫案 被告認罪押後宣判

（特訊）昨日在高等法院的一宗亂倫案中，幼妹懷孕，長兄被控亂倫，被告承認控罪，並謂此爲其一生中，做得最錯的一回事。副按察司李安瀾於聆訊全案後，諭將案押後兩週，俾精神及感化官作出被告的調查報告後始行宣判。

被告姓歐，十八歲，被控於今年一月九日，在彌敦道與其年僅十一歲的幼妹發生亂倫關係。

被告承認控罪後，控方案情透露：被告在六名姊弟妹中，排行第二，與父母同住。於一九七○年間，被告已與其胞妹（受害人）發生特殊「兄妹情」，後更於去年的農曆元旦中，被告全家外出拜年，留下被告及受害人看守家中，因而導致此宗倫理悲劇。但除兩人外，受害人父母及家人均不知已有事故發生。迄至本年六月，受害人之母發覺女兒腹部日漸脹大，並聞得女兒訴說肚子痛，於是帶女往醫院診治，才發覺受害人已懷孕達六個月，故前往警署報案，因而揭破。被告曾於事前在同學處借得一些黃色雜誌閱讀，才有因一時不智，與胞妹幹出是宗亂倫案。（包）

偽造和記股票案 被告接受檢察官盤問

（新亞社）涉嫌以偽造和記股票，向三間證券公司騙取一百餘萬元疑案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，由被告登證人台接受控方檢察官盤問，昨聆訊仍未畢，押候今日續審。

被告男子柯仲仁（四十四歲），福建人，出入口商，住西區干諾道。被告接受盤問時稱，彼極信任施至田，故共用一寫字樓。彼所有之股票，及經營出入口生意之現金約三、五、七萬元，經常在銀行營業時間超過後，便存放在抽屜，有時且無鎖上。彼謂因無夾萬，彼又將一些收據呈堂，是施至田於七月間向彼借股，計借去一萬股和記，五千股置地，立據時，施表示待經濟好轉後便可還股。其後，施於八月初便還回股票與彼。本案今日續訊。

聚賭外圍馬 旺角五十八人分判罰

（特訊）五十八名男子，涉嫌在上次賽馬日，於旺角松樹街喜慶茶樓內作非法聚賭外圍馬，被警方一般罪案調查組當場破獲，解北九龍裁判署提訊，被告全部認罪，法官判罰外圍馬檔之三名主持人每人各罰三千五百元，一名收外圍馬纜者罰二百五十元；其餘五十四名投注者每人罰款一百五十元，現場即緝獲的賭具及賭款二千六百元。

三名主持人爲：（一）程莊、四十二歲；（二）盛祥、五十四歲；（三）黎祐、廿五歲，被控在十二月五日於喜慶茶樓內非法主持外圍馬賭博；收馬纜者余輝、卅歲，被控同時同地負責收集外圍馬纜；其餘五十四名被告，俱被控以參加非法賭博罪。

據案情透露：於十二月五日，警方一般罪案調查組，據線報謂松樹街喜慶茶樓內有人作非法外圍馬賭博，警方即派員前往上址，在現場果然有五十八名男子聚賭，當場將多人逮住，並緝獲供作外圍人賭博用途的工具及一批馬經，將一干人帶返警署落案，控以上述控罪。（余）

柴灣飛霉仇 刺傷一青年

（特訊）柴灣邨的黜點區，昨晨又有一男子被飛霉尋仇，以鐵枝及鐵尺擊至頭傷。飛霉得逞後逃去，傷者則被送院。傷者姓林，十九歲，住柴灣邨安道區木屋。日前因事曾與柴灣區的飛仔發生爭吵，昨晨時，傷者從外返家，行至邨口時，即遭伏擊。（合）

監獄助理員涉嫌貪污獲釋 法官謂起訴程序有問題 律政司將向高院提上訴

該案涉及新舊律政司就任時間職權問題

（新亞社）中央裁判署第三庭法官貝利，昨日作出一項驚人決定，在聆訊一宗監獄二級助理員被控貪污索取款項案件時，推翻律政司起訴該案之原議，而認爲程序不合，法庭對該案不能受理，當庭將被告釋放。

貝利法官作結論的表示，前任律政司羅弼時經於本年九月卅日卸任，此宗貪污案，乃羅在任時授權現任助理律政司彭亮廷同意起訴者，並非由現任律政司何伯勵授權，故彼不能受理此案。

據悉律政司對於貝利法官此項決定，可能向高等法院提出上訴。

至此引起一項公衆極感興趣之問題。根據法例，所有包括貪污行賄及無法解釋財富來源之案件，均需由律政司本身簽署同意起訴書，或授權助理律政司簽署同意起訴之起訴書，始有效，但上述貪污案件，即由本年九月卅日羅弼時卸任時至最近期間論，未經現任律政司何伯勵授權之助理律政司彭亮廷所簽署同意起訴之同類案件，（經已審訊或將審訊者）是否一併被推翻，則仍待有關當局決定。

本年十月五日憲報公報，前任律政司羅弼時經已卸任，而何伯勵則由九月卅日起，已接任爲律政司。

羅弼時就任律政司期間，曾指派彭亮廷爲助理律政司協助簽署批准一切關於貪污、行賄，及無法解釋財富來源的文件，作爲進行法律控訴之程序，但在羅弼時已經卸任，而新律政司後之一段期間內，彭亮廷是否有權簽署此項法律文件，而發生效力，此是一件微妙之法律問題。

較早時，助理律政司曾親上中央法庭，就此問題與貝利法官展開激辯，彭亮廷謂：事實上，律政司組雖然有卸任一項職務，是永恒不息地存在者，但其中雖然有卸任，或升任律政司，調任，但律政司的職務，仍然繼續，被委任爲律政司者，亦是負責管理該部門之職務而已。

但貝利法官對此，則表示懷疑，並謂此項案件，非常重要，其結論可能影響許多其他案件，或經已判決之案件之判案，亦將要爲無效。乃將案押候昨日宣判。

引起上述爭論之原因，乃該法庭正在進行一宗貪污案件之聆訊，被告人爲監獄署二級助理員梁沛森，廿三歲，被控於本年一月廿三日，在九龍西皆老街貪污性索取唐雁生一筆款項。被告不認罪。

被告人並無律師代表出庭辯護，前日在聆訊上述爭辯後，即向法官表示，該案件是在九月三十日後發生者，如該法律程序有問題，則其案件亦應一并取消。

兩名積犯再度行刦 分別入獄三年及兩年半

（特訊）兩名積犯，於公廁內及公園行刦被捕，昨提控於維多利亞地方法院，兩被告於承認控罪後，爲嘉西亞法官分別判入獄三年及兩年半。

首宗刦案：被告周興華，卅八歲，犯有十八次犯案紀錄，被控於十一月十五日，在摩利臣街與般含道附近的一所公廁內，行刦男子梁友二百卅元及一隻價值八百卅元的手錶。被告認罪後，被判入獄三年。

據透露：在案發日下午五時卅五分，事主因在摩利臣街附近一公廁內方便，但突有兩名男子向其箍頸及搜身，財物到手後，兩人便逃離現場。事主因不甘損失追捕匪徒，結果捕得一名疑匪，並起回全部失物，適時有一警員巡至，乃將被告交予警方落案檢控。

次宗刦案：被告鍾利存，犯有四次案底，被控於十一月十九日，在兵頭公園，行刦男子強俊榮一百廿五元及手錶一隻，被告於認罪後，被判入獄兩年半。

據透露：在案發日，事主正與女友徘徊於兵頭花園，舉步談心，但爲被告騷擾，並被硬物指嚇，要脅交出錢財，事主只得就範。一對情侶見被告走後，便發力齊追，剛巧有兩巡警抵至，在告知一切後，分別在公園內外追捕被告，其後，被告被擒，並起回失款，但手錶已不知所踪。（白）

慶今逢被控阻塞走火路 昨在北九龍裁判署被罰八百元

（特訊）因爲使用樓梯通道作爲工場，未有注意防火安全，以致阻塞走火通路，旺角慶今逢酒樓被消防處以傳票方式，控以兩項罪名，昨晨在北九龍裁判署提訊。慶今逢酒樓延聘律師出庭代表，承認兩項控罪，法官聆畢全案，判該酒樓第一罪罰款五百元，第二罪罰款三百元，即令被告判罰八百元。

被檢控的慶今逢酒樓有限公司，通訊處爲旺角彌敦道六○七號新興大廈八樓，被消防處與控兩罪：（一）今年九月五日，違反消防處在八月十八日所發出的火警危險通知書內規定，使用該酒樓七樓與八樓間的樓梯間作爲工場；（二）於同時同地，違反火警危險通知書所規定，未將設在七樓梯間的一度鐵閘，依照限期在十四日內拆除。

法官審畢全案，遂判決如上。（余）

海外信託上環支行 定期明日開幕營業

海外信託銀行鑑于上環地區之客戶日益增加，爲便利客戶起見，特設立上環支行，並定于本月八日（星期六）上午十一時開幕，同時開始營業。該支行開幕時，將由該行張董事長明添之夫人與蝶麗女士剪綵，並設酒會款待嘉賓及客戶。該支行位于上環商業中心之乍畏街一一七號，地方寬敞，交通便利，經營一切銀行業務，包括往來帳戶、儲蓄存款、定期存款、進出口押匯、匯兌、保險、信託及經紀等項。該支行經理王美富，於海外信託銀行一九五六年創辦時，即參加服務，歷任香港仔、柴灣支行經理，經驗豐富，對于上環區之客戶及工商各業，必將有所貢獻。該支行之電話爲五－四五○七九七。

樂富村兩賊行刦 警趕至拘獲疑犯

（特訊）昨日凌晨二時，一名年約五十五歲的中年男子返家途中，行經樂富邨廿一座附近，突遇兩匪攜械截刦，掠去其身上一百元。兩匪得手後即行逃走。事主大呼打刦，驚動兩名正在巡邏的「沙展」，即上前協助，經過一段追逐，終將兩名可疑人捕獲，並尋回失款。兩名疑人，事後已被帶返落案。

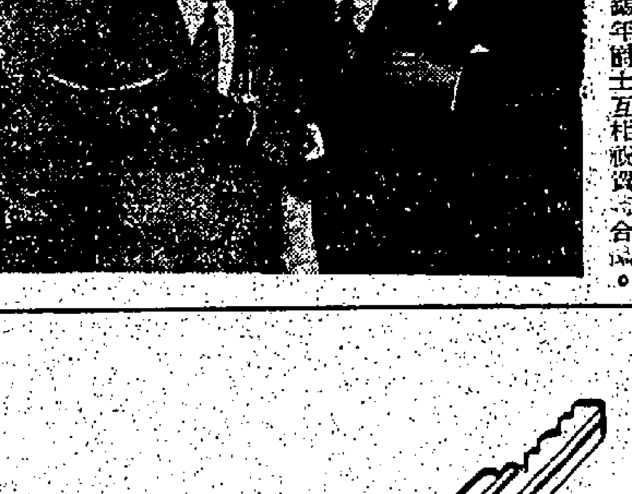
銅鑼灣飛截刦刺傷事主

又訊：昨日凌晨四時左右，一男子行經銅鑼灣怡和街豪華戲院附近，被一名飛仔截刦。事主不甘損失，與匪糾纏，被刺一刀，傷及腰部。飛仔傷人後不敢留戀，立即逃去。報案後，傷者被送院救治。傷者男子林少游，廿三歲，住加路連山道十×號A三樓。（合）

上水菜園村 拘獲疑毒販

（特訊）據警察公共關係科消息：昨下午四時半，保安邊防總部白德勒督察長率領警員一隊，在新界上水區擒獲嫌疑販毒犯一名。當時白德勒督察長及屬下在北約菜園村附近發現男子一人，形跡可疑，乃以往觀察，似是毒販，當警員上前查究，但該嫌疑人即發足前奔，警方後拘得嫌疑人一名，當時正從該嫌疑人身上搜得毒品一小包。警員後起出物品一百零九包，其中大者六包，中者十二包，其餘均屬小者。該男子後被拘控「藏有毒品圖非法販賣」罪，將於明日上午在粉嶺法庭提堂。（合）

加拿大置地有限公司 慶祝喬遷昨舉行酒會



圖：（左起）加拿大置地有限公司董事陳紹南先生及加國顧問有限公司林問先生在酒會中與周錫年爵士，劉鐵城先生互相祝賀。

本港二百多位銀行界，地產界鉅子及加拿大駐港專員衞理斯日昨應加拿大置地有限公司之請，參加慶祝酒會，目前該公司及兩家加國顧問有限公司經遷往先施大廈七○四室辦事。

在這日益繁盛及進步的社會中，空氣調節已是現代化家庭，商店，餐廳，工廠及新建大厦所必需的裝設。但香港寸金尺土，對整個冷氣工程的設計及裝置，就非請專家策劃不可，才能節省空間，時間及金錢。東芝冷氣工程擁有悠久的歷史，超卓的技術和豐富的經驗，專爲各大小行業及家庭，裝設最經濟而又最有效的空氣調節系統。

東芝特設冷氣工程部，聘有專門人材爲各界策劃裝置各式各類的東芝空氣調節系統──獨立式由五匹至七匹半，巨型組合式由五匹至二百匹，（分風冷式及水冷式）。

如有任何有關安裝冷氣問題，請撥下列電話詢問。

Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

總代理：民安東芝有限公司

香港東亞銀行大廈6樓 電話：5-243450、5-246437、5-242555
荃灣服務中心：華僑工廠大廈（第三期）5樓電話：12-424221-4（4線）
中區服務處：香港東亞銀行502室 電話：5-251907
九龍服務處：金峯商業大厦601C室 電話：3-668530

這條幸運匙可能係你嘅

福士「百適」 RTV 麗的電視

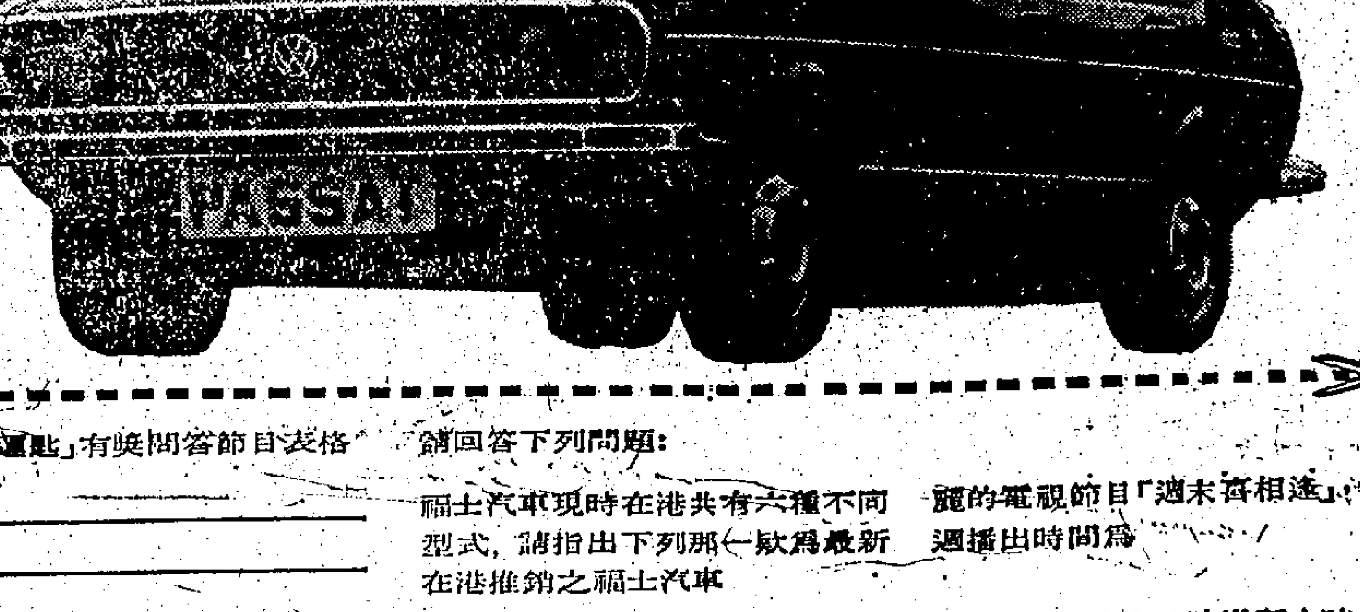
聯合舉辦「幸運匙」有獎問答節目

中獎辦法及獎品：

1. 請將下列表格填妥，剪下並寄至：香港北角郵政局，郵箱4414號。信封面請註明「幸運匙有獎問答」。
2. 全部參加「幸運匙」有獎問答節目表格將于十二月八日、十五日及廿二日晚上八時半至十時，在麗的電視週末喜相逢節目由藝員現場抽出幸運兒，在八日及十五日，每晚抽出四位、廿二晚抽出兩位及兩名後補者，如十位入圍者中一位缺席，則由第一位後補代替，如兩位缺席，則兩位同時代替。
3. 十位幸運兒將被邀請于十二月廿九日晚上參加「幸運匙」有獎問答節目，屆時將有十個獎品箱，由幸運兒自行挑選。
4. 其中三個獎品箱存有「幸運匙」，但祇有一條能夠將現場展覽的最新福士車系──「百適」型房車開動，持有這條「幸運匙」者，便是該部價值二萬伍仟元的「百適」房車的得主。
5. 其他兩位持有「幸運匙」的來賓，將各獲價值伍仟多元的24吋西德美斯JAVA S彩色電視機一座。
6. 其他七名幸運兒亦可各獲德國矮克發攝影機一部。

參加規則：

1. 「幸運匙」有獎問答節目，任何十八歲以上的人仕均有資格參加，唯捷成洋行有限公司，麗的電視有限公司及其廣告代理公司職員一律不准參加，以示公允。
2. 參加「幸運匙」有獎問答節目必須在十二月二十日下午五時前將附表寄至，逾期無效。
3. 如有郵遞錯誤，阻遲及遺失，本節目恕不負責。
4. 凡參加本有獎問答節目人仕，須遵從節目規則及主持人的決定。
5. 表格上的問題，必須作答，答對以後始能獲抽選機會。
6. 所有函件歸捷成洋行有限公司所有，恕不退回。



參加「幸運匙」有獎問答節目表格

姓名：
年齡：
地址：
電話：
職業：

請回答下列問題：

福士汽車現時在港共有六種不同型式，請指出下列那一款爲最新在港推銷之福士汽車

□ BEETLE 甲蟲型
□ PASSAT「百適」型
□ 1600 型

麗的電視節目「週末喜相逢」每週播出時間爲

□ 星期六晚上八時半至十時
□ 星期二下午一時至二時
□ 星期六上午八時至九時

請將此表格剪下寄至：香港北角郵政局，郵箱4414號。信封面請註明「幸運匙有獎問答」。

基督教聯合醫院 病床五百五十張 為觀塘居民服務

港督主持開幕讚揚官民合作成果

（特訊）觀塘協和街基督教聯合醫院，昨（六）日下午請港督麥理浩爵士主持揭幕儀式。醫院現有病床五百五十張，其一間全科醫院，設有應付急症或緊急傷病之各類設備，該院收費甚廉，門診收一元，留醫每日二元，為觀塘及東九龍一帶區域之居民提供廉價醫療服務。

麥理浩爵士致詞 將續建兩間診所

港督麥理浩爵士在揭幕禮中致詞稱：基督教聯合醫院能夠建築完成，乃是該院董事局、英皇御准香港賽馬會、本港及海外宗教與教育機構、和香港政府攜手合作的成果；同時也是政府與社會人士共同努力所能夠完成的事業之良好榜樣。

基督教聯合醫院與那打素醫院有密切的聯繫，且同屬一個機構管理，這個機構亦名基督教聯合醫院，它是一個慈善組織，除照顧病人，特別是貧苦的病人外，更負起訓練護士、助產士及其他醫療人員的責任。

觀塘目前有人口約五十萬，比七年前幾乎增加一倍，為適應這個社區的需要，政府已計劃在藍田和牛頭角增建兩間診療所，同時，在茶山道興建一間東九龍的分科診所之聯理地基工程，業已開始。麥理浩爵士的醫務報告書，建議政府在今後十年內興建四間新醫院，而且更應優先在東九龍興建一間設有病床一千二百張的全科醫院。

觀塘居民對本港工業和經濟有很大貢獻，基督教聯合醫院開幕，及將來在這地區進一步擴展的醫療設備，將會使這區的居民獲得更優良的醫療服務。

繼由基督教聯合醫院董事局主席林植豪致詞稱：近十數年間，本港人口急激增加，基督教會領袖有見及此，於一九六三年由基督教協進會領導成立基督教聯合醫院籌建委員會，籌劃，同時獲得那打素醫院參與計劃，及美國基督教協進會、英國傳道會派員到港實地視察，隨後得到海外各教會熱烈支持，紛紛捐助。

林植豪講籌建過程 建費設備四千萬元

於一九六八年由世基督教協進會之推薦，西德基督教中央機構慨捐建院費五百餘萬元，繼而先後收到之海外各教會，如英、美、加、德、澳洲及紐西蘭等國所捐之款項，共達港幣千餘萬元。此外，又蒙香港政府撥出現址及補助費式千陸百餘萬元，香港賽馬會慨捐港幣三百萬元，更有各界熱心人士，及本港各教會、主內兄姊、社會各階層仕女慷慨認捐，踴躍奉獻，小小水滴匯集成川，使籌集數目，達四千餘萬港元之鉅。

政府不但撥出現址及建院補助費，並允補助本院常年經費不敷之數，此種精神實為吾人所敬仰，在此更特別多謝醫務衛生署蔡永業醫生對本院之支持及鼓勵。

至於建院工作，聘得司徒惠則師設計，經工務局批准後，隨即展開地基工程。建築工程由成發建築有限公司，新昌營造廠有限公司，公和建築有限公司及鶴記營造有限公司等分別承建，一九七一年四月二日敦請前港督戴麟趾爵士主持奠基。兩易寒暑，工程告竣，儀器設備亦大致就緒，於一九七三年十一月十五日正式開始服務。

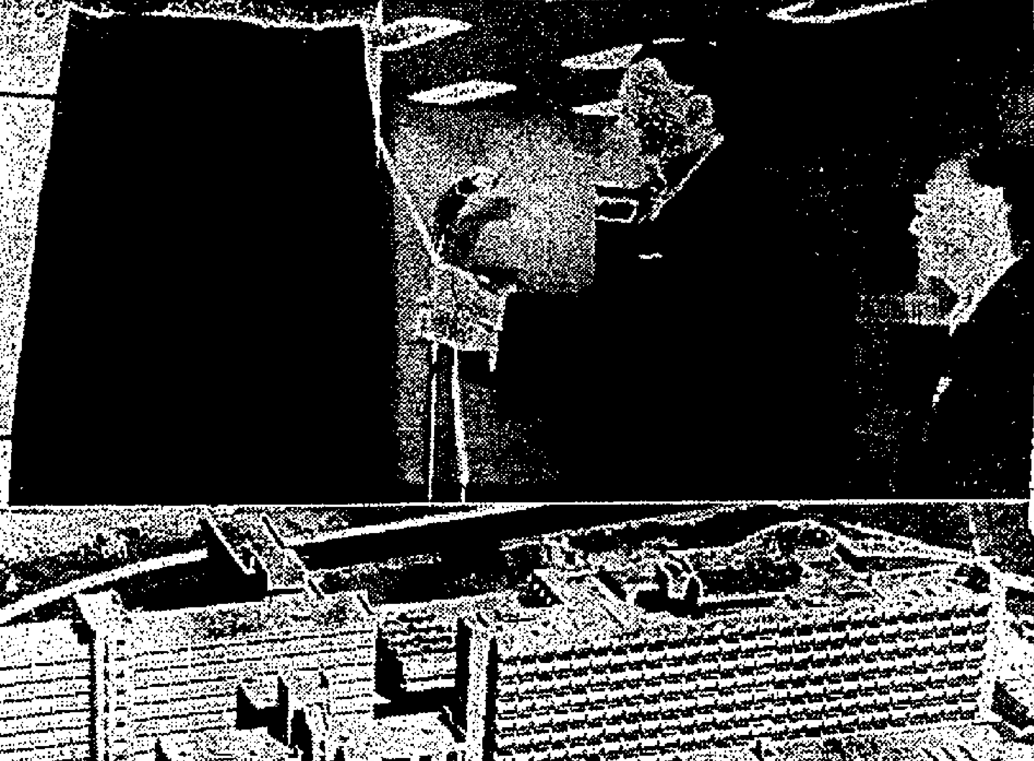
醫院建築面積佔地六畝餘，共有建築物四座，即醫院、醫生宿舍、護士宿舍及職員宿舍，醫院樓高八層，佔地二十二萬五千方呎，共有病床五百四十張，包括內科、外科、婦科、兒科、骨科、老人科、精神病科及牙科等，並有手術室八間，增強護理室及社康保健服務處，於樓下則設有規模宏大之門診部、急症部、X光部、病理化驗部及物理治療部等。此外，更有護士訓練學校，設於護士宿舍大樓內。

推行社康服務計劃 為四十萬居民服務

從外表而觀，此醫院雖然相當寵大，惟所能供給之病床數目，仍未及觀塘地區所需之五份一。為補救此缺憾，正努力推行「社康服務計劃」，其辦法乃利用病者家中自己之床位，使曾受特殊訓練之「社康護士」，在醫院督導之下，將現代之醫療服務帶到本區各處，每一個需要幫助之家庭，以各位所坐之處為中心點，作一哩半徑之圓周，在此面積內，約包括四十萬人口之眾多家庭，及一千間大小工廠，將成為實驗社區保健計劃之地區。深信此項社康服務（可稱為一所「無牆壁之醫院」），並非紙屬理論上之空談，而事實上將可証明此乃一妥善有效之辦法，將必受到普遍重視而實現。深盼香港政府能全力支持這項計劃，因為此項計劃，不獨能將部份之治療過程及照顧，從擠狹之醫院而搬至病人自己家中，直接解決病床之不足；而且由於服務活動及接觸範圍之推展，間接提高市民衛生常識，改變其對健康及社會之態度，所費比諸興建一所醫院，遠為簡易廉宜，但所發揮之成效則更宏大而深遠。

基督教聯合醫院建立之目的，即以基督之心為心，秉「乃役於人」之義，不獨盡心盡力去幫助病人，更幫助此社區每一分子（無論是否基督徒）使他們更深明白健康之真義，從而建立美滿健康之生活，更希望醫院與社區之關係日臻密切，如同一體，為地區之繁榮康樂而共同努力，以期毋負政府發展醫療計劃之德政，以及各界支持，海內外教會贊助之熱忱。

參加揭幕禮的有各界官紳名流數百人，計有：白約翰會督，香港基督教協進會主席高君輕，醫務衛生處處長蔡永業醫生，陳永棚，巴治安，雷克勤，施同福牧師，羅登理牧師，李福慶夫人，利東傑，徐仁，陳立僑醫生，張培揚牧師，陳秀貞，司徒惠則師，楊勵賢。（伍、冼）



（上）港督麥理浩爵士主持基督教聯合醫院開幕禮。（下）基督教聯合醫院外貌

社團簡訊

鄰舍輔導會 睦鄰電影會

（港訊）鄰舍輔導會黃大仙中心，本月八日（星期六）下午七時卅分，假彩虹道——基德學校舉辦睦鄰電影晚會，招待區內居民三百人。

牛頭角中心之康樂會會員舉辦多項文娛活動，十二月七日舉辦粉嶺扶輪青年中心旅行，參觀大埔仔公園，中文大學校園，報名參加者達百人，並獲社會福利署牛頭角社區工作處贊助。

韓氏宗親會 九日遊長洲

（國際社）韓氏宗親會，本月（九日）上午十一時半，在統一碼頭港外齊集，旅行長洲，假長洲鄉村俱樂部聯歡叙餐，僱用專輪來往，在船上設有歌唱遊藝節目助慶。

丘邱宗親會 選出新職員

（國際社）丘邱宗親會，理監事任期告滿，日前選出第十屆理監事，昨日在會所互選首長及各部門職員，選出：永遠會長：丘成忠。會長：邱立葉，邱鴻昌，邱才，丘平禹。副會長：丘達文，邱仲勳，邱梓林，邱瓊。理事長：邱立葉，邱基，邱紀鉅。監事長：邱錫，邱蘇，丘才。秘書：邱杰。總務：丘炳光，邱家乘。財務：邱才，邱紀鉅。交際：邱家儀，邱斯衍。福利：邱啓榮，邱應均。調查：邱以倫，邱家容。宣傳：邱文海，丘志宏。文教：邱建山，邱可就。康樂：邱有輔。常務理事：丘成忠，邱鴻昌，丘遠文，邱家煒，邱僑。核數：邱錫，丘玉敬，丘品成，邱良。監事：邱梓林，邱永鑾。

旺角街坊會 十五日互選

（新聲社）旺角街坊會，本月十五日下午七時半，假座今達酒樓召開會員特別大會，討論：（一）修改組織細則第九條及三十七條案，（二）選舉五十一位永遠理事，同時舉行互選理監事會首長。

新會商會 同人大會

（國際社）新會商會，本月十八日下午五時卅分，在會所召開同人大會，省覽一九七二年度財政決算書，選聘下年度核數師，主席黃頌民，陳錦輪，湯兆松，通告會員出席。

澳紐漫遊・美加賞雪 本報主辦兩大旅團

簽證需時登記請早 餘額無多本月十四日截止報名

有意參加本報、四通旅行社合作主辦的「美加聖誕賞雪團」及「華僑日報讀者澳紐旅行第八團」的讀者，請於本月十四日（星期五）之前，辦妥報名登記手續。由於簽證需時，餘額無多，若欲於聖誕新年期內，享受異國節日氣氛的讀者，請即辦登記，以免向隅。

美加聖誕賞雪團（第式十團），定期本月廿式日出發，全程廿六天，收費仍為一萬〇二百元，不因燃油及機票漲價而加重讀者負担。

本報讀者澳紐旅行第八團，本月廿一日啓程，行程十六天收費七千元。第八團遊程重點放在紐西蘭，特別是那比國際環美的南島各大名城，到處山明水秀，使人目不暇給。

年來本報與各大國際航空公司合辦美國加拿大旅行團和澳洲紐西蘭觀光團，有極其優良之傳統，享譽之隆，有口皆碑，社會各界人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前為止，總共舉辦了十九次美加和七次澳紐觀光團，業績輝煌，成就顯著。

曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報主辦各地遊程旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上享受到的一切，遠遠地超過所付出的代價。」是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報遊程旅行團，誠然是值得推介的一家」。

此番續辦上述兩旅行團，去無存寄，享受更高，節目更加豐富，閣下只消付出無宜公允的代價，即可享受到一次節目多姿，令人畢生難忘的旅程。不過，當閣下決意參加之先，最好事先打聽一下，尤其要向我們的舊團友徵詢意見，看看他們曾經身歷過的食宿，遊覽，服務，是否真的貨真價實，童叟無欺。

登記地址：砵甸乍街華僑日報中區辦事處，電話：五—二五一九七四。

薛文李耀波巡樂富新區 視察治安交通清潔情況

（新聲社）九龍民政專員薛文，李耀波太平紳士，昨日下午三時，由黃大仙區民政主任王仲鈞，聯絡主任王忠信，衛生督察丁冠群，房屋司經理何順添，歐陽華，黃大仙警署署長李岳卿陪同，訪問樂富分區委員會巡視區內清潔，治安黑點情況，由主席鄭容，林泉，麥杰平，伍仕強，迎澳洲，鄧啓明，陳光，林永盛，香汝森歡迎。

鄭容報告該會工作概況，提出出區內各項黑點：（治安方面：各公廁特別是十三座至廿三座，其次是廿一座側之停車場。（二）清潔方面：鳳舞街近樂士公園之行人路一帶，常有汽車停泊，使行人來往不便，及污染行人路。第十八座至第四座山邊之垃圾無人清理。第十八座至十九座小販市場內垃圾補遍少，希望增加。（三）交通黑點：吉林街及鳳舞街交界，一井請九龍汽車公司加建請豎立警告牌示。同時，一巴士總站上蓋，以免候車乘客日曬雨淋。鄭氏並指出區內第一座至十二座因無停車場之設，希望能在第六座遊樂場改為停車場，將十二座側石級移平，以利車輛出入。

圖：薛文專員，李耀波紳士巡視樂富新區街道清潔情況。（新聲社）

今日潮汐

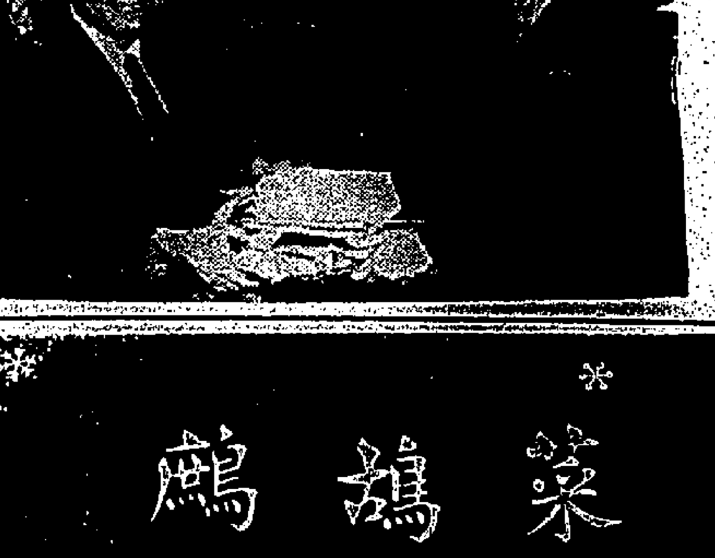
高潮　上午一時十一分。正午十二時零二分。

低潮　上午七時零八分。下午六時四十七分。

台灣證券考察團 訪問遠東交易所

（港訊）台灣證券交易所，台北市證券商業同業公會組織之證券業考察團，一行十七人，本月五日到港考察，昨（六）日上午訪問遠東交易所，由交易所主席李福兆暨董事欵接，引導參觀市場交易情況，研討證券業務情形。

訪問團由團長莊福，副團長胡仲文及陳炳林率領，顧問徐正渭，秘書孟慶合，彭光治，團員沈乃宣，王品賢，唐冠英，施宗顯，股木桂，洪教南，許斯武，周振玉，張子謙，張凱，連慶裳，林鳳鳴，范國宏，張開興，鄒飛，陳亨卿。



莊福向李福兆致送紀念品

北角街坊會 週末舉行教研會

（特訊）北角街坊會，昨假麗宮酒樓，舉行理監事聯席會，出席有：監事長朱夢燊，會長陳佩珍，何淳，陳崇明，羅廣河，何鐵珠，蘇宜，羅有理，陳冠美，志文，陸文，張文，黃鑫，韋鳳，馬生，珊兒，陳潔，譚兒，勳，陸鏡榮，區耀滿，陳樹桂，陳家炳，麥林，曾繁光，梁美儀，張根，潘肖翠，郭民法，劉永，胡劍雄，陳香裕。陳麗玲會長致詞，繼由理事長朱夢燊及各部長，各分區辦事處主席報告工作近況，旋開始討論事項，決議如下：（一）推出朱夢燊，陳崇明，陸鏡榮，陳廣河，陸文，麥林等為會址清理小組委員，負責處理舊會所地址各項問題，（二）陳樹渠大會堂劇院，接受各社團學校借用，聯絡電話五一六一〇五九二號，（四）十二月八日（星期六）下午三時，在陳樹渠大會堂舉行教育研討會。（宇）

夏利文發展公司宣佈 本年底起派發中期息

夏利文發展有限公司秘書局宣佈於一九七三年十二月三十一日派發截至一九七四年三月三十一日止年度之中期股息予一九七三年十二月三十一日於股東名冊上登記之三萬三千股面值港幣一元之股份，每股二又二分一，共港幣九十二萬五千元，與招股章程所預算者相符。股息單將於一九七三年十二月三十一日寄予各股東，或依照各股東之指示處理。由一九七三年十二月十九日起至十二月三十一日，首尾兩天在內，該公司股票將暫停辦理過戶登記手續。

Get to know the world 27 Times better.

For just HK$1.00 a week

ON SALE NOW

This week in TIME... read about:

Israel's Doves and Hawks

Rose Mary Woods and the White House Tapes

New Troubles at the Suez Canal

The New Military Rulers of Greece

To start your subscription, fill in the details below: (please print clearly). Then cut around the dotted line, fold coupon as indicated, paste or tape the two halves back to back, and mail.

TIME

27 weeks for HK$ 27.00

Special introductory offer to new subscribers only.

(Regular 27-week cost: HK$37.90 by subscription; HK$94.50 at newsstands.)

Miss/Mrs/Mr ______________________

Surname　Given names

Address ______________________

Signature ______________________

For further savings, check here ☐ for 54 weeks for HK$50.00.

Send no money now. Time will bill you separately.

N.B. Please allow at least four weeks for your subscription to be processed.

0538

fold here

POSTAGE WILL BE PAID BY LICENSEE

NO POSTAGE STAMP NECESSARY IF POSTED IN HONG KONG

BUSINESS REPLY SERVICE
Licence No. 329

THELMA WATSON
202, YIP FUNG BUILDING,
D'AGUILAR STREET,
HONG KONG

瑞士Eluxa名貴掛鐘

外型富麗堂皇手工精繪

多種色彩配合高貴客廳

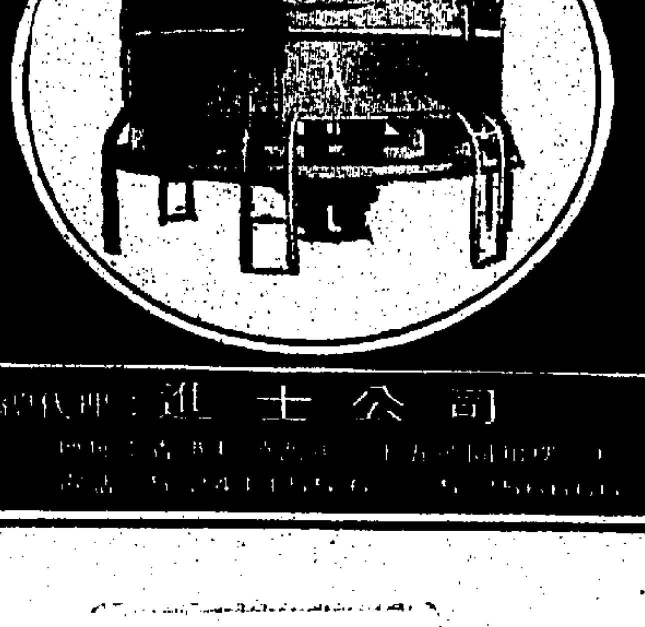
港九各大公司表行有售

台灣日立

玻璃纖維冷却水塔

持久耐用　大細均備　歡迎垂詢

「新貨抵港」



總代理：進士公司

本港新聞

白米魚菜生猪 批發價格及供應每日行情

(港訊)昨日(星期四)根據食米管制計劃抽貨之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價(以元計)高	低	平均價
(中國米)絲苗(粗米)	充裕			一·六四
(新米)	充裕			一·七二
頭南占	充裕			一·五八
雪占	充裕			一·四二
千字占	充裕			一·二三
(泰國米)百份百大米	充裕			一·五三
谷仔米	充裕			一·五〇
三號米	充裕			二·四五
米碎	充裕			二·三七
糯米	疏少			二·五二
美苗	充裕			二·六二
澳洲絲苗	充裕			一·五二

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價(以元計)高	低	平均價
紅衫	充裕	四·〇〇	二·五〇	三·二〇
木棉	正常	二·五〇	零·七〇	一·八〇
尤魚	有限	五·五〇	二·〇〇	四·〇〇
牙帶	充裕	一·四〇	〇·七〇	一·〇〇
九棍	有限	二·五〇	一·〇〇	一·八〇
或魚	有限	一·五〇	〇·七〇	一·三〇
門鱔	正常	二·九〇	一·八〇	二·二〇
瓜衫	有限	一·八〇	一·四〇	一·六〇
立魚	有限	五·〇〇	三·〇〇	三·五〇
黃肚	有限	一·六〇	零·八〇	一·二〇
鮫魚	充裕	三·〇〇	二·〇〇	二·五〇
紅綠	正常	二·七〇	〇·五〇	一·七〇
又尾	正常	一·三〇	〇·七〇	〇·九〇
馬頭	正常	五·二〇	三·八〇	四·〇〇
瓜核	有限	二·八〇	一·三〇	二·〇〇
鮐魚	有限	八·〇〇	七·〇〇	七·五〇
石斑	正常	八·〇〇	五·五〇	六·三〇
黃花	充裕	五·〇〇	三·八〇	四·二〇

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	每斤批發價(以元計)高	低	平均價
菜心	有限	二·〇〇	〇·八〇	一·五〇
白菜	正常	零·五〇	零·一五	零·三〇
生菜	正常	零·五〇	零·二〇	零·三五
芥蘭	正常	一·〇〇	零·三〇	零·六〇
葱	正常	二·五〇	零·五〇	一·〇〇
菠菜	正常	二·四〇	零·七〇	一·〇〇
西洋菜	正常	一·二〇	零·三〇	零·七〇
芥菜	疏少	零·五〇	零·二〇	零·三〇
蕃茄	疏少	二·二〇	一·四〇	一·八〇

生猪供應情況及批發價格

	供應情況	生猪每担批發價(以元計)高	低	平均價
各地生猪	充裕			二·八五

海港工程有限公司定期明日召開股東週年大會
總經理湛海生報告業務概況

海港工程有限公司定於明(八)日中午十二時假座香港銅鑼灣怡東酒店大禮堂召開股東週年大會，議程如下：(一)省覽截至一九七三年三月三十一日止該年度之賬目及董事局與核數師報告書。(二)選舉董事。(三)委聘核數師。(四)審議本公司一切其他事項，各股東有權委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須爲本公司股東。

屆時副主席兼總經理湛海生博士將作報告，該公司的業務概況報告，據悉爲公司股東們帶來喜訊：海港工程有限公司專從事海事及土木工程，自改組爲公共公司後，在建築界中嶄露頭角的成就，成爲一家重要的政府工程合約包括公司的建築及土木工程：萬宜水庫總抽水站工程，紅磡火車總站出入口道，九龍灣海墾(第三期)，醉酒灣垃圾處理海堤工程，愛秩序灣填海工程，白沙灣碼頭，延展工程，啟德機場臨時停車場，及新田娛樂訓練營等工程；該公司現正從事鴨脷洲發電站(第三期)工程和一三二KV電流開關站，此外，最近與工務局港口工程組簽訂承建深水埗渡海小輪新碼頭填海工程第一期A段之合約總計港幣一千一百七十萬元，以最保守的估計，該公司目下擁有的合約共值港幣七千餘萬元。

當記者詢問該公司附屬的海港工程(地產)有限公司的概況時，地產經理稱：「我們已向地產及不動產方面投資，位於繼園台的地盤興建二十三層之樓宇，共有六十九個單位，在九龍城計劃興建中之六層住宅樓宇亦有十二個單位，以上兩項物業共有八十一個單位，將可在本年度出售，另一座位於筲箕灣之工業樓宇已給予公司滿意之收益」，因此，海港工程有限公司與地產相輔而行，相得益彰。

海港工程有限公司亦有遠大的眼光，於一九七三年二月改組時收購了半島機械工程有限公司的百分之十五股權，及電機工程有限公司的百分之九點五二股權，所很明顯的對該公司有收益，但機工程有限公司最近簽訂之合約，負責供應可昇舉八十噸重機容力之大型油壓起重機件，組合捲軸及自動化之機件，及電機工程最近接獲假日酒店及和記大廈導電設備之合約，喜來登酒店之導電設備的工程及蒸汽與燃油設備的工程已在進行中。半島機械工程有限公司透過皇家代理(CROWN AGENTS)聯同獲得合約負責供應火車廂四十個予九廣鐵路局，綜觀該公司的組合公司，業務也很發達。

香港政府目前計劃大量興建屋宇、道路、港口工程、天橋、隧道及繁榮之運輸系統，海港工程有限公司在信譽方面、人力、物力、財力各方面均具備，互相配合步驟，可能取得一切優勢條件，得全部計劃的承建權利，現在和記企業有限公司擁有該公司資本額達百分之三十四，相信海港工程有限公司可藉和記的關係，而獲得「百尺竿頭，更進一步」。董事局主席麥堅士，副主席兼總經理湛海生博士、董事吳彰先、高德賢、李雅倫、馬東浦、陳普芬等對其公司的業務發展，充滿自信心。

黃族會廣州府會歡送黃嘉華高麗

(港訊)香港黃族宗親會、廣州府僑港同鄉聯誼總會以會員、顧問紅伶黃嘉華、黃君林等，昨日乘機赴越南表演粵劇，則他等爲越南班政家瑞定聘，演期一月，港方由名班政家黃炎、黃祥領導前往，演出日期定本月六日在堤岸察瑞戲院演出，他等三人前往，剛從星加坡演出回港，今又匆匆赴越，不辭跋涉，可謂忠於廣東地方劇種之藝術，並作我國大戲不朽之宣揚，因此兩會之首長、理監事、董事等紛到機場歡送者有：黃策、黃煊、黃伯雄、黃卓堯、黃有文、黃本華、周、黃耀、黃生、黃至洲、黃生、黃英洋、黃栢、黃炳照、黃孔、黃志貞、黃色琴、黃劍父、黃德貞、黃曾、黃肖金、黃兆強、鄺玉山、陳松、郭子樂、鄭兆昇、李伯尚、林貴鳳、蔡永江、莫京、梁洪芳、阮溢、川、黃嘉儀、高大偉、高堅、李寶明、黃嘉鳳、瓊、譚秀珍、梁燕萍、朱寶玉、鄭友娟、尹浩波、高滔、鄭才武、陳靜林、邵巖、梁、黃勝等六十餘人，極其熱鬧，攝影留念後，紛紛握手道別，齊祝旅途愉快，旺台成功。

廣州府同鄉會送黃嘉華高麗

林思顯蕭漢兩紳士巡視紅磡區清潔

(港訊)太平紳士林思顯、蕭漢，紅磡民政處、紅磡分區會主席陳鼎智、九龍城民政主任梁定邦、劉廣滔、紅磡分區主任招成堅、紅磡警署田偉光，市政事務處蘇天發帶辦，對撲滅罪行及清潔運動，交換意見。十一時巡視紅磡村，由房屋協會經理賀霞瑜女士及互助委員會主席李海生、李炳負責迎接，引導視察村內居住單位。旋至寶其利街、機利士路觀察紅磡街市及街邊小販情形，主席陳士提議，紅磡市區近年人口激增，街市不敷應用，對目前之舊街市，早日改建多層新式「市政大廈」，以應市民需求。嗣訪問黃埔唐樓業主住客聯誼會，該會主席陳威歡迎，兩太平紳士對大廈之管理與保養垂詢甚詳，十二時訪問紅磡三約街坊會，主席胡盛孫、胡光前、區志和、委員鄧漢強、周福榮、余海林、駱洪傲迎，在該會祀堂茶敘。

慈雲山兒童今日繪畫比賽

(港訊)慈雲山區二百五十多名兒童，將參加今(星期五)日下午二時半在慈雲山福利舉行之繪畫比賽。這項繪畫比賽係由大廈錦安中心、黃大仙民政處與錫安中心聯合主辦，希望培養兒童對繪畫之興趣，及提高參加兒童全部在十四歲以下，分甲乙丙三組進行比賽，甲組由十二歲至十四歲，乙組由十歲至十一歲，丙組由七歲至九歲，題材由大會臨時公佈，畫紙由大會全部供應。

賑濟柴灣火災 (上)鐘聲社社長顧玉瑩巡視柴灣火災災場，圖爲顧氏與民政署人員商談施賑棉被寒衣辦法。(下)顧玉瑩將棉被及寒衣一大批送往柴灣街坊會賑濟火災災民。

大會堂傢俬展覽 何守信歐嘉慧剪綵

昨日巴西麗發真皮傢俬，在大會堂展出，所有皮製傢俬均精造奇妙，爲本港商家所樂用，裝德洋行有限公司爲巴西廣泛介紹麗發產品於本港人仕起見，今再次展出，在昨舉行開幕典禮，並恭請巴西總領事施興路先生及影視紅星何守信、歐嘉慧作主持剪綵，是日到場各界名流，中西嘉賓極眾，對各新款沙發一致讚賞至前美觀云。

香港業餘釣魚會十六日釣鱸比賽

(港訊)每逢冬季鱸魚旺季，正是最好的釣鱸魚日子，香港業餘釣魚會爲集合會員康樂活動，決定在十二月十六日休沐假期，舉辦本年冬季鱸魚比賽，地點浴場頭，比賽獲勝者均可獲得名貴獎品，該會會長馬立高已捐出紀念品，以資鼓勵。現已登記參加者相當踴躍，名額無多，會友如欲參加比賽，須從速到佐敦道鴻運大廈頂樓該會報名，以免額滿見遺。

大會敦聘史建安、李福林担任裁判，優勝者將獲大會致送名貴紀念品。

南方大廈大搜賊踪

(特訊)北角英皇道二六八號南方大廈，今日凌晨零時左右，上下大搜賊，警方大舉搜查後，無功而退。事發於今早零時四十分，一事主返家，當時遇劫，劫匪搶得財物後，將事主推出電梯，事主報警後，警方到場搜查一小時，多名便衣探員搜索，始終未見賊踪，賊已逃去。(合)

潮陽周思源堂 首屆理事十六就職 自置會所開幕啓用

(國際社)潮陽周思源堂談美聯誼會自置會所，訂本月十六日(星期日)下午二時舉行開幕，暨恭祀八世祖泰七世祖公分祖神主，敦請宗親總會周有同會長主持啓鑰禮，及監誓第一屆理事就職典禮。

第一屆理監事職員：會長：周勁。副會長：周迪、周熙雲。會長：周勁秋。副會長：周勳、修能、友周、修勤、洲勳、修權。秘書：周炳勳。總務：周修財、周修祿。聯誼：周修昭、周修文。財務：周修照、周修信。核數：周修明、周修美、周修炎、周修林、周修錫。

節省燃料、珍惜電力，臨睡或離家，請將燈關上。

新聞處標語

一周昔當年

(一九五八年十二月七日)

△今早警察大操——全港警察週年大操，今日上午在政府大球場舉行，港督柏立基爵士主持檢閱，由警務處長麥士維任總指揮，受檢閱警察隊伍千人。

△千人參加扶輪社——扶輪社今慶祝廿六週年社慶，上午郊遊，參加者約三百人，下午歌宴，參加者七百二十人。

△美國社會工作者七十二人訪港——曾在東京參加國際社會工作會議之美社會工作人員七十二人，於今早抵港。

△港督巡視港九新界魚菜市場——港督柏立基爵士今日巡視港九新界各區魚菜市場。

慶祝旅行四十一年 廣社行友九日聯歡
在英京酒家二三四五樓
請懸襟章以便欵接入座 自助助人支持救童助學

(港訊)廣社行友慶祝旅行四十一週年，舉行聯歡大宴，日期定一九七三年十二月九日(星期日)，地點在香港莊士頓道一七九號英京酒家，會場通開二三四五樓全層，筵設百〇六席，赴宴人數二千七百人，場面盛大，節目豐富，欵接組五時在五樓恭候，其他展覽游藝節目陸續分樓舉行，七時四十五分入席就座，立即在席上幸運抽獎，領獎完畢，隨即開宴。

欵接編席派發年刊

欵接組由五時起，在五樓禮堂恭候。行友到場編排席位，隨到隨編，并將席券派發年刊，以滋紀念。入場請將附於席券之襟章取出，懸在襟頭，以資欵接，無襟章恕不招待。

各項活動分樓舉行

爲調劑會場人數，及方便行友分別觀賞，各適其適起見，各項節目分樓舉行：攝影綜藝文物展覽在五樓展出，娛樂遊藝節目在三樓演出，六時十五分在二樓開始放映旅行紀錄影片，幸運抽獎獎品，在四樓分設獎位陳列，以供欣賞。

幸運抽獎人人有份

幸運抽獎，每位一份，獎品除由席金抽撥及遊河節餘外，加上行友報効及向友好徵集之獎品代金，集腋成裘，美不勝收。抽獎辦法：當娛樂節目完場，請各行友於十五分鐘內依編定席位就座，即在席上抽獎，每位自行抽取一卷(同時在席券撕出)，送到席前，每位自行抽取一捲，即見幸運號碼及領獎攤位號數，到四樓領取獎品。領獎必須同附於席券之「領獎券」，及抽得之幸運號碼爲合(規定兩者必須齊備，缺一無效)。如缺席抽獎時不在席上，可將席券交同席者代抽。獎品組在結束工作前十分鐘，宣佈時限，持有席券未抽獎者或已抽獎而未領取獎品者，要立刻辦理，結束時間一到，不再受理，至希注意。

各收集站定期停收

五處獎品收集站，繼日星期五正午十二時止截，以便點計整頓。以後再有獎品送來，請於當日攜到會場交獎品組辦事處。

工作行友請早到場

各組工作行友，提早到場協助工作，佈置組及獎品組定下午三時開工，請到五樓報到。欵接組定四時在五樓集合。遊藝組担任演出之各位行友，請於五時報到，準備登台。

陸續收到各方助獎

(一五九)太平洋行酒部送牌菓汁酒兩打正二箱(周植培經手)。(一六〇)鄭炳輝送小金輪米酒卅六樽。(一六一)馬瑞璋送白馬牌威士忌一大瓶。(一六二)馬贊番送葡萄牙酒兩樽。(一六三)陳從燦送黑牌威士忌一大瓶。(一六四)陳鴻送手枝二枝。(一六五)歐陽謙送紐西蘭航空袋一個。(一六六)蔡鈺卿送紐西蘭航空袋一個。(一六七)李文煥送代金二十元。(一六八)司徒溜送代金三十元。

歷年支持救童助學

廣社行友一向得華僑日報及華僑晚報支持，獨力爲行友發表消息。對華僑日報舉辦之救童助學運動，多年來都熱烈響應。今年在社慶聯歡大宴會場設有捐欵箱，由參加宴會各行友隨意樂助，多少無拘，請各行友發揮自助助人之廣社精神，屆時自動踴躍捐助。

山海之友觀光車 環新界蛇園流浮
尖鼻咀岸瀏覽兩界風光 錦田訪古書院祠堂關刀

(港訊)山海之友定本星期日(即九日)假光車環遊新界，上午九時廿分在半島酒店對面集合乘車，首遊香港蛇園，繼遊流浮山、尖鼻咀、沙橋、錦田古蹟名勝，中午在流浮山「小桃園酒家」海鮮盛宴，於午後五時半返抵市區，人人可參加，茲錄其勝狀述要如次：

香港蛇園 此爲第一間珍奇罕見蛇類展覽園，凡響尾蛇、過山烏、眼鏡蛇王、巨蟒等無不備。園內「蛇島」一蓄蛇無數，蛇友可取蛇玩弄繞頸攝影，園主人並爲「山海之友」安排表演蛇舞，尤增研究趣味。

流浮山市 此爲蠔產暢銷之海市集，西攬后海灣，南望靈渡山，店舖櫛比，風光特別，星期假日，遊客極衆。(中午全體隊友在小桃園海鮮酒家聯歡大宴，十二人同席，車上編席)

尖鼻咀岸 流浮山之北，有公路可至虎草，沙橋，又東北行可至南沙前與尖鼻咀，下車遊覽，深圳灣(即后海灣)即在眼前，山海景色壯麗，比沙頭角海所見者尤有過之。

錦田風光 錦田名勝，吉慶圍之外，尚有古橋——便母橋，古廟——洪聖宮，古祠——長春祠，清樂鄧公祠，古刀——長春祠三把大關刀，古書院——周王二公書院，二帝書院，今人與衞路之新界風光及李君毅之香港史蹟圖錄等於其地之史蹟風光述作詳備，尤足參考。

注意：凡參加是次遊覽者，須即領券，全日觀光車費及晏點每券廿元。券站：彌敦道三一五「第一蠶室」閣樓。大道西四二七大生書店，灣仔春園街九號地下黎衆，大道中嘉安銀行側佳麗唱片公司，余道生行五一一室柯弟修。問訊：五一一四七一三〇二李君毅。下午通話。

連錦泉三虞家奠 十日在念敬佛社設幕
連榮蓮昆仲丁憂

秀茂坪居民福利會名譽會長連榮蓮之令尊翁，連增傑之令祖父，連錦泉(號炎合)老先生，十一月廿一日下午二時三十分，在法國醫院仙遊，享壽積閏七十有五歲，奉移九龍殯儀館治喪，十一月廿七日出殯，安葬新界華人永遠墳場。其哲嗣榮蓮、榮森昆仲，經營飲食業、粮食業，爲勝利茶餐廳東主，聯發什貨公司經理，公餘對社會慈善福利至具熱心，歷任秀茂坪居民福利會名譽會長，明星善社理事長，慈雲山德教慈雲閣會長，大環山街坊福利會名譽顧問。十二月十日(星期一)三虞之辰，假九龍城南角道廿九號二樓念敬佛社(電話K八三〇五八一)設幕舉行家奠，上午十二時至下午四時爲親友致祭時間。連氏昆仲在港交遊素廣，其尊翁仙遊三虞祭奠，來弔慰者，當有一番哀榮。(天)

康樂家庭

家庭計劃指導會年會中指出

母嬰健康院內推行家庭計劃

此種措施恰當不過　同時利用大衆媒介擴大宣傳及教育工作

香港家庭計劃指導會於昨（六）日下午五時在灣仔總會所舉行年會，推選會長及委員等，並邀請社會事務司李福逑演講，昨出席年會之各單位代表非常踴躍。

年會開始，首先由該會總監梁惠珍教授報告會務，指出本年度最吸引人注意的就是政府已開始推行家庭計劃工作，四間在母嬰健康院內的家庭計劃指導所的工作已由醫務衞生處主辦，其餘二十四間亦將于日後交由政府主理。母親們在懷孕時或生產後容易接受家庭計劃的意見，故政府醫務衞生處在母嬰健康院內推行家庭計劃是非常恰當的。而且，在醫生爲她們檢驗時，勸告她們實行家庭計劃實在十分方便。然而統計數字顯示只有一半到本會求助的人是從母嬰健康院招募而來，雖然我們已在所有母嬰健康院內供應家庭計劃服務，同時並利用大衆媒介擴大宣傳及教育工作，來誘導市民實行家庭計劃，但大概只有四份一的生育年齡婦女來本會接受指導（爲數約九十萬人）。若教育司署能把人口教育及家庭生活教育列爲必修科目，則學童在求學期間已有機會認識家庭計劃的重要，而政府其他的各部門及非政府及商業機構等的合作及支持實在非常重要。

政府新聞處應可協助宣傳家庭計劃的重要，而移民局亦應嚴厲的管制移民入港。本年度，由於出生率高于死亡率，人口自然增加了六萬人，又由於前些時大量移民湧入香港，陡即又增多了六萬多人，這樣一來，使本港已十分擠迫的四百萬人口更百上加斤。若此種情形不再加以改善，則不到三十年，香港的人口將會增至八百萬。現有的社會、醫療、教育及房屋方面的設備已呈現不夠應用的局面，人口的過增，只會引致這些服務崩潰。因此，要達到本港經濟繁榮的目標，必須首先要令全港市民明白人口問題的嚴重及解決的方法。或許有人認爲這種推動方法很表面化，因此我們希望能雙管齊下，一方面利用大衆傳播媒介來宣傳家庭計劃是收效最大的。另方面則用本會的福利工作人員來推動更多市民，使他們能明白人口過剩所引起的多種嚴重問題。

本會將會擴大宣傳及推廣教育的工作，特別指訓練年青人而言。當然，這是一個很長遠的計劃，但教導年青人對於實行家庭計劃的好處實在非常重要。

政府將派衞生探訪員在母嬰健康院內推動工作，無可否認，那些衞生探訪員在與各方面的問題，如子女的衞生等時，當能更容易說服母親們實行家庭計劃。因此，讓政府繼續做這方面的工作實在非常合理，可惜並不是所有婦女都往母嬰健康院，而本會亦了解到這種深入的推動工作很重要，故我們的推進組仍會保留。

我們將經常檢討本會的政策及成果，以使能達到本會的宗旨，使任何對夫婦均能組成有計劃的家庭。

詞畢，分別推舉理事委員，會長及副會長，執行委員，聘任核數師等。

社會事務司李福逑認爲：

推展家庭計劃工作　促進個別家庭幸福

政府與志願機構齊心合力推動，定可收預期之效果。

香港家庭計劃指導會昨舉行年會，圖爲社會事務司李福逑演講，左爲該會總監梁惠珍教授，右爲主席馬可瑛，會長李曹秀群博士。（本報記者攝）

其後由社會事務司李福逑演講：大致略謂：由於本港已屆生育年齡之婦女人數日增，家庭計劃工作更加需要不斷發展及擴充。根據統計，育齡婦女所作之估計，於一九八一年之時將會超過一百萬。人口激增經已在全球引致嚴重問題——目前之人口增長率每年爲百分之二。很多在發展中的國家，當人口增長率達到近百份之三時，經濟、環境、社會福利各方面均遭受嚴重威脅。在人口經已極爲擠迫的香港，過度之人口增加，將會給予社會服務工作之負擔極大之困擾。故此，人口增長率加以若干限制，實屬明智之舉。推展家庭計劃工作，對促進個別家庭幸福，以及有防止人口過度增加，是極重要之密切關係。茲此，政府最近已新定一項政策以便直接參與提供家庭計劃服務工作，作爲第一個步驟，在政府診所推行家庭計劃指導會之目前所主理之診所將於未來一年內合併入醫務衞生處之母嬰健康服務計劃內。將來該等診所之員工及經費均由政府直接撥給。政府亦打算於計劃開設新母嬰健康院時將家庭計劃包括在內。此舉將使到需欲實施家庭計劃之夫婦可到該近其住所之母嬰健康院接受指導。雖然如此，家庭計劃指導會將繼續在有關之工作上扭任重要角色。該會將專責在政府屋邨以及在醫務衞生處未設有診所之其他地區（特別係新界區）主辦診所，給予指導並進行教育性及研究工作。本人謹望政府與志願機構之人與物將緊密合作，避免浪耗人力物力，並確保所有需要家庭計劃服務的人士均有機會獲得。深信我們齊心合力，在本港推行家庭計劃，定可收預期之效果。最後，由李曹秀群博士致謝詞，並頒贈紀念品與余兆麒夫人及林紀楨夫人。

新任之委員名單如下：會長：李曹秀群博士，副會長：李福和夫人，何子樑夫人，黃秀嫦醫生，主席：馬可瑛，副主席：郭志權，義務司庫：林九樑夫人，黃七委員（一九七三年）：黃五秀嫻醫生，楊九樑，馬可夫人，璞教授，黎高夫人，李福和夫人，林秀棪夫人，許賢發先生，郭志權夫人，譚酒殿夫人，老瑞新夫人。（一九七三年度）：邱何恩德夫人，楊國強醫生，蘇洪年醫生，陶鶴博士。謝任委員：李曹秀群博士，謝糊就女士，李福樹先生，姚漢平夫人，雷克涌先生，柏儀絲夫人，何子樑夫人，賴德時士夫人，余兆麒夫人，黎頓先生。（武）

婚姻講座　石金官

應推行集團結婚

在本港環境底下，由於經濟的負擔，實在十分需要推行集團結婚，以解救在世俗束縛底下必須付出鉅額的婚禮的一般未婚者，雖然目前本港婚姻法例不能配合集團結婚的要求，但仍得極力爭取修訂法案，俾集團結婚能在合法基礎上順利誕生。

社會學家朱浩然強調上述的看法時表示，他準備與法律界人士商討此一問題，並將香港婚姻法例正式倡辦的理由，要求予以支持，將局非官守議員係陳集團結婚必須正當通過，他認爲現行朱氏婚姻指出：作適當的修訂，以之舉，須於數年前曾致力於此一義，香港基督教培道聯愛會名義發動登記，完全以服務人羣爲宗旨，革新陋習及不合利爲，並帶領現代婚姻儀式納於簡樸與隆重的雙重條件下，減除不必要的浪費，而其最終目的就是減少因婚禮耗費太巨所發生的阻力，使天下有情人得成眷屬。可惜，婚姻註冊署當局對此不表合作，認爲不可能由註冊官到其他場合主持婚禮的，故此舉被迫瓦解，只能夠在婚姻註冊署內舉行，然後在另一場合集體歡宴親友。由於此一建議，集團結婚的意義不相通，個別舉行婚禮與集體設宴，是完全脫節的，故非尋求根本解決辦法不可。

現社會對集團結婚旅行的舉辦，極感興趣，雖然這種安排，根本上沒有集團結婚的實質性，祇是新婚夫婦集體旅遊而已，如果有了集團結婚的實質安排，然後爲理想。

朱氏繼謂：因循陋習舉行婚禮，光是大排筵席之耗費，亦動輒一二萬元，但如採取集團結婚的方式，在舉行婚禮後，在同一場合設酒會，相信所花費用，僅爲十分之一二已足，那麼，如要旅遊的話，把省下的金錢爲用，相信還會有餘。當然，你只要有數千元便可結婚。

事實上，大家也認識到集團結婚的好處，場面，遠比較個人羣體隆重熱鬧得多，而花錢卻最少，正符合一般經濟原則。因此，他將積極致力於此，務底於成。

九龍婦女福利會

召開特別會員大會　選出七人保管財產

九龍婦女會於昨（六）日下午三時卅分在會所就當召開特別會員大會，討論及通過修改會章事宜。昨出席者有會長唐翔千夫人，主席李作揚夫人，副主席司徒撰夫人，李瓞祥夫人，周文軒夫人，潘世安夫人，翁仲芬小姐，葉中生夫人，發演初夫人，葉紹人，陸夫人暨會員五十餘人。九龍民政署婦女組主任何鍵文煥列席指導。大會由主席李文佩開會詞，會長唐尤浙折報導修改章程內容及該會討論事項是醫勵於近幾年來，世界貨幣不安，無論任何人，若不能將手上現款加以適當運用，不出幾年便因貨幣貶值而遭受損失。該會在本年六月廿日義演「洛宮怨」籌款所得款項爲數不少，如祇將它全部存入銀行，股票上投資以保值，將來就難免因貨幣不斷貶值而蒙受重大損失。故決定將該會非即時需要現款用作投資或營業，便應當選出事人負責此項工作。爲了鄭重起見，該會執行委員會特選出周歲雲廣，李文佩留，唐尤淑折，陳曾翠君，李陳倩華，潘方智婉及翁仲芬七位任首任信託人。專責處理和監督本會執行委員會對該會財產保管、買賣，以確保該會財產之安全云。（若）

亞洲婦女協進會　昨舉行會員大會

亞洲婦女協進會於昨（六）日下午三時卅分假尖沙咀香坊會議堂召開一九七三年度會員大會。出席者有該會首長林淡英，余梅馨，周文喻，沈恩芙，李乃嵩，林湘芸，林偑芸，胡璉男，蔣國徽，孫文英，王娥，蘇婉謙，克程詩，劉文鳳，趙瑞芬及會員等甚衆。九龍民政署婦女主任談文煥列席指導。主席林演英首先報告會務，通過上年度會計帳目，選出核數師，商討冬令救濟，並議決公演粵劇籌款作福利經費及籌辦盛會中心等事項。

醫藥顧問　任卓琪

眼疾與風濕性關節炎

△高芬君：

你說前年配了對附形眼鏡，數月後因爲不小心給狗咬碎了，於是只好再配另外一對，但左邊的一隻戴了不久眼睛便腫起來，每天早上起床時，總是如此。接近看過醫生，他們說沒有甚麼事，祇是敏感而已，直至現在仍無法改善，要我提供治法。

上述情形，很可能是再配的一對附形眼鏡左邊未合適，依我的意見，應找配眼鏡公司的專家設法改善，或再另配一對，如果不行，應放棄附形眼鏡，改用普通眼鏡爲佳。

另一途徑，可到灣仔莊士敦道修頓球場附近的貝夫人健康院眼科部求診，看看有補救辦法否。

△梁樹君：

你說現年四十五歲，男性，數年前體重保持一二〇磅左右，但近四年來增至一百四十餘磅，約於三十五天前的一日，在家裏坐在梳化椅通宵談話數小時，到第二天覺得右手梳頭有些不便，像關節炎，風濕或軟骨硬化之類，再過兩天，頸部又轉動不便，曾看過三位西醫，並照過X光，除了頸部已痊癒外，上臂關節仍無好轉，而且更壞，例如寫字太多，或吃飯或手持電話筒超過十五分鐘後，手臂即感疲倦，肩頭有微痛，早上更無法梳頭，經多次西醫診治均無效。茲答覆所提問題如下：

（一）關節炎以X光照驗，多無效果，原因是一般機能性疾病——如風濕，痛風等，由於其組織和骨骼沒有變形，是看不出的，除非脫骹或骨變形，骨碎等，才可以顯形。因此，不必找骨科醫生。

（二）照X光太頻，當然不好。

（三）這並不是跌打疾患。

（四）這是虛性風濕關節炎，也可能是痛風，中藥可以根治的，根治有效便不會復發，可試服下方：

方亚：川獨活錢半，桑寄生四錢，西秦艽二錢，防風一錢，防黨參二錢，乾地黃五錢，細辛八分，川芎一錢，當歸身三錢，白芍二錢，桂枝尖錢半，茯苓三錢，杜仲二錢，牛膝錢半，威靈仙三錢，蚺蛇四錢。（清水四碗半煎存一碗溫服，可連服數劑）

龍鳳配

△王桂松　△李元英　△羅志興　△袁潔嫻　△鍾士良　△毛少勳

△黃順才　△楊妙嫦　△郭億器　△黃媚英　△鄭建輝　△鄭熙燕　△湯保麟　△葉麗娟　△關中明　△邱淺瑜　△謝國華　△葉初雯　△徐允洪　△李靜華

△陳景新　△何國貞　△梁煥發　△徐潔貞　△陳榮寶　△李玲　△鄭紹國　△蘇麗容　△彭維傑　△郭綺微　△戚美英　△麥晚成　△吳韶剛　△陳少英

△梁成新　△陳敬嫻　△鍾瑞成　△梁麗琴　△黃達　△趙佩貞　△張帝煒　△姚淑冰　△郭志榮　△李淑貞　△黃毅彬　△趙美貞　△姚成　△李姿娟

利祖貽　黎雪芳　大喜

利祖貽君日昨與黎雪芳小姐在婚姻註冊署舉行婚禮。晚上假座銅鑼灣紅寶石酒樓歡宴親友，筵開百桌，場面熱鬧，極一時之盛。一雙新人男才女貌，佳偶天成。（圖爲利祖貽黎雪芳新婚儷影）

新界版

沙井公社農民難胞

一家八口怒海逃生

三代齊合力終投奔自由　赤立角黃耀南協助使獲得救助

（特訊）大陸「沙井公社」農民難胞，一家八口，憑一艘木船，與洶湧的波濤搏鬥了十小時，經過重重驚險後，逃抵本港，並獲東涌鄉事會副主席黃耀南協助，投報警方，現已獲准在港居留。成爲近日逃亡事件中，表達了人類互助博愛精神的故事。

這八名難胞中，身份包括了妻兒和高齡的母親，三代同堂，一齊投奔自由，亦屬少見。他們的關係與姓名如下：（一）戶主陳柏森，三十七歲。（二）母親何金妹，六十歲。（三）妻張福娣，三十七歲。（四）子陳澤洪，十七歲。（五）子陳澤明，十四歲。（六）女陳泰英，十二歲。（七）子陳澤輝，十歲。（八）子陳澤濤，八歲。這一家八口，原屬農戶難胞，隸屬「沙井公社和平大隊第一生產隊」的農戶，生活過得非常艱苦。

據陳柏森說：我們一家三代，這幾年來，長期受到勞役，年老的母親，被迫牽牛，天天把牛放牧，登山吃草，年過古稀，受盡了日曬雨淋，飽嘗風霜之苦，而一天所得者，僅一人民幣六分，本人與妻子，則每日下田工作，每天工資爲十分，妻九分，小兒亦迫作養鴨，每天亦僅六分。一家之中，只四人可獲低微入息，但這些工資，僅可勉強購米和下級蔬菜，生油，肉類，少得可憐，遇有疾病時更慘，那些赤腳醫生所開藥方，都常買不到對症藥物而要用那些所謂「製煉的生草藥」代替，徹底治療病根，大有問題。人類對於生活醫藥，爲起碼必需條件，可是我們長期均不能解決，小兒讀書又成問題，不滿現實，前途暗淡，莫此爲甚了。我們就甚這些困苦，一家八口才作冒險逃亡，冀求新生。

目前的一個晚上，大概八時左右，時已入黑，一家八人，携同一艘廿呎長三呎闊的「公社」木船，當夜兩枝漿，一枝櫓，夫婦父子，輪流力划，一葉孤舟，在黑夜中避過若干暗站船隻和武裝船隻，在驚濤駭浪中戰群敵沉，指向香港划來，途經大鏟島，小鏟島海面時，波浪洶湧，情勢十分危殆，若果掉划不力，難免後果，三代男女，隨時有葬身魚腹之險，因爲我們並非水上漁民，不曉泳術，才致用船逃亡，幸靠上蒼憐憫，終於翌日早晨六時許，安然進入港境赤立角。

赤立角是新界離島區東涌鄉轄的一個小島，這一家八口，乘舟登岸後，因不識地理環境，在上慌失失東奔西跑，東涌鄉事會副主席黃耀南（亦爲赤立角村代表）發覺，於查問原委後，本人類博愛精神，一方面予以物資食物接助，以解飢寒，蓋他們經過一夜的冒險逃亡後，已飢寒疲困，另方面則設法通知警方派水警輪把他們送往警署救助，經警方詳爲訊辦後已獲准留。他們於昨天並獲大陸救濟總會發給救濟物後，紅十字會發現金一百元，十二歲以下的小童亦每獲五十元，另有一批棉被衣物，他們接過救物後，歡天喜地而去。

黃耀南副主席昨天除陪導他們領救外，並準備安排那幾個小孩子入校讀書，使這下一代的後提能接受良好教育。（君）

一家八口，三代同堂，一葉孤舟，自大陸逃亡抵港。圖中穿西裝者爲黃耀南副主席，其餘八名男女老幼，昨天領救濟金後合攝。

鄉議局民政署定期商討

新界土地政策　興建屋宇問題

爲本居會議最龐大一次

（特訊）新界鄉議局與新界民政署十二月份之聯席會議，現定於十二月十七日上午十時卅分舉行，討論該局於一九七三年十一月八日舉行第十八次執行議員會議所通過解決新界土地及屋宇問題建議共分十八項目：

（一）政府不能採用充分措施，處理新界民衆私有舊官契屋宇問題。

（二）政府不能採用充公措施，處理新界民衆私有舊官契土地問題。

（三）政府不能採用充公措施，處理新界民衆官批土地問題。

（四）政府不應用二四章條例，强迫收民衆私有土地問題。

（五）政府爲公共用途，在監圈外或監圈內收地，應有足夠土地供應與被收地之衆士申請交換問題。

（六）政府在監圈外收地無公平補償問題。

（七）政府定期檢討官地價值，不檢討民衆在監圈外及監圈內土地價值，欠缺公平問題。

（八）政府在監圈內收地，交回「乙種公函」無公平給償問題。

（九）政府有地拍賣年利，無地供「乙種公函」換地，欠缺公平措施問題。

（十）政府對於持有監圈內官用地之人士申請換地，應訂立公平措施問題。

（十一）政府徵收監圈外私有土地，不顧行語問題。

（十二）政府對於個星城市內有舊官契屋宇之人士申請重建，應訂立公平措施問題。

（十三）政府對於持有「乙種公函」之人士申請換地，另行補償之措施，欠缺公平問題。

（十四）民衆位土地在監圈內商業，宅之位置，政府應准主有優先選擇權問題。

（十五）政府應維持採用過去臨時屋宇政策問題。

（十六）政府訂立新界土地及屋宇政策，在政策內頒訂立明確細節問題。

（十七）政府在新界爲公共用途收地，應設立新界土地法庭問題。

（十八）政府訂立鄉村小型屋宇政策，各鄉理民府之執行政策問題。

此次會議，鄉議局被邀請出席人（太平紳士，各鄉事委員會主席，鄉議局特別委員會成員），爲該局第二十屆出席與民政署會議陣容最龐大之一次，亦爲提出討論事項最多之一次。據該局主席致各出席者之函中稱：本局提出之討論事項，皆由爭取新界人民合理權益有密切關係，故此次會議，須邀請本局特別委員會全體委員出席。（木）

新界張氏宗親改制從新註册

定廿選舉首屆理監事

（特訊）張氏宗親會新界分會，因香港張氏宗親總會，經改制爲有限公司，受公司註册署管轄，以致該會原在政府警務處社團註册處統系，無所附屬，經提報會員大會決議向警務處社團註册官申請改制爲香港新界張氏宗親會，從新註册，表明該會活動中心，仍以新界爲主，其改制章程草案，經呈準警務處社團註册官於本月五日批准註册改制。

據悉：該會經推出張中定，張榮，張澤之，張楠，張啓漢，張子强，張坤，張元有等九人爲第一屆選舉委員會委員，進行籌備選舉工作。選定於本月二十日選舉第一屆理監事。特在下列各區設站代收會員登記，上水馬會道會所，九龍大南街聯昌皮號，荃灣德華街張志琛牙醫館，元朗谷亭街張毅民醫務所，沙頭角順安街張來有寓所，大埔墟懷仁街同昌五金號。（木）

黃氏健身院　荃灣慶週年

（特訊）黃氏健身學院荃灣分會，昨假荃灣德仁大酒家，舉行註册成立四週年紀念，是夕到賀嘉賓計有紳商名流，武林前輩等數百人，並由國術主任黃毅秀師傅領導學員表演國術助慶。該屆職員如后：名譽會長：黃錫興，黃海城，黃文陶，黃磐石，黃民，黃顯寶，黃庠，黃鑽丹，黃宮，黃名進，主席：黃炳雄，副主席：黃志鴻，黃平，副校長：黃院長，國術：黃競秀，財務：黃復琳，稽查：黃恩政，秘書：黃梓熙，康樂：黃強，總務：黃少民。

泊車引起糾紛　被控阻差辦公

否認控罪定明年審訊

（特訊）一名青年疑因泊車不當，爲警員派發定額罰款通知，因而發生糾紛，引致數百途人圍觀，事後該青年被邀請到荃灣警署問話，稍後被落案控以行爲不檢及阻差辦公兩項罪名，昨在荃灣裁判署提訊，被告延律師出庭代表否認控罪，准被告具保三百元外出候審，案押候至明年一月十五日審訊。

被告男子馮榮輝，廿四歲，住大窩口新區第八座六樓。控罪兩項：（一）十月十二日在大窩口新區八座外行爲不檢。（二）同時同地阻差辦公。（智）

長洲官中　畢業授憑

（特訊）長洲官立中學，定於本月八日（星期六）上午十一時，假該校禮堂舉行第十屆畢業典禮，敦請東華三院主席雷治强致詞，並由雷夫人授憑及頒獎。該校校長洪文燾已柬邀有關官紳及地方首長、社團首長、會長、學生家長等蒞臨觀禮，預料屆時定有一番熱鬧。

元朗中學　頒獎典禮

（特訊）新界元朗公立中學，訂於十二月七日（星期五）下午四時，在該校禮堂舉行頒獎典禮。由該校校董會主席趙聿修主禮，新界民政署長鍾逸傑夫人頒發畢業證書及獎品。該校校長趙東成經柬邀新界各鄉事、太平紳士、各校校長、學生家長等蒞臨觀禮。

新界學界動態

中學排球　報名踴躍

（特訊）新界學界體育協進會主辦一九七三至七四年度中學校際排球賽，報名參加隊伍異常踴躍，計男子組十一隊，女子組九隊，計男子組：第一組：崇德英文書院，荃灣工業中學，嘉思中學，喇沙書院，元朗中學，林護中學，鄉議局等。第二組：王肇枝中學，荃新工業中學，全完中學，風溪中學及少年警察學校。女子組第一組：佛教大光中學，全完中學，王肇枝中學，鄉議局中學，第二組：元朗中學，林護中學，荃灣工業中學，伯裘書院，風溪中學。

比賽採用新修訂之國際排球規則，初賽經全部完成，決賽將於本月九日、十六日及廿三日（星期日）舉行，比賽場地仍假在九龍廣東道消防局內運動場舉行。（木）

沙頭角鄉村　今部份停電

（特訊）中華電力公司爲改善沙頭角路沿線電路網，以利先份供應電力，下列村落地區將於今（七）日上午九時至下午五時，暫停供電。受影響之地點如下：萬屋邊全部、萊洞、萬屋邊村、和興廠、牧牛場、上禾坑、下禾坑、大浪村、凹下村、上瓶窯頭、下瓶窯頭、蔚崗、漁灘、石涌凹、鹿頸等。（木）

荃灣响石坟場　鄉會訂立規則

祇限原居民身故安葬

（特訊）荃灣响石坟場，向只限荃灣原居民或戰前已在荃灣居住之居民身故而安葬者，爲便於管理起見，荃灣鄉事會特訂立「申請安葬荃灣响石坟場規則」，並已實施執行。其辦法如下：

（一）申請人須提出證明文件及居住所在地之村代表證明，經本會主席審查認可後，則發給證明書，憑此證領取安葬紙。

（二）每號葬地面積規定爲十二呎長，八呎闊。

（三）申請人務須依照本會編定之葬穴號數位置，及規定之面積安葬，其先人遺體，不得任意侵葬，倘有超出規定之面積，申請人應負責重新修整之責，直至符合規定面積爲止。

（四）倘編定之葬穴，發現爲石底，而不能落葬時，得請求另編位置。

（五）安葬費除由申請者自理外，並須出資辦理下列之事：（甲）在編定之葬穴前築一度八呎長，五呎高之石壁，（乙）舖築一條八呎×三呎之英泥石級行人路，（丙）將後面泥斜水批盪。

（六）申請人如在墓地上加裝墓亭或蓋間屋或其他建築物，尺碼及用料須先得本會核准後，方得建造，否則即拆除。

（七）申請人或其親屬將來所須搬取先人骨骸時，須申請本會核准。

（八）本坟場絕不收取任何費用，如有任何人索取任何費用，均屬違法，如有此種情事發生，應立即報請本會主席或荃灣理民府查究。

（九）申請人須將姓名，住址及身份證號碼報交本會存查。

屏山金蘭觀　明起停贈醫

（特訊）新界屏山唐人新村之金蘭觀，將由明日開始，暫停贈醫施藥，明年三月八日始恢復辦理。道該金蘭觀，自七一年七月十五日舉辦贈醫以來，惠衆多，迄二年半，貧病受惠者，已達十九萬九千八八人，統計本年十月底止，到該觀問診者一六四三二人，再加十一月份及至本月八日爲止，數達十四萬七千以上，病人服藥支出，亦達五千元以上，此外更備有保濟丸，保心丸，太乙油，金丹，神寧丸，虎標萬金油等，都由志願捐贈，因在即年底，醫務多，特停贈醫，爲期三月，已決定由明年三月八日起恢復辦理。（君）

元朗輔警被殺命案

八名被告同被控謀殺罪

定期下月作初級偵訊

（特訊）元朗一名輔警被殺命案，警方先後拘捕八名少年，昨在粉嶺裁判署提堂，被告同被控謀殺罪，主控官申請定期作初級偵訊，主任法官准其所請，排期於一九七四年一月八日及九日兩天，循簡易程序作初級偵訊，如表面證據成立，將解往高院審訊。

八名被告：（一）黃偉賢，廿三歲，住上水坑村。（二）姚××，十七歲，住元朗西漁涌。（三）李東佑，十九歲，住元朗西邊圍。（四）蔡勝福，廿七歲，住元朗祭屋村。（五）趙柏生，廿三歲，住元朗八鄉石湖堪。（六）黃××，十六歲，住元朗新區。（七）徐國健，廿三歲，住錦田大光埔村。（八）李東一，廿一歲，住元朗友鄉村，現役警員。上述各被告同被控於十一月十三日在元朗地區與其餘在逃人等謀殺男子郭耀坤。（智）

美加聖誕賞雪

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦

美加旅行團第二十團

全程廿六天由十二月廿二日至一月十六日

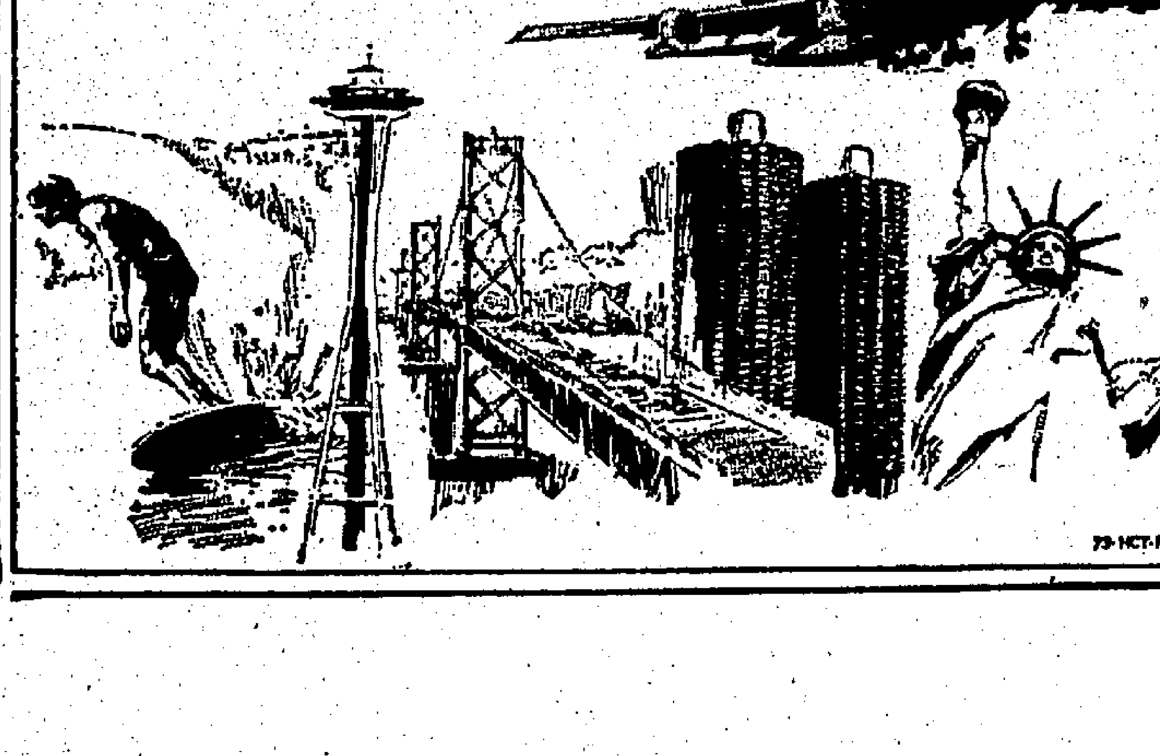
費用HK$10,200

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備。至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場劵，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974
詳章備索　歡迎詢問



CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，音樂選輯，快樂時光，森吉得瑪，跳吧，跳吧，輕西班牙舞曲，喜洋洋，十五分，歐星選唱「李雅芳之歌」，換不回的夢，溫泉鄉的吉他，朦朧的愛，春花秋葉，我爲卿狂，三十分，天氣報告，時代曲選唱，我自從遇見你，長夜不成眠，爲什麼那樣神秘，跟着我，年輕的愛侶，我愛你來你愛我（張露現場奧利），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」，十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，粵語新聞綱要，三十五分，就業良機，四十五分，天氣報告）。

八時，報時，粵語新聞，直接報導交通情況，漁民天氣預告，警務處公共關係科特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，三十分，警務通訊，五十八分，天氣報告。

九時，十分，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，「常識解答」節目，十五分，「普通話教授」第六十五課，三十分，粵曲選唱，鬱鬱酬東（任劍輝、芳艷芬），胡不歸慰妻（林家聲、李寶瑩）。

十時，粵語新聞簡報，旅話世界「小白兎找快樂」，三十分，情海波濤之「摘星」第十二回，五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，時代曲介紹，十五分，「空中問答」，二十五分，「媽媽遊香港下」，三十分，米高漢的故事「富家女苦盡甘來」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今旋馬頭角牛房本地及外來牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「不通倫理」，十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣預告，閒話家常。

一時，報時，新聞及時事實錄，二十八分，天氣報告，三十分，粵語流行曲，一水隔天涯（麗莎），十個郎（譚炳文、李香琴），離別的叮嚀（譚炳文、鳴茜），往事似輕煙（麗莎），四十五分，益智心得。

二時，粵語新聞簡報，「空中小郵差」，點唱節目，四十五分，歐星選唱「滿秀瓊之歌」，你是春日風，哈哈鏡，情人的眼淚，不能不想念，但願今天像昨天。

三時，粵語新聞簡報，無綫亦悄牽之「情關萬重山」第二回，三十分，「青春樂」時代曲及歐西音樂介紹，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，心上的人兒（趙曉君），秋的懷念，天邊一朵雲（冉肖玲），十五分，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，三十五分，男曲選唱，鴻雁傳書（新馬師曾），三十分，「消遣世界」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告。

六時，報時，新聞及時事實錄，三十分，香港傳奇之「飄雰孤女」第七回。

七時，粵語新聞簡報，「空中問答」，十三分，歌星選唱「靜婷之歌」，等你，愛你，你對我說，三十分，本台藝員介紹，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十分，「媽遊澳下」，十五分，「每週報章文摘」，三十分，迎篤舊劇，夜夜此時聽「人情如紙薄」，五十八分，漁民天氣報告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，「咬文嚼字」，三十分，「漁民一週」。

十時，報時，粵語新聞簡報，「電話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，「青年音樂會」第二輯，五十七分，天氣報告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，粵曲夜談，凌晨二時，全日廣播完畢。

超短波節目：

八時，報時，普通話新聞，十五分，音樂小曲，田野的鐘聲，愉快的工作，十五分，「豐富的人生」，三十分，「日用英語教程」第三課，四十五分，民歌欣賞：草原牧歌，幸福歌（林祥園），五十八分，播放昨晚倫敦電台之「中國評論」節目。

九時，輕音樂作品選輯，三十分，廣播劇精選「艷桐」第七回。

十時，長篇粵曲，司馬相如（任劍輝、余麗珍、鄧碧雲、曾飛）。

下午，七時三十分，廣播劇「也是秋天」第十一回。

八時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「日用英語教程」第三課，二十分，醉人的音樂。

九時，英譯本廣播劇行行有風險「神童回復記」，九時三十分，完畢。

商業一台

六時，報時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，夢娜（舒靈），襟上一朵花（江艷山），一片青青的草地（舒靈），夢中人（江艷山），一見鍾情（舒靈），峇里島（江艷山），二十分，天氣報告，中國文選，五十分，日日新。

七時，報時，新聞簡報，天氣報告，最雅趣，時代曲，美麗的姑娘（鮑培莉），不要走（謝雷），三十分，天氣預測，時代曲，消對你好（姚蘇蓉），情歌把眼迷（黃蜀娟），永遠只有我自己（楊燕）。

八時，兩小無猜（左翔），消息，天氣報告（霜華），時代曲，淸和愛情（陳均能），南國海戀（任約翰），寂靜的夜（劉鳳屏）。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續生活的旋律，三十分。

十時，長篇廣播劇「白雲深處」。

十一時，新聞簡報，報導本星期六賽馬出賽馬匹，騎師排位，配搭及負磅情況，粵曲，傾城艷之別夫（芳艷芬、黃千歲），新白金龍之花園相罵（新馬師曾、鄧碧雲），三十分，中篇小說「三十個多天」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「仇人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲，楊繼業碑（靚次伯），三十分，重播歌唱小說「風雨斷腸花」。

二時，新聞簡報，古今中外「李娃傳」，三十分，粵語流行曲，初戀（李芬芳），好兒童（馮寶寶），勞燕分飛（李芬芳），長光好（馮寶寶），飛燕醉月（李芷玲），玉女春情（鄭芳芳），好花惹得蝶嫉妒（陳寶珠、鄭芳芳），誤楓情花（李芷玲），母負少年時（南紅），情淚（白艷）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情及全日金銀指數報導，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，迎襲前奏曲，三十分，兒童益智遊戲。

六時，新聞簡報，天氣報告，港九時事，三十分，社會小說「剪斷千重結」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「奪命女煞星」，三十分，「賽馬座談會」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」，三十分，綜合性節目。

十時，新聞簡報，秋燈夜話「望夫石上魂」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良宵樂韻，三十分，天氣報告，天氣預測，（繼續良宵樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良宵樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，（綿綿今日之歌），天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，三十分，遠東交易所今日升市行情，升中會考指導講座，英文科，婦女雜誌。

十一時，新聞簡報，至現在爲止之成交多股票及成交價位，三十分，遠東交易所今日上午股市行情，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲，滿天星斗的晚上（張小瑛），十八姑娘（張小瑛），等待（南玲），情郎（南玲）。

十二時，新聞簡報，至現在爲止之成交股票十種，遠東交易所今日上午成交價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，情人的婚禮，你在那裡（江宏），時代曲，一舞難忘（顧媚），夜我爲你流淚（顧媚），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，香港證券交易所今日上午股市行情。

二時，新聞報告，天氣報告，及金銀指數報導，點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報導，香港證券交易所今日下午股市行情報導，三十分，時代曲，聽我歌唱（黛玲），落葉（張小鳳），說來又不來（黛玲），當你心醉時（黛玲），我爲你陶醉（陳碧西），藍色的片。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，時代曲，香港證券交易所今日下午股市行情報導，穿着鞋子走路（羅莎），可愛的春天（羅莎），提醒你，櫻花（櫻花），三十分，夢裡會情郎，重播升中會考講座，英文科。

八時，新聞報告，天氣報告，工商管理「會計原理」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，體育雜談，三十分，廿一點。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告，忘憂曲。

十一時，新聞簡報，天氣報告。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，十五分，報時，天氣報告，時代曲，傷人行（湯蘭花），惜時情（潘秀琼），四十五分，望春風（薛家燕），報時，天氣報告，忘不了我愛你（凌雲），福音廣播。

八時，報時，天氣報告，節目預告，三十分，賽狗消息，漁民天氣報告，十五分，報時，天氣報告。

九時，閒話家常，四十五分，入門講座，三十分，重播股市，十五分，粵曲，天氣報告，重播戲曲，綺姑（任劍輝、鄭君綿）。

十時三十分，漁民天氣，羅成寫書（羅品超、黃超全）。

十一時，粵曲，時代曲，深情脈脈（鄧麗君），爲什麼不愛我（張帝），我的戀愛（黃清元），我的世界（姚蘇蓉），雨中戀情（鄧麗君），愛的世界（林祥園），草原之夜（林祥園），我不該愛你（鄧麗君），風雪情未了（楊燕），三十分，天氣報告。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，武俠小說，歷史故事。

一時，時代曲，忽然見了你（森森），芳心萬里情（倪賓），桃李爭春（冉肖玲），個人就是我（尤雅），愛你（楊燕），愛的神話（黃清元），假正經，是春日風（琼櫻），悄悄何處（冉肖玲），心救負我（華秀娟），三十分，漁民天氣報告。

二時，股市行情，時代曲，萬水千山（南國音樂），果子香（冉肖玲），我在靜靜地等你，寄語東風，輕輕吹（崔萍），雪裡紅，狂戀（佘天），他有一天回來（李香蘭），三十分，天氣報告，現實小說「情網」。

三時，粵語流行曲，花非花（崔妙芝），流縱（朱老丁、許艷秋），少女情懷總是詩（呂奇、苗加麗），一吻情深（周聰、呂紅），黛玉葬花詩（先劍麗），愛的呼聲（鄭碧影），服裝設計專家（鄭碧影），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時三十分，天氣報告，股市行情。

五時，流行音樂，流行歌曲，三十分，天氣報告。

六時，兒童節目，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，體育消息，粵曲，變變嬌影，江山美人（徐柳仙），天氣報告。

八時，藝術歌曲，百鳥歌唱，荷包（周小燕），紅梅花兒開（林祥園），天倫歌（林祥園），大江東去（林祥園），我騎着馬兒過草原（周小燕），我住長江頭，長城謠（姜成濤），我如何不想他（林祥園）。

九時，股市入門，股市行情，三十分，天氣報告，洞庭送別（徐柳仙、白鳳英）。

十一時，溫柔鄉（何非凡），不要離開我，夢裡重逢（趙蘭君），背後（邱華），夢的祈禱（梁秀麗），相思餅（江鷺），何處是兒家。

十二時，全日廣播完畢。

翡翠台（中文）

八時十分，電視教育節目（三年級英文），二十五分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，電視教育節目（五年級數學）。九時十五分，電視教育節目（四年級中文），四十分，電視教育節目（四年級數學）。

十二時，卡通片，十五分，「神犬拉西」片集，四十五分，「萬能神探」片集。

一時四十五分，每日電影「玉女神偷」，由蕭芳芳、呂奇主演。

三時三十分，「第二劇場」——「精打細算」——煙雨濛濛，三十分，「芝麻街」片集。

五時二十五分，「新聞」，「碧雲天」。

七時，「網球雙鳳」片集，十五分，新聞報導。

九時，「虎穴龍潭」片集，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十八分，週五影院「飛機失事」。

十二時八分，最後新聞報導，十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（四年級英文），二十分，電視教育節目（五年級中文），四十五分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，電視教育節目（五年級數學）。

十一時，電視教育節目（四年級數學），二十分，電視教育節目（三年級數學），四十分，電視教育節目（三年級中文）。

二時，電視教育節目（四年級社會），三十分，電視教育節目（四年級中文）。

三時五分，電視教育節目（三年級中文），二十分，電視教育節目（五年級英文），四十分，電視教育節目（五年級社會）。

四時，英語長片「霹靂神探」，由羅拔主演。

五時三十分，「新聞簡報」，三十五分，「芝麻街」片集。

六時，新聞及天氣報導，三十分，「音樂大使」卡通片集，五十五分，「警訊」。

七時十五分，「低能兒童世運會」。

八時，「霹靂狂潮」片集。

九時，「愛情故事」片集，三十分，「最後新聞報導」，四十分，「星期五劇場」——「現代的故事」。

十一時四十五分，英語長片「護士追兇」，由沙頓、羅闌士主演。

一時十五分，全日播播映完畢。

本港新聞

各方善長 響應助學

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動，昨六日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

公利製衣有限公司五百元，THE ROYAL BANK OF CANADA一百元，香港法國國家巴黎銀行一百元，荷力更貿易（香港）有限公司一百元，永聯空運有限公司一百元，楊忠誠先生十元，霍家雄先生五元，昆女五元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲要。

（特訊）公利製衣公司經本報第十七屆讀者救童助學運動展開，立即熱烈響應，捐出善款五百大元，交本報移作助學善舉。公利製衣公司還積樂善好施，以天下爲己任，以四海爲兄弟的大德，實爲社會典範。

虛雲紀念堂住持 心明法師就職典禮盛況

（港訊）新界荃灣芙蓉山虛雲和尚紀念堂董事長永惺法師，覺光法師，董事茂蓮、聖一、了知、萬心、勝悅、慈祥、宏光、敏同人等，於昨（初八）星期日上午十時三十分，恭請心明法師（法亮）繼任該堂住持進院典禮，敦請僧伽會會長洗塵法師送座，適因洗公法體違和，由永惺法師代表，是日開設素筵招待佛教四衆及來賓，數達千人，情況熱鬧。永惺及心明致詞錄。

永惺致詞

董事長永惺法師致詞稱：本堂創辦於一九六四年，荷蒙志蓮淨苑前任當家寬慧法師送出吉地二萬英呎，其中有二千呎爲屋地，即現在建築紀念堂之基地，并承寬慧師邀請諸山長老，護法居士，組織「有限公司」，專責籌建事宜，但一切權責，均是寬慧師負責，本人受托負責建築工程，不幸本堂建至中途，寬慧師已往生，當時本堂建築經費，頓成問題，同時承接工程之建築公司，因此之故，既無資本，亦無信用，積欠工人工資很多，工人停工，爲了要完成最後工程，只得擴大籌募經費，代付工資，幾經艱難困苦，始告建築完成。紀念堂雖已完成，但無適當人負責主持堂務，而形同虛設，當時復仁老和尚正在志蓮淨苑養病，復老與虛雲老和尚因緣最深，前虛老曾請復老和尚住持南華寺，深得虛老器重，爲此商得復仁老和尚爲本堂首任住持，當時本堂在初創時期，一切事務未上軌道，主持維持生活經費，亦成問題，故當時曾發起籌募經費，並派發捐冊，幸得到教內外大德，鼎力支持，並於地藏菩薩聖誕日，又是虛老生日，發起作三天法會，以申慶祝，得些淨資，以充經費，稍爲下一點基礎，復老爲代耆宿，雖是八十餘高齡，仍爲佛教而宵旰辛勞，努力不懈，每年領導打多個「禪七」，參加人數之衆，爲廣九任何道場佛七法會之最，可謂極一時之盛。不幸復老亦於今年六月中圓寂，爲此本堂住持席位空置多時。道場雖小，地又在半山，店客佛事甚少，但道場不中小，若有高僧住持，即成名刹，道場不可一日無住持，等於國家不可一日無元首一樣，今幸能請得心明法師，繼任本堂住持，至感榮幸。心明法師，前在南華寺追隨虛老多年，爲傳法入室弟子，今其擔任虛老紀念堂住持，最爲適合，可謂得人。心明法師，正當壯年，老成持重，前於高棉金邊創辦中華正覺寺，弘法多年，茲因金邊戰亂，避難來港，始有機緣，請爲住持，相信必能有一番作爲。

心明致詞

新任住持心明法師致詞稱：本人敬述三點愚見於下：

（一）本人此次來此紀念堂，不是爲名利而來，更不是爲法而來，因爲我的身體，還有些慢性病，本來不想再找麻煩和苦頭吃，或是想出什麼風頭，抓什麼地位，而心裡只是念着虛公復公，二位老人所遺留下來之道場，缺少擔單人之故，因此經過一番仔細思量考慮後，才答應董事會之邀請，來此虛公紀念堂擔單。

（二）虛公紀念堂，乃香港佛教界四衆同人共同發起，安供近代禪宗泰斗，虛公老和尚舍利之紀念道場，而這個道場，不是屬於董事制度下的，是十方道場，既是十方道場，則十方皆有來此掛單或長住之可能，爲是之故，在弘法方面，經濟方面，仍須董事會，諸位法師領導，指示與及護法居士們，同心協力，爲護這紀念堂之道場，是所至盼！

（三）紀念堂，乃是禪宗道場，往年只是在冬季舉行幾個禪七，七月舉行三天地藏懺而已，本人爲了紀念佛菩薩聖誕起見，爲了本紀念堂住衆清淡生活起見，爲了善信們植善培福起見，除了冬季禪七，七月禮懺外，另加正月初七，八，九三天禮千佛懺，（現在千佛），同時三個觀音誕，四月佛誕，十一月彌陀誕，十二月佛祖成道儀式，和本堂舉行佛事，屆時敬祈各方護法居士以及善男信女們，踴躍參加，慶祝佛事，是所企望！

聖雅各福群會造福老弱 獲撥公益金廿二萬元

徐潤娣實在經已七十四歲了，她說：「老年人的寂寞實在難受。」

她要跟同年紀的老人相處，才覺得相投，因爲她不了解年輕一代的看法，正如新的一代不能完全接受她的固有觀念一樣。

於是，她加入聖雅各福羣會的「松柏會」，那兒的會友共有一百六十多人，都是跟她年紀相若的。他們可以在社會工作者照顧下，共話一堂，享受一些適合她們而又有益身心的康樂活動，做健身運動，閒談共話，旅行、電視、電影欣賞，做手工等，於是日子不再難以打發。

有些老人年老體衰，行動不便，聖雅各福羣會特設有家庭操作服務，給他們料理家務，供應膳食，探訪問候，護送看病等，並加以個別的輔導及援助。

徐潤娣就這樣的在松柏會裏交結她的新「老」朋友，「我是這兒的會員，經已有十年了」，她說：每年亦要交的會費只是五角。」

好快樂的老人，雖然她行動不便，那天她卻精神奕奕的跟隨聖雅各福羣會的主任李惠頤女士和司庫梁春盛，一併到「公益金」，代表接受「公益金」本年度撥予該會的善款廿二萬元支票，由公益金董事兼入會預算及分配委員林繩振親自送交。

聖雅各福羣會是公益金屬下六十四個會員福利機構之一，松柏會老人服務只是其多項服務中一項，此外，更有：

助學計劃——爲使貧苦家庭之在學子弟能在學業上情緒上得到適當之輔導及照料。按月捐款資助學童之學費，書簿及校服；由廿元至六十元。目前受助之學童達三百人。

小樂園——小樂園對家庭不暇照顧之學齡前兒童及學童，作半日或全日之護理；同時對家庭予以適度之社會工作服務。園中活動，包括遊戲、唱歌、舞蹈、故事、戲劇等；並從玩耍中誘導作基本之算數及常識之認識。

兒童廉價餐——廉價餐之目的，在供應離家過遠，或家長外出工作，未便弄膳之學生，以豐富之午膳。

用膳時間——中午十二時至下午一時半（每半小時一批）

每次供應一百人，共分四次

每日進膳人數，平均三百八十人

牙科診所——牙科診所刷新後，到診人數較爲固定，希望將來能僱請得專任牙醫作全日之服務，俾能擴展兒童牙齡檢查之服務。

兒童會——兒童會爲使兒童獲得有益身心之康樂活動；及從羣體生活中獲益；領導其作各種戶外活動，其中以暑期活動及聖誕節所舉行之遊藝大會，最爲兒童歡迎。

其他活動內容：露營、參觀、各種比賽、球類、士風舞、木偶、交往、手工、音樂、並於早午分組輔導兒童溫習。

託兒所——託兒所在使幼兒從中獲得身心之發展，並在工作員與社會工作員之合作下，使家長對幼兒教育有所了解，俾兒童在家中亦獲得適當之照顧。

（A）託兒所之活動約有

（一）戶外活動——在義務工作員協助下，帶領兒童到海灘、公園、遊樂場等地作有益身心之活動。

（二）戶外活動——包括自由活動、手工藝、圖畫、歌唱、故事、早午點、午膳之供應等。

香港家庭福利會僱員 慷解善囊募捐公益金

香港公益金本屆積極推行僱員募捐計劃，由該計劃之主席郭琳珊親筆呼籲函件數千封，懇請各大公司、工廠及機構熱烈支持參與。結果反應十分良好，各公司回函表示推行此計劃者紛紛。

僱員募捐計劃推展，更廣及公益金屬下會員福利機構的僱員，表明白公益金的用途，故此鼎力支持，響應這個取諸社會、用諸社會的善舉。

香港家庭福利會的僱員，即屬此例，每年除了爲千萬貧困家庭解決疑難外，更紛紛慷解善囊，募捐公益金，日前即由該會潘尼夫人及梁寶珠代表屬下僱員，將善款三千六百〇三元八角捐交公益金公關主席余經緯代收。

香港公益金善長芳名錄

劉燀，陸金城，陸松平，黃建信，衞綺葵，以上各捐五元。

北大油廠，謝保昌，丁樹鵬，鄭國超，邱鳳翔，地記，江世卓，吳昌雄，金，郭茹芳，惠卿，盧成，就張，蘇秀，陳家明，黃，胡，玉琴，啟光，榮興行，忠，駒宅，和光，陸宅，黃寶源，乘以上仕宅，李俊華，陳榮嬋，馮臨，寬，陳賢民，阮潤，李蘭，陳燕容，以上各捐十元。

蔡森，蔡國，陳偉棠，李海，黎太，馮惠懋，關大南，陳逸超，崔嫻妹，以上各捐二十元。

許麗，黃燕棠，張小燕，梁劉瑤珍，強志偉，楊宅，梁志雄，小兔，陳啓，以上各捐三十元。

秋儀，梁以禮，以上各捐四十元。

國庭，麥坤，漢星實業公司，羅宅，陳嘉慶，麥萬昌，曾九，林瑞泉，黃宅，潘月愛，吳謝金。

截至收款日期	十二月三日
已收捐款總額	$2,088,392.05

公益金善款突破二百萬
——兩位善長無名氏共捐廿二萬五千——

誰說香港市民對公益善舉漠不關心？公益金籌募展開剛過兩週，善款數字直線上昇至二百零八萬九千多元。這個數字，代表了部份市民攜手同心，助人的熱誠表現。還有其餘的八百萬，就要依賴未作捐輸的善士，伸出援手，慷解善囊了。

有兩位熱心的大善長，這麼湊巧，幾乎是同時期的捐來兩筆鉅額捐款。一位是十二萬五千元，一位是十萬元，這麼的大手筆捐款，卻千叮萬囑要隱名姓，以「無名氏」的名義行善，的確令人欽然起敬，謹此一書。

本期續收到鉅額捐款尚有：卜內門化學工業有限公司二萬五千元，長江實業（集團）有限公司及僱員四萬元，利孚徐伯臣一萬五千元，利惠有限公司一萬元，佰克萊銀行信託基金一萬元，永亨銀行七千元。

捐五千元者有：偉新公司，香港油蔴地小輪有限公司，勞力士有限公司。

圖：七四高齡徐潤娣，代表聖雅各福羣會之幼兒、學童、病者、老人等，接受公益金董事林繩振代交本年度撥款廿二萬元。右立爲該會主任李惠頤及司庫梁春盛。

捐三千元者有：葉初業船務有限公司，羅德生子，徐小姐，黃應士夫婦，史丹頓。

捐二千五百元者有：柯達（遠東）有限公司，南英保險公司，紐西蘭保險有限公司，美商同益洋行二千二百元。

捐二千元者有：國民漆廠，羅理基爵士夫子，寶尼組合土木工程顧問公司，李樹培醫生及夫人，德和有限公司，日昇製造廠，培基有限公司，日星實業有限公司等。潘老洋行一千二百元。

捐一千元者有：寶豐保險公司，華德洋行，華僑日報，友寧投資公司，瑪利諾修院，現代社，任懷花，甘銘則師樓，陳漢幗，先施公司，李佩波等。

德，劉式溥，劉禮賢，林多魂，謝劉懋芳，黃兆倫，黃傑忠，以上各捐五十元。吳發、黎兆榮、陳瑞蘇、李少珊、譚明輝、衛卓、萬美毛織廠有限公司、王尚仁、李福榮、周宅、嘉珍、溫偉儀、張平化、朱秀英、陳福昌、黃俊年、徒李海霖，以上各捐一百元。李秋生、鄭詠荷、葉辰基、鍾幸、修德、王培根、鄭寶桃、譚煥章、吳觀民，以上各捐二百元。旭照有限公司，以上各捐三百元。吳鏡忠，羅宅，以上各捐四百元。香港建造商會，美懸織染有限公司，酒店，以上各捐五百元。

徐植之堂，以上捐九百元。陳漢幗，先施公司，甘銘則師樓，修院，現代社，李佩波，保險有限公司，香港華僑日報，華德洋行，達德五金，鍾先生，以上各捐一千元。日昇製造廠有限公司，日昇實業有限公司，培基有限公司，德和有限公司，國民漆廠，寶尼組合土木工程顧問。

公司，商色閣，李樹培醫生及夫人，以上各捐。業初二千元。船務有限公司，史丹頓，黃國生，以上各捐三千元。香港油蔴地小輪有限公司，勞力士有限公司，以上各捐五千元。偉新公司，永亨銀行，以上各捐。七千元。柏克萊銀行信託基金，利惠有限公司，以上各捐一萬元。上水石湖墟田料米。

業米業公立學校二百六十七元，沈宅八十元，聖士提反女校小學上午五年班四百二十三元，鄭女士紀釋如六元五角，三十五元三角，簡氏一百，少芳十元，長江工業有限公司及職員四萬元，柯達（遠東）有限公司，紐西蘭保險有限公司二千五百元，美商同益洋行二千二百元，南英保險。

公司二千五百元，家庭福利會僱員三百〇三元八角，卜內門化學工業有限公司，五千元，預發公司，潘老洋行，二百元，石梨貝旅行隊三百三十三元，仔賽馬會官立上午小學一百三十三元八角，陳達七十元，劉林五十五元，鄒棠，鶴一百一十元。

聖士提反小五班 掏盡零錢碎了猪

聖士提反女書院上午校小五的全班同學，實在很有愛心去幫助別人，熱切切的一共募集了四百三十七元三角善款，捐贈公益金。因爲老師一向都諄諄善導：「你們住得好，吃得飽，却有沒有想到有許多人比你們不幸得多，需要你的幫助呢？」

然後，老師告訴他們，什麼是公益金。在學校的開放日，她們就把搜集得來有關公益金的資料陳列，旁邊還放了一隻「豬仔」錢箱。

嘉賓捐贈的善款百多元之外，她們更紛紛「劏」了家中的「豬仔」錢箱，然後央求老師：「請你帶我們去捐公益金。」

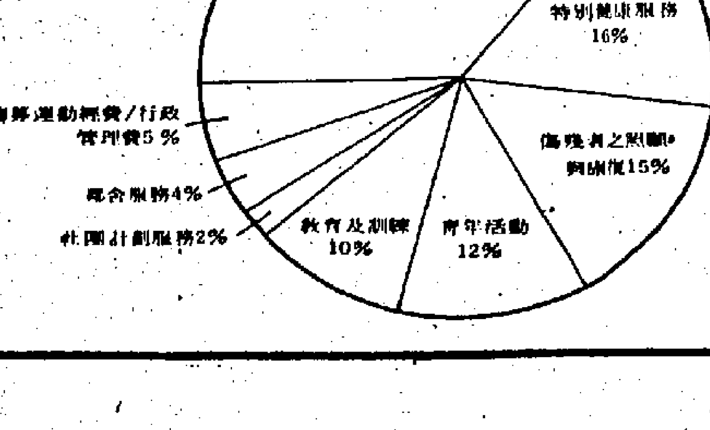
圖片說明：家庭福利會潘尼夫人（中）及梁寶珠（右）將善款交公益金公共關係委員會主席余經緯（上）。蘭花展覽收入捐款儀式後，半島集團郭威廉雅（左）接受余經緯致贈錦旗留念。

清香習習秀骨珊珊 蘭花展覽撥捐公益金

香港公益金公共關係委員會主席余經緯，日昨親往半島酒店，接受半島集團郭威廉雅之善款捐贈。

本港半島集團日前爲慶祝其收購新加坡馬可孛羅酒店，特舉行「馬可孛羅週」，節目多采多姿，其中最精采一項爲星洲蘭花展覽，展品悉數由國泰航空公司空運抵港。

半島集團爲響應公益金之籌募運動，特將印製精美之蘭花特刊，銷售所得悉數捐贈公益金。特刊並設抽獎，首獎送出來往星洲機票兩張，馬可孛羅酒店招待膳宿一週；二獎送價值五百元之壁飾觀賞，三獎獲該集團四間酒店晚餐。



如果你問：「那一千萬元善款的用途？」這個圖表，可以給你一個答覆。

這幀照片：四個可愛又熱心的聖士提反女校小學五年班小代表，右起是廖燕樺、蘇兆青、劉嘉儀、吳淑玲。最左面的是她們的班主任……錢箱師。

聖雅各福群會本年提供服務之統計

工作分類	內容	參加人數
家庭兒童福利	託兒所	80
	小樂園	70
	助學計劃與家庭輔導	214
	牙科診所	18（每日平均人數）
	學童午膳	550（每日平均人數）
社區團體服務	1 兒童會小組活動	450
	兒童興趣小組	96
	紅十字團	30
	男童軍	21
	補習班	84
	友誼小組	205
	2 青少年小組活動	210
	各種興趣小組	52
	友誼組	130
	義務工作團	40
	3 成人活動	
	(A) 松柏會	80
	(B) 老人會	200
	家庭操作	12（每日平均人數）
	早午晚膳食	150（每日平均人數）
	醫療護理	20（每日平均人數）
	個案服務	120
	庇護工場	20
	手工藝	12
	4 圖書館	180（每日平均人數）
工藝訓練	印刷班（已於72年八月結束）	8
	工藝訓練將於1973年4月轉爲智能遲鈍人士之庇護工場	

週末出賽馬匹昨晨最後試跑
翡翠湖吉慶狀態勇
凱旋華蓮絲走勢佳

灯下覌擾

昨晨早課，週末出賽馬參與試跑者甚多，現將各駒操練情況，報導如下：「翡翠湖」李家強出試六化郎，前段按慢，上山時才認真考驗，全程一分廿八秒三，末段廿七秒一，狀態比上仗有進步，今賽有備而戰，路程合適，當可走得接近。「石器時代」由關尼出試，廿秒一，卅秒四，廿七秒三，全程輕鬆，不過不失，但配上強手，似有不對勁的感覺，成熟門更宜忍手。「獲得好」鄭棣池跳兩段，廿八秒二，廿六秒三，狀態起得甚速，池仔親征，有點冷味。「喜得寶」白嶺棣跳半哩，廿九秒一，廿七秒，按轡完成，馬質超此班，狀態已足，今次能否勝出，全繫於門志。「吉慶」賽後狀態保持，更有越戰越勇的感覺，昨晨當利安跳半哩，拉實依然造出廿六秒一，廿六秒四，勇態未因兩捷而減低，今番路程又合，可能是第一匹能三捷的馬。「安娜之寶」留利安跳兩段，卅秒三，廿七秒二，馬在進步中，上賽演出，拉上凌厲，今仗一六五〇公尺，更合派場，相信可以闖入一席冷位。「凱旋」池仔出戰半哩，廿七秒一，廿六秒四，樂觀而馳，馬勇難留，今仗如能補上，實是百戰雄師的最大勁敵。「華蓮絲」陳毓麟跳六化郎，卅秒三，廿九秒二，廿八秒二，馬肯定在勇態，路程合適，祇遇配搭較弱，單論馬，足夠在此班旨勝。「祥輝」鄭棣池跳兩段，廿七秒，廿六秒，狀態在勇境，實力不弱，如池仔揀後選此馬上陣，有機會奪去聖安杜傑杯。「家寶」由白嶺棣出演，慢跳見馬四狀態保持，兩段卅秒二，廿七秒四，輕鬆完成，此西馬潛質可以，基騎者門志佳者。「快勇」鄭棣池快跳半哩，廿四秒九，廿七秒四，廿九秒四，練到如此快，可能是陪阱，派者未敢樂觀。「陽光」勞亦思跳兩段，卅秒，廿九秒，今狀態保持一定水準，今番備受忽視，成冷門宜提防。「番攤」魏德福與

下週三夜馬分場

一九七三年最後一次夜馬，定下星期三（十二月十九日）舉行，報名截止，馬會隨即編定分場公佈，仍跑六場，下午八時開跑頭場，最後一場則在下午七時開始。同時因提升班退出第六班比賽，形成報名馬祇有六十四匹，第七班有兩程的吉利星，大快車，涉運，於捨長取短，二〇〇〇公尺的長途祇有八匹報名，屆時必有馬棄權，料必要改為科加士了。第六班分三場作賽，其一列為義勇軍挑戰杯，另兩場則易名「飛士頓盃」。茲將馬會昨公佈下週夜馬分場列下，至於配磅及編場，則在今日公佈。

第六班　一五七五公尺（義勇軍挑戰杯）
銅山　風流劍俠　偷金　大體操　上海精神　地利　星月　出術　歸誠　世伯　（後備）卒運之寶　感恩

第六班　一五七五公尺
亞洲皇后　噴水池　山茶花　樣樣好　超人　賀相逢　高超　傾城豔　奔騰　常勝馬　（後備）萬里長城

第六班　一五七五公尺
從心所願　昔利年　佳音　珍夫人　利保　樂童　紅玫瑰　太陽神　太平山　雲威風　（後備）聯合勝利

第七班　一四〇〇公尺
恆星　益福　銀子　大快車　歡樂年年　百搭　英侯王子　先得利　雙成　涉運　（後備）快樂少女

第七班　一四〇〇公尺
保得利　生利　的色　益眾　吉利星　大情人　得援

第七班　二〇〇〇公尺
連威　滿意　多寶來　（後備）新市場

第七班　一四〇〇公尺
冠軍日　世聯　路易之寶　神道妙算　祥中公主　瑞榮　多收成　威標

明天各場大勢初評

塵哥

「多明尼」一賽美倫兩駒均在佳態，前者跳更見洶湧，卅秒，六化郎，廿九秒，廿九秒按住跳，番攤出擊，當可勝，倪多明尼騎師，亦有由機會出冷。

明天之八場賽事，形勢並不單純，所以隨時會有冷門見面，投注者宜偏重大熱門，以下是各場之初步大勢。

可可翡翠湖最早

第一場八〇〇公尺，翡翠湖是第一班之勢可可，三班之早，騎師伊諾志長今能因「翡翠湖」早門之求可「可」，[illegible]

吉慶智勇雙全

第二場一二〇〇公尺，「吉慶」在此班最高，我為機會仍是，五三場，今仗上可，有如遇成三脫馬，[illegible]

百戰雄師超越日旋

六五〇公尺第三場，雖然實力今次對手配不上，[illegible]

家實白麗夫人華蓮絲

第三班一二〇〇公尺，「家實」[illegible]

快勇七繁實利

第六場一六五〇公尺，[illegible]

跑得快七好愉好快

第六班一四〇〇公尺，[illegible]

獲錦標金赤龍騏皇

第七場三公尺，第二班，[illegible]

前晚賽馬，嘉華達策「錦雲」贏得該馬來港後之第一次勝利，圖為得勝後，由馬主洪兆德（最右）及其親友等牽馬進凱旋門時攝。

介紹孖寶兩關實力馬
頭關：好威力翡翠湖
尾關：喜得寶飛行俠

前晚大戰過後，接踵而來者，又是八場日馬，本季賽事頻密之處，令人大有吃不消之感，而筆者今日也照以往慣例，介紹兩關當日孖寶心水馬胆，現簡述如後：

頭關為第三班馬角逐千八公尺，在列席十四匹正選馬當中，似乎四匹均具實力，有望門自所難免，如以鄙見，筆者則屬意「好威力」與「翡翠湖」，前者論態，是此程馬當中最出色的一匹，而且轄上人伊諾今季既失意於上海磅，今番初掌此系人馬帥印，勢必全力以赴，轄輕路合，在頭關勝算頗高。後者「翡翠湖」，近期備戰異常積極，上兩回之敗，乃因此駒身肥，致乏表現，但昨晨評後武跑所見，不獨步頭凌厲，而且肥痴肥現象，就不復見，今仗蓄精養銳再出，坐位挑戰之實力份子，值得留意。

次關由第二班馬爭千多戰，已歸伏層爆冷危機，如而取捨，則應是「喜得寶」與「飛行俠」互門之步，前者實新力強，自季初以佳績輕取此程後，便一直埋頭苦幹，目前此駒狀態興成熟程度又見跨進一步，雖負磅稍重，但其機會仍淺駕在同場對手之上。「飛行俠」自第一班落此班後，便屢戰屢敗，相信已輸怕人，但以其態況而論，則始終在水準以上，而且今仗兩後人更技士頭，用鄭棣池執韁，足見求勝心切，負磅輕而狀態勇，是孖寶值得介紹之半冷門份子。

· 華棟 ·

預測　忠誠

老敏

第一場　第七班　一〇三〇公尺
1 錦　雲　嘉華達
2 的　色　白禮棣
3 皇冠之寶　鄭棣池

第二場　第七班　一〇三〇公尺
2 樂　趣　馬昔得
4 大情人　白禮棣
冷門 3 先得利　嘉華達

第三場　第六班　二〇〇〇公尺
9 同　意　吉　能
1 樣樣好　韋加利
冷門 7 萬里長城　甘保頓

第四場　第八班　一五七五公尺
3 樂逢捷　魏德福
9 興　羅　鄭棣池
冷門 4 頓　利　甘保頓

第五場　第八班　一五七五公尺
1 力　博　鄭棣池
3 飛　渡　韋加利
冷門 7 認真嘈　甘保頓

第六場　第七班　一四〇〇公尺
1 銀　子　甘保頓
2 吉利星　白禮棣
冷門 7 多寶來　吉　能

咬耳仔貼士

華棣

獨贏三串四
第一場 錦雲
第四場 樂逢捷
第五場 飛渡

二拖二連贏
第二場 大情人
第三場 百同意

本報買馬貼士全面告捷，不論W.P.Q.通通過晒！

馬胆　錦雲

名威　歡番心攤

第八場，形勢甚為平均，「歡番心攤」可取一勝，「番攤」不過心歡，如由我騎，「歡心」均屬名馬，「番攤」則是可勝位較冷，「歡心」之材。

箭雲穿敏老

第一場 1 錦雲
第二場 2 樂趣
第四場 3 樂逢捷

關過位置敏老

第一場 2 的色
第二場 2 樂趣
第四場 3 樂逢捷
第五場 1 力博
第六場 1 銀子

當夜孖寶

第一場 1 錦雲
第二場 2 的色
第二場 2 樂趣
4 大情人

太平
今天最後 公司七彩巨片 兒童不宜
視死如歸
明天起映 **富貴貓**

油麻地·龍華
今天五場 **迎春閣之風波** 田豐 徐楓 李麗華 等主演
今天獻映 **天使之吻** 甄珍 柯俊雄 合演
星期六午夜場 虎拳　星期六午夜場 大軍伕

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景
片所未有 限約看看 最後今天五場
桃色經紀
路多最頭 十足肝肺
孫仲 劉午琪 主演
銷魂蝕骨 抵死纏綿
明天全綫獻映 **大刀王五** 張徹導演

南華·新洋·銀都
今天五場續映 **山村女教師**
今天五場續映 **大有作為**

明珠·倫敦
昨日幾條龍出現 今天兩院仍映五場
華納公司出品緊張刺激彩色巨片
智勇雙全 渾身是膽 神探發威 槍不留情
辣手神探奪命槍 Dirty Harry
奇連伊士活 主演
明珠今晚午夜場 **慾海情魔** 張仲文 張沖 主演

美宮·福星
今天獻映 金銓公司七彩間諜鬥智巨片
迎春閣之風波
明晚午夜場 虎拳

港九影院聯合廣告

寶石·觀塘·明月·荃灣
今天五場 **天使之吻**
今天五場 **桃色經紀**
今天四場 **中國雜技**

金門·寶聲
今天聯映 金銓公司獻 胡金銓導演新作
迎春閣之風波
明晚午夜場 虎拳

海運·京華
第二週映
海底逃生記
THE MOST FANTASTIC UNDERSEA ODYSSEY EVER FILMED
THE NEPTUNE FACTOR

麗都·麗華·民樂·北河·大安·英華
爆棚！全綫五場續映
聯合出品純美的愛情故事彩色巨片
甄珍 柯俊雄
天使之吻
明午夜場 **大軍伕**

新光·普慶·珠江
3 523941　3 849977　5 702959
今天五場續映 **山村女教師**
今晚八時正 頌聲劇團演出 新劇 **書劍奇客**（劇名暫定）票價由五元至廿五元
衆求要徇 今天五場 重映 **摩登時代**

新舞台·國都·聯邦
K862127　H713619　K719314
今天五場仍映 **迎春閣之風波**
今天五場仍映 **天使之吻**
今天四場首映 七彩打鬥動作 **山東老大**
明晚午夜場 虎拳　大軍伕　下期正場 桂河橋

樂聲·新聲
今天獻映
Z 大風暴
一九七〇年奧斯卡獎項
尤蒙丹 尚路易杜寧南

東方·凱聲
k816656　H724907
今天五場獻映 兒童不宜觀看
伊士曼七彩
GAMES THAT LOVERS PLAY
紅粉爭春

永華
今天續映 嘉禾出品
迎春閣之風波
今早場 小紅娘　今餘場 挑情尤物

國際（九龍城）
今映五場 機巧間諜鬥智巨片
迎春閣之風波
明晚午夜場 「虎拳」

東城·新都·域多利·國華
今第二週
瑞典少女 Maid In Sweden
明晚全綫午夜場 **傻瓜大鬧超級市場**

總統·華盛頓
今天請早
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS
齊瓦哥醫生 DOCTOR ZHIVAGO

皇后·麗聲·皇都
今天五場獻映 嘉禾公司榮譽發行
大導演 胡金銓 傾力作！
間諜鬥爭·出生入死
迎春閣之風波
演員好！導演好！故事好！
茅瑛 白鷹 徐楓 田豐 胡錦 李麗華 喬宏
明晚午夜場 虎拳

新華·百樂
H-702412　K-941462
爆棚今天五場續映
獨行俠江湖伏霸
「獨行俠」最精采的一部

紐約·大華·金冠
K-935597　K-847115　H-768721
今天五場盛大獻映 歐洲公司驚心駭魄恐怖片
黑夜墓門開 猛鬼結隊來 問你怕未？
盲屍大暴動
今早金冠 萬里雄風

京都·文華
最後今天五場
瘋狂大賊王 兒童不宜
文華今晚午夜場：老千大火拼
明天兩院盛大聯映
慾海奇女子
明晚午夜場 虎拳

豪華·快樂
今天五場 金銓影片公司出品 嘉禾發行
迎春閣之風波
明晚兩院午夜場：虎拳

電台一週

第九〇五期

港台實地轉播
港督主持工展開幕
十一日下午三時五十五分播出
當晚入時一刻播工展巡禮節目

今屆工展會，將於本月十一日下午四時，由港督麥理浩爵士主持開幕。會期由當日開幕後，直至明年一月九日爲止。香港電台第一台，於十一日下午三時五十五分開始，直接轉播今屆工展會開幕情形；並由該台公共事務節目外勤人員，担任現場報導。又在該日晚上八時十五分至九時播出「工展巡禮」節目，介紹今屆工展會場內一般情形。同時，又在工展期間，每日下午六時廿五分，在工展會內港台播音攤位直接播出「工展新聞」。

港台第一台中午十二時半播出
適合家庭主婦收聽的幾項節目
除「巾幗不讓鬚眉」節目外均歡迎電話詢問

現時除星期六及星期日外，港台第一台逢星期一至星期五每日中午十二時半播出適合家庭主婦收聽的婦女節目有好幾項，如「家庭計劃」，「巾幗不讓鬚眉」，「閒話家常」等，均已先後推出。據悉：今後該台逢星期一中午十二時半，將會播出關於母嬰健康常識的節目。此節目就快開始播放，屆時並歡迎聽衆打電話提出詢問。逢星期二同樣時間仍播出「家庭計劃」節目，歡迎電話詢問。逢星期三播「食在香港」，此節目將於本月九日開始，由陳非先生担任介紹各種離奇古怪的食品，及由李曾超羣女士與及超羣烹飪研究學院的講師担任教授烹飪法。逢星期四播出「巾幗不讓鬚眉」節目，介紹一些事業成功的女性講出他們奮鬥過程的成功史。下星期四（十三）該節目將播出訪問女歌星陳懿德，及一位騎術教練鍾凱倫。逢星期五播「閒話家常」，由曾近榮主講一些有關日常生活的知識。上述的幾項節目，除「巾幗不讓鬚眉」外，各項節目，均歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台提出與該節目性質有關的問題，由主持人即時作答。打電話到電台詢問時，務請打播音室專用電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

香港電台最近在播出的許多項節目中，利用「電話」，建立電台與聽衆之間的雙程交通。由聽衆打電話到電台提出詢問與各節目性質有關的問題，而由主持即時作答，全部問答馬上在空中播出。

『電話說心聲』
今晚由陳漢光胡文超答聽衆
「百萬人家」答公共房屋問題

港台第一台逢星期五晚[illegible]時播出的「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆在節目播出時間內，打電話到電台，提出與大衆有關的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台解答聽衆詢問的政府部門人員直接討論。此節目最近幾期，爲協助警員招募運動宣傳，均由警務人員到播音室解答聽衆詢問有關警務工作的問題。今（七日）晚恢復由一位深水埗區民政主任陳漢光，及另一位是九巴公司代表胡文超親到電台播音室解答一般有關巴士服務及民政司署工作範圍下的問題。聽衆如欲提出詢問，請屆時撥播音室專用電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

又「百萬人家」節目，係專爲介紹及報導有關房屋司署屬下各公共房屋邨的一般情形者。此節目今後亦將在節目中增設電話解答聽衆詢問。故聽衆如欲提出詢問有關公共房屋問題，請留意在該節目播出時提出，可以得到房屋司署人員即時解答。「百萬人家」節目，係逢星期日下午六時半播出。

今期專題探討
關于童工問題

最近有人提出請政府當局考慮修改法例，放寬十四歲以下兒童不得在工廠工作之限制。關於此一問題，在立法局會議席上有幾位議員亦有提及。目前情形：根據勞工法例，是十四歲以下兒童不能在工廠及領有酒牌之地方工作。但另一方面，則有人指出：小學六年級與初中之間，中學學位有一段差距；即是有部份十四歲以下之兒童，根本沒有機會讀書。此等兒童應何去何從？他們能走上一條正確生活途徑，對社會實非常重要。港台第一台今期「專題探討」節目，特就童工問題探求一下各方面之意見。在今次節目中，將邀請助理勞工處長林和甫，社聯總幹事許賢發，公民協會程德智女士暨一位社會工作者余蕙紅女士等發表意見。詳細內容，請留意收聽該台本月九日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

「理工學院透視」節目
今期介紹「紡織學系」

港台第一台，逢星期二下午七時半播出的「理工學院透視」節目，是專爲有意攻讀理工學院的聽衆，介紹該學院各學系的情形及該學系各學科的就讀資格與將來出路等等。下星期二（十一）該節目將介紹該學院的「紡織學系」，欲對該學系作更深認識者，請屆時留意收聽；同時，如欲提出詢問有關問題，請於節目開始前一小時內，打電話到電台K—三六五一五一或K—三六五一五二號，可獲滿意答覆。

「營養與健康」下週介
嬰童所需之食物營養

港台第一台新增之「營養與健康」節目，係逢星期一下午三時半播出，分別介紹各年齡人仕所需之飲食營養。下星期一（十日）該節目，將由黃美芝女士担任，爲家長們提供嬰童所需之營養。欲了解如何可使閣下之幼童生長得更活潑健康，請屆時留意收聽。同時，如欲詢問有關嬰童飲食需要的各項問題，可於節目開始前一小時，撥電話K—三六五一五一或K—三六五一五二號。

工商業輔導講座
播介港塑膠工業

港台第一台逢星期一下午七時半播出之「工商業輔導講座」節目，下星期一（十日）將播出介紹本港之塑膠工業。屆時，由生產力促進中心之曾文偉先生，及兩位分別來自該工業及原料供應的人士參加。同時，由下週開始，此節目亦增設電話詢問。歡迎聽衆打電話到電台參加討論或提出有關之問題。電話詢問號碼爲K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

香港節「香港電台之夜」圖片特輯

香港節期間，香港電台曾主辦「香港電台之夜」遊藝節目，有歌唱、舞蹈、魔術表演及抽獎等，大受觀衆歡迎。

附圖由上至下：（一）是港台著名藝員曾勵珍演唱。（二）是名歌星鍾珍妮、鍾安妮姊妹演唱。（三）爲港台翁劍青小姐頒獎與得獎人情形（所得獎品，乃嘉禾影業公司送出之名貴墨水筆及戲票影冊。）（四）爲港台陳遠誠君頒獎與得獎人情形（所得獎品，乃EMI唱片公司送出之港台藝員歌集唱片。）

龍翔劇團今假修頓場演出
十一日移師上水招待坊衆

港台龍翔劇團在香港節期間，一連九天，分別到港九新界各區爲香港節而演出。稍事休息後，今日起，又繼續爲公衆娛樂服務而舉行粵劇晚會招待市民欣賞。

今（七日）晚該劇團假座灣仔修頓球場演出粵劇全本「花田會」。此劇是該劇團近期推出，而在其他地區演出過備受歡迎的一齣好戲。

下星期二（十一）晚，該劇團又移師遠赴新界上水石湖墟演出，招待當地坊衆。演出之戲碼，爲「情探」及「婆媳之間」。欲欣賞好戲者，請屆時及早蒞場，勿錯過機會。

港台第一台定期錄音播放
香港隣舍輔導會所主辦
教育政策綠皮書研討會

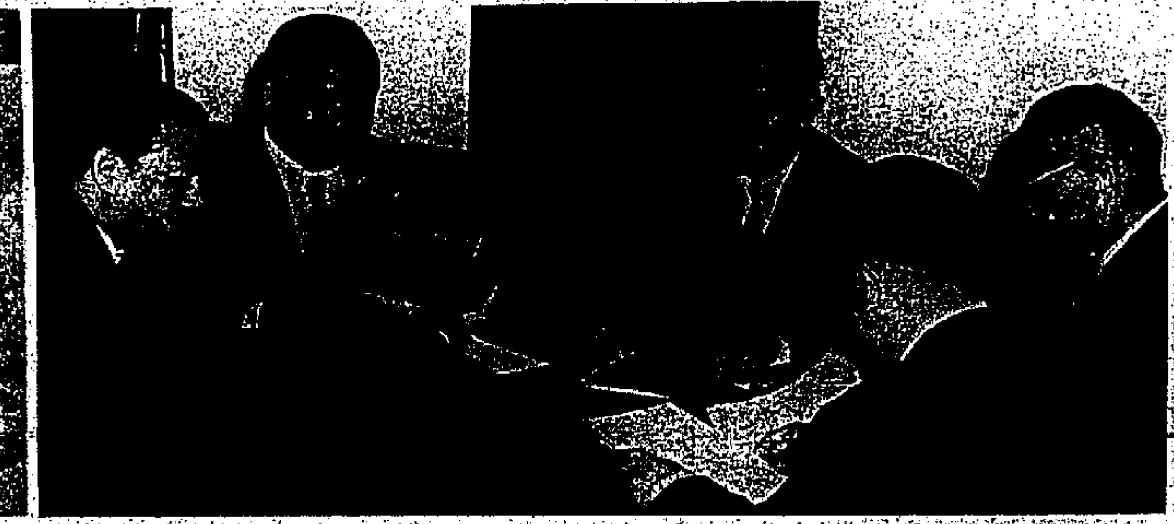
香港隣舍輔導會，最近就教育政策綠皮書，爲學生家長們舉行一連串的研討會。港台第一台公共事務節目組外勤人員，於昨（六日）晚，在北角街坊會陳維周夫人紀念小學內所舉行的研討會，把進行過程實地錄音；並定本月九日（星期日）晚九時半，在該台播出。欲知該研討會的討論內容，請屆時留意收聽。

星期日晚十時一刻播
夏蕙夜總會歌星演唱

港台第一台，逢星期日晚十時十五分轉播夜總會節目。本月九日（星期日）晚，係轉播夏蕙夜總會歌星演唱。請愛好音樂歌唱之聽衆，屆時留意收聽欣賞，勿錯過機會。

空中論壇明討論
關于中學教育
十年發展計劃

香港電台第一台，明（八日）晚九時卅分播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽義德主持，邀請副教育司何雅明，港九街坊協進會顧問岑才生，長沙灣天主教英文中學校長梅元碩，香港教師會會長古兆鈞，培正中學校長李孟標等，出席討論關於中學教育十年發展計劃及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。



（港台「空中論壇」錄音情形）

華僑文化

中國書道協會會員
作品今公展大會堂
將出版作品專輯由蔣彥士題封

本港唯一由教育工作者所組成之「香港中國書道協會」，爲響應慶祝三屆香港節，特舉辦首屆會員作品公開展覽，今日正午十二時，假座大會堂高座八樓舉行。由該會名譽會長吳俊升博士，華僑書院王淑陶院長主持揭幕；再由理事長梁鈞揚，教授，邀請海港工程有限公司董事局副主席兼總經理湛海生博士，湛夫人何麗貞女士剪綵。

據該展覽會負責人莊果民，徐達之，祖印中宣稱：由於參展會員頗多，每位限定不能超過五件。作品中，包括有：大篆、小篆、隸書、章草、漢簡、楷書、行書、今草等，各體皆備，其中不少盈丈巨幅。展期由今七日起至九日，一連三天，歡迎各界人士參觀。該會爲使青年學生對書法認識起見，特別歡迎學校集體參觀。會方人員，當接應引導解釋；並於九日下午二時至四時，即席在會場揮毫示範。

該展覽會完畢後，即將展品印成專輯，分贈有關人士及團體，以宣揚我國故有藝術，推廣書道教育。該專輯之題封，日前已由教育部部長蔣彥士贈下云。

香港中國文協會
續辦春節徵文
即起收稿至本月十七止

香港中國文化協會，爲提高港澳兩地文化人士之寫作興趣，同時協助其歡渡農曆春節，決定再繼續舉辦六十三年度春節徵文。有關徵文辦法，該會經已擬定，採誌如下：

（一）範圍：分論文、小說散文、詩詞曲聯三大類。

（二）獎金（港幣）：論文類：首名三百元，二名二百元，三名一百元。小說散文類：首名三百元，二名二百元，三名一百元。詩詞曲聯類：首名三百元，二名二百元，三名一百元。除以上優等獎外，每類再錄取四十名，各獎五十元。

（三）題目：

一、論文（三題任擇其一，約三千字左右）：一、論復興中國文化應有之正確認識與行動。二、民生主義與共產主義各國家能否和平共處，試析者之。三、中東問題之展望。

二、小說散文（三題任擇其一，約三千字左右）：一、愛的光輝，二、第十一個黑夜，三、無形的鎖鏈。

三、詩詞曲聯（凡投此類者，必須符合下列規定：一、寫詩三首，或二、填詞三次，或三、作曲三首，或四、作詩詞聯各一首）。

甲、詩題：一、香港除夕感賦（五言律詩或七言絕句）；二、六十三年元旦祝元首康健獻辭（七言律詩）；三、枕戈待旦歌（五言或七言古風）。

乙、詞題：一、調名：「歸田樂」，五十字，題「河山無恙」，調名：「待歸來」。見詞律卷六、九頁下。二、調名：「望江東」，五十二字，題：「萬騎雲屯白下門」，見詞律卷七、五頁上。三、調名：「一斛夜心」，六十四字，題：「誓掃兇奴不顧身」。見詞律卷九、十七頁上。

丙、曲題：一、天淨沙、詠臥薪嘗膽。依馬致遠調如下：枯藤老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。二、醉高歌、詠牧野鷹揚，依姚燧調如下：十年燕月歌聲，幾點吳霜鬢影，西風吹起鱸魚興，已晚節桑榆暮景。三、普天樂、詠日月重光，依周德清調如下：爲誰忙，莫非命，西風驛馬，落月書燈，青天蜀道難，紅葉吳江冷。兩字功名頻看鏡，不饒人白髮星星。釣魚子陵，思蓴季鷹，笑我飄零。

丁、聯語：一、題上大暨禮堂；一、海事……

【注意】一、聯（不拘字數）。二、中華民國六十三年香港文教工商人士賀歲聯（不拘字數）。三、題甲寅各界春聯（不拘字數）。四、題爲大門（以四言，五言爲宜）。

（四）徵稿及揭曉：即起收稿，至十二月十七日止截稿。民國六十三年元月十五日在報章揭曉。

（五）投稿人注意事項：一、凡滿十八歲以上之港澳寮文化人士，均可投稿。二、論文、小說散文、詩詞曲聯三類，可任意選擇；惟每人只限投一篇。三、來稿請用原稿紙書寫，並將姓名、身份證號碼及地址等書寫於一小浮簽上，貼於文稿之右上方。方稿上請勿書寫姓名筆名等。四、所有應徵文稿統請郵寄九龍彌敦道一〇一號，海防大廈八樓中國文化協會收，信封並請註明「應徵文稿」字樣。五、所有應徵文稿錄取與否，概不退還。六、獲獎者，將來必須憑身份證領取獎金，不得託人代領。

中國書道協會會員作品展覽

（詩）　蔡念因

四海文濤匯一堂。聯將盛況入吟章。
無才見借偏當事；短學強顏未掩場。
漢字藝術燈共暖；臨碑懷古墨生香。
今朝此會期千較；書道恢弘世代彰。

（文）　張江美

癸丑年仲冬，書展邀遐邇。中國書道會，毅然振臂起。激勉同道人，作品展其美。一爲國學倡，頭人多珍視。一爲互觀摩，願此成風氣。世局縱多艱，尤須顧及此。真蹟見古風，運筆俱循軌。行草自傳神，潑墨力透紙。入法當精研，研學境無止。出處別源流，一字分各體。此會在此時，頗覺有深意。豈徒求賞賞？但願求稱是。徒求稱人？但願求自比。可以得全貌，可以得明示。可以作前驅，可以見本旨。我亦愛學書，有實難推委。附驥展所作，試獻雕虫技。饒舌更道言，擬爲斯會紀。

僧伽會佛學講座
本週日在大會堂
暢懷法會續講佛法

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（即能仁書院校外課程）上週日，由暢懷法師講述八大宗派。將佛法傳入東土之後，所分各種法門梗概，予以闡釋；並將最適合各階層人士修持之淨土宗，特別提示；至其他各宗派，歷代演進情形亦逐一簡介。條理井然，聽衆甚爲關注。本週日（九日）下午五時至七時，在大會堂九樓北室續講，歡迎參聽。因緣殊勝，幸勿錯過云。

聖誕特刊

聖誕節氣氛籠罩香港

聖誕節禮物，款式新穎；聖誕咭設計，有東方和西方色彩的；商店窗櫥已紛紛出現悅目的裝飾；雖然售價比較去年昂貴，但對顧客仍有很大的吸引力。

一年一度的聖誕節即將來臨，港九市面已呈現聖誕氣氛，尤爲港島中區與九龍尖沙咀區的一帶街道及大廈的聖誕裝飾，美奐美輪，入夜燈光比艷，七彩繽紛，各大百貨公司商店的櫥窗索多佈置有鹿車與聖誕老人，陳列齊各種聖誕禮物。

聖誕節似乎一年比一年來得快，鄭淦的背包，亦是一年比一年重，相信裏面夥少有半數以上皆爲聖誕咭。

聖誕咭本來是宗教氣息濃厚的一種禮物，但時至今日，聖誕咭非教友專用，而成爲人人共享。向人問安致意或聯絡感情的工具，且蔚成風氣，無怪乎年年聖誕咭的銷量都是幾步上升。

今年的聖誕咭之售價，一部份提升了，一部份則與去年大致相同。加價的大部份是港產咭，平均加了百分之十左右，據文具商表示，主要是本港的印刷工人工資提高，紙張方面亦漲了少許，還有是舖租升得不少，故此，聖誕咭亦要調升。一些外國咭，即如美國咭就與去年相差不大。據悉：雖則加價，但銷路並未受到很大的影響，相信是大家皆認爲百物皆漲，又何厭聖誕賀咭呢。因此購買時沒大猶豫。

今年所推出的聖誕咭款色甚多，有宗教色彩濃的如聖母像，三國來朝等，有以卡通圖畫形象作畫面的，有聖誕花草，臘燭等，亦有中國山水畫的，有象徵如意吉祥圖象，亦有香港風景畫，此外，還賀咭的另一特色，就是有些是用熊貓作畫面的，充份顯示本港商人腦筋的「靈活」，其實東瀛某君的筋更是來得靈呢。

聖誕咭今年節市生意是頗爲暢旺，據綜合消息報導，今年聖誕咭銷量，相信比去年是較爲暢銷，無論是外國咭及港產咭都有不錯的表現，而近年來港產的聖誕咭已較引人注意，港產咭在近年來已有很大的改進，紙質和畫家構思頗能媲美外國咭，有些富中國色彩的聖誕咭亦受到不少人，尤其是外國人的喜愛，不過總括來說，還是外國咭在本港最爲暢銷。

聖誕節中除了幾乎人人皆有聖誕咭，受人注意的還有是美化的環境，加添氣氛的聖誕節牌、由最受歡迎的聖誕樹，松柏樹，棕枝樹，火樹銀等。天然的，塑膠的，錫紙製的，彩球，銀栗，燭燭蠟，金屬片條，到聖誕老人面具生爐生輝的燈飾等，都是節期中暢銷的物品，不僅工商各業大多數採用來佈置櫥窗店舖，各社團家庭亦買得不少，尤其是聖誕舞會不可少的東西，所以每年銷量亦甚可觀。

今年聖誕飾物的售價比較貴，特別是日製的貨品，現時一般裝飾品售價大約貴了百分之十以上。例如普通的顏色紙要近二元一碼，彩球銀是由二元至四元不等，用金屬紙條製的聖誕樹二至四呎高的要三十至五十多元，而一些港產二十四枝燈的燈飾要九元，三十支要十一元。

雖則今年的聖誕燈飾的零售價高了許多，然各式各樣的聖誕飾物，琳瑯滿目，你看那種？（家俊）

塑膠聖誕禮物工業 前途展望頗多隱憂

聖誕節飾物窗櫥吸引不少市民觀看。

聖誕節禮物，有許多是用塑膠製成的，例如塑膠花，燈飾，器皿及玩具等。本港塑膠工業曾經有過一個黃金時代，但現在似乎已走下坡。

本港塑膠工業塑膠玩具也因爲缺乏原料，困難重重。硬塑膠在香港市價已急升至每磅四元二角比去年六月每磅六毛狂漲六倍，不少塑膠玩具的出口接單價，現亦要比去年提高六、七成。但今年頭三季港塑膠玩具輸美的數值，卻反比去年同期少四百萬元。可見美國市場購買力低弱和香港塑膠玩具原料成本大增之間矛盾。若干廠家雖接了定單，原料太貴，決定延約，這樣十分影響商譽，惡劣效果甚長遠的，可能使買家以後轉向他地買貨。

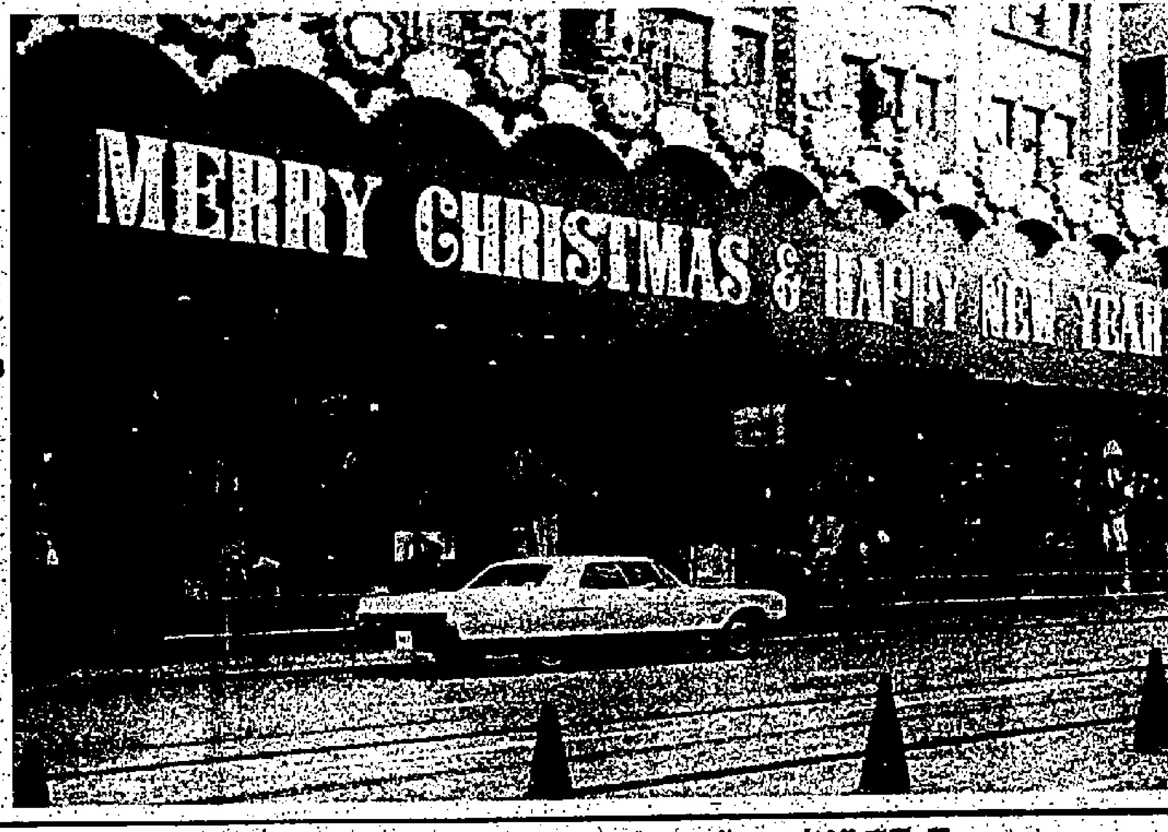
麻煩未完，怎知石油危機又來。人心惶惶不可終日，市民那有餘閒賀節，本報曾一個標題：「工業再減產一成，十月下半月以來，主要工業平均開工率降至七成半，比前再減產一成，爲多年來低潮時期，夜工取消，工人入息平均約減二成，工資鬆弛，工人半失業狀態，女傭與女工供應頗寬，中小廠結業與半停業持續。」這可謂恰合時的寫照。

回頭再說聖誕市道。不能不提到百貨業。今年本港百貨銷路一直未見有特出的旺態，目前雖時已初多，本港各百貨零售銷路仍然閃縮不定，個別大型貨公司生意雖比前稍好，但其他一些中小型百貨店生意仍不見理想。事實上百貨商人們本身，對此十分焦灼。有人路各生意不好，與石油危機節約用電有關。因爲聖誕燈飾可刺激市民購買慾云。或許有多少影響，事實歸根到底，是市民購買力奇差。加上月來物價張風凌厲，工友出一份糧應付開支，實際要打一個七五折。一切消費，包括吃喝，看電影，其他娛樂，通日常必需品——火水與生油都貴了。最慘醫藥費也大漲。有一個「貼士」就是千祈唔好去做了「大閒盤」的醫生那處求診。總之，今年通貨膨脹是達到嚴重程度，除了物價上漲，還有極其沉重的房租，勞務，教育等支出的壓力，受薪者不易捱，試問人們安有餘力去作額外消費？

看了上文，清楚本港今年經濟輪廓，大概結論都不難找尋出來。恐怕本年是最淡弱的聖誕節市。生意難令人樂觀，估計各貨銷量較去年減少成半到兩成，而銀碼落行則與去年接近而已。

支持上述說法，除了工商不景外，近年來天氣反常，冷的時候很短而且遲來，對於寒季用的衣着物品銷售是極大不利，其次「股市」不振，「日日個零」，股民無心亦無力賀節，至於那些真正較富裕人家，可能要時髦一吓，趁聖誕假期之便海外渡其聖誕節，爲他地帶來繁榮，因港有高人一等之感。

雖然壞消息那麼多，但最近「男兒好漢」月薪一千大元，加上政府又發給公務員生活津貼，多少對市道有些刺激。而且本港算是相當西化，聖誕這大節日，總有些人捧場，何況聖誕節無論機關，學校，洋行，銀行及學校都有幾天假放。這些是構成有利條件，儘管生意再淡，也有一定支持力。（子文）



商店窗櫥已裝上聖誕節裝飾

商店窗櫥的聖誕丑角，笑面迎人，增加聖誕歡樂氣氛。

從香港經濟內外 看本年聖誕市況

雖然我們的香港節，有嘉年華會，有美女選舉，有花車遊行，熱熱鬧鬧歡渡了十天，市民在歡樂之餘，不無一點苦中作樂之感，今年聖誕生意怎樣？今年年關怎樣過？這一連串問題都不斷迫近。據訪問所得，今年聖誕節市道似乎不易樂觀。

近旬日來港九各主要商業中心區的百貨公司，商店及銀行都裝飾美輪美奐，一片火樹銀花娛樂昇平，但商人蹙眉又有誰知道？

進出口生意平平 轉運業較爲活躍

在分析今年市道之前，我們不妨先研究本港今年對外貿易近況，據統計資料，今年一月至十月對外貿易總值爲四百三十六億餘元，約比去年同期增九十七億元，或百份之二十八。從浮碼來看，是戰後最高的一年，而增幅接近三成，也是罕見。不過單看統計數字是不可靠的，今年西方世界通貨膨脹很厲害，金融貨幣繼續動盪和多種商品的原料缺供漲價的一年。去年香港的入口貨值只增加百分之七點四，但今年頭十個月則急增百份之二十八點二，可見西方幣值不穩和物價不斷上漲，已大大增重了香港入口貨的成本。去年香港製品的出口總值，只增百分之十點九，但今年頭十個月則增百分之二十二點八，表面增幅加大了一倍以上，這與香港的地價，租金，原料成本和生活費都有很大關係，今年香港的通貨膨脹率已高達百分之二十，由此可見，除去進出口貨價普遍急漲的因素後，香港今年的對外貿易數量只有輕微增加而已。

最突出的變化是轉口貿易。首十個月轉口輸出貨值，爲五十二億五千萬元，比去年同期增十九億零一百萬元或百份之五十六點八。這一增幅比入口貿易和港貨出口增幅都大得多。三年前，轉口貿易在港出口總值中所佔比例，只爲百分之十八，但今年首十個月已佔近百份之二十五，一般相信全年轉口貿易額，會佔出口總值百分之三十。可見轉口貿易大增，對於今年香港對外貿易所起支持作用相當大。今年頭三季經香港轉口往日本，新加坡，印尼和台灣等地的貨值都分別比去年同期增加六成至九成不等，由港轉口往中國大陸的貨值，更增加一點八倍。進入下半年以來，有些由港開往歐洲之貨輪，約有四，五成出口貨，都是由內地運來香港轉口的。中國擴大向外拓展市場，都是造成香港轉口貿易今年大有增加的一個重要因素，此外今年由港再出口的西德，南朝鮮等貨品，也有較大增加。

來貨普遍漲了價 定貨非常傷腦筋

出入口與轉運都談過了，我們回頭再說說節貨。聖誕節貨品，是早於去年十月左右，商家已向歐美日各產區訂購，目前已大部份到埗，在倉候市了，前些時，批發拆銷的生意已展開，而且部份零售業務，也有提早搶閒之勢，說明了經營者希望能以較多時間來爭取較多的落行的結果，充份反映出大家信心不足。今年各類節貨，無論是從外地輸入或是本港製造的，成本都有頗著的上漲，入口價上升約百分之二十至五十，故批發價亦作相應提高，至於零售價則曾過要上漲百分之二十至百份之六十。這種漲幅可以說是戰後二十多年來所僅見的。一位經營國貨婦女服裝商人說，去年股市好，貨銷得多，存貨無多，今年雖然看淡，但定貨時是早幾個月的事，未能確定目前情況；所以來貨稍多，補倉備市，貨量約增百份二十，而來價雖然國內作折衷調整，也曾遞增百份三十，四十，有些更高。有些高購這類入口商有見及此，在訂購時早已作好準備。從目前貯倉可以反映這點，據說毛衫，衣着和另一些用品的數量，約相當去年同期的七成。但是洋酒數量卻超過去年同期。這是由於洋酒旺得遲了，舊酒未出，新酒又來，恐怕找倉位都難。今年一般節貨減少的原因是：航運發生問題，商家對本港購買力不樂觀，銀行利率高昂，貨物款式變換的快，倉租貴，怕貨物一滯銷，蝕了本，少訂貨物進口爲佳。

各類節貨中，如上文所述是巨幅漲價。其中包括電器，文具，糖餅，洋酒，飾物，聖誕咭，被料，衣着品，鐘錶，玩具，化妝品，佐食品乃至飲食娛樂的消費。不過鮮果屬於例外，最近幾乎蝕通行，金山橙每箱只售二十餘元，此種現象甚爲罕見。（子文）

聖誕特刊

多采多姿的聖誕裝飾
聖誕將臨．一片歡騰
街道窗櫥．七彩繽紛

（特訊）聖誕將近，一年一度之聖誕節即將來臨，港九市面刻已出現節日氣氛之裝飾。香港地華洋雜處，社會繁榮，市民娛樂生活豐富多彩，尤其是本年度舉辦的第三屆香港節模樣，雖然各半，但深受一般市民所歡迎。近十年來，聖誕節更列為超級大日子，可與農曆春節媲美。

聖誕新年應是外國人最為重視的日子，藉此機會相互祝賀，送些兒禮物實是最佳的商業人情味焉，漸漸同氣所及各階層人士亦循其例祝賀一番，下級向上級送點兒「紀念性」的小禮，新派人物們亦趁此機會向情人愛侶獻些殷勤，小孩子們也來湊其熱鬧，猛互寄聖誕咭，港人消費日見強勁下，使香港每年十二月起便進入節目的高潮。

與此同時，最為興獲和忙碌的當然是做聖誕生意的商人，踏入十二月率先推出的是聖誕咭，大小文具店把新穎美麗的賀咭舖陳張掛，掀起序幕。許多不是售賣文具的小型百貨店士多店報攤等亦做其投機生意，一年一度的賣咭片，以出售洋酒糖果為重的大辦館及各大百貨公司更是不在話下，紛紛在店前張燈結綵刻意修飾，把門面及窗櫥佈置得七彩繽紛，節目氣氛亦因此被捧起得熱鬧非凡，一片興旺。

近年旅遊業發達，港府當局甚表注重市容，每年屆至十二月便把尖沙咀彌敦道一帶及中區繁盛街道佈置得如彩雀一般，務使聖誕節倍添顏色。據悉，香港的聖誕節裝飾躍居遠東首屆一指，彼等贊不絕口，盛贊香港人也有這一份榮耀焉。

窗櫥的裝飾設計在本年反不大重視，百貨公司：百貨公司辦館等多掛些花帶聖誕球等，彩色耀目，但無特色，很花工本的仍是售賣高級禮品的商店，珠寶玉石香水及化妝品均別出心裁，把櫥窗裝飾得美奐美侖，其主題當然不出聖誕新年頌詞，聖誕老人，聖誕樹及松樹等等。繁盛街道上的彩燈閃耀明亮，輝煌燦爛，聖誕氣氛烘托下，晚上逛遊街道上的人們也會因而倍添情趣及興奮呢。（家俊）

聖誕節將臨，各大商店都披上綵衣，掛上「祝聖誕及新年快樂」的招牌。

聖誕咭與聖誕樹

一年一度的聖誕節又將降臨人間，年年此日，人們都少不免慶祝一番。然而基督的降生，且在人類史上永存不朽，既給人類帶來了宏大的救恩；這個慨有詩情畫意，而又充滿紀念意義的偉大節日，其中各種聖誕物品的源流而甚有趣味的，尤有若干物品，應是值得我們來談談的，使增加這偉大節日的認識。

（一）聖誕節的來源：誰都不能否認，沒有一個節日能比聖誕更為隆重熱鬧。幾乎有人類存在的地方，就會有人慶祝聖誕節。據悉：十二月廿五日正是耶穌基督降生之日，故被稱定之為聖誕節。

但對於耶穌出生的年份各國有異，一說紀元前四年，一說六年或十年，年份的相差且不成問題，但尤值得研究還是月日。根據各國考證，日期相差很遠，希臘說是三月二十五日，波斯說是四月五日，羅馬說是五月二十六日，但當時各國的行曆法各有不同，亦不足為奇。時至一〇六七年，世界各地宗教領袖經過詳細的考慮，便集中聖地伯利恒，正式商議決定聖誕日期，歸納各方面提供的資料，公認定為十二月二十五日最為可靠。因此從那年來，世界各地都在每年十二月二十五日同時舉行聖誕節。

（二）聖誕咭：遠在十八世紀，已經有不互贈聖誕賀咭的玩意。有過，那時祇在學校裡才有：學生們很多會把恭祝聖誕等字樣端正地寫在一張簡單的咭上，寄回給家長，用意就是表示自己的書法有了進步。而正式的賀咭，到了一八四四年，一位英國的藝術家，將咭片塗上美麗的顏色，而且畫了一幅家人團叙圖，分別餽贈予各親友，賀的聖誕咭就從這時開始。後來，被英國的維多利亞的女皇發現了，便大力讚賞。與此同時，聖誕咭便成為皇室中一種專利品，到了一八六〇年，人們才普遍地寄贈親友。

（三）聖誕樹：刻在聖誕節，許多家庭或店舖都裝起一株聖誕樹，尤其是家庭的聖誕樹，成為客廳之點綴品。

聖誕樹大都以松樹之粗枝造成，高四、五呎，短的二、三呎，插在盤內，樹上裝飾的電燈或蠟燭，再掛上紅綠絲條，低及金色小鈴，給兒童玩具，盤上的下放家人親友互贈的禮物。

至於聖誕樹的來源，據說在十六世紀時，德國宗教改革家馬丁路德，在聖誕前夕的一晚，他在樹林中散步，時值大雪紛飛，那時，他看見雪花舖滿了長青樹，晶瑩可愛，而天上的星星，像掛在枝葉上，光芒四射，美麗極了。他要將這美麗景色，以供大家欣賞，所以，他便將多青樹砍下，隨後，他將一枝一枝地分開，枝葉上掛些銀色的星星，另外找些蠟燭作成彩形，然後將多青樹插入盤中，放在客廳中，全家老少圍着樹旁讀經唱詩，讚頌上帝的庇祐及祝福，自此之後，聖誕樹便漸漸傳開了。

（四）聖誕花：每年到了十二月初，一種被稱為聖誕花的植物，便生出交叉的紅葉，越近聖誕越紅起來。紅葉下生長綠色的葉，紅綠相映，更見鮮妍。人們以為紅色的概是花瓣，其實紅色葉是綠葉所變成。聽說，在以前的聖誕花是玫瑰花，並不是現在流行的那一種。

根據宗教的傳說，當耶穌誕生之夜，利伯恒有一位小姑娘看見二位博士去朝拜聖嬰，她心裏也想去，可是她很窮，沒有禮物奉獻，她便站在山洞外哭起來，她的熱淚滴在雪地上，忽然長出一朵玫瑰花來，天使加伯利向她顯現，叫她拿去朝拜聖嬰，這便是第一棵聖誕花的來歷。那麼，現時以一品紅為聖誕花，只可說是一種代替品而已，其實用玫瑰才對。

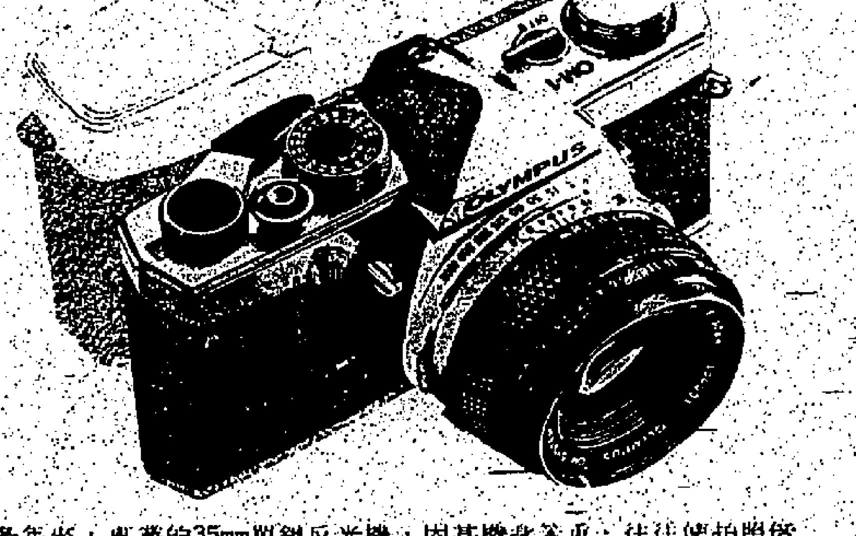
（五）聖誕老人：提起聖誕老人，誰都知道是小孩子們最不能忘記的好朋友，他的名字叫聖達克勞斯。他是微國人，本來和聖誕全無關係，他只是生平最喜歡拿禮物送給別人，但又從不願別人知道他的姓名，因此常常埋名，背着大包禮物，走到人家屋外，把禮物從烟囱丟在房裏。後來，有人向德國廠商獻議，說如果用聖達克勞斯的名字來製造玩具，以廣宣傳，則試辦的結果一定能夠暢銷。之後，果然得到意外的成功。這用老人名字的玩具，尤其流行在聖誕日裏，於是又有人把它的名字和聖誕節連緊起來，就變成聖誕老人。

以上所記載都帶有點傳奇色彩，但是在這聖誕節的日子裏，作為家中閒話家常時的話題，亦未嘗不增添節日的氣氛哩。（家俊）

本港市民為迎聖誕來臨，爭相購買聖誕賀咭，送贈親友，誌作紀念。（爾興）

轟動世界之最新35MM袖珍單鏡反光機
榮獲日本通商產業省大臣頒發
1973年度之「設計優異獎」

奧林巴斯 OM-1



多年來，專業的35mm單鏡反光機，因其機身笨重，往往使拍照倍添不便，但自從最新「奧林巴斯」OM-1相機面世後，除了重量比一般的減輕三分之一外，更進一步使快門噪聲與受震發減約一半，并且OM-1之觀景窗設計特別廣闊明亮。
總而言之，「奧林巴斯」OM攝影系統是一架出類拔萃，多姿多采的相機，在任何用途下均可應付裕如，將一新攝影界人仕耳目，輕盈小巧的特點，將帶給大家更多樂趣。(具有世界性保用証明書)

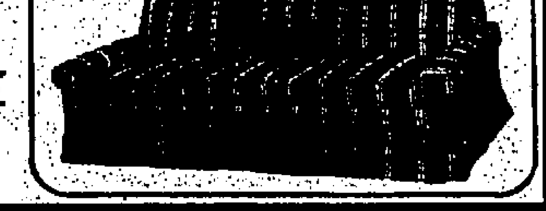
請到各大攝影器材商行參觀選購　香港總代理：大通公司

美國RIVIERA
两用沙發床

省地省錢
聖誕送禮最適合

總代理
美時有限公司
九龍尖沙咀星光行629室
電話:3-666100 3-667030

陳列室
海運大厦238室
電話:3-679329



斑麗彩色
並非奇蹟

TC-85 18"
斑麗彩色電視機

＊租用辦法
請剪寄下址洽商

難以實現之事出現在眼前，謂之奇蹟。
若要電視畫面達至純真之天然彩色程度，
以樂聲牌"斑麗彩色"電視機而言，並非奇蹟。
樂聲牌電子三槍式，彩色電視機，
獨創"斑麗彩色"技術，顏色特別鮮艷，
並設有神奇綠色電子線，幫助選台準確。
此外"斑麗彩色"電視機更採用按鈕式電子選台掣，
可供選收現在及將來設立電視台節目。

彩電有限公司
香港北角健康村大廈C座九樓
九龍窩打老道67號A
本人對「彩電」有興趣，請（於）指定日期到下列地址安裝，（並）免費試用三天，（或）寄詳細租用辦法。
姓名______ 職業______
地址______
電話______

National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司
香港利眾街38號　工業大厦・電話：3-410321
陳列室：豐澤大廈・電話：3-669225
陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
修理部電話：3-430161
各大無線電行均有代售

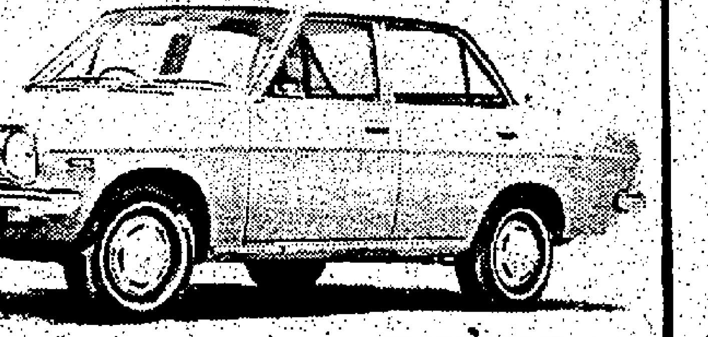
NA063

得心應手 勝人一籌

日產 得勝 DATSUN 1200 四門豪華房車
1200GX5 兩門轎跑車

被譽為全美國最慳油汽車之一
日產「得勝」1200及1200GX5車系，其設備豪華週全，外型具時代感，極受一般用家之愛好。「得勝」1200四門豪華房車有專為五人而設之桶型座位，細車設計而具大車一切優點，最適合一家大小之需求，其傑出特點為迴旋直徑只需26.9呎，1,171c.c.四汽缸引擎，最高馬力69匹，每加侖可行40里
「得勝」1200GX5兩門轎跑車，車身綫條優美，特配五前速同步嚙合波箱，有極出色之跑車性能，衝刺凌厲，動力強勁，適合年青人的愛好

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
NISSAN 合誠汽車有限公司
香港銅鑼灣道9號　電話：5-772310, 787014
九龍窩打老道69號D　電話：3-841222, 850094



1200四門豪華房車

1200GX5
兩門轎跑車

大昌貿易行汽車服務中心
保証時間下忠誠服務
顧客至上，服務第一
修理快捷　零件充足

聖誕特刊

銀根緊週轉困難 工商業頗爲憂慮

今年市道之淡，主要是息多多，而且市民「冀財」，銀根短絀，可以從工商及金融圈看出。據說銀根抽緊情勢，今後一個多月內，只會越來越加重。理由是新曆年關已近，接踵而來又是舊曆年關，例常的年終結算，清賬過年等等，將把銀根拉得更緊了。在商場上，收賬極困難，儘管賬期老早已縮短，比方過去有些行業放賬是四、五十天，近幾個月已縮爲二、三十天，但拖復拖現象還是不少。最近有些商行號退票增多，到處有「撲水」之聲。街外暗息又抰起，高至月息三、四分。除信用極好外，商場都規定現銀交易。否則寧願少做生意。在銀行方面，同業拆息步步扳高，好些時求拆進的盤口比拆出的盤口多。息口經常保持在週息九厘半高上水平上，九厘七五，九厘八七五甚至一分也有之，是創本港歷史紀錄。香港市面銀根抽緊，已不是最近的事，今年下半年來，工商業方面銀根就未有鬆過，而且是步步緊，問題是當時銀行業內頭寸未有同時抽緊罷了。現在則是銀行業內，業外同樣吃緊。

金融界指出，造成市面如此「冀財」，既有外來因素，也有本地因素。所謂外來因素，主要是西方國家利率的步步扳高，迫使此間銀行劃一存款利息先後調高五次，銀行放款利息亦相應數度提增，因此一般工商業者在負擔利息方面比前吃重，例如某大英商銀行的最優惠放款利率，近期已高至九厘七五，而過去不過單押匯利息最近已升至一分五厘，而過去不過是八厘左右。人們可免則免，儘可能減少挪用，這無形中把頭寸拉緊，也是外國利息高的關係。香港資金較多的被外調套息。如上月中旬，英格蘭銀行把最低放款利率提升到一分三厘的空前高紀錄之後，歐洲美元利息也重新升逾一分，美國也有個別商業銀行，把放款利息隨即由九厘半恢復增至九厘七五，比利時中央銀行利率亦由七厘增至七厘七五，日本銀行又把六個月期的存款利息由五厘二五增至六厘二五，這些高息一方面繼續起着吸引此間資金的作用，另一方面也繼續對此間利率有所影響。

至於本地因素也不少。首先是銀行鑒於今年本地工商業情況不甚好景，於是步步抽緊對外授信，小心放款。聞說近期有些銀行對一些入口商客戶，通知其入口貨物如一再拖延不贖是七厘多至八厘，英鎊單，就不替其再開出新的入口信用狀。此外，對出口商客戶的「買單」，及一些工廠客戶所動用的透支額等，也加強了解，審慎應付。於是影響所及，商場上也層收緊，頭寸運用更呈枯竭。加上近幾個月來，股市一直陷於低潮，成爲「大閘蟹」的資金，多未鬆綁，這其中不少，其實是屬於工商業資金，現在卻是半步難移。

至於銀行業內銀根所以吃緊到如此程度，也是與外國利率高昂有關。好些外商銀行，最近就是因爲外國利息高，它們盡量減少調用款項各頭寸，而就地向同業拆入，以應急需。另外則是因爲工商業情況不景氣，銀行放出的款項有些不能按期收回，但又不能催之過急，以免迫成「僵賬」，所以銀行業內頭寸也因此而被牽緊。今年市面銀根的緊絀程度比去年嚴重，就最近的銀行同業拆息來說，比去年同期的週息七厘高出約三厘。

一些工商界人士指出，近幾個月來雖無什麼大風險出現，但個別小額撞賬事情已比去年多些。現在距離新曆年關不到一個月，距離農曆年關則尚有一個多月時間，大家早已提前做番一些準備工作，例如暫時減少放出新賬，酌量催收的賬等等，以求應付將要到來的兩個大關。（參）

棉紡製衣工業前途展望

香港面臨難題一波未平，一波又起。目前最使人担心當然是紡織及鞋履未能列入歐洲經濟同盟之普及特惠稅計劃下，使香港這方面的貨品未能公平在國際市場競爭。本港各行工業就業人數，製衣工人最多，其次要算是紡織染這一行了，紡織染包括的範圍很廣，其中最主要的則是棉紡，及織布毛針織等之類。棉紡業工人達一萬八千人左右，織布業工人達二萬六千多人；毛針織業二萬八千多人，還有其他如漂染、毛紡等超逾萬人，因此，這幾個行業的就業人數，估計達八萬人之衆。在這幾類的工業中，棉紡就業人數比較固定。今年來該行業的生產也比較正常，在各行業的淡風遍吹下，該行業的工人也未受此風影響。儘管如此，近幾年來，棉紡的產量也趨減產，工人就業數字，也還不及一九六九年。棉紡業在本港是戰後新興行業，至一九七二年底止，全港實際開工生產的棉紡廠有二十九家，全業工人一萬七千八百五十八人。全港廿九家棉紡廠擁有紗錠八十四萬一千零七十二枚。該行業在一九七一年以來，出現不景氣，尤其在一九七二年上半年，該業陰霾密佈，產銷停滯，事關美國政府繼續擴大限制香港非棉織品進口後，一月間又採取了第一項步驟把限制非棉織品輸美五年「協定」改爲「國際協定」，使本港輸往歐洲等國的棉織品亦受威脅。紡織品工業是本港工業重要支柱，去年出口總值達七十六億元，佔港產品出口值約一半，由於共同市場九國的輸出額向來佔去這類產品值四成左右，故此當受歧視時，不獲公平待遇，對港產品外銷力，大爲打擊。以今年首八個月來港製紗布類織品，輸往共同市場六國，除比利時盧森堡略有增加外，其餘四國均有顯著減縮，如西德一向均有良好的增長，然而今年首八個月，港製紗布類製品往該地，貨值爲二千五百萬元，較去年減少了三百萬元。特惠稅不獲解決，本港經濟利益大大受損。針織方面情況又怎樣呢？針織中毛衫業是大行頭，五六年前曾盛極一時。近兩三年來一直走下坡，就業人數不斷下降。一九七〇年有三萬四千人，去年底減到二萬八千人，今年九月底又比去年減少三千多人。從登記項目中，看不到毛衫廠減少，原因是許多毛衫廠雖然已經執笠，但無撤銷牌照。有些停產設備保留下來，以備東山復出，這種做法以「山寨式」爲多。毛衫有八成外銷，今年頭九個月毛衫出口總數只有二百三十八萬打，比去年同期減少卅萬打，減少達一成半，今年頭九月毛衫出口總值六億四千多萬元，比去年同期只增四千三百萬元，增幅不足一成。但由於成本價格大幅度提高，出口貨價普遍上漲兩成以上，所以出口貨值雖增，仍掩却不了出口貨量減縮的事實。港製毛衫的四大買家爲美、英、日及西德。佔比重最大的美國及英國都減少購買。毛衫業當前處境，一方面外地訂單少來；另一方面又受到原料漲價威脅。近月來二十支港製雙股毛紗每磅十三元，去年同期只售九元，港製卅二支雙股毛紗，每磅十六元，去年十二元五角。實際上進口毛紗比港產毛紗漲價幅度更大。由於澳洲、日本、非洲一些國家羊毛減產，國際羊毛價扶搖直上，最近澳洲羊毛遠期貨又告上漲。今年頭九個月本港入口羊毛條每磅平均售價九元一角，而去年同期只售五元，漲逾八成二，難怪經營者生意難做。

中區遮打道聖誕燈飾懸掛妥當，爲迎接聖誕來臨，使中區繁盛鬧市增添節慶氣氛（爾攝）

京士皮草公司 聖誕仍維持舊價

皮草專家京士皮草公司所製造皮裘，以設計精美，品質名貴，款式新穎，最合時著稱，備受本港各界女士們所歡迎；該公司爲適應冬季聖誕需求，特別七四年新裝介紹，由於世界各種名貴皮草均已漲價四成，但仍維持舊價酬賓，選購名貴皮草現在是最佳良機。該公司總行位於九龍尖沙咀河內道十一號地下，分行設在海運大廈二三九號A，該公司並提供免費冷藏設備，保養服務云。

永安公司 聖誕禮品總滙

火樹銀花，閃爍燦爛的聖誕節快要來臨了，在這個多姿多采，萬衆騰歡的日子裏，各款精美名貴的禮物，互相餽贈是少不了的，永安公司港九各分行爲本港人士準備了大量貨品，無論送禮自用都特別適宜。

禮品部的銀器是全港品類最齊全及價錢最便宜，集合英，德，法，美等國家精美出品，茶具，如套裝刀叉餐具，咖啡壺，茶壺，燭台，菓碟等。其中十二位用的純銀刀叉餐具廉售港幣四千七百元，純銀蠟燭台分單頭，雙頭及三頭的，價錢由港幣一百六十元起至五百八十元，小心選擇，還可以發現更多廉價的精品，例如美國出品的永不變色二四K滲金香水樽，化粧唇膏架，紙巾盒，其他如西班牙的眞皮首飾盒，男士用的法國眞皮烟盒，眞皮套裝象棋，眞皮寫字台文具等都是俯首可拾的送禮佳品。

聖誕節隨着北風來臨，天氣當然是寒冷的了，所以在聖誕節參加派對或是赴宴，穿着一套美麗大方的衣服是必需的，永安公司特別爲男士及女士們準備了大量歐美名廠流行服裝，女士們可以選擇義大利的名廠皮褸、猄皮褸、大褸等，價錢由五百元至三千元左右，義大利名廠毛衫及恤衫，由八十元至一百九十五元不等，法國的套裝西褲及套裝褸都是舒適美觀，名貴大方的，設計新頴，價錢合理，最能襯托出節日的氣氛，一套合體的衣服，更可以增加高貴的儀態。男士們可以選購英國或義大利的皮褸棉褸，禦寒當風最爲合用，皮質柔軟，舒服適體，款色最流行，爲該公司最暢銷衣服之一，中環分行的吳先生可以爲你貢獻選購皮褸的資料，除了皮褸外，各國名廠的毛衫是冬天的必需品，增加身體的溫暖，保持身體健康。恤衫，皮鞋、領帶、花款最多，實用名貴，這些都可以作爲送禮的參攷。

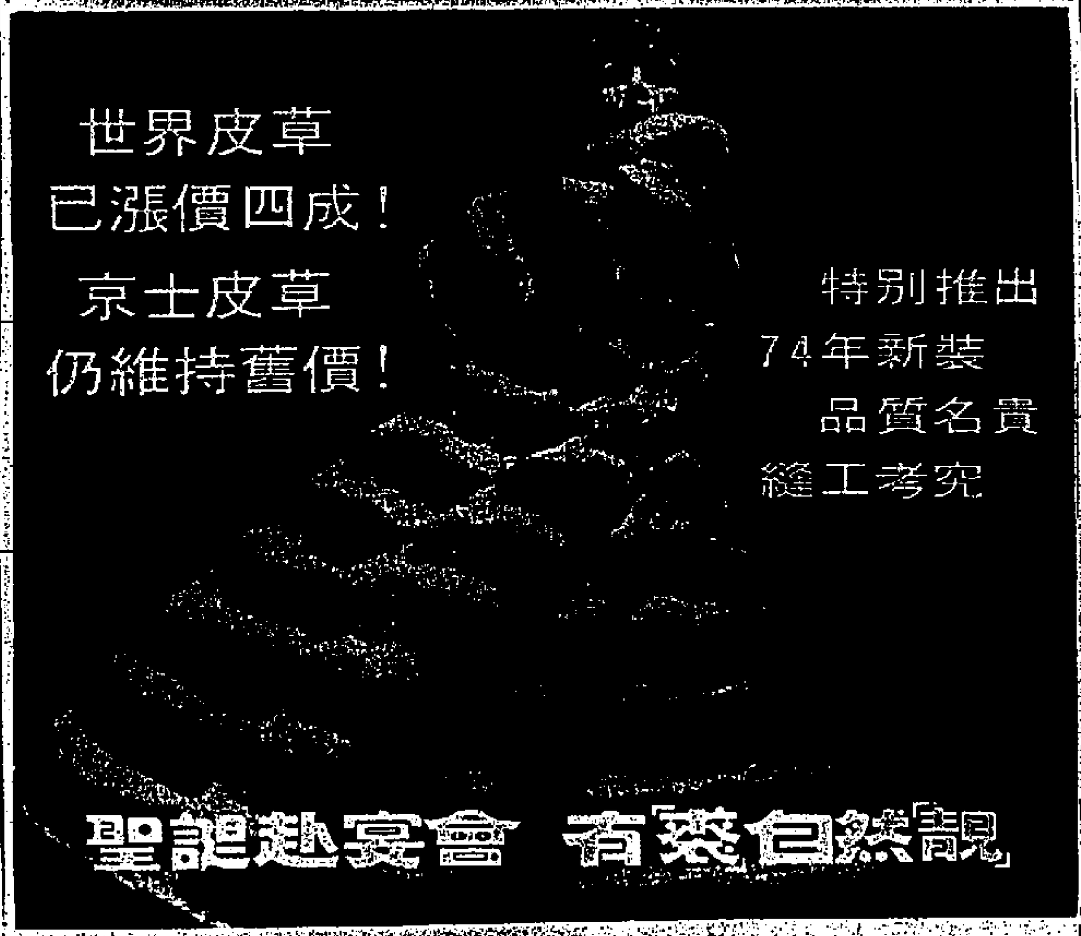
愛美的女士們，在聖誕期間特別注重打扮，化粧品的選擇也極重要，美麗羅文化粧品價錢適中，格調高貴，濃膚香露備有三種不同香味，售價每瓶三十元，牛奶浴液，使你通體芬芳，艷麗動人，香水襯盒只售三十五元，均美觀實用，用後香氣持續，歷久不散，美麗羅文有爲男仕特製的古龍水，鬚後水及旅行套裝，女仕們亦以贈用男友或丈夫都是最適合的。除此之外，美麗羅文還有小孩用品如香梘浴缸用的浮泡等，製成各種小動物形狀，如企鵝、大象等，無怪而美麗，除了爲你自己選購，也爲你家中的小天使們添置一些聖誕禮物吧。

永安公司的電器部，差不多每一種貨品都可以作爲一件名貴禮品之用，特出的是一種英國製的小型彩色燈，配有紅、黃、藍三色，有開關控制轉換顏色，體積比夜總會用的更小巧，節省地方，另外，還有聖誕舞會適用。電氈、電暖袋（參手腳用），電攪拌器、暖爐，士爐、咖啡壺、攪拌器，英國製的放濕機，最合放置氣候的房間使用，防盜最好購買袖珍防盜鐘，每個只售港幣十元，確保生命財產的安全，便宜而實用。又有小型吸塵機，可調節光暗座枱燈，各國鬧鐘，手提卡式錄音機都是送禮佳品。

食品方面，永安公司特備大量應節食品，罐頭等。他們所代理的老伯牌蘇格蘭威士忌酒，酒質香醇，裝璜華貴，美酒伴佳節，醉人生一樂也。

聖誕鐘聲已隱約可聞，趁這個時候，選擇你心愛的聖誕咭，將聖誕節的訊息寄發親友，永安公司的聖誕咭款式最多，你一定會碰到你喜歡的。永安公司尚有其他不同的貨品，都是世界各地名廠的出品，永安公司特辦送貨服務，爲方便各界人仕購買禮物，由本月十五日起延長營業時間至晚上七時止，星期日及公衆假期照常營業，永安公司可以說是爲全港市民服務的百貨公司，價錢公道，貨品最多，選購聖誕禮物及日用品，最佳地點就是永安公司。

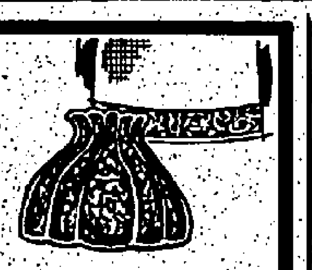
氣派萬千 淑女配名裘



京士皮草有限公司
總行：九龍河內道十一號地下 電話：3-668849;3-660105
分行：九龍海運大廈二三九A 電話：3-670369

巧華燈飾

巧華歐美澳洲五十餘名廠精選獨家經售



HOWAH LAMPS

IMPORTED FROM OVER 50 MANUFACTURERS IN EUROPE, U.S.A. AND AUSTRALIA WHOSE LIGHTING FIXTURES ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US

紅花綠葉 相得益彰
燈座美 還須燈罩美

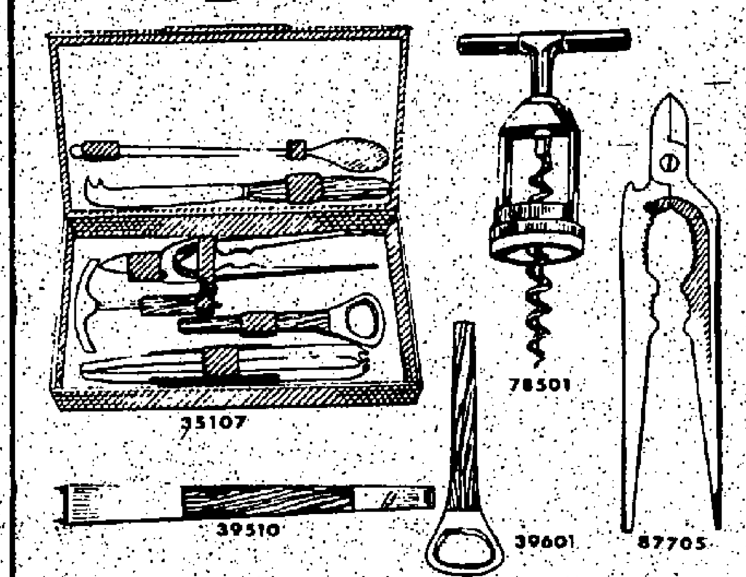
新近運到精選歐美製造燈罩多批，設計別緻，風格清新，多采多姿，冷暖色調，大小尺碼，無不具備。

巧華洋行有限公司 香港陳列室：灣仔告士打道80-82號樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26-32號禾安大樓地庫
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

J.A.HENCKELS BAR UTENSILS

Solingen

德國孖人牌酒吧用具



總代理：昌興士多有限公司
Sole Agents: CHEONG HING STORE LTD.
301,Cheong Hing Bldg. 72,Nathan Road. Kowloon Hong Kong.
Tel:K-662857·663650

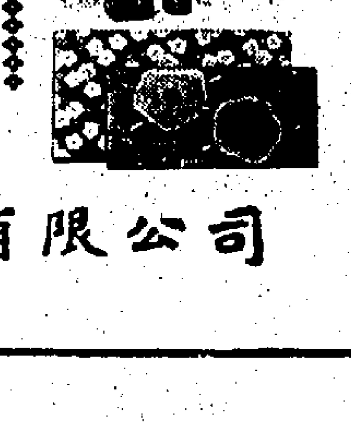
寶石表飾 高貴無比

ELGIN 依利近

立興有限公司

SHISEIDO 資生堂化粧品

凡購滿：
$90.00一送舞古龍水套裝壹盒
$60.00一送護膚錦囊壹套
$50.00一送錦繡銀包壹個
$30.00一送精美日曆壹個



聖誕及新年佳節，「資生堂」具備各款名貴化粧品禮盒，有褲香水、唇膏、粉盒、營養霜及男用化粧品等等，敬贈親友，最能傳達你的心聲

總代理：
大昌貿易行有限公司

東城　新都　域多利　國華

第二週映

國華今天最後五場

兒童不宜

蕩女愛嘉又一艷事搬上銀幕

她是世界上最漂亮的女子！她是地球上最巨型的肉彈！

瑞典超級青春肉彈　姬絲汀娜蓮寶　大膽演出精彩傑作

瑞典飛女

Maid In Sweden

燕瘦環肥，香脂粉黛！清晰玲瓏，淋漓盡致！秀色可餐，飛魂天外！够刺激晒！

成報紅綠都讚女主角靚到絕

三圍尺碼　四十二　廿一　卅六

琵琶獨抱，春宵苦短！孤男寡女，春色無邊！

新華　百樂

今天五場

又滿！名片不同凡響

片長略改時間　12點四　兩點半　五點四　七點半　九點八

独行俠

聯美出品　特級皇牌　動作巨片

「獨行俠」最精采的一部

奇連伊士活
李雲奇里夫
兩大天皇巨星主演

特藝七彩　全新印本

講打我第一　槍法無人敵　幕幕高潮　節節緊張　殺手大會殺手　血債當然血償

江湖伏霸

FOR A FEW DOLLARS MORE

有型有格　打得睇得　如火如荼　認真巴閉

樂聲　新聲

今天五場盛大獻映

THE BEST PICTURE OF THE MONTH　BOXOFFICE　Blue Ribbon Award　FOR THE WHOLE FAMILY

大風暴

Z

特級巨片。注意時間　12點三　兩點半　五點三　七點半　九點八

試看右方所臚列之一九七〇年八項巨獎，便知犀飛利，不同凡響

榮獲本屆最佳外國片金像獎

榮獲本屆最佳剪接金像獎！

第廿二屆康城影展最佳男主角獎！

本屆紐約影評人最佳影片獎

本屆紐約影評人最佳導演獎

全美影評人最佳影片獎！

荷里活外國記者協會最佳影片金球獎

美國票房雜誌五月份藍帶獎

三大巨星主演
尤蒙丹
尚路易杜甯南
愛蓮芭芭

劇力雷霆萬鈞！
情節風起雲湧！
聲勢橫掃千軍！
名氣全球轟動！
席捲歐美影壇！
囊括世界巨獎！
同類影片鼻祖！
空前絕後無兩！

享譽之隆　無片可比　不看何待

明晚加午夜場

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品　電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

德明道一〇五號　電話H七六九九五〇

CITY HALL

石油危機已使洋船少到運費再加連鎖反應難免

本港生產貿易漸受威脅

過份龐大的船業投資，暫時無礙，如禁運延長就難免受累，租船者的困難就會轉嫁船東身上，工商界憂慮物價

原料供應產品外銷與轉口運受不利，造成明年整個經濟的困難

（特訊）石油危機對於龐大的遠洋船業投資，暫時沒有影響，但是，如果危機不能迅速和緩，終必有所影響，則甚至運費上升，與航期延長而會影響原料成本及供應時間，甚至，也會使到港貨出口轉口貿易遭受種種惡劣的連鎖反應。

據航業界人士再三說，本港航業的龐大投資因有保障，不會因當前的石油危機而受損失，但是，一般船東們就會受到租用公司的支持能力時，就勢必使到船東身受其害，因此，一般認為港人在局面未能明朗之前，對於香港、東南亞、日本、歐洲及英美的航業股票投資，應該大大提高警惕才對。

業界知名金融巨子指出，本港在過去幾年來投資於油船及貨輪為數互鉅，動用資金近今已達數十億元，實際上是過份大膽的措施，與本港資金餘力不太相稱。他說，儘管港資船東都是給大公司，收取租金，但當租用者業務長期不景而無法支撐時，其困難必轉嫁到船東身上，就要欠租或要求減租，這些租用者也會破產的。因此，過量的投資船隻，把香港人的血汗錢放在汪洋中飄流，實在很危險，目前是否可以避免危機，端視石油禁運能否解除的時間，如果禁運拖延較久，危機終會發生，不可不慎。但是，目前還不會真正發生危機，因為稍後日內瓦和談將求折衷方案的可能性甚高，而且大部份本港油船租予大國際石油公司，這些公司支持力強，信用卓著，一時不會向船東開刀的。

工商界與銀行家最大的憂慮在於世界運費的上升，以至轉口貿易都有不利，這些延誤，對於物價、原料供應，及產品外銷，不容忽視。最近許多輪船已實行燃料附加稅，這就意味原料入口成本的提高，與出口轉口貨物成本的提高，此外，最近許多船期已因缺油而阻延航期，將來阻延情況勢必更為嚴重，這都是本港出產貿易的惡劣影響。事實上，最近本港若干物品供應已有輪期延誤的表現，這就更令人感到不安。

有關人士指出：本（十二）月十八日瑞士和談的成敗十分重要，如果石油禁運維持下去，則有一部份輪船就會取消來港，其所形成生產與貿易的損害性影響，一時不易明確估計出來。如果海外生活物資減少到本港物價再升，難免刺激工資，那時候本港產品外銷競爭能力就會進一步喪失，而新訂單的減少就更加明顯，這就是本港經濟出現最廣泛性的失業情況，與投資人士的憂慮可以說是不相伸的。但是，只要石油禁運放緩或解除，這種延誤就有迅速消除的希望了。

綜合入口商與銀行界部門的意見：工業原料的減少，這就意味往後入口貨量的減少，也使工業生產二三個月之後，大有缺乏原料的不利，事實上，各行廠商已明顯的不安。

如果航運延誤，將油運入倉不危，界組會機在港況包等，迄不見業務好轉，如將此，警告外來本港客面臨嚴重。

部份貨物來源已受影響，但以輪船公司及所屬船隻，他們不會受到嚴重影響，及全部貨物將以輪船主所運。

並不是本港的航空公司受到燃油的限制，又不准用燃油的問題，未見有分配限制，據說石油公司已計劃分配燃油，在限制時期，假如市民使用，則將受到限制。

有關人士指出：本港油燃料供應有限，政府會採取特別的配油措施，如果燃油危機惡化，則會延遲供應船隻，但目前仍然未能預測。

前有兩航空公司每周取消十多班航機，已使本港燃油供應不能正常，有關方面透露：本港燃油補給雖然得到石油公司的保證，但若危機延長，他們很難說不會受到影響。

（港訊）香港及新加坡付貨人委員會昨日決定接受遠東公會所要求的燃料附加費。有關人士指出，在本月十日起徵收的燃料附加費為百分之七點八四，比原本提高的百分之十一點五低得多，同時，燃料附加費並不能遏止運費上漲，燃料供應的限制亦會使到付貨人遭受較大的損失。

根據百分比計算，香港付貨人一年大約要支付港幣一千七百萬元的燃料附加費，但是負担最重的則是五金及其他體積大而價值低的貨物，例如上述貨物收費每噸要加徵較多的附加費。

銀根緊壓長期化石油危機國際股市沉落影響人心

港股崩跌創今年新低位

拋售強壓，恒生收市指數四七二點〇八，下跌二八點七三，較十月低紀錄四九一點七七，尚跌一九點六九。遠東收市指數二二四〇點五七，下跌一四七點九二。四證開做總值八千一百六十六萬元，較上日暑多三千萬元。九巴派中期息九分，聯興盛發展中期息五分，金閣發展末期息五分，夏利文中期息二分半，大信末期息五分。

（特訊）昨（六）日香港股市呈崩潰狀態，指數再度創出今年來之新低位，普遍開市，拋售之強壓即出現，使各項股票之做價在開市後半小時內低跌多個價位，隨着雖曾托升，惟是力量甚弱，未能使低跌之勢而阻截，其於大市之不穩，其後賣家拋售相繼而至，故一般股票普遍的以低位而收市，全沒有反彈的力量。有些股票做價已低跌達百分十之多，平均做價低跌百分五左右。

促使昨日股市崩潰之主因，不脫是受銀根緊壓之長期化及石油危機積極嚴重，另一方面，國際股市連日來之沉落，港股市人心自會受到頗大的影響，尤其是英國股市之崩潰為然，更加強港股市人士心理所感受之壓力。此外，當恒生指數未能穩企於五百點大關，敏感性拋售亦會隨而增香，致使加速昨日股市低落之勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為八千一百六十六萬元，比前日之交易數值增加三千萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔有五千五百一十四萬元，遠東交易所有二千一百六十四萬元，九龍交易所有二千八百二十四萬元，金銀交易所有五萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降至四七六·〇七，比前日收市指數跌二四·七四，下午收市指數續降至四七二·〇八，為今年來該指數之新低紀錄，比十月十二日收市所創之最低紀錄四九一·七七尚跌一九·六九，而比前日則共跌二八·七三。遠東指數為二二四〇·五七，比前日跌一四七·九二，遠東分類指數中俱見報低，並無一類報升。金銀綜合指數為四一·二一，比前日跌二·四六，金指數為四二·〇六，比前日跌二·六〇，銀指數為四一·四三，比前日跌二·三一。

在昨日仍有多家公司董事局宣佈股息，計為九龍巴士中期息每股九分，截止過戶日期為十二月廿二日至一九七四年一月五日。聯興盛發展中期息每股五分，截止過戶日期為十二月廿四日至一九七四年一月七日。金閣發展末期息每股五分，截止過戶日期為十二月十七日至十二月廿九日。夏利文中期息每股二分半，截止過戶日期為十二月十九日至十二月卅一日。大信末期息每股五分，截止過戶日期為十二月十八日至十二月二十七日。

各項股票交投仍只集中十數項熱門股而已，其他股票交投普呈疏落，以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計：聯合膠跌一角，凱聯酒店跌八分，九倉跌一元三角，城市酒店升七角半，金門跌一元五角，恒生銀行跌二元，香港置地跌四角二分半，信託A跌一角，置地公司跌五角半，中華煤氣跌三角，九龍倉跌一元二角，港太投資跌一角，置業跌一元八角，倫敦登記跌一元九角，和記企業跌八角半，怡和跌二元二角半，怡和證券跌八角，九龍巴士跌五角，新英華跌三角，英美跌六分，新世界發展跌二角半，綠膠信託跌一角，森那美跌五角半，新鴻基跌二角半，大昌地產跌一角半，太古船塢跌六角半，東亞銀行跌二角，太古地產跌四分，嘉光航業跌五分，會德豐A跌五角半，會德豐船務A跌九角及永高跌三角等。

（合眾國際社紐約五日電）道瓊斯工業股指數今日將近收市時跌破八百點大關，是造成指數滑跌至七八八點三一主因。

一日之間下跌十四點九，為一九七〇年十一月廿七日以來之最大跌幅。

過去五星期內道瓊斯指數一共跌去一九八點七五之多。

今天之交投額為一千九百一十八萬股，昨日之成交額為一千九百零三萬股。

（美聯社紐約五日電）經紀們稱，投資者繼續觀看有經濟每況愈下的展望之際，股票價格星期三日猛跌。

經紀們稱，下午三時，道瓊斯的三十種工業股票，於突破早間指數的八百之後，低後一三·五五點子，成為七八八·九六。八〇〇指數每使投資者有購入的心理支持。

在紐約股市的活躍交投中，股票之下跌者與上升者之比為四對一。

連，他說，華府之缺乏領導，英國之情況愈劣及利率之突然增高，均使投資者困擾。

世界股市一致下挫

紐約指數跌破八百大關

東京倫敦股市出現拋售風潮

道瓊斯三十種工業股票，下跌一四·九〇點子，成為七八八·三一，上次紐約股市收市時之低跌係在一九七〇年十一月廿七日。

紐約股市廣泛的指數，低跌〇·八三點子，成為四九·〇五。

（法新社東京六日電）東京股票市場在今晨的拋售潮中股票價格大跌，原因是華爾街昨晚的股價大跌，及盛傳中央銀行可能提高官方貼現率，有些藍籌股票因外國投資者的不斷拋售，繼續下跌。道瓊斯指數四三三五點二六，下跌九八八六。

（倫敦四日路透社電）英國證券交易所星期二宣佈展開調查，看看少數黨自由黨領袖查普担任董事的銀行的股票崩潰，是否牽涉及「內幕交易」的問題。

星期五，當該銀行的股票「倫敦及州郡證券」的股價在不夠三個星期內，從一百八十四便士跌至三十七便士時，便宣佈暫停交易。

至三十四便士。現在，當局希望查出，在問題公開之前，內幕人士是不是已經知道該銀行財政情況的嚴重。

根據證券交易所的法例，內幕交易是嚴格禁止的。身為非執行董事的查普的政治信譽現已受到威脅，他的自由黨今年贏了三次補缺選舉，經過一次深夜的會議後，該銀行宣佈，第一國家財政公司將領導一個財團，向若干主要股東收購至少百分之二十五的股份。除查普和另一位董事之外，所有銀行董事經已辭職。

該財團一位發言人說，在該銀行擁有一千五百萬鎊的一萬二千五百個小戶，無須驚慌。

（倫敦五日路透社電）今日倫敦的物品價格與五金價格繼續上揚，而能源危機所造成的經濟上的不穩定把股票的總價值跌去了成億英鎊，成為股票市場的「黑日」。

為燃料危機所造成的股票價格劇烈下跌，業已打擊了全世界的主要股票市場。而倫敦則除了燃料危機外，還有普遍的勞工問題及工業上的爭端，今日的股票直線下瀉。

但所有的錫、銅、可可、大豆、樹膠、食米、小麥與其它物品的價格上升卻打破了紀錄。

漲得最多的是錫，升起了九十英鎊，最高價為每公噸三千一百九十英鎊。自本星期一日到現在，共漲了四百五十五英鎊，銅漲起了三十五英鎊，至每公噸一千一百三十五英鎊，而樹膠價格則跳起了三便士半，每公斤價達五十三便士，打破了韓戰後所造成的最高紀錄。

但昨日飛漲至每安士一百零五元五角美元的黃金價，在上午漲到了每安士一百零八美元後，下午回跌至每安士一百零五元。

近來港產棉紗價格雖繼續回降

紗廠業務未受影響

因高價售出棉紗期貨數量相當

預料明年上半年營業利潤仍佳

（特訊）昨（六）日棉紗市，交投一片淡靜，棉紗價格雖然繼續以低價拋售，但現時能够付出現款買棉紗的布廠及針織廠實在很少。

紗商指出：現時港產棉紗雖然降價拋售，但這些港產棉紗價格仍有相當的利潤，例如，出售AB K棉紗二支廿二紗，目前的紗商，估計仍有每包二百元利潤，不過，比較九月底最高價時，則每包相差八百元，換言之，已跌了百分之廿三，為在最近兩個月來，港產棉紗之中，一般跌幅最大的一種。

至於紗價回降，現在棉紗廠營業利益尚未受到明顯影響，因為紗廠在十月份出售棉紗期貨很多，仍然是高價時訂入的，九月份期貨最高價格，則到了明年三月上旬，紗廠明年上半年營業利益不會減少，下半年又當別論了。

昨（六）日市價：港產十支A紗每包二，〇一〇元至二，一五〇元，二，〇E二，二五〇元，廿支A級二，三五〇元至二，四〇〇元，B級二，三五〇元至二，四〇〇元，卅二支A級三，二五〇元，四十支A級三，〇〇〇元至三，〇五〇元，ABK二，六〇〇元，六四五〇〇元半。精梳三，七〇〇元，精梳三，六五〇元至三，四〇〇元，大陸廿支普通二，八〇〇元，卅二支精梳三，二〇〇元，四十支精梳三，七〇〇元，巴基斯坦廿支上級二，九〇〇元，中級二，八〇〇元，下級一，九〇〇元，卅二支中庄二，八〇〇元，下級一，八〇〇元，中級紮庄二，八〇〇元，至一，八二〇元，廿支。

海防猪花冲場

猪市平慢 局部價降

新界燒種跌十元

（特訊）昨（六）日本港生猪市道，依然平慢，乏善可陳。全日成交共四千八百頭，估八千頭其中燒猪十餘頭，新界燒猪部份價降十元，大陸猪仍企定。

大陸猪共五千九百頭，計大猪五千三百七十餘頭，頭盆二百八十五元，二百八十元，尾盆二百七十五元至二百七十元，百餘頭猪花未及過磅，另海防猪花三百頭，今可開盆，燒猪五百三十餘頭，每担做三百一十元至三百元，二百九十元至二百八十元，上列猪隻係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廣東，海口，廈門，汕頭等地運來。

新界上市四百八十頭，計大猪一百二十餘頭，頭盆三百元，二百九十元，二百八十元，以次為二百八十元，燒猪三百六十餘頭（內包括中猪），下跌十元，細身揀手貨三百三十元，三百二十元，三百元，中猪二百九十元至二百八十元，台灣省純約克夏種毛猪百餘頭，每担做三百元。

業內頭寸需求仍殷

拆息迫近一分

先做九厘七五，最高九厘八七五，求多放少，反映業內外銀緊，暫難改觀

（特訊）本港銀行同業拆息，再度緩緩迫近一分大關，求多放少，頭寸之緊絀形勢，看來今後將會更見明顯。

據金融界人士消息：昨（六）日本港各銀行同業拆息仍然緩性拔高，先以九厘七五開出，其後需求甚殷，求借者仍然甚踴躍，反映大家對於資金需求甚殷切的。金融界表示：港當前將個形勢觀之，在今後一段可預見的時間內，本港業內外的緊絀情形，將會愈來愈明顯，而暫時不容易有改觀機會的。

（路透社阿姆斯特丹五日電）荷蘭中央銀行今天宣佈，荷蘭已決定把它的銀行利率從百分之七，增至百分之八，由明天起。

該行說，從明天起，它同時增加其他利率百分之一。自今年十月十六日以來，它的銀行利率一直是百分之七。

歐洲金價

（美聯社倫敦五日電）星期三歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括號內為週二收市價）：

倫敦——一〇五·〇〇（一〇六·五〇）

巴黎——一〇五·三三（一〇二·〇三）

法蘭克福——一〇一·〇〇（一〇一·七五）

蘇黎世——一〇六·〇〇（一〇六·五〇）

歐金參差交投仍活

港金大漲小回

收市五六八·二下跌三元一角

美鈔轉堅收市價為五〇六·零

（特訊）昨日（六）本港金鈔市道，大勢仍活，價格互有升降。九九金因外間歐洲自由金價參差倫敦報一〇五·〇〇美元，下跌五角，巴黎一〇五·三三美元，上升三元三角，瑞士一〇六·〇〇美元，下跌五角，早盤雖然低價開出，好友不甘雌伏，仍然湧入吸進，由於巴黎升勢頗勁，倫敦瑞士祗微降，促使心理看好，大炒一輪，將價報高五元，不過，上日升幅過大，亦有顧忌，獲利回吐者不少，隨告遞次低落近收市前又見趁低吸入，價位再度露升，終以高價收市六五八·〇〇，是日升降不俗，由於早盤大幅抑低，仍較上日為低，成大漲小回，去息高做一元九角八仙，反映炒風旺盛一斑。英鎊轉好倫敦轉跌價二·三三八〇美元，上升三錢，紐約告羅士二·三三八二美元，上升四錢七厘，美元轉堅，用家有吸，價止跌回揚，美鈔收市五〇六·〇〇，美電收市五〇七·〇〇。

一九九金上午低盤開出六四八·〇〇，比較上日收市價低十三元三角，最好六五三·〇〇，最淡六四七·〇〇，收市六四七·〇〇，下午繼以六四七·〇〇開出，先低下六四六·三〇，後升上六四九·〇〇，六五五·五〇，為全日最高，又低下六五四·〇〇，收市六五八·二〇，早晚盤波動差距高十一元二角，比較上日則回降三元一角，除息去一元九角八仙，場內上牌交收二百兩。

美鈔開市五〇五·五〇，最淡五〇五·〇〇，最好五〇六·〇〇，收市五〇六·〇〇，比較上日回升一角半。

美電開市五〇六·〇〇，比較上日回升一角半，最淡五〇六·七五，最好五〇六·八七五，收市五〇七·〇〇，比較上日回升一角半。

金票開市五〇六·〇〇，最淡五〇六·一二五，最好五〇六·五〇，收市五〇六·三七五，比較上日回升一角一仙半。

泰國政府繼續儲糧

新花白米未有賣盤

預料泰米訂價近期內未易大降

米市漸復正常拆商購增

（特訊）昨（六）日米市，大致穩定，新米及品質較為鮮雅的舊米成交較多。入口米商七家開盤，提貨米十二款，其中十款成盤數量三千四百餘大包，五千七百小包，據米業人士指出：泰國政府繼續執行儲糧的措施，等待新穀大批收穫後，計算國內的需要，然後批准出口。有剩餘時，本月中旬或下旬，才有新花白米賣盤到港。但訂價亦不會急降。

大降低。

成盤紀錄：泰國金球白米每担一百五十元，青金鑽谷仔米每担一百四十八元，大陸新銀竹粘每担一百六十三元，日字醬油粘每担一百五十五元，天字新絲苗每担一百七十元，暹南粘每担一百五十六元，澳洲中包齊眉每担一百五十元，小包袋鼠白米每担一百五十元。

曼谷 新米 欠活 價格 普降

又據曼谷航信報導：曼谷米市之新花米基於盛出，而銷路未暢，因此，百波生大米每担抑落九銖，五波生庄米每担減五銖，十波生庄米碎亦每担跌價五銖，一號米碎每担減四銖，二號者每担按落二銖之譜。

新花大米百波生者每担一百八十七銖或一百八十銖，五波生者每担一百八十二銖，十波生者每担一百七十六銖或一百七十五銖，十五波生者每担一百七十二銖。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	476.07	500.81	–24.74
	下午	472.08		–28.73
金銀		41.21	43.67	–2.46
金指數		42.06	44.66	–2.60
銀指數		41.43	43.74	–2.31
遠東		2240.57	2388.49	–147.92
遠東分類指數				
銀行類		2161.36	2277.15	–115.79
公用類		1335.63	1406.36	–70.75
地產建築類		2949.39	3136.94	–187.55
工商企業類		3196.99	3479.75	–282.76
碼頭類		3324.32	3615.56	–291.24
酒店類		1548.46	1606.51	–58.48
紡織類		1821.99	1886.51	–64.52
投資類		2997.66	3278.24	–280.58
橡膠類		1299.19	1326.40	–27.21

香港金融行情表

（十二月六日）

九九金每両：（最高）六五八·五〇 （最低）六四七·〇〇 （收市）六五八·五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇六·九四
美鈔	一〇〇	五〇六·三八
英鎊	一	一一·七三
加拿大圓	一〇〇	五〇四·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇五·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六·〇〇
西德馬克	一〇〇	一八八·五〇
意大利里	一〇〇〇	七·六〇
荷蘭盾	一〇〇	一七八·五〇
澳洲幣	一〇〇	七六六·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·〇〇
菲律賓披索	一〇〇	七三·〇五
紐西蘭圓	一〇〇	六五〇·七〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇三·〇〇
台灣幣	一〇〇	一二·七〇
泰國銖	一〇〇	二四·八〇
印度盧比	一〇〇	五三·〇〇
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙（揸）	一〇〇〇	八·五
金邊紙（揸）	一〇〇〇	一二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六八〇·〇〇
南韓圓（揸）	一〇〇〇	一二·〇〇

越幣貶值

（美聯社西貢六日電）南越國家銀行宣佈：南越的皮亞斯特已貶值，對美元兌換率由五五〇對一改為五六〇對一。由今年三月起，美元之官價每五天調整一次，這是今年第九次貶值。

五穀來貨數量相當

鮮蛋銷勢大致平穩

婚嫁步旺，餅家扯吸蛋增。蔬菜價廉，臘味上市，實銷稍影響。

（特訊）近日本港鮮蛋批銷行情仍然趨淡，價格大致尚保持平穩，上落不大，除中國大陸來貨源外，其他地區如澳洲，南非，台灣及還是等地來貨亦充裕，售價與前些時期相差不大。

據鮮蛋批發商稱：最近各地均有鮮蛋運到，但生意仍現淡靜，用家吸入較少，部份原因是飲食業生意淡，而比較多用的就是西餅的餅店，因為目前正是婚嫁的旺季，市民婚嫁用的禮餅，漸多改用西餅所致。至於零售方面，由於近疏菜的價格大致已回復水平，而且臘味亦早已上市，故對鮮蛋的零售亦受影響。目前中國大陸各地運到的鮮蛋一般批發價大致如下：三百庄超級鮮蛋每箱廿三元五角，一號每箱廿三元五角，二號每箱廿二元五角。三百庄超級鮮蛋每箱廿一元，一級每箱廿一元，二級每箱二十元七角。昨日蛋批出約二千件，澳洲及南非亦有四百件批出。九龍方面昨日亦有二千件中國鮮蛋成交。

至於鴨蛋的銷路亦一樣趨淡，據批發商表示：一般來說市民購買鴨蛋的較少，除了在中秋節前餅家大量吸用外，其餘的時間銷路都無特別的旺季，所以銷量較鮮蛋稀少，幸批發及零售的價格尚一直能够保持穩定，目前各級鮮鴨蛋的批發價大致如下：三百庄中國大陸超級鮮鴨蛋，特級每箱廿七元五角，一級每箱廿五元，二級每箱廿三元，三級每箱廿一元。

三百個裝庄每箱由三十三元至三十七元半之間。皮蛋每箱屬四十元，近期的銷路已見略好，但要視乎品質而定。

單車仍淡銷 前景會進步

英產漲七厘

（本港訊）據合安單車行發言人李氏說，目前單車銷路殊不見怎好，不過將來如稍景氣，行銷日不准用私家車，單車銷路或會好些，轉別一些市民出生。

永安單車行一位女職員說，單車的價格也將與其他貨物一樣，這幾個月來都逐漸漲了價，英國出品每輛約漲了百分之七，中國出品約漲了百分之五。

阿拉伯國財長協議

逐步提外國存資

協助非洲工農業

（特訊）開羅法新社六日電：阿拉伯國家經濟部長今日在此間就逐步把存儲於外國銀行的阿拉伯資金撤返阿拉伯財務機構問題上達成協議。

但此項調動將避免損及友邦國家的經濟，正在開羅參加阿拉伯經濟會議的阿拉伯國家都作以上宣佈。據通消息人士透露。

各部長亦已決議設立一間阿拉伯非洲銀行，以協助非洲工農業發展。

去週阿拉伯高峯會議在阿爾及爾開會，亦已同意阿拉伯及非洲國家在經濟上合作。

各部長亦定出阿拉伯資金投資的原則及利用阿拉伯資金對抗以色列。

工廠生產大勢仍慢

祇少數要加班趕貨

美市場部份貨缺，僅付應需。英下月取消特惠稅，要求訂貨提前裝運。電子製衣棉織品廠開工較旺，是特殊因素刺激。新單欠乘，原料不足，工業處境孟難，工人失業漸現。

（特訊）最近本港部份行業工廠的開工生產情形趨活躍些，但這僅只是由於特殊因素刺激而引的，實際上整個工業的面貌則仍非理想，甚至工人失業的現象亦已出現苗步。

據工業界人士消息：最近的半個月來，本港一部份行業工廠的開工生產情形似乎轉見暢旺些，少數甚至要加班趕貨，這種表示和整個情況似乎有些不相稱的。工業界人士指出：形成此一現象乃是由於特殊因素刺激而致者，同時也僅保存局限的一些工廠而已，由於英國的（一九七四）年開始取消特惠稅的優待，因此，加上美國向港催貨，再加上英國對於香港產品輸入的入口商，紛紛要求本港將一些明年的貨物提前裝運，期在明年元旦之前到達英國的港口，如此，就能免卻一筆可觀的稅大，在這些因素底下，遂形成近期一些行業開工的特殊現象。據表示：目前稍得上較好的行業主要有電子，製衣，棉紡品等有限的部份工廠而已。

據續表示：事實上以整體而言，當前本港工業的開工的情形不但不能說是好，甚至還是表現亦非自今日始，而是今年以來就已出現，不過每下愈況，到了最近在新單藉以尋到，原料依然不足，國際金融仍然動盪的情響下，工業的不景氣更加顯露了，據指出：目前本港工人失業現象表面化，因為即使有些工廠表面尚在開工，但工人僅得半天工作，收入大減，無形中是半失業，有些完全無工可開，更要他就，形勢發展如何，實為令到工業界人士一天比一天感到憂慮的。

香港當局為挽救經濟危機

應發起組織東南亞共同市場

仿効歐洲共市組織互惠互利

現時香港經濟的萎縮，百業正處在走下坡的狀況，工廠開工時間縮短，工人失業，百物品貴，市場蕭條，居民生活受到相當的打擊，兼且近來又因中東戰事影響，阿剌伯國家的石油戰，亦受到池魚之災，石油公司宣佈能源加價，以現時的情勢來推測，假如當局仍未想出方法來打開現時的局面，將來香港經濟的危機，實不堪設想。

香港經濟的收入，是依靠三條命脈來灌注，這三條命脈，一是工業產品之輸出，二是旅遊事業的收入，三是轉口商業之收入，上列三項收入，以工業產品輸出為最大宗，佔了全部百分之七十，其餘二項收入，則佔百分之三十。現在香港的工業受到了藉和外來限制，及物價高漲，工資增加之影響，走向下坡，不能與鄰近各國有所競爭，是最大的主因，茲粗略提出如下：

一、現在香港的棉紡織品及鞋業，受到了歐洲共同市場之排斥，不能獲到優惠稅，致使到此兩類工業製成品出路成了問題，此業工人處在半停工狀況中，而當局仍未設法挽救之，如再拖延日久，此類工業只有停工閉廠，工人失業，毛無道路可走。二、香港的塑膠工業，原是一種有利可圖的輕型工業，近來因原料欠缺，工資一再提高，增加其成品之價格，面臨與鄰國競爭市場，其他行業所受之打擊極大，現在此行工業之開工時間已減少一半，其原料乃為石油提鍊製成，目前各國對石油來源奔到滿天風雲，將來此次項原料之來源更成了問題，本港塑膠行業將會受到更大的打擊。三、本港石油加價，現在電力公司之收費雖然尚未增加，但有二項行業甚會因石油加價而增加其成品之負担，有如鋼鐵鑄造及漂染業。

上列三項工業，乃是佔了本港工業生產的一部份，對本港經濟之萎枯，實佔了重要的地位。

二

財政司夏鼎基前日在立法局會議上，宣佈一項有關物價的新措施，即所謂：「消費者諮詢服務」，由十一月卅日起開始，每日由新聞處將當日一些日用必需品的批發價格與供應情況，經由報界向市民公佈，此種服務乃是對零估商一種啟示，使其不應提高價格，圖獲居奇，希圖暴利，影響居民生活。此種辦法乃是一種適當的處理物價，不可厚非。但以現在香港的環境來說，對物價的飛騰，是不能過于強制的管制，恐怕其來源欠缺，反受其害。故財政司此項宣佈只是對消費者來一個告知物存之情況及其批發之價格，而使零估商不能過任提高而已矣。但對全部香港經濟問題，仍未能有到挽救的辦法。

以現時國際交易情勢，挽救香港工商各業之危機，理應由政府當局發起與東南亞各國組織東南亞共同市場。東南亞共同市場，日本是想組織已久，但因二次大戰時，日本人之殘暴手段，實使到東南亞人民難有其信心。

香港四百多萬中國居民，與東南亞一千多萬華僑商人是有連帶的關係，其政治地位雖然是一個殖民地，但它在經濟及交通上，是佔了一個相當重要的地位，亦是東南亞市場交易的中心，故香港發起組織東南亞共同市場，是順理成章的，東南亞各國為其遠見的經濟學家，多所贊同此舉，謀求共同利益，而不會反對的。

三

香港乃是一個自由貿易的港口，各國的貨品運來香港推銷，是不受關稅壁壘之所阻，各國的貨品運來香港推銷，只要看市場的容納量，而不受到各國的限制，但香港之製成品輸往各國，常受其限制之影響，或加征關稅之壓力，致而造成今日香港工商各業之萎縮。現在中國大陸之政治情勢改變溫和，與各自由國家友好，其工業成品之輸出對香港之工業出品爭國際市場，打擊獨大。

大，兼且又有新近發展工業之台灣、南韓，他們的工業成品，雖然未必比香港製品好，但他們有廉價的工人及低租的廠房將其成品價格降低，投合購買者的心理，故香港工業成品，必受到上列三個地區競爭之影響，阻滯其銷路。

以現在的情勢來分析，挽救香港經濟危機，香港當局應行發起仿照歐洲的組織，聯組東南亞共同市場，邀請東南亞各國現時之自由政府參加組織，以香港為其組織中心，發展各國經濟。

這個東南亞共同市場的組成，對香港來說是百利而不一害的，香港現時之工業發展，銀行資金週旋充裕，所欠缺者是工業原料及食品之支持。假如東南亞各國參加東南亞共同市場，香港之工業產品，得到東南亞廣大市場之推銷，而東南亞原料及食品，亦可以互惠互利的原則下，輸來香港推銷，香港市民可以獲到其農產品之補給，可以不再受到大陸對主副食品之全面控制，香港居民可不受到食品飛騰之苦。

但此種組織，計劃，籌措，非是一蹴就成，必須經過其一段時間之宣傳，及外交之週旋，才能解決其抵觸之困難和阻礙。假如當局為香港前途計，亦應盡早提倡，為港工業成品出路，不能無其全力而籌劃的，如東南亞共同市場能組成，則香港將來會變成為今日歐洲之西德。香港的經濟更加繁榮，居民之生活水準更加提高，這是經商，及社會賢達共同研討，提出更多更好方法來發動政府推行之（習雖一九七三年十一月三日）

本月十日起 拉美非洲印巴航綫 亦徵收燃料附加費

（特訊）香港貨物貨付輪運往拉丁美洲、東非南非、西非印度、巴基斯坦、波斯灣及孟加拉灣等地港口，船公司已決定由本月十日起，徵收燃料附加費。

八家貨運公會的會員船公司，昨天已向付貨人發出上述徵收燃料附加費的通告。其中香港——拉丁美洲貨運公會並聲明，鑑於船燙燃油價目將會續提高，今後的燃料附加費仍會根據形勢需要而調整。

由十二月十日起，港貨付船運往委內瑞拉、巴拿馬和拉丁美洲各地港口，燃料附加費定爲每噸三美元。貨物運往南非的燃料附加費，將按照運費價目徵收百分之七點一，運往東非的徵收百分之七點二，運往西非則徵收百分之七點八。運往印度、孟加拉灣、波斯灣港口的貨物，徵收燃料附加費百分之七點四。運往孟加拉灣的貨物，徵收燃料附加費百分之六點三。

至此，由於船燙的燃油成本增重，已使港貨輸往歐洲、美洲、大洋洲、亞洲、非洲和拉丁美洲港口，都要繳納燃料附加費了。

古哲學派建築物 遺留在美國伊州

（特訊）在伊利諾州西北角的一個陡峭山坡上，隱藏着一個一八〇〇年代的繁榮城市加利拿，遊客在這裏停留都懷着驚嘆的心情。

該市有一排排的古老商店大廈，教堂尖塔及折衷學派建築型式之房屋，這種古哲學派型式屋宇在百多年前已流行。在海傍的古舊市場大廈是在一八四六年建成，現已修葺，乃是該市最著名建築物。

加連拿市郊具有自然美境。此外，該州還有萍果河堅仁州公立公園，其特色是有許多大理石的崖，深谷，小泉與溪流等。附近有查理士山，海拔千餘呎，是該州最高的地方，登臨其上，景物一覽無遺。

在南部的梳里國家森林，由俄亥俄至密西西比而橫貫該州，佔地二十四萬畝，其中有「諸神花園」，皆蔭樹林伴着幾堆巨石，令人驚異，甚吸引遊客。

信越電機代理 主辦港澳旅團

信越電機株式會社主辦香港，澳門旅行團一行三十八名，於昨日乘麥航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅遊有限公司代爲編排。附圖爲信越電機旅團。

尚有航訊刊在第六張第三頁

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	鍇福克	波的摩	**鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	十二月十四	十弍月廿八	十弍月廿九	一月十一日	一月十三日	一月十四日	一月廿弍日
美國太陽神號 American Apollo	十二月廿日	元月三日	元月四日	元月十六日	元月十八日	元月十九日	元月廿七日
美國太空人號 American Astronaut	十二月廿九	元月十日	元月十一日	元月廿三日	元月廿五日	元月廿六日	二月三日
美國百靈號 American Lark	元月五日	元月十九日	元月廿日	弍月弍日	弍月四日	弍月五日	二月十三日
美國金戈號 American	元月十五日	元月卅日	元月卅一日	二月十四日	二月十六日	二月十七日	二月廿五日

一切貨儎截收時間 ★★★一九七三年十二月十三日晚上十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎
★★順接歐洲各大城市貨儎由紐福克經鹿特丹轉運 ▲兼收僑香山貨儎

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆	VOY.		香港	基隆	香港—馬尼拉（小呂宋）	VOY.		香港	馬尼拉
AM. MIST	42	美景號	12月16日	12月18日	MINI-LOAF	10	美富號	12月11日	12月13日
AM. MAIN	40	美滿號	12月17日	12月20日	AM. MING	29	美敏號	12月18日	12月20日

香港—高雄	VOY.		香港	高雄	香港—星加坡	VOY.		香港	星加坡
AM. MIST	41	美景號	12月11日	12月13日	AM. MAIN	41	美滿號	12月25日	12月29日
AM. MAIN	40	美滿號	12月17日	12月19日	AM. MAIN	42	美滿號	元月五日	元月九日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

ORIENTAL LINE
第八金力丸 M.S. "KINRIKI MARU No.8" 十二月廿三日由日本到港 廿四日開往：星加坡
八坂輪 M.S. "YASAKA" 十二月十八日由日本抵港
請各收貨人迅來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨 惠臨接洽 大道中商商大厦1101室 電話：5-249428 250241（十綫）

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新港中心大廈906室・電話：K-960149
貨箱收貨站豐利行 官塘偉業街200號 電話：8-425502, 428095
大倫圖 TARANTEL 十弍月十一日落貨 往紐約、波士頓、巴爾的摩、費城地區。
芬崖 FERNCLIFF 十弍月十四日落貨 往委內瑞拉、哥倫比亞、巴拿馬、中美洲、墨西哥。
皇上威利 KINGSVILLE 十二月十六日落貨 往紐約、波士頓、巴爾的摩、費城、十七日開行。

WILLINE 香港—波斯灣綫
太達 TATRA 泊A1泡 十弍月六日抵港 七日開行 往：弓拜、哥林沙、巴連、科威特。

港澳飛翼船有限公司
飛凰 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門 新馬路國際酒店 電話：2742

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181 5
業務處電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	十弍月十四日	十弍月十五日
大韓怡美利 Hugheverett	一月四日	一月五日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

菲利怡美利 Pabloeverett	十月弍十二日	十弍月十三日
菲島怡美利 Johneverett	十二月廿三日	十二月廿四日

往：星加坡、新加蘭、巴生港、三寶瓏、椰城、庇能、巴生港。

印尼怡美利 Tamuraeverett	十弍月十一日	十弍月十二日
菲利怡美利 Fernandoeverett	十弍月廿四日	十弍月廿五日

往：神戶、橫濱。（暫不收貨）

祿星 Star Altair	十弍月廿一日	十弍月廿一日
曙星 Star Aldebaran	十弍月廿四日	十弍月廿五日

往：峇拉瑞及波斯灣各埠。

壽星 Star Bellatrix	十弍月十六日	十弍月十七日
天星 Star Alcyone	十弍月弍十日	十弍月廿一日

兼備貨箱及接駁客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	十弍月十四日	十弍月十六日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	十弍月廿四日	十弍月廿六日

十三天到西雅圖・十六天到溫哥華）

海華 "HALLVARD" 往：橫濱、神戶。十二月十一日落貨 十二月十一日開行
海興 "HAI HING" 往：亞庇、納閩、美梨、古晉。十二月十二日落貨 十二月十二日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：弍弍六一一

THE SANKO ASIA LINE LTD.
美蘭 M.V. "ASIA RAN" 十二月六日落貨 七日開往 星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-237011

興發有限公司 THE FIR LINE LIMITED
香港之花 M.S. HONG KONG FIR
新型客貨輪 定期來往香港及基隆
（全船冷氣設備 並有冷藏貨位）

	香港開	基隆到	基隆開	香港到
第六航次	7/12	11/12	13/12	15/12
第七航次	17/12	21/12	23/12	25/12
第八航次	26/12	30/12	1/1	3/1
第九航次	5/1	8/1	10/1	12/1

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室・電話：5-238870
接儎處：昌記公司 陸佑行八樓 電話：5-235384・5-235385
客務處 中央旅運有限公司 香港干諾道中大昌大厦八樓 電話：5-255487 5-236452 5-237730

N.Z.U.E
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航 斐芝島・奧克蘭・威靈頓・利提頓
收貨站 海運橋及葵涌
SINKIANG 新疆 已開始收貨 十二月十七日截貨（不往斐芝）
HUPEH 湖北 十二月廿一日收貨 廿九日截貨
總代理 太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 THE CHINA NAVIGATION CO BLUE SEA LINE
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
（下列各輪已開始收貨（已截儎））
安達 ASIAN ENTERPRISE 十弍月十五日截貨十八日開行
安寶 ASIAN EXPORTER 已截儎 十弍月十五日截貨
安順 ASIAN ENSIGN 十弍月廿五日截貨廿八日開行
太古——大阪・三井聯合航綫 香港——新畿內亞
成都 CHENGTU 一月三日收貨 五日截貨 往新畿內亞及SANTO, VILA, NOUMEA
普明德 "PROMETHEUS" 在葵涌收貨 電話：12-235159 十二月十弍日開始收貨 十二月下午五時截貨
直航：基利士多寶、邁亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維克。

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓業務部：H-253031八綫
直航 澳洲雪梨・墨爾砵・阿德理・比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
樂都士 RHODOS	已開始	12月10日	12月11日	12月10日	12月12日
西圖士 CITOS		12月21日	12月21日	12月20日	12月22日
安武士 ANDROS		11月26日	11月26日	11月25日	11月27日

收貨站 ㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平倉 電話：3-440915 ㊁九龍荃灣楊屋道四號24/31號 電話：3-407979 ㊂香港鰂魚涌濱海街太古船廠A倉對面倉 電話5-622600

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
接儎處：興和航運貨儎公司 地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）
快輪 A VESSEL 十二月十日到港 八日截止收貨 直航：神戶
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.17）十二月十五日到港 即日開往台灣、日本 十四日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.16）十二月十七日到港 即日開往：台灣、日本 十六日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.18）十二月卅一日到港 即日開往台灣、日本 廿九日截止收貨
船泊 葵涌貨櫃第弍號碼頭 收貨站 九龍貨櫃有限公司

KOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 本輪原名（新金鳳M.V. JANE PHOENIX）準十二月十日落貨 十二日下午開貨
美真美 現改爲M.V. "BULSOOK" 準十二月十八日落貨 廿日下午開貨
直透：曼谷
貴客付貨 請接洽本行 振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 電話：5-480136・8 三條綫內線搭13號

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	紐荷蘭	一月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。☆不往紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打美多羅	十弍月十六日	東非各埠
東非	STRAAT RIO	士打里奧	十弍月十五日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十弍月廿八日	西非各埠
西非	STRAA FORCADOS	士打科加道士	一月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	十弍月十六日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十七日	
南非南美	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	十弍月十三日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	十弍月廿弍日	
墨西哥	MERSEY LLOYD	馬士來	十弍月廿四日	墨西哥灣各埠
墨西哥	NEDER ELBE	列打愛比	一月十日	

SAMSHIN LINE LINER SERVICE 三信海運株式會社
亞洲洋 M.V. "ASIA PACIFIC" 十二月十日由釜山抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續否則一切入倉等費用概由收貨人負責。
總代理：東安海運有限公司 電話：五一四三九四一〇 五一四三九三二六 香港干諾道西42-44號高富大廈七樓三室

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
愛菲馬士基 M.V. "EFFIE MAERSK" 十二月九日開行 截貨日期：八日下午八時海運倉 直往：紐約、費城、波的摩。
捷達馬士基 M.S. "JESPER MAERSK" 十二月十一日開行 截貨日期：十日下午八時海運倉 直往：南非角城及西非洲各埠
捷成洋行華人船務部啓 畢打行七樓 電話H弍四九弍〇一（五綫）

Japan Line 紐約三藩市羅省溫哥華西雅圖 LCL AND FCL CONTAINER CARGO
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.17）十二月十七日到港 十七日開行 十二月十五日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.18）十二月三十日到港 三十日開行 十弍月廿八日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.17）一月一日到港 一月一日開行 十二月卅日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.17）十二月十五日到港 十五日開行 十二月十三日下午五時截止收貨
如蒙惠顧 請與接儎處接洽 聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八
U·S·EAST COAST U·S·WEST COAST REGULAR SAILING
WE CAN TELL YOU MORE ABOUT OUR EXCELLENT SERVICE SO LET US KNOW ABOUT YOUR SPECIAL CONTAINER SHIPPING PROJECT, AND WE WILE TAKE CARE OF IT, IN A VARY PERSONAL MANNER, AS ALWAYS
日本海運株式會社
收貨站：海運倉 九龍倉

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 毛里求斯 紅海
紅海定期航綫・
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 十二月廿六日落貨 廿八日開行
直透：ADEN. HODEIDAH. JEDDAH. PORT SUDAN. AQABA. 兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA. MUKALLA.
歐洲定期航綫・
利堡快輪 M.S. "RIO BRAVO" 十二月十五日到港 十六日開行
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 壹月十五日到港 十六日開行
直航：毛里求斯 MAURITIUS
HAMBURG. HULL. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM 兼由漢堡轉駁下列各埠 LONDON. OSLO. HELSINKI. BREMEN. MALMO. COPENHAGEN. GOTHENBURG. STOCKHOLM
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一——八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

LASH Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司 美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 並收 士托頓、屋崙、長堤貨儎。
日本熊 JAPAN BEAR 十弍月八日收貨 十二日截貨 十四日啓行
金熊 GOLDEN BEAR 十弍月十七日收貨 廿一日截貨 廿三日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR 十弍月廿九日收貨 一月二日截貨 一月四日啓行
貨代總理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號鐵行大廈十樓 電話：5-237191
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

聯菲輪船公司 UPL
華經理運儎部 永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6
麥賽賽總統輪 "PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY" 十弍月十日抵港 十一日開行
奧士文納總統輪 "PHIL. PRESIDENT OSMENA" 十弍月十四日抵港 十四日開行
羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 十弍月廿八日抵港 廿九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩・
由羅省、舊金山直航快輪
奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 十弍月廿一日抵港

怡和有限公司 美洲輪船公司代理 JARDINE, MATHESON & CO., LTD
往：西雅圖、溫哥華、朗荇路及砵崙
C.E DANT 輪 十二月卅日到港 卅一日開行
WASHINGTON 輪 一九七四年一月六日到港 七日開行
往：檀香山、三藩市及羅省、經聖地牙哥
COLORADO 輪 十二月七日到港 八日晨開行
MICHIGAN 輪 十二月廿一日到港 廿二日開行
怡和有限公司船務部啓 交易廣場內及 電話：...

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
漢堡丸 HAMBURG MARU 船泊A24泡 八日開 往：蘇彝沙、亞歷伯、亞拉薩俄、西班牙港、馬勒市、巴利拉法馬由神戶轉。
大順 SPES 十二月九日到 十日開 往：亞巴卡士、亞巴巴、夏般港、慕馬、喀加拉地、自由市、蒙羅維亞、亞別讚。
利西非丸 RECIFE MARU 十二月十日到 十一日開 往：亞巴沙、自由、亞巴斯薩拉。
西雅圖丸 SEATTLE MARU 十二月十八日到 十九日開 往：曼羅尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、運麥雷納斯、基利士多堡、那瓜拉、卡比羅港、馬拉開波、亞通伯、摩拉薩俄、西班牙港。與多明各由神戶轉及中南美洲各埠由基利士多堡轉。
西雅圖丸 SEATTLE MARU 十二月十八日到 十九日開 往：邁阿密、新奧爾良、卑比姆、侯斯頓、加爾維斯敦
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 十二月廿二日到 廿三日開 往：紐約、費城、波士頓波的摩、紐福克、沙灣拿、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭。
豪斯頓丸 HOUSTON MARU 十二月廿二日到 廿三日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利歐朵、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、德得波爾、亞爾及爾。
摩耶山丸 MAYASAN MARU 十二月廿二日 廿三日開 往：亞丁、吉布地、馬薩華、蘇丹港、鴉打、荷達。
海冠 SEA CROWN 十二月廿四日到 廿五日開 往：西班牙、開普敦、德安德、可可巴、阿布士、杜阿拉、洛必托、亞別讚、洛比托、馬他地。
協泰丸 KYOTAI MARU 十二月廿九日到 卅日開 往：石叻、路易士港、留尼汪島、大馬達加。
墨爾砵丸 MELBOURNE MARU 一月三日到 四日開 往：可倫坡、馬德拉斯、加爾各答。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話 二四〇一七一
星巴氏貨儎西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 電話：4... 美國加拿大及中南美貨由九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：3-843725 ...

入口船期表

船名	英名	何處來	日期	公司
海國	HAI KUO	基隆	七日	東海
商榮	SEALAND COMMERCE	美國	七日	海陸
德加	TRECARNE	神戶	七日	太古
健城	KOTA SENTOSA	曼谷	七日	太平
加利沃	KALEMYO	日本	七日	新興行
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	七日	大阪
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	七日	天祥
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	七日	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	七日	順昌
協	KYONGIL	日本	七日	嘉信
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	七日	捷成
他夫總統	PRES. TAFS	美國	七日	總統
仙妮	XENY	秦皇島	七日	華夏
哥羅拉多	COLORADO	美國	七日	怡和
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
日松	SUN PINE	日本	八日	協成
昭安丸	SHOAN MARU	天津	八日	海聯
西圖士	CITOS	澳洲	八日	福來
露通堡	RONNERURG	澳洲	八日	東亞
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	八日	偉岸
南瑞丸	NANRYU MARU	神戶	八日	永泰
邊那地	BENARTY	英國	八日	邊行
華倫天	VALENTINE	波斯灣印	八日	捷成
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	八日	港郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	八日	渣華
露通堡	RONNEBURG	澳洲	八日	東亞
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	八日	渣華
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	八日	美邦
浩海丸	KOKAI MARU	日本	八日	中央
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	八日	總統
亞洲洋	ASIAN PACIFIC	日本	八日	東[illegible]
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	九日	海鐵
大順	SPES	日本	九日	大三
藍塘洲	LAMTONG CHAN	波斯灣	九日	太來
威通	THOMAS LYNCH	墨西哥灣	九日	海通
威士達吉	WESTERKERK	歐洲	九日	寶德
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	九日	和捷
威利	IBERVILLE	墨西哥灣	九日	海通
	SPES	日本	九日	大三
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	九日	港郵
大朗加	TARONGA	美國大西洋	九日	百保利
大倫圖	TARANTEL	新加坡	九日	百保利
伊利馬克士	EURYMACHU	馬尼拉	九日	大西洋
紐列	NURITH	依力	九日	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	九日	怡和
愛非馬士基	EFFIE MAERSK	雅加達	九日	捷成
安寶	ASIAN EXPORTER	墨爾本	九日	太古
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	九日	百保利
士打納比	STRAAT NAPIER	新加坡	九日	渣華
捷遜馬士基	JESPER MAERSK	日本	九日	捷成
三朗丸	MIASA MARU	日本	十日	日郵
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	十日	大三
南菲愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十日	海聯
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十日	福來
日本熊	JAPAN BEAR	加州馬尼拉	十日	太平洋
威沙百士	VISHVABHAKTI	新加坡	十日	東亞
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十日	太古
海興	HAI HING	日本	十日	多利順
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	十日	捷成
高力勁	KORRIGAN	歐洲	十日	寶德
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	十日	渣華
新香港	ZIM H.K.	美國	十日	新興行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十一	福來
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十一	太古
百利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十一	福來
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	十一	福來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	十一	川崎
來利碧琪	LLOYD BAKKE	南港	十一	鐵行
金熊	GOLDDEN BEAR	加州	十一	太平洋
正瑞丸	SEIRYU MARU	神戶	十一	永泰
甲斐丸	KII MARU	日本	十一	日郵
士打巴里	STRAAT BALI	南非	十一	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	日本	十一	日郵
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	十一	港郵
翠雄	TSUI YUNG	高雄	十一	港郵
多利寶	TOBAGO	台灣	十一	沙咭
菲路模總統	PRES.FILLMORE	美國	十二	總統
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十二	港郵
斯利迪	SLIDRE	關島	十二	怡和
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	十二	和捷
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十二	太來
伊勢丸	ISE MARU	日本	十二	日郵
新疆	SINKIANG	奧克蘭馬尼拉	十二	太古
日松	SUN PINE	日本	十二	協成
日本熊	JAPAN BEAR	加州馬尼拉	十二	太平洋
露莎妮奧	ROSARIO	關島高雄	十二	偉岸
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	十二	渣華
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	十二	太平
柏羅夫	PAVLVO	海參崴	十三	菲士高
東陞	EASTERN BEAUTY	日本	十三	天祥
士打美多麗	STRAAT MADURA	新港	十三	渣華
二見丸	FUTAHI MARU	日本	十三	日郵
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十三	新興行
海興	HAI HING	日本	十三	多利順
施基來	SCHIE LLOYL	日本	十三	寶德
財政	SEALAND FINANCE	美國	十三	海陸
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	日本	十三	東亞
和泉丸	IZUMI MARU	日本	十三	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	十三	沙咭
寶明德	PROMETHEUS	馬尼拉	十三	太古
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十三	捷成
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	十四	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	十四	美輪
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	日本	十四	怡和
紐列	NURITH	依力	十四	新興行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十四	福來
高麗郵	KOREAN MAIL	新加坡	十四	福來
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十四	捷成
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	十四	渣華
芬崖	FERNCLIFF	曼谷	十四	百保利
士打美多麗	STRAAT MADURA	新港	十四	渣華
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	十四	鐵行
西星	WESTERN STAR	日本	十四	中央
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	神戶	十四	海聯
安達	ASIAN ENTERPRISE	釜山	十四	太古
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	十五	美邦
施士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達	十五	捷成
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	十五	渣華
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	十五	大三
新曼谷	NEW BANGKOK	那霸	十五	利通
青洲	TSING CHAU	波斯灣	十五	太來
喬捷	QUESHET	日本	十五	新興行
利寶	RIO BRAVO	日本	十五	泛洋
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十五	小山
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	十五	渣華
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十五	鐵行
海多	HALLDOR	曼谷	十五	多利順
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	十五	美邦
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	十五	太來
犬之家	TIJUCA	墨西哥灣	十五	百保利
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十五	怡和
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十六	捷成
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	十六	美邦
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	十六	港郵
麼士比	MOSBAY	美國	十六	海陸
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	十六	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十六	太古
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	十六	百保利
顯星	STAR BELLATRIX	日本	十六	福來
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	十六	鐵行

出口船期表

船名	英名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
美國寶星	AMERICAN AQURIUS	加州紐約	七日	美輪
商榮	SEALAND COMERCE	美國	七日	海陸
必早諾	PATROCLUS	馬士多堡大西洋	八日	太古
他夫總統	PRES.TAFT	加州	八日	總統
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	九日	美邦
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	九日	總統
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	九日	海鐵
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	十日	新興行
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	十日	太平洋
大倫圖	TARANTEL	紐約波士頓	十日	百保利
威通	THOMAS LYNCH	紐約墨西哥灣	十日	海通
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	太平洋
威利	IBERVILLE	紐約墨西哥灣	十二	海通
翠雄	TSUI YUNG	三藩市洛杉磯	十二	港郵
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	羌里斯頓	十二	港郵
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國西岸	十二	太平
菲路模總統	PRES FILLMORE	加州	十三	總統
出口冠軍	EXPOST CHAMPION	紐約	十三	和捷
貿易	SEALAND TRADE	美國	十三	海陸
利來碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十三	山下
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十五	美輪
皇上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	十五	百保利
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十五	泛洋
寶明德	PROMETEUS	馬利士多堡大西洋	十五	太古
渣拿夏利達	JALADHARATI	加州溫哥華	十六	興業
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	十六	福來
麼士比	MOSBAY	美國	十六	海陸
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	十六	渣華
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	十六	大工
施士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約哈里法克	十六	捷成
芬崖	FERNCLIFF	溫哥華委內瑞拉	十六	百保利
奧士文納總統	PRES.OSMENA	波士頓紐約巴爾的摩	十六	美邦
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥	十六	怡和
福他山度士	FROTASANTOS	巴西南美	十六	美邦
皇上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	十七	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十七	山下
	歐洲綫			
施福	CERVO	意大利	七日	海運
德加	TRECARNE	里斯本	八日	太古
西來士	CYCLOPS	里斯本來俊士	九日	太古
高力勁	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	十日	寶德
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十日	大西洋
威士達吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	十二	寶德
邊那地	CENARTY	倫敦漢堡	十二	邊行
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡鹿特丹	十二	川崎
高武丸	KOBU MARU	安特衞普鹿特丹	十三	泛洋
甲斐丸	KII MARU	熱內亞里斯本馬賽	十三	日郵
多利寶	TOBAGO	地中海	十三	沙咭
紀伊丸	KII MARU	熱那亞里斯本馬賽	十三	日郵
佛力來安	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹但斯托漢堡	十四	東亞
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	十四	怡和
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十四	沙咭
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十四	沙咭
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	十五	太古
維文路	VIMINALE	意大利	十五	天祥
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安特衞普	十六	太古
	RIO BRAVC	漢堡安特衞普鹿特丹	十六	泛洋
施基來	SCHIE LLOYL	地中海	十六	寶德
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	十九	日郵
依寶利	EBANI	里斯本來俊士	十九	太古
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	二十	寶德
亦雄	YEH YUNG	倫敦漢堡	廿一	港郵
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	地中海	廿四	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡安特衞普不來梅	廿六	捷成
	澳洲綫			
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	七日	[illegible]
洛都士	RHODOS	澳洲	十一	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十四	港郵
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十八	太古
新疆	SINKIANG	新西蘭	二十	太古
	印·巴·中東綫			
加利沃	KALEMYO	仰光	八日	新興行
三朗丸	MIASA MARU	仰光吉大港	十日	日郵
凱城	KOTA MENANG	波斯灣	十日	太平
海英	HAI ENG	紅海	十二	太平
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	十五	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	十六	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十七	怡和
	東南亞綫			
亞蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	七日	天祥
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡巴生	八日	天祥
海光	HA KWANG	印尼	八日	太平
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	八日	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
美富	MINI LOAF	馬尼拉	九日	美亞
彩鳳	CHOY FUNG	雅加達	九日	泛成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	九日	順昌
彩鳳	CHOY FUNG	雅加達	九日	泛成
南瑞丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	九日	永泰
南瑞丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	九日	永泰
亞洲洋	ASIA PACIFIC	亞庇斗湖	十日	東安
[illegible]	BONATRADE	雅加達泗水	十日	中菲
昭安丸	SHOAN MARU	亞庇古晉	十日	海聯
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	十一	捷成
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十一	建華
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十二	海聯
華耶富納	WAJABULA	印尼	十二	新萬嘉
正瑞丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	十二	永泰
東陞	EASTERN BEAUTY	新加坡巴生	十四	天祥
海興	HAI HING	沙巴	十四	多利順
	台灣·日本·釜山綫			
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	七日	柏力治
月星	MOON STAR	釜山	七日	新興行
洛都士	RHODOS	基隆	七日	福來
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
海國	HAI KUO	基隆	七日	東海
香國之花	H.K.FIR	基隆	七日	東亞
泰來	TAI LAI	高雄	八日	東海
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
西圖士	CITOS	基隆高雄	九日	福來
露通堡	RONNEBURG	橫濱神戶	九日	東亞
東海	TUNG HAI	高雄	十日	東海
三大利	STA.MARIA	神戶橫濱關島	十日	偉岸
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十日	東海
海華	HALLVARD	橫濱神戶	十一	多利順
南菲范達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十一	怡和
佳洋丸	KEIYO MARU	曼谷	十一	永泰
美星	AM.MIST	高雄	十一	美輪
	非洲綫			
捷遜馬士基	JESPER MAERSK	西城西非	十日	捷成
利西非丸	RECIFI MARU	東非	十一	大三
士打里奧	STRAAT RIO	東非	十二	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	十三	日郵
青洲	TSING CHAU	德班西非	十四	太來
士打荷蘭	STRAATH OLLAND	南非	十五	渣華
士打美多麗	STRAAT MADURA	東非	十五	渣華
南菲愛花	S.A.ALPHEN	南非	十六	怡和
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	十七	川崎
喬捷	QUESHET	西南非	十八	新興行
多威	TOURVILLE	西非	十八	沙咭
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿二	渣華
文龍	MEMNON	南非	廿四	怡和
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	廿四	大三
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	廿六	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華

航訊

繼歐美航空公司之後 亞洲各國航空機構 亦均裁減飛行班次
日航本月起削減國際航綫服務

（本報訊）據民航界消息：來自亞洲許多細小國家的噴射客機，原本是飛行頻密的，但由于源能危機，目前正陷于緩漸減少邊沿。

該區最大的航空公司日航，與菲航及南韓航空公司，不是取消已計劃好的班機便是實行裁減飛行班次。

差不多每一個亞洲國家均有本國的航空公司，因此這裏的班機時常只有一半的乘客，由於原油缺乏，爲了節省燃料，唯一辦法便是裁減飛行班次。

美國汎美航空公司駐日本一發言人指出：我們已向美國政府提出要求，與亞洲各航空公司一起聯合經營及裁減各定期班次。

這位發言人表示目前的談判尚未有肯定的需決，此需決大概於不久由國際航空運輸協會進行討論。

又據日本航空公司消息：它已決定縮減十二月的國際乘客和貨運服務，主因係缺乏原料。據稱：東京往檀香山乘客服務減少十班飛航，航空公司亦取消三班停三藩市的貨運飛行。每星期六班從東京途經羅馬，倫敦和法蘭克福飛巴黎之五班飛機停往羅馬，而另一條經南部航綫飛歐洲的飛機則將終點移於喀拉蚩。

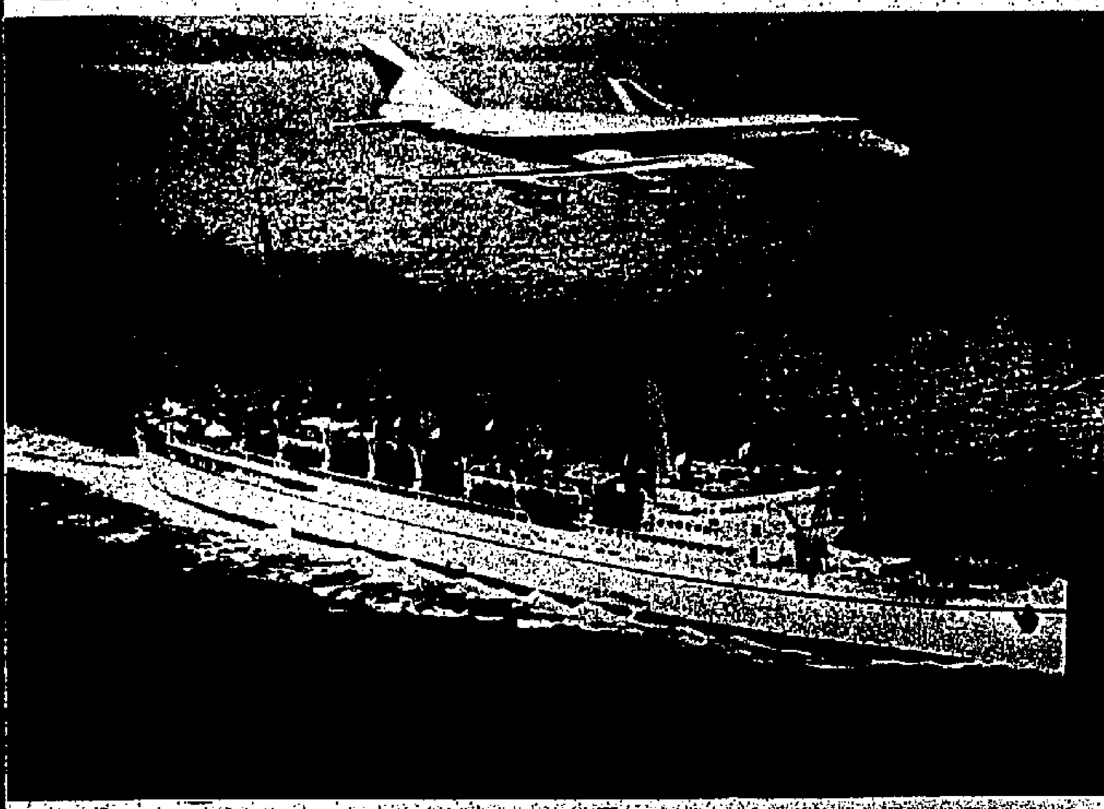
首先投入溫哥華東京香港航綫服務
加太航珍寶機 本月內可啓航

（本報訊）「亞洲皇后」號是加拿大太平洋輪船公司旗下的一艘遠洋船，它是於一九一三年下水，建造費用爲加幣一百二十五萬元。它經常來往溫哥華、橫濱及香港綫達一百五十次，直至一九四〇年大戰爆發時才停駛。

新的「亞洲皇后」號是一架波音七四七B型珍寶客機，是加拿大太平洋航空公司所有，建造費用爲加幣二千六百萬元。將於本月啓航溫哥華，東京及香港綫。

三十多年前，該艘「亞洲皇后」號豪華客輪由加拿大來港需時十九天，但今日之「亞洲皇后」號珍寶機行走同樣航綫只要十三小時。

這兩幅圖片是「亞洲皇后」號客輪處女航的情形，其上是「亞洲皇后」號珍寶客機，兩個「皇后」先後都是加拿大太平洋機構所擁有。



港貨赴輪運往美國東岸 一度陷於低潮

（特訊）據航商統計，今年十月份公會船隻由港運往美國東岸的貨物，共只得三萬噸，比八月份的六萬三千噸銳減一半以上。

航商說，本月港貨輸往美國東岸的貨物依然疏落，有些船隻只載出貨物約三百噸。原因是此綫貨運生意現仍處於青黃不接的淡季中，耶誕貨和秋冬季貨早已於九月底付運完畢，而較大宗的春季貨，則要到十二月份才開始付運。

航商又說，以今年十月和十一月港貨輸美國東岸的情況來看，淡勢比去年更爲明顯，有些普通貨輪現在接貨出口，一次竟少至不足二百噸。不但船東要蒙受虧損，甚至連此間代理商所得的佣金，也不足以維持各項開支。今年八、九月間香港的紡織原料和塑膠料缺供漲價，市況相當混亂，當時許多工廠都因存料不足而不敢多接美國的訂貨單，這是造成上月和本港貨輪輸美數量大減的一些主要原因。

今年八月份，平均每艘公會船由港運往美東岸的貨物，還有一千三百餘噸，但十月份則平均每艘只載貨六百餘噸，這是一個前所少見的低紀錄。據悉，現在單是一家美國公司和一家挪威船公司的船隻，就載運了全部輸美國東岸貨物的五成以上。至於日輪、印度輪、菲律賓輪和英輪的載貨量，則普遍比一年前大減。

航商指出，目前每月由港開往美國東岸的公會船，約有四十八艘。在「船多貨少」的情況下，各家公司的生意競爭已日益加劇。例如有些船公司，現在既要向美國入口商預商運費佣，又要取他們指定貨物交由自己公司的船隻運去，又要向此間付貨人送運費佣，藉以拉攏關係。這即是說，收取一批港貨運往美國，船公司竟共要送兩筆回佣，實際上就是變相減價以搶收貨物。

據悉，此間有些美資航運顧問公司，現在專做代表美國入口商訂船位及付貨的工作。它們既要向美國入口商收取顧問服務費，又要向此間航公司收取運費回佣。目前一般港貨輸往美國東岸的運費，平均爲每噸四十餘美元，但這些代美國買家訂位付貨的顧問公司，卻要向船公司收取運費回佣每噸五美元，即回佣竟佔運費價目的一成多。此間有些船公司鑑於條件太苛，現在寧願少做些生意，也不肯付出如此高昂的運費回佣。但另有一些貨船則因不夠生意做，船上空位較多，已接受這些條件而收貨運去美國。船公司要增付回佣搶收貨物運往美國，這亦是目前此綫出口貨運比一年前更淡的一個例證。

輪船公司電話

公司	電話
太古	一四六一九一
綿綸	二二〇一七一
寶利	二二三四九一
中央新業	二二七一九一
德華	二四一二八一
美邦	一六〇一八一
天祥	一三七〇一一
多利順	一一六一一一
邊行	一五八〇四一
東方船務	一一八一〇一
港亞	一三三一七〇
寶臨洋行	[illegible]
福來	[illegible]
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇六一
沙咭	二一七六八一
順昌	二四九〇九一
捷成	二四九二〇一
新興行	二五七一壹一
泛洋	二三二八七五
東岸	二四〇五五二

航空公司電話

公司	電話
泰航	二四二一四二
日航	二三〇一八一
汎美	二三一〇一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二一七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六三〇一一
瑞航	一四四一六一
馬航	二四四〇四一
新加坡航	二五四一一一
意航	一三七〇四一
大源	四四五七八
利備	二三一七四一
道乘	四三〇五四
優新	二三八四五一
澳洲	二三七〇五六
大信	四三七〇五六

今日空郵（星期五） 截郵時間

地區	截郵時間
泰國、菲律賓	正午十二時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越	下午一時
西德	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午三時
意大利	下午四時
緬甸、印度、杜拜、科威特、約旦、黎國、巴林島、多哈、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、新畿內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
加拿大、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡	下午五時

明日空郵（星期六） 截郵時間

地區	截郵時間
沖繩、關島	上午十一時
菲律賓	正午十一時
馬來亞、印尼、西澳、毛里求斯、夏威夷、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙勞越、也門、杜拜	下午一時
以色列、法國、埃及	下午三時
印度、孟加拉、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納	下午四時
澳洲、紐西蘭、斐濟、巴基斯坦、沙地阿拉伯、斯里蘭卡、寧舌爾羣島、南非、葡屬東非、西德、泰國、南韓、南越	下午五時
日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸、沙巴、汶萊	下午六時

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、哈里發克斯、費城、波的摩，並往查里士頓。

威沙迪亞 VISHVA ADITYA
一月廿九日抵港 三十日啓行

往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙多富 VISHVA TIRTH
香港 一月九日到十日開　羅省 一月廿七日到廿八日開　三藩市 一月三十日到卅一日開

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA
香港 一月廿九日到三十日開　羅省 二月十七日到十八日開　三藩市 二月二十日到廿一日開

以上各輪有卡板設備

總代理 東亞航業有限公司

DSR-LINES 東德船務公司

香港至歐洲綫 遠東公會會員
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 十二月十三日到 十四日開
露蓮堡 RONNE BURG 壹月式日到 三日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
（往不來梅（如有足够貨載））
（常備貨箱供應）

香港至日本綫
露蓮堡 RONNE BURG 十二月八日到 九日開
加露馬士 KARL MARX 一月十二日到 十三日開
直透：神戶、橫濱。

總代理 東亞航業有限公司
電話：H-238870
昌記公司 電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓 電話H-249096 5線

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨艙 全船冷氣設備
本期：十二月七日抵港 九日開行 直透：新加坡
下期：十二月廿日抵港 廿一日開行 直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 十二月八日下午開行 船泊B13泡 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月十七日抵 十九日開行 直透：曼谷

PIL
「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 訂十二月七日抵港卸貨，九日開行不收出口貨，收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五-二三二六七四（五綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
日松輪 M.S. "SUN PINE" 十二月十一日由日本抵港
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 十二月廿日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一零〇一室 電話：5-249429, 5-250241

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.LTD

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剛高士、阿巴巴、夏基港、★都亞那、★添馬、★勞美、★羅非亞、★亞別達、自由市。
★（如有足够貨載）
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：十二月七日抵港 十二月八日開行
第二次：十二月十五日抵港 十六日開行
銅鼓洲輪 "TONGKU CHAU"
第一次：十二月廿七日抵港 壹月式日開行
第二次：一月十日抵港 十二日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、科威特、巴連、達文。★不往達文
坪洲輪 "PIN CHAU" ★
直航：十二月十七日抵港 十八日開行
青洲輪 "TSIN CHAU"
第一次：十二月十五日抵港 十六日開行
第二次：十二月廿九日抵港 三十日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打 HODEIDAH、蘇丹港、孟買。
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：十二月廿四日抵港 廿五日開行
第二次：一月十日抵港 十一日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：一月廿四日抵港 廿五日開行
第二次：二月十一日抵港 十二日開行

貨客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771.228101—7

華僑經濟

各途供量轉增 鹹水魚市價普回降
印尼泰國牛隻運來相當 牛肉零售價定

（特訊）本港副食品市道，昨（六）日鹹水魚部份來貨報增，價格隨降，泥斑肉低成一元一斤，牛肉門市平常，價格印尼泰國兩途供應相當，價格企住。

據市場消息透露：鹹水魚類近月部份來貨增衆：泥斑肉，膠魚肉供貨較過前多：價格回順。泥斑肉由上月底十五元一斤跌至十一元，值在昨日一天已跌三元之多，紅魚柳下跌四角，泥膠肉下跌一元二角，扁膠肉跌一元三角，黃釘下跌四角。一般價格如下（每斤計）：泥斑肉十一元，紅魚肉四元八角，紅魚柳六元八角，扁膠肉四元八角，泥膠肉四元，白鱔九元，英鎗十元，紅衫四元五角，青根馬頭五元六角，黃花六元，黃釘七元五角，馬友十元，魷魚六元四角，牙帶二元四角。

大陸出牛兩天來又復供疏，本月五日僅有一百四十頭，六日更減至卅七頭。來印尼，泰國來量相當，未致匱缺，市價亦呈無變動。牛肉零售價格仍然如舊，零售價格如下（每斤計）：牛肉八元八角，牛柳九元六角，牛腩牛脷五元六角，牛腰牛心四元，牛潤六元四角，牛尾三元，牛孖根十二元六角，牛柏葉三元六角。

業內銀根緊絀影響 拆家補給食糖減少
日本砂糖來貨延運現市供疏 大陸粗砂獲利回吐做價轉軟

（特訊）昨（六）日糖市，交投仍弱，由於業內銀根較緊，拆銷商補給甚少。

日本幼砂糖，新貨來途阻滯，港市現貨域疏，每担要價一百一十六元，近期到港碼頭交收每担要價一百一十五元，未有成交。台灣幼砂糖，下週初可以運到，但除了售出期貨交現之外，尚有少數存貨到然後拆銷。大陸粗花砂糖，因碼頭交收價格仍軟，拆銷商售出有利可圖，每噸以一千七百七十元及一千七百六十元成交十五噸。北越中粗砂糖，本月付船期貨續有沽出，貨家利其價廉，碼頭交收每噸以一千六百五十元成交三十噸。

國際糖價，升降互見。倫敦市場（五日）原糖，現貨每噸一百一十五鎊，比前升一鎊，三月期貨每噸一百一十二鎊點一五，比前升五鎊點二五，五月期貨每噸一百○五鎊點九○，比前升二鎊點二五，八月期貨每噸九十九鎊點八○，比前升一鎊點五五。紐約市場（五日）原糖，現貨每磅仍爲一○點三五美分，三月期貨每磅九點八八美分，五月期貨每磅九點一五美分，比前降一三美分，七月期貨每磅八點七八美分，比前降點一五美分。

東京股市拋售衆 指數跌九八點八
傳銀行利率將提高刺激

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨十二月六日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況續下跌，由於市面盛傳銀行利率將會提高零點五巴仙，貨家繼續拋出而造成市面混亂，做價疲弱。道瓊斯平均指數收市爲四三三五點二六，較前下跌九八點八六，新市場指數則下跌六點五三，全日成交共成一億七千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五〇九
松下電器	四四七
味之素	三二九
錦鐘相機	二四八
三越百貨	四八一
東海保險	四三五
三菱地所	二九五
日本郵船	二四五
帝國石油	二〇六
鹿島建設	五三〇
熊谷組	三〇〇
大和屋建設	三六五
卡路里食品	五八〇
鐘淵化學	二九八
武田製藥	二二五
衛材製藥	三五八
資生堂	—
日本石油	三一〇
國民收銀機	四四五
小松製作	二三八
日立製作所	一五〇
日本電器	一七五
富士通訊	二三八
新力收音機	三六一〇
東京電化	八二一
石川島造船	二七六
三菱重工	一五二
豐田汽車	四三五
東洋工業	二七一
本田汽車	四八〇
永大產業	四四〇
大日本印刷	二八五
三井物產	四四五
住友銀行	—
三和銀行	四八九
野村證券	四五〇
三井不動產	四四五
三光汽船	一〇〇〇
勝田觀光	四一〇

澳毛期價普遍上升
提高三至十分間

（特訊）雪梨消息：此間羊毛市場四日開盤時，羊毛價格從守原至上漲七澳分不等，整個上午交易期間都維持此一漲勢，價格上漲三至十澳分，正午啟市時，羊毛價格，各類美麗奴羊毛售價，普遍上漲百分之五。

雪梨羊毛市場，未脫脂羊毛各檔期貨價格如下（單位：每公斤澳分，括號內爲昨日價格）：

十二月三七九—三八〇（三七四—三七六）、明年三月三七九—三八〇（三六六—三六八）、五月三六九—三七一（三六〇—三六一）、七月三六一—三七一（三五五—三五六）、十月三五七—三五八（三四四—三四五）、十二月新貨三五〇—三五一（三四〇—三四四）、後年三月三四〇—三四二（三三五—三三八）、五月三三八—三四〇（三二五—三三〇）。

歐日外匯市場 美元匯閃縮 黃金跌一元

（特訊）倫敦六日電：黃金與美元，今早在歐洲市場上同時告跌，只有在米蘭，美元略有上升，美元在東京則報强。

在倫敦黃金市場，金價下跌一．五〇美元，一安士，價格爲一〇五．二五美元。稍後倫敦公訂金價爲一〇四．二五一安士。在蘇黎世，一〇三．七五美元。

在東京，美元收市價爲二八〇．〇〇日元，較昨日來均未有變。

在歐洲市場，美元全告回跌，只有一處例外。

在倫敦，美元開市價爲二．三三三九美元兌一英鎊，星期三爲二．三三八七美元則一鎊。

在蘇黎世，每美元兌三．一八七五瑞士法郎，比昨日收市價的三．一九八七爲低。

在法蘭克福，美元開市價爲每美元兌二．六三六馬克，比星期三的收市價二．六四馬克爲低。

但在米蘭美元以六一一里拉兌一美元的價格開市，比星期三的收市價六一〇．二五里拉爲高，亦是美元報升的唯一地方。

在巴黎于每美元兌四．五三五商業法郎，四．六九五財政法郎，兩者均軟順。

在布魯塞爾美元以每美元兌四〇．二五法郎的價格開市，比公價略低〇．三一法郎，星期三日美元曾一度創公價，成爲二月份以來的首次，星期三美元的收市價爲四〇．三五五法郎。

荷滙回升 法滙續軟

（特訊）昨日（六）外滙市況，加滙報低五一三、九五，則在加交一百加元在港兌五百一十三元九角半，少兌三角，德滙報高一九五、七五，即在德交一百馬克在港兌一百九十五元七角半，多兌三角半，荷滙報高一八五、〇五，即在荷蘭交一百盾在港兌一百八十五元五仙，多兌一元三角半，法滙報低一一四、二〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十四元二角，少兌五仙，瑞滙報高一六一、八〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百六十一元八角，多兌七角半，日滙報企一七九、〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百七十九元，台滙報企一二五、〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿五元。

馬進口馬達 征稅百分卅

（特訊）據經營大馬貿易商昨接聯號航信報導：馬國政府對一至一百馬力之馬達，採限額進口制，且徵收進口稅，稅率爲百分之二十至三十，對一百馬力以上之馬達進口，則不予限制。目前馬國已有一家馬印合資製造馬達的工廠：INDO MALAYSIA DGSDN BHD，生產一至一百馬力之馬達，但品質欠佳，故一般使用者，仍樂於採用外國製的馬達。

燃油漲價關係 日輪運費全面升
美綫加收二點四五美元 歐綫提高逾五點三運費

（特訊）東京航訊：因爲輪船用燃料油的漲價，連結日本與外國的各航綫海運同盟，決從十二月起提高運費。現在除了美航同盟（日本—美國）已自十二月一日起，每噸加收二．四五美元的燃料費外，歐洲同盟等各航綫也將從十二月十日起，提高五．三%至七．八%的運費。日本海運業界對於礦石、木材等運費也考慮加征燃料費，看來日本的海運費將要全面提高。

促使各海運同盟一齊提高運費，主要是燃料油上漲，例如九月中每噸燃料油價格爲十八美元至十九美元，但僅僅在二個月之間，竟漲至三十五美元以上。尤其在日本以外的主要港口，每噸供油價爲七十至八十美元，其至有少數港口的油價每噸達一百美元，而使各船公司的支出急遽增加。

因此，首先美航同盟決定自十二月一日起每噸提高運費二．四五美元，另外，澳洲同盟也將平均加價五．三%，歐洲同盟提高五．五%，非洲同盟也將提高七%以上的運費。

至於不定期船的運費，日本海運業界也協商決定對南洋木材運費，從十二月一日起每立方公尺提高五十美分，並已與貨主取得協調。然而，儘管運費價格將作上述幅度的提高，由於燃料油價仍然直綫上升，日本海運業界被認爲在不久之後將要被迫再度提高運費。但海運運費的提高，勢將造成日本輸出競爭能力的降低，以及輸入物價的上漲，而直接影響國民的生活。

人造橡膠供前景不穩定 天然膠價格有再升可能
馬財長預測今年橡膠出口增兩成 木材水泥等明年出口加稅率

（路透社吉隆坡五日電）馬來西亞財政部長陳修信說，由於人造橡膠的前景不穩定，天然橡膠的價格仍可維持一段期間，天然橡膠的價格，陳修信說，可能比現有的價格漲得更高。

陳修信說，石油危機引致人造膠原料的來源減少，而且原料的價格有漲。他說，天然橡膠對馬來西亞的經濟作出很大的貢獻，估計今年的出口收入佔國民總值百分之十。

預料今年馬來西亞橡膠出口總量將增至一百五十萬公噸，約百分之二十。只佔出口價值的百分之七。

（路透社吉隆坡五日電）馬來西亞橡膠研究學會宣佈，中國十月份取代了美國的地位，成爲馬來西亞標準橡膠的最大輸入國。中國十月份購入馬來西亞標準橡膠八千七百九十噸，使今年一月以來購貿總量達到三萬零一百零二噸。

今年十月前，美國在每月購入馬來西亞標準膠數量上居於第一和第二位。

（路透社吉隆坡五日電）馬來西亞財政部長陳修信宣佈，明年起，木材出口稅將增加百分之五。部份鋸木、薄木片、膠合板、水泥和同類的建築材料的出口稅，均將提高百分之五。

陳修信在他的財政預算演說中透露，鋸木今年出口可望達二百十萬噸，計值一百億元（馬幣），除了使木材成爲西馬第二大宗的出口。

（法新社吉隆坡五日電）馬來西亞財政部長陳修信在國會說，通貨膨脹是馬來西亞的一個「經濟問題」，在過去十六年中，這個問題已成爲馬來西亞生存和成長的威脅。

陳修信在講詞中透露，馬來西亞的通貨膨脹大部分是因爲國內的經濟情況，他說，政府不宜增加支出，因爲增加支出只能引起通貨膨脹。他說，進口物品的膨脹，使馬來西亞第二個五年計劃的資金，從十億美元增至八十六億美元。他說，這筆額外支出是成本和物價高漲的直接結果。

陳修信說，儘管一九七四年世界經濟前景黯淡，但馬來西亞已有了相當的基礎，可以維持高水平的經濟成長。

馬元續低 日鈔站住

（特訊）昨日（六）外幣市況，加元企成五〇四、〇〇，即一百加元兌五百零四元，菲紙企成七三、七五，即一百披索兌七十三元七角半，坡紙企成二〇三、〇〇，即一百坡元兌二百零三元，馬紙低成二〇六、〇〇，即一百馬元兌二百零六元，少兌五角，法紙企成一〇五、五〇，即一百法郎兌一百零五元五角，瑞紙高成一五六、〇〇，即一百瑞郎兌一百五十六元，荷紙高成一七八、〇〇，即一百盾兌一百七十八元，多兌一元，德紙企成一八八、五〇，即一百馬克兌一百八十八元五角，台紙企成一二七、〇〇，即一千台幣兌一百廿七元，泰紙企成二四八、〇〇，即一千銖兌二百四十八元，日紙企成一八〇、〇〇，即一萬日元兌一百八十元。

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

生物科（課程甲）（五） 梁景桓

一. 本期溫習範圍綱要.

1. 瘧疾原虫的生活史. 2. 瘧疾的侵入与傳染
3. 瘧疾病徵狀, 治療与預防.
4. 菌藻植物的區別. 5. 菌類植物的分類
6. 細菌的形態 生活与繁殖

二. 本期練習題.

A. 選擇題.

1. 細菌是一種 (A) 單細胞動物 (B) 單細胞植物 (C) 真菌類 (D) 黏菌類 (E) 多細胞植物
2. 若將一塊牛肉暴露於空氣中, 次日牛肉發出腐臭味 這是由於下列那一項的結果
(A) 牛肉被空氣的氧氧化分解而發出臭味
(B) 牛肉中某些成分与空氣接觸起化學變化而產的氣味
(C) 牛肉感染了空氣中的某些細胞的結果.
(D) 牛肉失水濃縮的結果

3. 寄生於豆科植物的根瘤菌, 其生活方式屬於 (A) 寄生 (B) 共生 (C) 腐生 (D) 自營.
4. 細菌的細胞質与一般細胞大致相同, 唯其缺少了下列那些部分
I 核醣体 II 粒綫体 III 核仁 IV 胞壁
A. I 及 II. B. II 及 III. C. III 及 IV
D. I II 及 III. E. I. II. III. IV.

5. 瘧疾的病原是 (A) 病原細菌 (B) 瘧蚊 (C) 瘧原蟲 (D) 黴菌 (E) 以上都不是 這是由於瘴氣所誘發的疾病.

6. 瘧蟲侵入人体後約經 30分鐘, 首先移至下列那些部分寄生.
I 紅血球. II 白血球. III 肝細胞 IV 脾臟組織. V 心臟.
A. I 及 II. B. II 及 III C. III 及 IV
D. IV 及 V. E. I 及 V.

7. 瘧虫在蚊体中行有性繁殖的位置是在 (A) 血液中 (B) 唾腺中 (C) 胃壁 (D) 紅血球中 (E) 体腔中

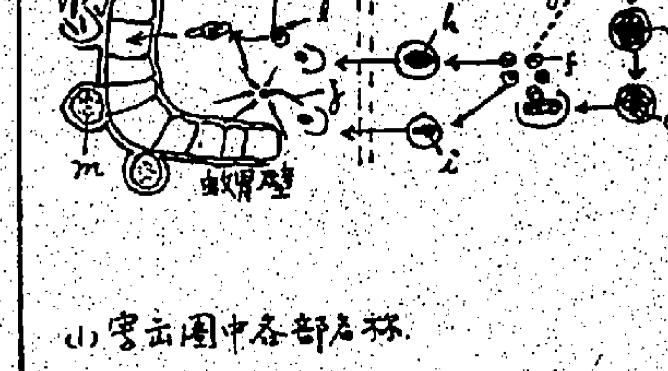
8. 瘧疾患者始感惡寒, 這時患者的体溫是 (A) 低於37°C (B) 仍然維持37°C (C) 高於37°C (D) 高於43°C (E) 体溫[illegible]

9. 間日瘧疾的發病週期為 (A) 12小時 (B) 24小時 (C) 36小時 (D) 48小時 (E) 72小時

10. 下列那些藥物是瘧疾的特效藥.
I 金雞納霜 II 阿的平 III 撲瘧母星 IV 亞士北羅 V 蘇化太仙.
A. I. II. III; B. I III V; C. II. III; D. III IV V. E. I II V

B. 短答題

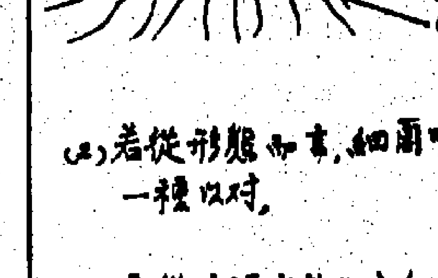
11. 下圖為瘧原虫的生活史圖.



(1) 寫出圖中各部名称.
a____ b____ c____ d____
e____ f____ g____ h____
i____ j____ k____ l____
m____ n____ o____

(2) 試述瘧蟲侵入与致病之原因.
(3) 試用曲綫圖表示出間日瘧患者体溫變化
(4) 人与按蚊何者是瘧虫之中間寄主, 何者為最終寄主
(5) 瘧虫是屬於那一類生物.

12. 下圖為一個模式細菌圖



(1) 寫出各部名稱
a____ b____
c____ d____
e____

(2) 若從形態而言, 細菌可分為那幾種, 各舉一種以對.
(3) 若從生活方式而言 細菌可分為那幾種, 分別略述其生活情況.
(4) 試略述細胞之增殖情況.
(5) 細菌与真菌有何分别.
(6) 菌類植物何分為幾類 各舉一例以对

三. 上期答案

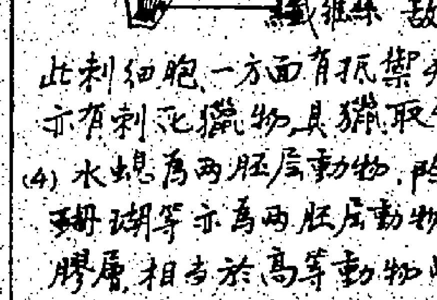
A. 1. C; 2. D; 3. D; 4. A;
5. A; 6. A; 7. B; 8. A;
9. D; 10. C;

B. 短答題.

11. (1) a. 粘質套, b. 細胞壁, c. 綠質体, d. 細胞核, e. 澱粉核, f. 原生質絲, g. 大液胞,
(2) C. 為綠質体, 含有葉綠素, 能營光合作用製造養分(葡萄糖)
d. 為細胞核, 支配整個細胞的一切生理機能, 為生命的主宰.
e. 為澱粉核, 能分泌酶將剩餘之葡萄糖合成澱粉而貯藏.
(3) 以手觸及水綿絲時, 會有黏滑的感覺, 因為水綿細胞外有一層黏液會.
(4) 水綿梯狀接合生殖順序圖

12. 1. a. 觸手, b. 芽體, c. 胞體, d. 基盤 e. 精巢, f. 卵巢 g. 外胚層, h. 中膠層 i. 內胚層, j. 腸皮細胞, k. 纖毛 l. 食物胞, m. 腺細胞, n. 環肌纖 o. 神經細胞, p. 皮肌細胞, q. 間細胞 r. 刺細胞.
(2) a. 為觸手, 在其表皮有許多刺細胞, 可藉此而抵禦天敵侵襲和獵捕食物.
d. 為基盤, 有分泌細胞分佈於其中, 故能使水螅体附着於水草之莖葉或岸旁.
m. 為腺細胞, 能分泌消化酶入腔腸中, 以消化分解食物
q. 為間細胞, 其功能如下: 一方面可發育成各種細胞, 如皮肌細胞 刺細胞等以補充傷亡的細胞. 另一方面可發育成為生殖腺行生殖作用

(3) r 為刺細胞 其放大圖如下:



當有物体觸及觸毛, 刺絲管立即被射出刺入敵体, 同時分泌出麻醉性毒液, 使敵体麻痺致死亡. 故此刺細胞一方面有抵禦天敵之功, 另一方面亦有刺死獵物, 具獵取食物之作用.
(4) 水螅為兩胚層動物, 除水螅外, 如水母, 珊瑚等亦為兩胚層動物, 图中之h部為中膠層, 相当於高等動物的中胚層.
(5) 當水螅遇到食物時, 利用觸手獵捕食餌, 使其麻痺死亡, 經口而推送入腔腸中. 內胚层腺細胞分泌消化酶, 將食物消化分解成碎塊. 然後由腸皮細胞伸出偽足以包圍食物, 形成食物胞, 再由細胞質分泌出消化酶, 在食物胞使食物被消化水解. 消化後之養分透過食物胞質膜而被吸收. 餘有殘渣排入腔腸, 經口而排遺出体外.
(6) 水螅利用胚層基部之肌尾收縮而運伸縮, 当縱肌尾收縮, 環肌尾放鬆時, 躯体變成肥短, 当縱肌尾放鬆, 而環肌尾收縮時躯体變成瘦長.
水螅運動的方式有多種, (1) 翻筋斗運動 (2) 爬行 (3) 滑行 (4) 伸縮 (5) 浮游等.

13. 解釋.
A. 輻射對称: 一個動物体在其外部形態上不能區分出前後左右, 背, 腹六面, 若通過其長軸有無限對称面, 這種体制称為輻射对称.
B. 再生 (再發): 一個動物体被分割為二三部或損失去某一部分, 若環境良好情況下, 每一部分都能生長出失去的部分, 而回復為一完全的個体, 此種現象称為再生.
C. 腔腸: 二胚层動物的体腔, 兼營消化作用, 這種体腔称為腔腸, 換言之無独立之消化腔与体腔.

1974中學會考試題預習專欄

生物科（課程乙）（五） 卓暗基

BIOLOGY (5)

IV. Plant Physiology:-

1. a) State what is osmosis.
   b) What part does osmosis play in the lives of plants?
2. a) Describe an experiment to show that water from the soil passes into the roots and then is transported to the leaves.
   b) explain why constant passage of water through a plant is necessary.

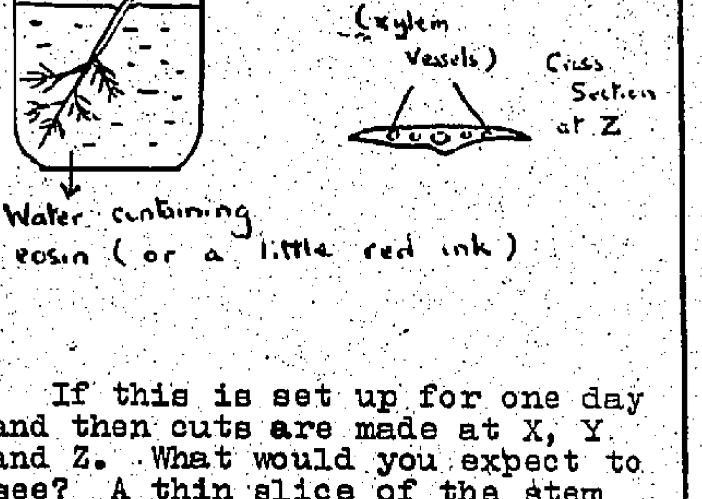
Explanation:

1.a) With reference to section III question 5 (last week) this question can easily be answered. What one should remember is to distinguish clearly between the definition of osmosis and that of diffusion. Osmosis is the movement of water molecule while diffusion is that of dissolved substances, gases and salts. The former occurs through a semi-permeable membrane while the latter occurs through a permeable membrane. Keeping these factors in mind there would be no confusion as to what this answer should be.

b) Osmosis plays an important part in the life of plant since their cells absorb water by osmosis. The central vacuole of plant cells contains a solution of sugar, the surrounding layer of protoplasm beneath the cell wall is semi-permeable, thus water is drawn into the cell sap until it reaches a state of turgor. This water is necessary to maintain turgidity and thus is responsible for the rigidity and upright position of a plant. It is also one of the raw materials needed for photosynthesis. From this one can see that osmosis supplies water, the essential constituent of plant life.

2.a) Since the question asks for a description of an experiment, we must choose the most suitable one to show the passage of water through the plant.

Look at the following diagram.



If this is set up for one day and then cuts are made at X, Y and Z. What would you expect to see? A thin slice of the stem and leaf is made at X, Y and Z, and examined under the low power of the microscope, what can be seen? If you can answer these two qluestions, you would have proved that the red coloured water has entered the root hair cells and passed up the vessels to the leaf.

b) The answer to this is quite similar to 1b. as water has been proved in 1b to be of vital importance to plant life. It is also necessary to maintain a contant flow as with it, dissolved substances are transparted.

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個　細字卅四個　每天三元

賜惠洽：㊀香港荷李活道一九九號總社　㊁中環德輔道中　㊂九龍旺角　㊃九龍佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
150	194	246	832	477	540	580	903	961	1003
151	195	253	858	480	542	581	905	963	1004
152	199	256	859	483	543	582	906	968	1012
154	200	257	899	485	547	583	908	969	1014
155	201	262	407	489	552	584	909	977	1017
156	203	268	409	490	553	585	910	978	1019
158	205		411	491	555	586	911	980	1027
159	208		413	500	557	587	912	987	1028
160	209		416	502	558		913	990	1032
161	211		417	507	561		915	993	1033
163	212		422	511	562		916	994	1035
165	213		424	512	566		919		1038
166	214		425	517	567		923		1039
169	216		435	519	568		925		1040
176	218		444	520	569		922		1041
178	224		447	522	570		949		1383
179	225		451	523	571		951		1388
180	227		465	527	573		953		1395
185	229		467	530	575		954		1417
189	235		468	535	576		955		1467
191	240		470	536	578		958		1470
193	241		471	539	579		959		

待聘　中小補習　聖類斯U6補中一至中五班各科 H一四八

預科畢業　生補習經驗豐富 晚上八時以上下午 電H

診所護士　醫務經驗 現職 日夜 電

理工學生　補習中學各級 數理化 F頭3晚包

精補英文　中小學 英文 教授 電K

女傭待聘　經驗 做 脚仔 十時 H620939

專門報稅做數　申請CO包月

香港大學　三年級 生補中學各科 電H259286

聖類斯　預科 誠補 中三以下或小學（五時後）電K

職員待聘　男女多名 誠聘出入口打字文員會計 電K026925

報稅理帳　拾元港九　近服務　劉君遠數　會計師主任申請CO包月理帳 電K957993 H437841

每天三元

大專學生　港島中小補習 電H

升中補習　退休 教師 升中會考 電H247520

熟手女傭　月薪 工作 電822218

寫信繙譯　各業英文 信件 電H

數理補習　預科 數理化 會考 電H793443

經驗補習　小學 六年 四可 電K

浸會三年　文科生 經驗 補 H

預科女生　補習 以下 五時 電H

香港大學　學生 補習 中學 電H

帳稅　登記 稅年結 報稅 理帳 本公司各業 有限公司 K317207 K314066

經驗補習　預科女生 港島 以下 H719370

聖約瑟預　科三年 補習 電H610433

立成會計　理帳 報稅 商業登記 電K

經驗教師　中小學 補習 三晚 電K

理帳報稅　會計師 經驗 電H

中文大學理學士　聖玫瑰學院　聯合主辦　理科補習班

班級：㊀F3及F4　㊁會考速成班

科目：新數、物理、化學

學費：每月三十五元　名額有限

開課日期：十二月中旬　欲報從速

彌敦道739號金輪大廈7樓K948144

誠心補習　經驗 可 以下 電H272509

女傭找工　經驗 時間 電

現職教師　經驗 補習 升中 H728504

經驗補師　級英文 1水 5字 至 H817428

中文大學　補習 中學 英 各科 電K

愛美快訊　日班 夜班 招生 電K683348

經驗帳稅　平 快 安 按月 電K625293

鐘點女傭　待聘 時間 任擇 K3150

英文秘書　年 計 經驗 英文 打字 電

日語補習　初級 中級 電K

會考英文全科　速成　F.5中五　英文作文撰寫G.E.及ORAL　香港大學畢業獲兩籍乘致法獎　十年經驗精補F.5親自速成教導

私家補習・聯月$60・英數

早午晚皆可 港九任何區F.5F.4　自修者或任何中小學生 3-806775

市民秘書　文英 經驗 撰寫 電H765737

喇沙高中　英文中文 電H12・61823

追收欠債　本公司代客追收貨款 電H

狗　病 百貓 請電北角 H617042 古氏出診

劏狗貓　公

狗　貓 內外全科 813519 H466074

聘請

請練習生　以下 佳 辦 打字

出口文員　初級 英語 女文員 電

經驗女傭　750 脚 H六二〇九三九

新蒲崗　筲箕灣廠　請部記字助 電話

聘請行街　經驗 電

聘女秘書　英文 打字 電

青春倩影　攝影 照相 電

請女傭　跑馬地成和道74 一樓請粵籍經驗 養飯一名薪高上址洽

醫院聘　男女病房助理

中四或F4以上需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制度　徵者請附資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽

女營業代表　請推銷 經驗 推銷 電

高薪聘請　窩爐技工

賺錢機會

著名大機構　增聘職員

見習文員

聘大管理員　另組長一名

文華影業公司　屬下

影視及配音培訓組招聘有志從事影視及配音工作15—25歲青年男女詳備履歷近照地址電話函郵信封函九龍郵箱1053 2號人事經理收不合恕不退件

招請男性　電H

電話接綫

男女職員

企業公司

東南亞華資企業

屬下銀行旅遊業等行急聘下列各職

㊀高級文員數名英中學程度懂打字更佳

㊁文件登記及檔信管理文職多名學歷須正初中程度年齡性別不拘並才而用

函中央郵箱K3757

聘數理化教師

某英文中學聘英中一至中五級數理化各一　請函詳述經歷來學及教師經驗寄華僑報270號信箱以便約晤

急聘教師

九龍市區津校聘甲級女性或二年級師訓班學員二月一日到職修英體優先有意請電K463873潘

聘請教師

社團文員

中文助理

會計書信

女文員

請女售貨員

大商業集團

擴展屬下各部門職位

急聘男女職員十多名17至35歲中等程度不拘經驗初期接受訓練完成後視能力調派適當工作薪優有前途請詳歷寄九龍中央郵箱K4537

成藥行街

聘中文

印刷廠

包裝女工

團財業商　高薪兼職

商行擴展業務增聘年18以上初中程度及學文員多名每天工作兩小時下午3至5時或晚間七至九時負責文件抄寫工作有意函POBOXK2922

儀容界聘

招請女會計　及打字員

大廈請書記

亞洲無綫電工廠有限公司

誠聘有經驗司機及跟車多名

負責運輸工作背景良好有責任心及體健（半噸重VAN）年齡30至40之間薪優應徵者來函請詳履歷電話並附近照乙張合則約晤

來函：香港干諾道西180號長嘉工業大廈20樓人事部收

聘請司機

誠聘幼師

優薪聘請

高薪招請

聘請教師

國際電訊　社招請繙譯　譯將國語成廣播速度英文要快　要工作輸函　班港郵箱　香三〇號

文員兼職高薪

請男推銷員

請西藥送貨員

診所助護

聘女文員

高薪聘請

聘女教師

初級男文員

官塘循道中心服務幹事聘請

助理會計

聘練習生

男性年十八至廿五中學程度對影響器材有興趣更佳尖沙咀區工作供膳有假期及升職機會請詳履歷及電話附近照寄九龍郵箱K988

新職　初中程度

誠聘女文

抄寫兼職

誠聘教員

女售貨員

其昌布廠

請練習生

聘請幼師

請售貨員

聘請護士

誠聘文員

急請女傭

電氣學徒

旅遊人才

聘請書記

誠聘教師

誠聘文職

營業

野火餐盒

長期收購

今日伴遊

快捷水電

彩色天線

裝修油漆

科學井　SUI SANG LOONG　BORE HOLE WELL

專門技師　修理水泵　清理深井

瑞生隆五金行　5-279625-6　5-280235

拆樓大平　南家　酒方

遠東打臘　車磨地板

水晶地板油　3V3 719803 684800

冷氣雪櫃

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃　由日租HK$80.—起請即電　3-025151或5-233111內綫74　8/9立即送到

裝修油屋

東方影印晒

漏水

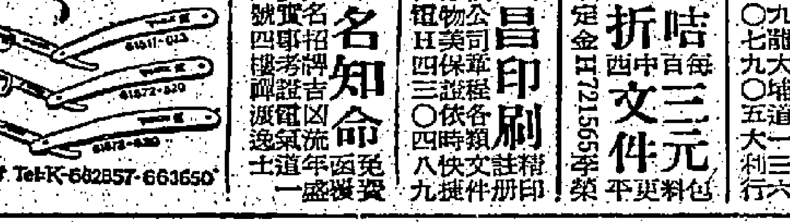
專賣酸枝

名咭三元　八折文件

怡昌印刷

相命知名

孖人牌　德國　Solingen



出國皮褸

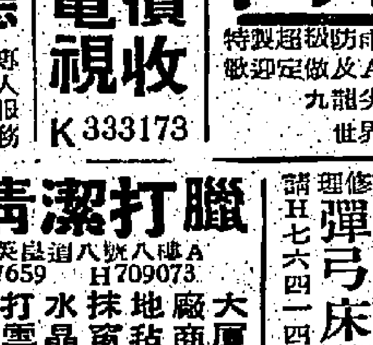
特製超級防雨防雪貨軟皮褸特價優待出國學生　歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價

九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下

世界公司電話：K六六七一四九

高價收購電視　K333173

代聽電話



澳洲天順牌黑板永不反光粉刷經久耐用　總代理：福聚行　新址：威靈頓街一六〇號三樓三〇八室　電話：㊂四五七〇四八四五〇九一

冷氣雪櫃　買賣修理拆裝噴油　H745803　夜730360

光明裝修

柯式速印　每張四仙起　K878519新藝

出國行李

裝修油漆

承造大小工程・廠商住宅間格・積工牆紙牆櫃・地氈膠板雲石・厨房浴室潔具。

永迅工程公司H736298

商行註册

有限公司出售手續齊備　公司代辦　商業大廈九零三室　四二四六四四一二

打臘

水晶地板保用五年

好運公司

車磨地板清潔樓房　港792185　九920631

上海冷氣工程

漏水

代理　意大利歎雪櫃膠邊

民生公司K688620 680526　柯士甸道156C地下

註册

白德代社團有限公司註册報稅按月理帳出入口文件

新式油印

中心油印

真光清潔打臘

社址：香港英皇道八號八樓A

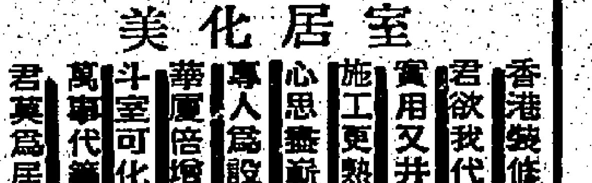
電話：H717659　H709073

大廈清潔　廠商住宅　地氈吸塵　抹窗打臘　水晶地板　打雲石地　翻黐技工　專門註冊　政府最久　歷史

梳化彈弓床椅

軒麗專改男女西裝褸

幸運服務公司



車磨地板打臘・𥖁水晶地板・清潔新舊樓房

專業人材・最佳服務

室居化美

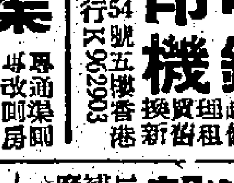
香港裝修洽　君欲我代勞　實用又井然　施工更熟練　心思無新新　專人爲設計　華厦倍增輝　斗室可化大　萬事代籌謀　君莫爲居愁

工程部電話3—428165

打臘

漏水

萬能角鋼窗簾



茂和祥油行

地毡

搵我　專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝

日H282253　夜K440669

中區速印

柯式印刷半小時可取　租庇利街9號富興大廈303室中環街市側　電話：5-454589

高價收購

電器冷氣機雪櫃廢打五金清倉什物電K三〇六〇七五上海街五〇六號光輝

信義追債

影印服務

修噴雪櫃

打字機　影印機　中超H738540

地板工程

舊車專劏　K845604　新興行

雪櫃翻新

電子廠商　RECTIFIER DIDDE

打字打咭油印機鐘機

通渠改廁

專賣音響彩色電視

萬能角鋼

萬順裝修

字機打

防盜鐵閘

客路

日本廠商及出入口一九七四年　錄精選社團名冊　包括一萬三千餘種商品　售價四百六十元　惠斯公司　電K八五介紹　索取簡介洽購

中西文具　供字寫樓　包辦用品

出品東方藝術各類賀咭歡迎出口

一雅文具製咭公司

中區士丹利街58—64號美德大廈　送貨電話：H236382　H238537

華翠殷尋

不見廿餘年甚念請電告H（五）七〇四〇一五周轉　趙呂淑貞啓

訪尋

啟事

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

梁景堯啓

辭職啓事

本公司採購經理吳家全君經於一九七三年九月卅日自動辭職嗣後吳君所有華洋轇轕概與本公司無涉

捷和貨箱有限公司啓

遺失聲明

啓者：股票第60412號內載余慧生名下九龍汽車（1933）有限公司股份十五股每股面額拾元業經遺失玆登報聲明該股票無效作廢。

遺失聲明

啓者：股票第202522號內載何娣名下九龍汽車（1933）有限公司股份弍百肆拾股每股面額拾元業經遺失玆登報聲明該股票無效作廢。

遺失啓事

港九電車有限公司　同業公會通告：

啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

頂讓啓事

遺失圖章

尚有分類廣告　刊在第二張第七頁

出售

美孚六期 19樓2B座 原價十萬 現售八萬

期東南位 分期 14號 七百餘呎

英皇道口 樂時 公司有限 H254166

美孚第四期D座17樓 特價東南無花園 首期八萬現息月供

土瓜灣 單邊向吉 南面 90呎 二房

西環 三面單邊 向南新樓

大單邊樓 長沙灣道 二樓 一合至時 電二八一六三三

旺舖出售 地點適中

唐樓吉售 街近大角嘴 十一萬元 K093291

吉樓出售 道尖沙咀 電 12-425159

好安樓

柯士甸道七百至九百呎 兩廳三房 有車位 售 5-253269 恒輝

帝國商業

尖沙咀寫字樓 500呎 平售十二萬 電 5-253269 恒輝

海底寶藏 亞路拔鍁

28至36吋 電 12-229355

地王旺舖

置安樓售

唐樓吉售

花園洋樓

急售旺舖

寫打老道平舖 五萬買七年付

荃灣登發

即將入伙 五百餘呎 三面單邊 廉售八萬 七千 辦公時間電：H四四二六九四

出售

（香港區）①北角春秧街四層高新 ②北角英皇道四層地 ③下環交吉

（九龍區）

（新界區）①西貢第二萬呎一級 ②尖沙咀地約八千 ③大埔工廠

物業管理 樓宇買賣 代客收租 各類拍賣

電話：五・二七二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司

現貨唐樓 分層出售

旺角上海街679—681號樓高六層一梯三伙 地點旺盛交通方便已有入伙紙即買即住倘 徐歡伙置業長期歡迎前往地盤參觀 洽購處：上海街378號得如酒樓 3-883881

夜冷機器平沽

大帮 三至自安 ... 日本 ... 洽號地下 ...

蘭亭小築

大南街19—21號近太子道口

六層住宅樓宇・地下兩大舖位 建築完成・分層販售・分期付款 香港永吉街永富大廈405室 英昌置業有限公司 H 4 4 7 9 2 5

二樓平售

千諾道西 北角地王

英皇道舖

石塘咀樓

新樓急售

出國急售 珠城洽

吉樓出售

花園洋樓

吉樓廉售

一廳四梗房

吉樓出售

有樓平售

洋樓平售

跑馬地

旺舖廉售

旺舖吉售

窩打老道

美孚五期

光猛靚樓

文蔚樓

商住式樓

單邊靚樓

寶慈

均益大廈

石塘咀

大小舖位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盤貼隣）

國出出售 業主價廉

灣仔新樓 五百餘呎 辦公時間：H442694

工廠要送

葵涌唐樓

洋樓出售

舖位急售

荔枝角道

尖沙咀

澳門新樓

荃灣

登發大廈 運通大廈 富裕大廈 榮安大廈

超級豪華洋樓・鄰近碼頭及巴士總站 電話：12—128318 △吉記代客買賣△ 荃灣大河道廿八B地下

馬鞍山別墅

尖沙咀樓售

收租樓平沽

唐樓廉售

荃灣洋樓

土瓜灣工廠

年租式拾一萬餘 工廠大廈一層 一萬五千呎 年期長 有意請電李先生 H 4 5 4 9 1 5

明朝畫售

名家江蘇省吳縣志派、陸治包山晚年之作品「松鶴潁算圖」愛好古畫人仕請來 電K六六五九〇六 林約洽

大同新邨

旺舖廉售

樓宇代租售

旺角寫字樓廉售

砵蘭街109—113 偉華大廈

……商業樓宇・設計新穎・新近落成…… ……有入伙紙・已補地價・歡迎看樓……

面積由568平方呎—2435平方呎。每單位月租$1280起售$107,350起 請電：5—448635 3—948227

洋樓急售

吉舖廉售

九龍城衙前塱道（七寶茶樓對面）六號地下 連自由大閣費用面積千六百餘呎適合各行生意特價七十五萬有意下午一時至三時電 K八八五八式四梁先生洽謝免

美嘉洋樓

北角保壘街21號

住宅每呎二百餘元 舖位每呎三百餘元

兆安地產 電話 H-259045-7 地盤 H-782173

塑膠機售

吉樓廉售

長沙灣道近八仙茶樓鴻益大樓三樓五百餘呎首期三萬月供千元電 K七〇八九九三 和記洽

百樂園洋樓

廣播道 每呎只售二百餘元 四成入伙・即買即住 電話：K375191 H253003

美孚最大型

吉樓出售

最佳收租

峰景大廈

安和二期

官塘洋樓

珊瑚閣售

出國廉售

新樓出售

西摩道樓

德付道西

物業按揭

士丹頓旺舖

銅鑼灣

地王鋪位廉售

適銀行百貨餐廳等各行業 九龍大埔道楓樹街大單邊 ・接洽 KO一八五三五・

全幢出售

交吉旺舖

商住吉樓

新樓平售

靚木屋售

36萬玖千呎

半山洋樓售

羅便臣道金煌閣 1700呎海景一覽無遺・每日辦公時間 電：H238503周洽

中區寫字樓出售

大道中寫字樓販售面積850呎具現代化設備及裝備適合各類商業用途 請電話：H447061 H453183

碧瑤灣 淺水灣 珊瑚閣 永生 長達 惠安苑 恒英 美麗閣

大新企業歡迎委托 5—457910 5—447646 中環德輔道中130號大生銀行大廈702室

國泰大廈

吉樓出售

道九佐敦

古玩玉器

新樓廉售

物業代理

物業租售・物業管理・物業發展 委託詢諮：H243659 H225363 建達企業公司

嘉年樓宇代售

（香港區）（九龍區）

嘉年物業管理有限公司

樓宇代租

（香港區）（九龍區） 詳情請撥電話

旺舖出售

美孚樓宇

輝記

安發工業大廈

下葵涌葵秀路KCTL.168地段 ・工業中心・ 石屎完成 快將入伙 交通便利 ... 地盆電話：12—213847

安盛大厦

上葵涌大白田街NO. 25 ・有入伙紙・ 住宅426至473呎 即可使用 ... 地盆電話：12—223112

安康大厦

荃灣大顯街NO.35—39 ・有入伙紙・ 住宅555至677呎 存樓不多欲購從速 舖位1387至1526呎 適合貨倉小型工業使用 地盆電話：12—402327 電話：5—452522

安德大厦

牛頭角定業街NKIL.5403 5302地段 ・高尚住宅・ 建至五樓 材料好 交通便利 訂價平 低息貸款 分15年 地盆電話：3—899718 香港德輔道中84號華記大廈1204室

安富大厦

荃灣啟志街TWTL：224地段 ・荃灣地王・ 建至二樓 工程快 洋樓格局 設計新 歡迎定購 訂價平

正義置業有限公司

漆咸道111—113號

美華閣九折優待 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429・H249349

吉樓出售

灣仔樓租售

吉舖出買

青山新墟

地王吉樓

鰂魚涌樓

滘昌大廈

德付道西近正街口

建築完成 明春入伙 每層四伙 11萬餘元 電5_221290 5_228905

美孚六期

歸僑置業良機

大棠道 紅棉洋樓

座北向南 冬暖夏涼 三面單邊 洋樓設備 12·770672

元朗

風水好 旺丁財

出售（香港區）

出租（香港區）

出售（九龍區）

出租（九龍區）

明珠台 飛龍台 碧蘭閣 恒柏園 雅景樓 金都 致富苑 恒景園

大新企業歡迎委托5—447646 5—157910 中環德付道中130號 大生銀行大廈702室

洋樓出售

西摩道

嘉輝大廈 九百呎吉售

文英樓售

均益大厦 南雄大厦 三滙大厦

鶴記代理

電話：H465924

西環

南雄大厦 三匯大厦 威利大厦 安發大厦 吉豐大厦舖位

聯記代售

H459303 H489943

大同新邨 廉價售

大角咀 平到你笑 廉售套現・好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右側）

樓屋

超級市場

舖位十萬

西式唐樓

僑興大廈

吉樓出售

樓宇出售

千德道 司徒拔道 跑馬地

機印刷售

交吉洋樓

彌敦道旺舖

彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電： K665962 K664405

恒基兆業有限公司

樓宇代售

鳴謝

澳門祐漢新邨

旺舖住宅出售 分期付款・即將入伙 寶慈企業有限公司（地產部） K859440 K854622 旺角彌敦道611號萬碇大廈806室

建達

鏡記

旺角洋樓急售

鳴謝 西區街坊會

鳴謝西區事務所

領帛金

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附（郵票／港幣）　元請將下列稿件由　月　日起刊白華僑日報經濟小廣告

爲荷 此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七三年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」「港幣」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

尚有分類廣告

刊在第七張第三頁

華僑晚報

每日經常出紙兩次

第一次 正午發售 第二次 四時發售

租賃（九龍）

傢俬女房

租數百元

啓德大廈

寫字樓

鏡記

尖沙咀寫字樓 出租

九龍城舖

尖沙咀區

葵涌廠房

招租

位於葵涌打磚坪街三、四樓每層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業有意請電H235235洽

花園洋房

地王旺舖

花園洋樓

高打老山

男子梗房

旺舖出租

美孚四期

高尚梗房

寫字樓分租

洋樓梗房

油蔴地旺舖

美孚梗房

全層廉租

吉樓招租

唐樓平租

商用一樓

旺舖平租

尖沙咀樓

洋樓招租

平租

唐樓招租

高打老山

元朗舖租

廠房招租

新蒲崗六合街五號・利運工廠大厦・樓高七層・一梯一伙・四五六七樓每層面積五千餘呎分層出租詳詢請電12.222308　12.222438張傑洽

尖沙咀舖

旺角舖王

商住吉樓

旺角舖位

寫字樓租

地王招牌

肉食舖位

天台工場

125X40-5000尺有上蓋宜印染包裝加工或手工業廉租1600元電3-316454洽

紅磡式樓全層招租

尖沙咀樓

新蒲崗

鳳凰旺舖

高尚樓宇

每尺八角

工商業樓

新樓出租

花墟道26全層招租地

基隆街298-302地下連閣租售

葵涌廠房

荃灣廠房

旺舖招租

發財旺舖

舖位連閣

吉舖出租

吉樓廉租

彌敦道舖

一樓出租

嘉福苑租

寫字樓租

荃灣廠房

紅磡唐樓

春秋閣租

旺角地王

新興大厦　四房一廳　H445493

商業二樓租

彌敦道482-484號面積有520呎680呎1,200呎多種地點適中合工商業寫務所寫字樓等用途

K八五二四一〇　K三一六三六一

深水埗 新樓出租

鴨寮街93-95號樓上各層

已有入伙紙

電話：K807873胡洽

廠房招租

觀塘道340號祥順工業大厦6300呎獨立單位・管理完善・知租處：順昌有限公司或本大厦電話：3-444010　5-435244

紅磡舖租

舖位招租

商住閣樓

吉租樓（商業樓宇）

HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

住宅樓宇

麗珍樓

工廠平租

吉舖平租

彌敦道商業大厦

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四・免佣金免什費

九龍建業有限公司

閣樓招租

旺舖招租

旺舖出租

旺舖出租

九龍區旺舖招租

寫字樓房

花園廳房

土瓜灣廠

前海心廟公園

九龍落山道108號志昌工業大樓招租即可入伙

電H442266　H442277

青山道工廠招租

1.近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎。2.福榮街236號三,四樓每層4000呎適合製衣原子粒廠。3.青山道七號地下連閣樓約2000呎適合批發生意。接洽電話：K869663

貨倉廉租

荃灣德士古道大單邊地點適中上落貨便適合貨倉業務及汽車陳列與一切工業用途詳詢請電3-857005洽

租賃（香港）

商業樓招租

細梗房租

梗房招租

文咸東街

吉舖出租

興漢大厦

商業住宅租

貨倉租讓

清靜梗房

地下廠房貨倉招租

商業中心

寫字樓全層出租$1800連差餉

利源西街文輝大厦11號六樓5字

TEL. H779441洽

高尚樓租

新樓連平台招租

永吉街20號

旺舖招租

西環旺舖

招租

薄扶林道美麗灣冠冕台六號一樓約千七呎叁房兩廳連車房欲租速電5-435915　458125林洽

全間舖面

西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速

電：5-435915　5-458125林

商業樓閣招租

旺舖招租

高尚洋樓招租

①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎兩廳四房三浴室向海有車房

②淺水灣海景大厦1500呎兩浴室

電話K六七七六七六

衛城道洋

單邊旺舖

灣仔旺舖

利源西街

旺舖招租

旺舖招租

西環北街五福大厦舖位兩間適合各行生意有意者請電：H四四二二七八洽

寫字樓租

旺舖出租

地下旺舖 樓上住宅

・平租・

大道東二〇二至二〇四號　二梯兩伙

電話：H231552

香港 吉樓招租

HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

住宅樓宇

商業樓宇

地下廉租

商業樓宇

寫字樓出租

六基大厦　威靈頓街39-41號

住宅租售

柴灣道香花苑大厦

軒尼詩道

北角渣華街 NO.18-20

灣仔新舖

旺舖招租

大小旺舖出租

香港：

九龍：

北角梗房

大厦招租

寫字樓租

半山貨倉

獨立別墅

北角恒英

寫字樓旺角

堅道

旺舖招租

筲箕灣道

灣仔

7600呎大位停車場

全幢商業

西灣河街14A號

高尚住宅

堅尼地道

中央

詳情請電：

吉樓招租

寫字樓租

跑馬地

堅道高尚

海山樓租

近公園樓

寫字樓租

全層招租

新樓平租

寫字樓租

寫字樓租

全層招租

寫字樓租

旺舖招租

高尚住宅 租售

工廠大厦

旺舖租售

新舖租售

商業樓

租廠售房

酒樓市場

實用17000尺每尺160元葵涌商業中心區四周廉租屋住宅工廠首期80萬元

H466474洽

租售

旺舖租售

吉樓租售

分層租售

油蔴地吳淞街66-68號新樓近彌敦道地點旺交通便長期地下二樓合各行生意用即買即住分期付款電K六六六三八五・K三七一〇七二新發隆置業公司洽

喜利大厦

新高尚洋樓（好安樓）

租售

九龍柯士甸道107-109號

（尖沙咀區高尚住宅商業樓宇）

私家車位　九十年期

三面單邊　即買即住

靜中帶旺　分期付款

（接洽同引君請電K674580）

地庫租售

英皇道福昌樓叁萬六千呎特平

電話H255211李小姐

洋樓租售

分層租售

洋樓租售

商住二樓

淺水灣樓會

街市舖租售

軒尼詩道

大道東

醫所租售

利安

大厦管理

樓宇租售

管業收租

地產（物業管理）有限公司

電話：3-303383

旺舖租售

堅道

康和大厦

五百呎租售

租廠售房

文苑樓

文蔚樓

旺角廣東道

通菜街

飯店或各行業租售

珠璣大厦

大坑道柏園

金龍閣

藍塘道

天后廟道

金堅大厦

美孚洋樓

廠房租售

廉樓租售

淺水灣花園洋樓

2288呎環境優美高尚住宅向南近海即可入伙連有蓋車位租售

電H255211李小姐

九龍城

通平荃灣

租與售

樓宇租售

銅鑼灣金都

新樓租售

吉樓租售

閣樓租售

新樓分層租售

荔枝角道299-303號新建十二層大厦舖位寫字樓住宅分層租售

有入伙紙　賜洽電話　K665962・K664405正記公司或地盆電話K874908

地下廠房廉租

高尚住宅租售

1.淺水灣洋樓5房兩廳及4房兩廳

2.雲峰大厦千五呎連車位租3500

3.九龍塘街前園道三千呎樓面六千呎花園電　H235580　H250630

工廠樓平通港九

1.官塘敬業街千餘呎至弍萬餘呎租每呎五毫

2.柴灣長利街五千至萬七千呎

H235580・H250630

大埔別墅

荃灣洋樓

營業

好運搬運公司　大小搬運　專門搬屋

3-937031, 3-937358, 5-739828

華人搬屋公司

九龍：708970・610023　867346・日夜服務

工廠機器・住宅・寫字樓

民信公司搬屋

九龍：3-866942・3-863445

香港：5-489214・5-468408

港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

超文搬屋公司

九龍：627940・654751

香港：706901・日夜服務

富成搬屋　日夜服務

九龍 937335 937937

港九新界工廠住宅寫字樓

德信搬運公司　專門搬屋

5-445058・438642

3-655945-881714

3-636132-881730

書報　華僑日報

踴躍出版・最多資料・最合實用

香港年鑑 1973

★案頭必備★

商行・工廠　學校・社團　家庭・個人

每冊15元

・售書處・

分類廣告 尚有 刊在第七張第四頁

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

(十二月六日)(單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
(一)銀行類							
恒生銀行	140.00	140.00	136.00	140.00	140.00	136.00	—
匯豐銀行	28.60	29.00	27.80	27.80	28.00	28.20	—
匯豐(倫敦)	27.70	27.90	26.60	26.70	26.60	26.60	26.70
海外信託銀行	4.05	4.075	4.00	—	—	4.00	4.00
友聯銀行	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	—
(二)公用類							
九[illegible](除各項)	21.70	22.00	21.50	21.70	21.70	21.70	—
香港電燈	4.80	4.80	4.45	4.475	4.75	4.475	4.50
中華煤氣	11.90	11.90	11.50	11.90	—	11.50	—
電話公司	34.50	34.50	33.00	33.00	33.50	33.00	33.50
電車公司	13.90	14.20	13.80	13.90	13.90	13.90	14.00
油蔴地小輪	21.00	21.00	20.00	20.50	20.20	20.00	—
九龍巴士	8.00	8.00	7.60	7.65	7.60	7.70	7.70
(三)工商企業類							
安達臣(集團)	1.46	1.51	1.45	—	1.51	1.48	—
太古實業	10.60	10.60	9.80	—	9.80	9.80	10.00
信昌	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	—	—	—	—	—	—	—
旺士集團	—	—	—	—	—	—	—
金門打椿	19.50	19.50	18.00	18.50	18.40	18.70	18.00
青洲英坭(除息)	—	—	—	—	—	—	—
港機工程	18.40	18.40	18.40	—	18.40	—	—
恒隆	4.60	4.60	4.40	—	—	4.40	—
和寶	4.00	4.00	3.90	—	3.975	3.90	—
永安	—	—	—	—	—	—	—
和記企業	9.00	9.10	8.50	8.50	8.55	8.50	8.50
怡和	34.00	34.75	33.00	33.00	33.25	33.25	33.00
連卡佛(A股)	—	—	—	—	—	—	—
立興(除息)	—	—	—	—	—	—	—
新英華	2.60	2.60	2.40	2.40	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光實業廠(除息)	6.20	6.20	5.80	6.00	5.90	5.90	5.90
怡和實業(除息)	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	6.00	6.00	6.00	—	6.00	6.00	—
會德豐(A股)	6.10	6.20	5.70	5.85	5.80	5.75	5.80
仁孚	7.10	7.10	6.90	—	6.90	—	—
信和企業	1.22	1.22	1.20	1.22	1.20	1.20	—
東泰貿易	2.075	2.075	2.075	—	2.075	2.075	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—	—
(四)地產建築類							
廖創興置業	1.25	1.40	1.30	—	1.30	1.30	—
長江實業(除息)	5.15	5.20	5.00	—	5.00	5.00	5.10
啟德置業	1.10	1.10	1.08	—	1.10	—	1.08
太古昌發展	—	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.32	1.32	1.20	—	1.20	1.24	—
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
輝百美	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90	—
夏利文	0.84	0.84	0.84	—	0.84	—	—
嘉年地產	7.40	7.60	7.00	—	7.40	7.20	—
置地公司	9.80	9.90	9.40	9.45	9.45	9.40	9.50
信託公司(A股)	3.20	3.20	3.10	3.20	3.10	—	3.10
協成行	0.75	0.75	0.72	—	0.72	—	—
合和實業	3.10	3.15	3.00	—	3.05	3.00	3.00
新昌集團	12.50	12.50	11.70	11.70	12.50	—	—
和記地產	4.975	4.975	4.975	4.975	—	—	—
置福發展	—	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	3.70	3.70	3.50	3.50	3.50	3.50	3.60
聯邦地產(A股)	2.05	2.075	2.00	—	2.05	2.05	2.00
海南(除息)	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基	2.85	2.85	2.65	2.70	2.675	2.70	2.75
怡南	3.95	3.95	3.95	3.95	—	—	—
榮盛發展(除息)	2.00	2.05	1.98	—	1.98	2.00	2.05
嘉佑	0.80	0.80	0.75	—	0.80	0.75	—
世界發展	0.95	0.98	0.93	—	0.94	0.94	0.93
廣聯企業	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	3.00	3.00	2.80	2.80	2.80	2.825	2.85
金山地產	—	—	—	—	—	—	—
保利工程	3.30	3.35	3.30	—	3.30	3.30	—
安寧	2.90	2.90	2.90	—	—	—	2.95
瀚君	1.40	1.45	1.40	—	1.44	1.45	—
大昌地產(除息)	2.00	2.05	1.95	1.98	1.96	1.96	1.97
大新公和	4.00	4.00	3.75	—	3.75	3.75	3.75
萬生	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—	—
建煌置業	0.90	0.90	0.86	—	0.86	0.90	0.90
銓利置業	1.10	1.10	1.05	—	1.10	1.10	—
力士地產	0.70	0.70	0.70	—	—	0.70	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.55	2.65	2.55	2.60	2.575	2.575	2.60
港發公司	0.57	0.60	0.57	—	0.60	0.57	—
明輝發展	0.80	0.82	0.78	—	0.78	0.78	—
捷聯企業	1.14	1.14	1.08	—	1.12	1.10	—
美漢	1.24	1.28	1.20	1.24	1.23	1.25	—
華昌地產	1.03	1.05	1.03	—	1.03	1.05	—
華光地產	1.02	1.02	1.00	1.00	1.00	1.00	—
大資地產	0.52	0.53	0.49	—	0.52	0.49	—
希大地產	—	—	—	—	—	—	—
(五)倉塲類							
黃埔船塢(除各項)	21.50	21.50	20.20	—	20.20	20.50	—
九龍倉	20.00	20.50	19.50	19.70	19.50	19.70	19.50
太古船塢	8.50	8.50	7.85	8.05	7.85	7.85	8.40
安全貨倉	1.40	1.40	1.35	—	1.35	—	—
(六)酒店類							
凱聯酒店	1.76	1.76	1.70	1.72	1.70	1.72	1.70
城市酒店	37.50	37.75	37.50	37.75	37.50	—	—
海港公司(除息)	15.00	15.00	15.00	—	—	15.00	—
大酒店	14.30	14.30	13.70	14.00	13.70	13.70	13.80
山帝國(除息)	1.20	1.20	0.80	—	1.20	0.80	—
美麗華酒店(除息)	—	—	—	—	—	—	—
永高	9.90	9.90	9.90	9.90	—	—	—
(七)紡織製衣類							
南豐紗廠	3.85	3.85	3.75	3.75	3.75	3.80	3.775
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
美塑	1.80	1.80	1.65	1.80	1.65	1.80	—
新馬製衣	10.50	10.50	10.50	—	—	10.50	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	41.00	41.00	39.00	—	39.00	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	2.00	2.00	2.00	2.00	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—	—
南聯和記	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	24.50	24.50	24.50	24.50	—	—	—
(八)航業類							
亞洲航業	7.80	8.00	7.60	7.80	—	7.60	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務(A股)	5.90	6.00	5.90	5.90	5.90	—	—
會德豐船務(B股)	0.57	0.64	0.57	0.57	0.57	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—	—
椎達	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.40	3.525	3.475	3.50	3.525	3.50	—
東方貿櫃	2.65	2.65	2.55	—	2.60	2.55	—
(九)投資類							
聯合企業	5.00	5.00	4.85	—	4.85	5.00	—
國際股份	—	—	—	—	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	9.20	9.20	8.65	8.70	8.70	8.65	8.70
利豐家證券	3.80	3.80	3.60	3.60	—	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
保邦美	9.30	9.30	8.60	8.80	—	—	—
利豐家	—	—	—	—	—	—	—
利豐家海外投資	2.20	2.20	2.20	2.20	—	—	—
(十)橡膠類							
聯合橡膠	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
橡膠信託	2.825	2.825	2.70	2.70	2.75	—	—
(十一)其他							
非立斯圖務	0.27	0.27	0.625	—	0.27	0.27	—
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽(除息)	2.65	2.65	2.60	—	2.60	2.65	—
紅寶石酒樓	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35	—
保星	—	—	—	—	—	—	—

成交數:香港交易所爲二千四百一十萬元 遠東交易所爲二千八百零五萬元
金銀證券交易所爲二千一百六十四萬元 九龍證券交易所爲七百八十七萬元

巨種狼狗

製衣工塲

新到大批 全新馬達即售
①英BROOK15HP.1000轉346/600/50液新C型 每個$1,350元
②英BROOK25HP.1000轉346/600/50液新C型 每個$1,950元
元洲街269 K866051。H723759洽

夜冷塑膠機平沽

小型柯式機

銅鑼灣樓

唔買走雞

診所急讓

公務員屋出讓
柴灣道近筲箕灣賓用七百呎
電:602661黃洽

理髮廳讓

電視平讓

鋼琴廉讓

舖位出讓

廉讓

廉讓

出讓

小提琴 鋼琴

家庭托兒

致富工藝

吳氏英語

結他鋼琴鼓

絲網版印術 SCREEN PRINTING
實用易學用途甚廣工具簡單有能一般印刷所不能之特點任何物品圓形平面均可印上精美彩色圖文例如棉毛織品金屬塑膠玻璃木器廣告工塲實習即學即用H747125

招生

一手車讓

寫字樓讓

元朗洋樓

洋燭廠頂讓

尖沙咀區

農塲廉讓

叉型鏟車

配額出讓

旺角吉舖

茶樓酒家

惠安苑

讓

捲筒洋紙廉

泥車出讓

德國鋼琴

青年課生出路

中國藝術中心

各科速成

英文會話

樂理鋼琴

聖玫瑰商科學院
十二月新班
科目:英文會計簿記 成本會計 商法 合約法 經濟學 個人秘書學 商業信札 CIF 中文會計簿記
開課日期:十二月中旬 報名從速 各課程均由有經驗教師授課
彌敦道739號金輪大廈7樓K918144

家庭托嬰

香港中華針灸醫學院招生
㊀學生學費從廉。㊁新舊針灸醫學知識並重。㊂應歐美各醫療機構之需,特設英文證課程。報名來章:㊀九龍上海街374號地下或逕星期二,三及四晚七時半至九時半到九龍尖沙咀山林道五號本院索取。

自學英文 錄音帶
初級英語會話:中西人錄音 $20
幼稚園英文:錄音帶連書全套 $40
英文拼音:能讀任何英文文字 $30
小學英文:錄音帶連書 全套 $50
出售處:香港荷李活道184—190號二樓狄商學校H456522K856231

理明 預科會考數理

德信烹飪學校
專科大厨教位長庭教授下列各科
粵西調燒點油打 春卷皮
菜餐酒烤心器麵
彌敦道四七七號二樓 政府合格憑
電話K303062。紫取簡章免費寄到
校長郎之FCFA LONDON

洋菇

英文會話

學習裁剪

天主教

授捷舞法

速成 日文 英婦會話 拼音珠算 打字
彌敦道717號二樓

陳步禮

青年社交舞會

學

學

香港電專
電報·無綫電科
十二月五日開課
天后廟道十一號
電話:七一九七九六

聖心

郭彬授舞

會計

結他入門民歌流行

人人可讀

香港商科語言書院 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話:K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話:K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話:K-945747
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外,另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機·五十元學至畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——月速成韋氏及國際音標· 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教曉·一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

家庭託兒

古箏琵琶

結構設計 RC繪圖

酒吧人材

私家托兒

教小提琴

日語會話

北京女師

香港電專
電視·晶體管科
一月五日開課
天后廟道十一號
電話:七〇〇二六三

英人聲帶 英婦主理

職業廣告

勤操專數

自修必讀
安德烈博士主理·香港商科語言書院新書供應·人人可讀·自修必成·各大書店均有代售
△基礎日語會話(附日人錄音帶)全套$25 中日對照·內容有商業、社交、日常會話
△中級英語會話(附英人錄音帶)全套$25 中英文對照·句句實用·發音標準
△語音學·即英文拼音有英人錄音帶 $25 中英對照·由初學至大學程度自修均合
△珠算大全:精簡易學無師自通每册3元5角
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K858440
旺角彌敦道593號創興銀行大厦5樓 電K859364
旺角彌敦道687號三樓 電K945747
以上各種錄音帶歡迎各界蒞臨試聽及選購

誠徵女友

鋼琴 K681395

誠徵合作

徵求

舞 蕭文安妮授

藝晶鋼琴學院

時裝設計裁剪畫

上門日語

國語

英人會話

上門日語

羅馬鋼琴學院

強身術

國語

英文錄音

油渣出口

收購存貨
毛衫,童裝,布匹,牛仔裝,玩具及流行日用品
電話K693031潘洽

洋行合作 住宅分租 限於女性

徵誼姊妹

婚姻之幸福門

誠徵女友

眞善美婚姻服務公司

婚姻
<友聯婚姻服務公司>
旺角彌敦道525號貨寧大廈B座1108室△北角英皇道441號演宮大廈7樓A

拖輪
300HP拖輪壹艘
200噸平底駁船叁艘
300噸以上貨輪壹艘
請列明船齡價格與
H454915李洽

誠徵女友

誠徵郵票

誠徵女友

徵求輪椅

婚姻服務

珠石光寶 大道中82 電話H453101 H453111

珠寶

徵求

基督徒婚姻

高價收購酸枝

收買酸枝

銅鑼灣區

徵購傢俬

灣區徵租銅鑼

急購現貨

徵製衣廠房

誠徵男友

徵購音響器材 HIFI

徵求女友

代徵誼親

徵求爐子
誠徵50或60匹士點爐一只有意出讓者
請電12.400414陳洽

李行埠外寄專 快捷簽證
旅遊 學生 包機 平價機票
成功旅運公司
歡迎詢問:5-440550·448271

特點:本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀
特快簽証 特平機票 專寄外埠行李
機票:星馬西貢最平台北455曼谷630東京1050
簽証:往美加英國星馬泰日韓台越南印尼最快
航通 香港中環遠東銀行大厦五樓 H431286
九龍旺角好望角大厦十一樓 K314402

機票
台北 455 西貢 800
曼谷 630 東京 1020
雪梨 3400 大阪 1200
星加坡 1250 溫哥華 1900
太平洋旅遊會有限公司
H253050 H228625 H253059

華聯旅運社 H454455 H447232
平機票
香港—西貢—香港 $780.—
香港—曼谷—香港 $630.—
香港—星馬—香港 $1220.—
香港—東京—香港 $1020.—
代辦特快簽證
香港德輔道中134號樂盛大廈33室

平平平
香港至三藩市$1390(單程)曼谷$630東京$1020西貢$800雪梨$3400星加坡$1239 倫敦$1350
四季旅遊公司皇后大道中35號商業大廈906室
請電H—254272 或 H—254276

包機 美加

安全旅運社

特價代辦簽證機票
香港—西貢 800
香港—台北 450
香港—東京 1030
香港—星馬 1240
香港—印尼 1430
香港—美國 1830
主辦台灣越南菲律賓日本星馬泰觀光團
香港中環德忌笠街12號業豐大厦三樓208室
H222822 H222300

旅運

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

香港法律彙編
全套四百元 八折優待長期讀者

案頭法律顧問

針灸戒毒

洪冠洲

謝中針灸藥物治療中心

手汗失眠

上門針灸

醫藥

瑞香園代客貯貨

貨倉

台灣旅遊

REFERENCE LIBRARY
- 7 DEC 1973
CITY HALL

工人世界

受麵粉漲價及飲食業吹淡風影響 製麵工場減產

工人工作量比去年同期減三分一

本港製麵行業工人，近日由於麵粉價飛漲，市民消費力減弱，一般製麵工場，普遍放緩生產，在業工人工作應旺反淡。

據港九粉麵製造業工會有關人士指出：製麵技工，每年製作旺期，通常由入冬開始。由於冬寒期內，一般市民對麵食需求同增，故每年每屆冬季，是為製麵工人例行旺月。

製麵技工，去年同期，由於飲食業蓬勃發展，市民消費力強，故除冬季工作特別繁旺外，即在炎夏淡季，麵食需求仍殷，工人工作淡季仍旺。

但迄至本年，尤其在近月，除由於麵粉激漲，影響成本上升，銷數減縮，致令製麵工場減縮麵食生產外，其中亦由於近數月來，市民消費力減弱，飲食業發展漸不如前，麵食需求較前減縮，影響所及，各廠減產現象遂更顯著。

據指出：一般下價麵粉原每包售價八元者，目前經漲至每包廿六元。而一般高價麵粉，過去原每包售價十八元多者，目前經漲至每包四十餘元，其上漲幅度頗大。

由於旺情不復，一般製麵工廠，月來普遍有減少用人之跡象出現。

由於工場減產關係，一般製麵技工，平均較去年同期減縮三分一工作量。

製麵技工，近年基於外業發展蓬勃，尚有機會，多轉投別業，故在業人手較前減少。是近月由於工場減產，致令一般仍留原業工作之技工，其工作量依然不足分配。

製麵工人，分有長工及散工，一般長工，月來行情雖淡，但受其影響仍微，平均每月收入約達千元。但一般散（替）工，月來工作所受影響較見明顯。去年同期，每月多能開足全工，目前平均每月僅獲十餘日替工機會，收入頗受影響。

一般替工，目前工作，計替會員，每工工價約卅二元左右，替舖頭每工工價約四十餘元。（行）

青年工友善用工餘時間 參加青年活動

假日消遣增加生活情趣

不拘年齡，不論就學或就業，也不管居住地區，你都應當善用假暇，盡情享受同等年齡的少男少女所獲得的歡樂。以下所述，會使你認識到空餘的時間所缺少的是什麼活動，及如何去參加青年活動。

歡樂時光 香港千千萬萬的青少年工友們，正如你自己一樣，都渴望遊情歡樂，同時有所作為。如果能夠對青年中心和各社團所提供的無限機會，善加利用，你就可以樂在其中，還可以結交新朋友，學習新技能，甚至撥出時間，充任志願人員，為社會服務。

現在大多數青年中心，祗有一個目的——就是使你的生活，過得更充實。這就是說並無嚴格的編制，一切活動，由你自己安排。當你想學習柔道或修理汽車，該中心就會提供應有的設施，並派專人指導。或者你想學習彈奏結他（六絃琴），以便組織流行樂隊，也許你祗想學習縫紉和烹飪。

不論是為了歡樂和遊戲，運動或體育，在青年中心或各社團裏，你可以隨心所欲，隨意隨之。還有呢，經常都會有一大羣志同道合的青年朋友，跟你在一起。

不要以為歡樂時光，會在九月突然中斷。暑假活動，不過是為青少年終年舉辦活動的高潮。暑期康樂活動第一次全面性統籌活動於一九六七年舉辦時，參加的青少年僅以萬計，到了一九七二年，參加者已達九十多萬了。

多姿多采 各州康樂活動綱要，由香港政府和英皇御准香港賽馬會撥款兩百萬元資助。此外來自志願機構，鄉議和政府部門數以萬計的義務工作人員，主辦或協助安排各項活動。

項目是多姿多采的，有令人興奮的戶外活動，例如划獨木舟，游泳，足球，體育，甚至柔道或空手道，又可以參加夏令營等，或從事林務工作，或爬山越野，一展身手，或到國際機場參觀，增廣見聞，還有遊覽海灘或環島旅行等等，為了適應不同性格及嗜好的青年，所以還有以下的活動舉辦，例如話言，陶器製造，時裝設計，插花藝術等課程。戶外或室內音樂會，民歌或搖擺樂演奏，電影晚會等。

祗要現在就加入任何青年中心，你將會置身於規模廣大的探險和興奮活動中，或者可以說是投身於一連串驚奇的經驗中，使你的生活得以更加充實。請記着，上述的大部分活動，都會由衆多的青年中心和社團主辦，終年不斷，年年如此。

現在，各青年工友一定想知道各區青年中心設在那裏，事實上，由於數目太多，不能一一列出。但你可以看看你所住的地區，附近有那些會所，提供你所喜愛的活動，或到各民政司處查詢。找出就近的青年中心後，走去看看，如果你有興趣，隨時都可以參加，一定大有所獲。（培）

限制私家車行走如實行 港九白牌司機首遭嚴重打擊

巴士職工勢將忙個不了

由於石油已成世界性缺乏，本港也遭受影響。港府當局已作出一切必須應付的步驟，包括控制市面上霓虹光管使用時間，假日禁止私家車赴郊區或全部禁止私家車行走，並定撤減少聖誕節與新年的燈飾等。影響所及，預料許多行業工人將受影響。有關方面指出，由於上述節約能源的措施，將會發生下列情形：

（一）安裝霓虹光管行業受到打擊，從業工人收入減少。

（二）許多職業司機因此損失收入，因為，如所週知，港九白牌達四五千部之多，雖說是非法載客，但仍然是許多白領或藍領階級業餘的收入，如果再作進一步限制，相信許多白牌司機以及職業司機生活都受影響，倘石油供港繼續短缺的話，相信許多人連私家車也會放棄，改乘公共車輛去了。

（三）缺油趨勢繼續下去，公共交通必須擴展，預料巴士職工更忙，而從事實證明，九龍巴士公司最近正招請不少臨時售票員，以配合擴展巴士服務之用，可為明證。

（四）由於假日禁止私家車駛赴郊區，屆時，新界之酒家，將損失一筆可觀的生意，因為新界酒家——尤其是設備較好的食府，起碼少了一批乘客，假如這樣，他們的生意將難以支持了。

（五）電器工程工人，每年在聖誕節或新年，由於商場裝飾大盛，光是門面的裝飾已不少，還有其他霓虹的砌作，整幢大廈燈飾裝置與跨空燈串等，但今年可能受到管制，這樣一來，從業工人便消失就業機會，今年想「過肥年」也難了。

從上述指出：石油短缺的影響實大，但願能加以開源，否則前途不能樂觀。（榛）

紐約·大華·金冠

今天獻映 請即訂座

歐洲公司神怪肉感驚心駭魄恐怖巨片

肉感艷星：朗法琳明
英俊生角：施沙賓納
青春女星：海倫霞
暨歐洲恐怖片大本營恐怖演員多人合演。

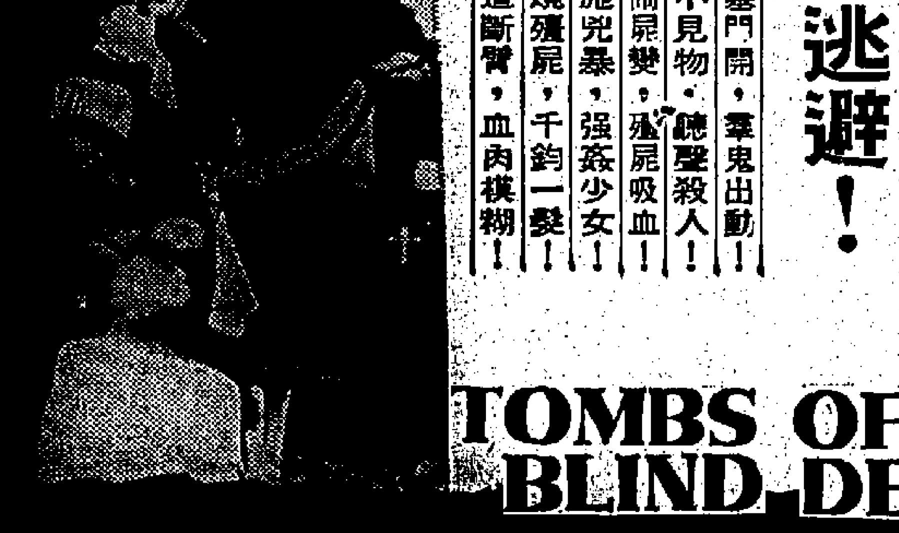
恐怖影片 兒童不宜觀看

全部火車搭客，同遭浩劫，慘不忍覩！

女友同性戀，何必因妬出走招殺身禍？

猛鬼大暴動

七彩闊幕



嚇破胆！唔出奇！

猛鬼不祗一隻，聯羣結隊而來，無法逃避！

黑夜墓門開，羣鬼出動！
鬧聲不見物，聽聲殺人！
殮房鬧屍變，殭屍吸血！
墳場施兇暴，强姦少女！
烈火燒殭屍，千鈞一髮！
寺門遭斷臂，血肉模糊！

TOMBS OF THE BLIND DEAD

新都 東城 華盛頓 域多利 國華 總統

THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

「傻瓜大鬧世運會」原班人馬第四次大合作！

百代公司又一大貢獻 明晚午夜場介紹

傻瓜大鬧超級市場

保證由頭笑到尾碌地

週身法寶滿腹鬼計 諧趣絕頂老幼咸宜

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

大舞台 新舞台 永華 金門 寶聲 寶麗 美宮 福星 萬年 華都 光華 寶華(下期)

·今天盛大獻映·

焦姣 秦祥林 胡錦 領銜主演

魯平 黃宗迅 魏蘇 合演

天才神童 李慧芸 趙婷 客串

俠士豪風英雄本色

山東老大

場面偉大 精彩刺激 武藝高强 招式卓絕 肝胆相照的描寫 驚心動魄的演出

恩重如山 情深似海 可歌可泣 有血有淚 劇力萬鈞 扣人心弦

看到你眉飛色舞

明珠 翡翠 娛樂 國賓 荷李活 倫敦 黃金 亞洲 英京 觀塘 明月 好景

明晚十一點半一場 一獻映 預售戲票

邵氏公司耗費百萬瑰麗堂皇古裝歌唱鉅鑄

陣容無與倫比 敢稱空前絕後

銀壇絕響 全部黃梅調歌唱

根據我國著名文學不朽名著改編搬上銀幕

樂蒂 領銜主演

紅樓夢

明珠·倫敦 一五三六七七六 八五〇一六六〇

昨日滿！今天仍映五場

華納影片公司緊張刺激彩色巨片

辣手神探奪命鎗 Dirty Harry

動作掛帥 認真好打

由頭緊張到尾 全片絕無冷場

智勇雙全 渾身是胆

神探發威 彈無虛發

唔開槍就手痕 開親槍打死人！

兒童不宜

奇連伊士活 安迪羅拔遜 尊勒殊 領銜主演

七彩闊幕

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

花邊雜文

文學與藝術都重「時代」

•立于•

偶然看到某國一張華文報紙上的電影稿內提及「時代黃梅」」，當林黛主演的黃梅調歌唱電影吃香後，我用過「時代黃梅調」五字，由于它是「時代曲」式的黃梅調，那位泰國華僑同文當有同感吧？「時代」即西方之「流行」，「流行」要比「時代」確切得多，我說過許多次，今日香港所能站得住的是「流行」的藝術與文學而已！其實台灣亦以「流行」的東西為吃香，被搬上當地及香港銀幕的台灣蠢小說，絕大多數是流行小說，台灣報紙上對這些小說早有正確的評價，固其進步處。於梨華寫的是文藝小說，過去沒有製片家加以「青」」，這主要是市場的問題。今年才有她的小說給搬上銀幕，那是「母親三十歲」，實座不能根據瓊瑤小說者比了。我個人絕不反對「流行」，通俗些有甚麼不好？但以為對「流行」必須認識，不能誤會為另一種東西而亂捧甚至自許。

有次在朋友家看到螢光幕上一位小姐跳新疆舞，朋友夫婦大讚，朋友的叔父向我望了一眼又笑着對大家說：「這是「時代民族舞」了，不及她跳的芭蕾正宗，民族舞蹈應有泥土氣，她太雕琢，也有意強調她肉體上柔和的綫條，失去一種質樸美。她是在香港學的，在香港學民族舞蹈不容易。以前某將軍從新疆帶了新疆歌舞團到南京，上海來，我看得多了。」

我說也看過，團員的外型亦略異，身材結實，氣質微帶粗獷，臉上有健康的笑容，不如螢光幕上的小姐生得纖巧而又有一雙舞會中的媚眼。

也曾在大會堂表演時的新疆舞中，有位姓劉的姑娘很好，但那些男角欠高大，不如舊日新疆歌舞團中的維吾爾族的雄健，亦美中不足。

我有一個女兒以前在北京學舞蹈，先是「芭蕾」，中蘇共交惡，大家改學民族舞蹈，後來她退出團體結婚，迄今多年，並無工作，那夜在朋友家乃想到她若能來香港，至少可賴教「時代民族舞」為生呢！可是，香港學校中學生所跳的民族舞蹈倒不算差，奇怪的是近年來自台灣的歌舞團，那些民族舞蹈中儘有山地舞比較像樣的，但較一般「歐化」，格不宜說她們臉上的化裝太像歐美的新潮舞女，更可笑。她們跳新疆舞，好得太多，祇能適應愛好時代曲的小市民，對東西舞蹈都無所知的小市民，多看亦膩，所以最近不再來太平山下了！

新的時代

•何行•

史瓊在說下去：「有許多女人，一老就老的，今年看上還年青，明年突然會變成一個老太婆，這樣她和你一起出去，就不相配了，你年青，她老了。」「即使是你不嫌棄的，她自己亦會，她惟一辦法便是漸形發胖，不發胖，女人在四十左右，爬上四十，便會變老太婆。男人四十時，好似剛開始人生，才由壯年慢慢走向中年。」「我聽人說，男人是十七十八少年時，過了十八歲，到三十是青年時，三十到四十二是壯年，四十三到五十四是中年，此後便是老年了，到了七十就稱為古稀。」

「亦有說二十以前是少年，三十以前是青年，四十以前是壯年，五十以前是中年，一過半百便是老了，不知是不是這樣說的？」「我聽到的不是這樣說，」穆人傑笑笑說：「四十以前少年時，六十以前壯年時，過了六十才是垂老之年，稱為人生一甲子。」「中年押後十年？」史瓊亦是笑了，她說：「講不通。」琳達是料到自己會老得快的，現在她對我說，已經眼角有了皺紋了，所以她有心事，怕老，除非你亦老，她才會解除。還一種恐懼，此外還有一個孩子，不管是男的女的都好，使自己胖起來，看來你還是替她生一個兒子吧！」

「你現在是青年，要到壯年了，你能和張美西接適的生孩子，為什麼不和她？醫生說她現在的生育機能正常，是會生育的。」「這不知了，」穆人傑笑出來說：「而且這又不是急得出來的事。奇怪！你這許多日子，亦沒有有孩子的跡象，看來你亦要修機器了。」

這使史瓊大笑了，她搖頭說：「我不需修理的，我是一直用了子宮環的，很有效果，這是看每一女人的子宮部位去的，我戴了十分安全的，我取掉了，十分會受孕的。」「不妨試一試，你有了一個孩子，瑞達聽到是我的。」穆人傑說：「她不會有什麼表示的，這亦可成為既成事實的，反正你現在嫁不掉。」「我亦想過，但我不想做人抬不起頭。」史瓊說：「在我們中國人，我做過你嫂嫂，總是不妥的，即使說老太太不問，人家知道了總是會懷疑我們早已私通。」「你已和琳達結婚，再要加上我，你們兄弟便要火併了，我以為不是這樣的好，你用不到愁我嫁不掉。」穆人傑擁住了她，再吻一下，笑說：「我們本來是純愛情的，還十分偉大，準備私奔的，卻為琳達橫裏插了進來，我很奇怪，你會放棄我而由琳達和我去環遊世界，到現在我還未弄懂你是什麼心理。」

虎躍龍騰

文：寶書倩　圖：楚子

四一八：初更探寺

田員外帶朱天白李求去訪清平寺，朱天白正要打聽清楚，這兩個老和尚，究竟是什麼人物，與自己又何來仇怨。

當下他們吃過了酒，已是初更，田員外道：「這時光，寺門已關上了。」朱天白道：「田員外既然與和尚有舊，就是晚上拜訪，也不會見拒。」

田員外道：「是的，只怕不大方便。」李求知道朱天白心焦，笑道：「這個倒沒有什麼，我們策馬而去，他們開門也罷，要是不開門，我們便當作郊遊算了。」朱天白忙道：「晚上郊行，亦有情趣。」

田員外見他們兩人都說去，自己既然與和尚有舊，要是不去，便會給人家見怪。何況自己正想與朱天白打交情，實不便過拂他的心意，道：「既然如此，便早點起程。」朱天白大喜。

當下田員外吩咐備馬，田家莊上，好馬有的是，田員外便揀了三匹上好的馬。

三人出了金陵城，便向鍾山而來，金陵城的守備，都認得田員外的，知道田員外與守備大人大有交情，自然不會盤問。

三人策馬如飛而馳，果然是上好的馬，走得如風馳電掣，何況這時光，官道上已無人行走，可以任馬狂奔。

原來金陵城自從大鬧之後，老百姓晚上多不敢外出，何況城門也提早關閉，那些兵丁都是如狼似虎，他們會乘機勒索。

因此初更之後，官道便沒有人行，附近鄉民足不出戶，免受無妄之災。

他們只偶然聽到狗吠之聲，那些鄉村的狗，聽到了人馬之聲，便狂吠一頓，此起彼落。

三人花不了多少時光，便來了鍾山之下，這一座作為屏障的山巒，只有寺門有幾點燈火，田員外是來慣了的，對路途十分稔熟。

朱天白心下暗地高興，現在重來，再沒有張大春插手，而且帶了李求來，可以認清楚那個和尚是不是相識的，田員外更可以向和尚查問。當下快到寺門了，朱天白突然想起一事，道：「兩位先行。」他已勒住了馬頭。

田員外與李求都打個錯愕，道：「朱兄何事？」朱天白道：「在下不便前去。」田員外愕然道：「這話何來，朱兄正要小弟為你查問那和尚的事情。」

朱天白道：「就是為了這個原因，要知道，我如在旁，他們如何肯直說。」他這麼一說，兩人恍然道：「是呀，朱兄在旁，他們便不會說真話，而且十分不便。」倒似是田員外帶了朱天白來尋仇，在田員外來說，也是面上不好過。

還有的是，朱天白再一出現，可能連話也不必說，便打將起來了，如此一來，田員外到此便成了多此一舉。田員外想一想，道：「朱兄之言是也，朱兄慢行，待我們先走。」

朱天白道：「這個才是，在下在附近等候便是，田員外可以詐作不知小弟今天曾來，只是旁敲側擊，聽聽兩個和尚說的是什麼。」

田員外道：「正該如此。」當下朱天白撥轉馬頭，到附近遊玩去了。

田員外與李求兩人便來到了清平寺，其實朱天白也不是走到什麼地方去，他只是不想三人一起露臉，他是利用自己的絕頂輕功，從寺後溜進寺中，打聽打聽。

香港竹枝詞

禁烟

有人提議公共場所禁吸烟者影響別人也。

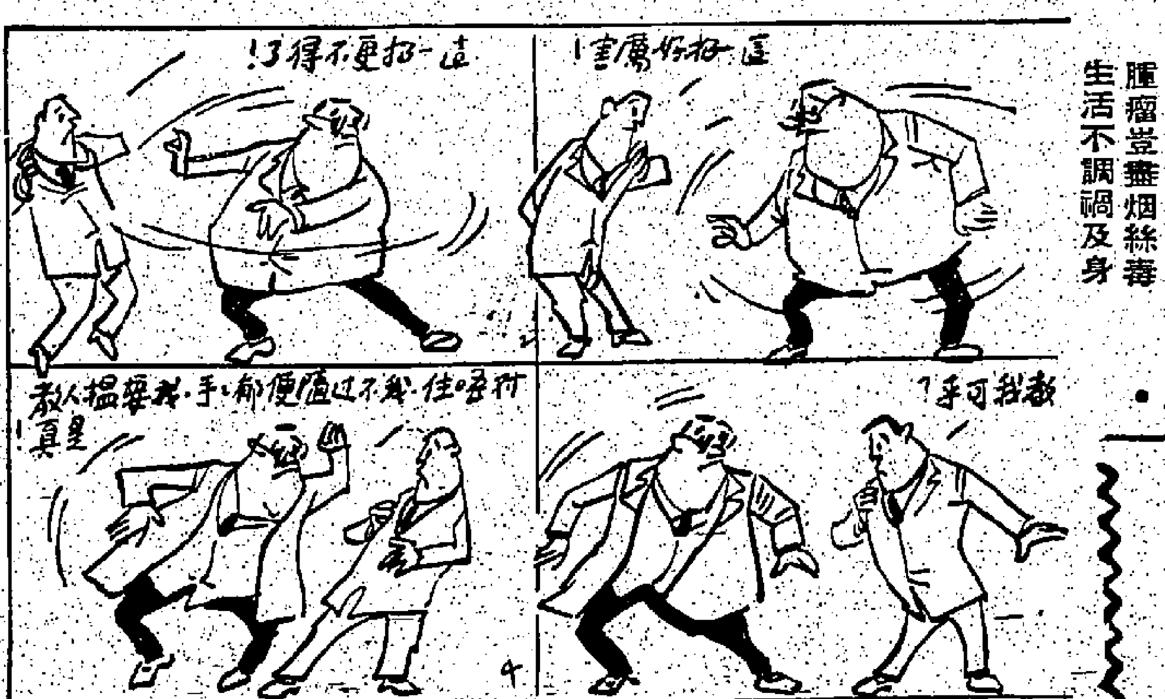
正是：

烟霧漫迷未看真
週圍盡是吸烟人
腫瘤豈盡烟絲毒
生活不調禍及身

•半個時人•

牛公要傳

隨便幾棲



西洋怪異錄

•稚名•

小女巫

二十多年來，她一直便利用巫術去斂財，可是始終沒有警方拘捕，對她害怕極了，都不敢把她告發。

然後，她誑騙了一對夫婦六個月之後，終於難逃法網了。這對夫婦是姓貝里高的，瑪莉從他們那裏，搶取了七十金鎊，逼他們的多粮店，他們家裏的床單，甚至所有衣服，都給瑪莉騙走了，就只餘下身上穿着的。他們之所以這般言聽計從，就是瑪莉利用所謂「魔眼」去恐嚇他們。到了最後，那個做丈夫的眼見形勢不妙，知道自己是上當了，便暗裏決定了把所有經過的情形，報告各區的檢察官。與此同時，一些署名「貝狄小姐」的信件便紛紛寄到貝里高的家裏，警告他們已經陷在危險的境地中。如果他們要趨吉避凶，不致遭到無妄之災，就得吃一些所謂巫術稀粥，這種稀粥，她可以叫一個叫瑪莉的女巫替他們安排和供應。那個「貝狄小姐」還說，為了那極端邪惡的災難的存在，她會叫瑪狄免毀贈給他們的。

那個無形的敵人是那麼的聲勢浩大，他必須拿巫術稀粥去和它對抗。如果吃了巫術稀粥而感覺到不舒服的話，那麼就得喝一罐蜂蜜，而這些蜂蜜，瑪莉自會送給他們的。

原來那些巫術稀粥是含有氯化汞，結果，貝拉高太太吃了之後便痛苦地死去了。貝拉高先生也在死亡邊緣，幸而經急救，終於在死裏逃生。不過，他便起訴瑪莉，巴狄遇到警方這才頭下拘捕令，把瑪莉捉到官府裏去。

她是在一八零八年十月被捕的，之後一致認為她有罪，處決了之後，她的屍體便移交貝德斯的免費診所，作為解剖之用。為了補助經費，任誰要參觀，也得付出三便士購買門券，吸引了二千五百多名的市民前往參觀。

後來，那具女巫屍體還給人剝了皮，由一個商人重金買了回去。他把它切成片片，把它當做幸運符一般賣掉。

這一片邪惡的皮，迄今在里德斯的地方誌上，仍會有記載，把她列為英國惡婦之一。

甚至，當地有一些故老，在他們的遺物中，依然保存着當時瑪莉的所謂「長生不老丹」，「愛情復合丸」，或者「轉運」的靈符。當時的人怎麼會這般相信她呢？沒有人能够解答，[illegible]

彩虹

•璧翠•

二三：珊珊來了

「那位大嫂近來對你好嗎？」

「她？我也不曉得，原因大家很少機會碰頭。不過她從來沒喚過我一聲，或叫一句三少奶倒是事實。」

「那很難怪她，你不是說過她是個不大懂禮貌的舊式女人？而且隨隨便便庸俗之流罷。」

「但結婚那天她分明有着沉重心事，你也看見的呀？蘭施。」她滿面疑雲。

「你可以從老太太那裏打探，你不是說過想不到那位老人家倒對你不錯嗎？」

「是的，這是我永遠也想不到的情形，老太太待我不但和藹慈祥，而且親切愛護。她對我似有特別好感。雖然相處祗個多月時間，但我覺得她是陳家最關心我的一個人了。她幾乎可以彌補我從小失去了的母愛。但遺憾，我對他有點失望了，他好像不再關心我，和我結婚就算盡了責任似的。」她低着頭。

「夢花，別這麼早下批語，也許你倆有了誤會，設法尋求這原因吧！」

當她們正談着心事的時候，許久沒有見面的瑞球，突然來訪，她隨進門來就大嚷：

「蘭施，你猜猜，誰來了呢？她現在給我藏在門外，啊！夢花，你也來了嗎？那真的高興了。」

「夢，恭喜你！請你原諒我。你結婚那天，湊巧嘴天病了，我不能分身前去，一直到現在，心裏也不好過。」瑞球走過來握着她的手。

「球姊，大家是知己老同學了，何必說些客氣話呢？要你花錢造了厚禮，我才受之有愧呀！」

「你倆別客套了，球姊，到底誰來？」蘭施打開她倆。

「啊！我見到夢花，就談昏了，忘記了珊珊在大門外！」瑞球以手拍了自己額角一下。

「甚麼？珊珊！她在門外？」蘭施高嚷。

「真的？是她！」夢花飛步跑出大門去。

「我把她藏起來的原意，原是要教你們驚奇的。現在自己又忍不住的說出來了，早知如此，我何必藏她，何不一齊進來？」瑞球一壁抱怨自己，一壁跟了出去。

「珊珊！珊珊！」「夢花！蘭施！」她們分別握手，緊握着！珊珊伸出兩雙玉手，把她拉進來。

雖然分別幾年，把蘭施和夢花打量着，雖然幾年不見，但珊珊丰采比以前豐滿多了，依然美麗，蘭施把她拖到客廳去，「珊珊，我猜你結婚了，對嗎？」

「是的，珊珊早已告訴了我：她不但和張公子早已結婚，而且已經有一個很可愛的週歲兒子。」

了不起的孫兒

一個年老的女人在海灘上不斷地誇讚她的兩個孫兒了不起。

「告訴我，羅太太，」一個聽眾忍不住插嘴問道：「你的孫兒有多大？」

羅太太得意地微笑道：「那個醫生現年四歲，那個律師現年六歲。」（槃）

偵探小說

鑰匙

天風

當然，假如說兩兄弟串通，用關杜夫的鑰匙把地氈店底門弄開，偷了錢然後再到酒吧喝酒，這也是一種解釋，然而這種解釋過于勉強。因為，地氈店是在熱鬧的街道上，白天偷東西很困難，加之，在犯罪後再到酒吧喝酒，而明天犯罪即就會發覺，當晚在酒吧故意裝成丟了鑰匙，這種事在心裡上很難想像。因為，在這場合丟了鑰匙的關杜夫當然就有嫌疑。那麼，這對兄弟就可以被置于嫌疑圈之外。

而地氈店主也沒有偷去自己存款的特殊理由。在這兒，馬克偵探就發覺自己一直認定關杜夫兄弟是犯人這是調查上的一項盲點，心頭浮上了普爾加的名字。可是，普爾加在兩月前已入獄，那麼，這到底是怎樣一回事？

在考慮之後，偵探以另外一個人為目標再進行調查。當天下午他到地氈店去，把店主請到房間裡談話。

「有什麼新發現嗎？偵探先生！」

「唔！近兩三個月來你曾經把店門的鑰匙交給過誰嗎？請你仔細想一想，因為本案被利用的並不是關杜夫所保管的那枚鑰匙，而是可能借用了你自己那一支的。」

「什麼？用我的鑰匙？可是，我的鑰匙一直帶在身上，會不會是關杜夫曾經把鑰匙交過給誰呢？」

「他說一向沒有這種事。吓，請你對這一點不要太快下結論，慢慢地想一下。比如說，有沒有什麼必要而讓別人用過你的鑰匙？」

「讓別人用過……？」店主想了一想，忽然心裡一動：「只有星期六下午外邊那叫荷拔的店員因為打擂很晚才回家，我把鑰匙交給他的……」

「我和關杜夫先生同去，荷拔擂地後用我的鑰匙鎖上門，星期一早上就把地交還我。」

馬克不再聽下去，走出房間，在那店員前坐下：「真看不出你也會是個壞蛋！」

荷拔兩眼圓睜，不知道偵探這句話是什麼意思：「你……別，別開玩笑！」

馬克拉住他的手：「開玩笑？哈！好傢伙，腦筋真不壞。你認得普爾加吧？吓，就是你為了要偷東西而委託製造偽鑰匙的人呀！難道你那麼快就忘了？」

「普爾加？我不認得！」荷拔患貧血症樣地面色發青起來。（十四）

僑樂村

做戲

•西門穗•

阿李在他寓所附近，遇到一個小乞丐。這是一個十歲左右的小孩。

這小乞丐走路一拐一拐的，左腳有毛病，左手也向左傾斜，軟綿綿的。他的身子不會動，左眼看來也是有毛病的，半開半閉。這小乞丐左邊的手腳等器官，全都有毛病。

阿李對這個小乞丐動了十分同情，他給他一元，問道：「小朋友，你的腳有什麼毛病了？」

小乞丐道：「我的左腳沒有力，軟軟的，而且很痛的呢！哎喲！哎喲！」

她說話的聲音抖顫不清，看來是與他的舌咀巴有關。

阿李問道：「你的左手，是不是也不能動？」

小乞丐道：「動是能動的，不過只可以慢慢的動……」

阿李嘆息一聲，說道：「你試試給我看看吧？」

小乞丐便把左手微微的動一動。

阿李道：「你的左肩，也向左邊傾斜下來，是什麼病？」

小乞丐用右手抹抹眼睛，哭了起來。

阿李道：「不要哭，你說吧！我會幫你的忙的。」

小乞丐道：「好吧！我告訴你，我本來不是這樣子的，我爸爸早死了，媽媽患了重病，一天我取藥給媽媽吃，藥放在高架上，我拉了一張桌子，再在桌上放一張椅子，我爬了上去，再站在椅上，那才可以取藥，但是，我們家窮，椅子的腳破爛了也沒有修理，就這麼的嘩啦嘩啦，我便掉了下來，於是，我的左邊的身子，就變成了這麼的一個樣子了！」

阿李道：「真可憐，我再給你十元吧！」阿李把十元給了小乞丐，說：「我會幫你忙的，介紹你找醫生，把你醫好，這樣，你將來才能在社會上做事。你將來要做什麼職業？」

小乞丐道：「我做明星，我現在的表演，是不是很不錯，我的父親說我可以做明星呢！」

鐸叔正傳

•甄滕•

來源正常，偏生加價：

四眼佬曰：「人們生活在大都市之中，最怕的便是銀紙貶值，一天比一天唔值錢，最擁命的就是，在國際貨幣的兌換率上沒有什麼變動，但物價天天高漲，我們就在銀紙沒有貶之中，實在大貶特貶。」

我曰：「唔好講呢筆，講起嚟就冇癮。」

四眼佬曰：「大把人有癮，銀紙唔值錢，物價越高，他們獲益越多，有癮就係假。」

四眼佬唔知幾時，居然會替窮苦人家說話，大有伸張正義，主持公道之概。

我曰：「四眼佬，不必講下去，我們還有……」

四眼佬把我的話一截，曰：「譬如以這趟石油荒為例，香港未有來源石荒，來源正常……」

我曰：「誰說的？」

四眼佬曰：「有關方面在會議上公開說的，他說石油產品來源正常。」

我曰：「那一點？」

四眼佬曰：「是呀，但有一點不同。」

我曰：「四眼佬，現時又有誰面青青去撲油？早幾日有過輪火水之事，但現在烟消雲散矣。」

四眼佬曰：「既然來源正常，有關方面話不愿短缺，有關方面亦承認人定一的，配給石油產品這回事，看來決不會發生，可是，為什麼石油公司立刻加價？」

我曰：「不愿短缺又點？」

四眼佬曰：「既然來源正常，即係話從前一樣，既是同樣的石油，同樣的不缺，因何價錢卻不同？」

我給他問到我口啞啞。

四眼佬大聲曰：「咁就應該定過搶油，全港居民決不該面青青去撲油，人人當有中東戰爭前咁多油至啱。」（四七二）

花邊隨筆

日本水仙、風信子

•圓叟•

揭開日曆已經是十一月初幾了，轉眼便是年尾，這個多月便是農曆年。這幾天我到花檔轉一個圈，水仙花頭已經擺滿了，今年水仙花頭很貴，據說三十頭的水仙花，一整就要二百元，街外所售，大都是四十頭居多，如果每個售十元的，就是三十頭的一類水仙花頭。

在中環的花檔，大字寫着日本水仙，日本水仙究竟是什麼花卉呢？——其實是風信子，風信子不是日本的特產，荷蘭的風信子就比日本的美麗得多。

不過，話又得說回來，日本製法，很適合中國人的口味，他們用一個特製的玻璃瓶，把風信子的頭放在瓶頂，瓶頂是平的，水可以浸三分一球，然後風信子頭在下面發根生長，每一條根我們都可以清楚的見到，我想，用這個方法來浸水仙是很妙的，可惜是瓶子不够大。

現在我所見到浸風信子的頭，不再是用玻璃瓶子了，而是用塑膠瓶子，高度大約六吋，頂上是平的，直徑四五吋左右，有一孔讓根垂落瓶中，當然，瓶是透明的，有一個小座，把花頭放在頂上，這個瓶子不及玻璃瓶美。（附圖：風信子。）

死巷槍聲

•司馬紅•

五八七：木屋之內的土穴

金保羅想出來的這個主意，雖然古怪，但卻很有效。

他知道的，那兩個人被囚禁在土穴之內，初時仍是擺出了硬漢的架子，餓到手軟腳軟，那就沒法再充好漢了，那個土穴是正方形的，不過六呎闊，可是，它伸得相當高，有十五呎那麼高，即使他倆使用人上人的方式，矮子站在高個子的肩膊之上，掙扎在頭髮上面，然後往上跳躍，也是沒用的，他的一雙手決不能够觸摸到土牢的邊緣，立即設法逃走。

金保羅計算得很清楚，預知他倆初時渴望逃走，想出許多個新策，冒險試一試，隨後，每一個逃走的計劃都失敗，終於屈服下來。那兩個人既然沒法逃走，又缺少食物，完全沒有力量，再又因為他倆已經脫離清光，那是很不妙的，增加孤立的感覺，而且有高度的自卑感，到了他倆沒法支持的一瞬，情形就大不相同。

為了增加他們想吃的意念，金保羅還吩咐阿保和阿勝故意在木屋之內煮食，接近土穴的地面吃吃喝喝，盡可能使食物的氣味飄送到下邊去。任何時候，土穴之下有甚麼一個人捱不住，大聲叫喊，表示一切合作，就打電話給他。

金保羅留下許多個電話。

他的估計十分準確，四天之後，土牢裏面開始有埋怨之聲，似乎他倆發生爭吵。

到了第五天的晚上，土牢裏面傳出了一個人的叫聲：「我投降了！」

跟着，這傢伙還大聲呼叫，希望地面的人跟他接觸，他自稱願意投靠到任何一邊。

說話的人，就是矮子史超域。

金保羅在午夜那一段時間，接獲電話，立刻趕赴木屋看他。

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

佟朋推上房門，卻是欲言又止，柯朗道：「前輩與鄭爺，昨晚已親見一切了，有話便說直說。」

不料佟朋搖了搖頭，說道：「雖也曾親見，但可不是一切，是打從你從崖上下來後，因見你又外出，柯老弟，我可不是疑心你，不過是為了你的安全。」

柯朗道：「多謝前輩關心。」

佟朋尷尬地一笑，說道：「慚愧，但我才出莊，就失了你的蹤跡，是我繞莊尋找，這才無意中見到那少年自崖上落下。柯老弟，那少年端的是誰？你前半夜離莊，不用說是與他相會去了。」

柯朗聽他以少年相稱，當然倘不知梅影的真面目，若然佟朋已知她是誰，那是沒法，只好坦白相告，既然不知，他倒躊躇起來。要知梅影之所以不露面，一者是令敵方難辨虛實，二來也是出於對這莊上兩個人的尊敬。是以，柯朗略一遲疑，道：「不瞞前輩說，我前半夜確實尋他，白天在崖上被劍之時，我疑心他是藏在崖上，後來果不出我所料，在一個岩縫的石穴中，把他尋到了，但他說甚麼也不肯道出身份。」

佟朋睜大了眼睛，說：「崖上有岩縫？縫下有石穴？這我倒還不知道。」

柯朗道：「我也是在無意中發現的，是因先發現了他的身影，奇怪會突然失蹤，尋找之下，才發現了那麼蓋着的岩縫，其實，那下面的石穴，倒有數丈寬廣，只是隨意就是個岩洞，因那出口在突出的岩石之下，又在後崖，故稱不易發現。」

佟朋道：「那麼，他究竟是甚麼人呢？」

柯朗道：「他不說，想來必有緣故，不過前輩儘管放心，只要知道他是友而非敵，也就是了。」

佟朋點了點頭，道：「這個我倒也明白，昨晚多虧他即時趕到，三言兩語，便退了強敵，當然是自己人了。」說着，作了個無聲的嘆息。

柯朗不知他是何故，佟朋自己說了出來，又道：「常言道長江後浪推前浪，一代新人勝舊人了，那少年的機智與膽色，好教我佩服。柯老弟，我不打緊你了，好好歇半天，你師叔古大俠今日就到了。」

柯朗忙道：「我尚有一言，要請教前輩，昨晚之事，那位鄭爺可也是盡知了？」（四七八）

村中人語

互助

的士司機互助，捉捕劫匪。
只要大家互助，罪惡便無所遁形。

如此節油

假日不能用私家車。
于是在星期六晚玩到夜晨可也。

騙婚

放白鴿事件，今仍有發生。
如不講聘金，便無此事。

長此下去

小巴有新限制，
終有一天，小巴不能在陸上行走。

鈍劍

文：寶扇　圖：秋風

這一回：百萬生靈懸一綫　廿載恩仇一劍消

方天宇由門縫外望，看不見什麼，郭靈仙則躺在神枱上，靜靜傾聽外邊有什麼異響。近的聲音聽不到，卻聽到遠處傳來一陣雜亂刺耳的笛聲，聽來叫人心煩。她剛想告訴方天宇什麼，方天宇已經向她打手勢，叫她不可說話了。

方天宇大約有所見才阻止她說話的，她打個手勢，方天宇是即點頭，並且向她招手示向外望。於是她來到方天宇身邊，俏着方天宇的暗一個彎着腰，目光都投向門縫。兩個人伏在門後邊，一個蹲着，一個彎着腰。

門外確是有人，但郭靈仙心頭一動，突然閃開身子，向後面望，並且還走向後面。方天宇知她必有原因，也不詢問。

郭靈仙十分小心，已經用上了乖雲踏步的上乘輕功，足不沾地，絕對不會傳出聲響。她雖然在走着，目光依然注重前面。她在一剎間想到在山裡捉野兔的往事，捉耗子亦然，若不先找到牠們的後穴，只要在前穴燃上了火，用扇子把烟一入洞穴，牠就會由後穴逃走了。耗子與兔子都有後穴的。她此刻想起，便聯想到這地方了。這是一個破爛的地方，前有門，後有洞，只要自己要走，隨時都有機會，但有利亦有害，自己可以利用逃的地方，別人同樣可以利用進入。因此，她轉了個頭，去守住那些洞穴。

郭靈仙這想法是有根據的。她想，自己是外來的陌生人，還能碰上這地方，當然更熟悉這地方，本地人，來人必是知道這地方有後洞可以進入。事實也證明她想得對，她才走近牆洞，已經看到兩個人相繼入內了。她看得很清楚，先入的一個大約有四五十歲了，手握鋼刀，黑暗中亦透出刀光，似乎是一柄很好的刀，後一個年紀看不出來，個子卻小許多，要不是個未成年的大孩子，就必是個女子！郭靈仙如此猜付。

這兩個人入了牆洞之後，前面的回頭望，與後面的打個招呼，後面的低聲問：「他們是什麼人？」聲音低如蚊叫，要非郭靈仙耳靈，不易聽到！她不但聽到對方說什麼，還從他的聲音中知道她是個女的。

「不知道，所以要活的！」

「你的意思是……」

「不可隨便傷害，可能是自己人！」

「怎會！我們的人怎會來到這裡？」

「我們不是來了！」

「我們怎麼同？」

「有什麼不同？或者是來報仇什麼的呢！」

「唔，好吧！你……嗯，你怎麼啦！」女的突然發覺男的有異，推他。

「我們殺了，我給毒蛇咬中穴道！你快走吧！」

「你不能動？只能說話？」

「唔！你快走，通知寶杰他們！」

「我背你走！」

「不，他們不會跟你這樣做的！這蛇毒得很！」

「可是，他為什麼不咬我？我也瞧不見牠！」

「你們是什麼人？鬼鬼祟祟想幹什麼？」說話的竟是一位聲音清脆悅耳的江南少女。這倒似是來人意想不到的。他們已經查得很清楚，住在這兒的只有兩個年青男子，怎會突然鑽出個少女？他們以為自己弄錯了，還未答話，另一個女子又說：「妹妹，來者不會好人，好人不會來，宰了算啦！」

「姐姐，這怎可以？如果人家也跟我們一樣，是來找姓什麼的，他們說的，你能相信？」

「……」

「別說了，你不動手，讓我來！」姐姐插咀打斷了妹妹的話。（五五一）